

סדור
שים שלום
לחול

Siddur Sim Shalom
FOR WEEKDAYS



THE RABBINICAL ASSEMBLY
THE UNITED SYNAGOGUE OF CONSERVATIVE JUDAISM
New York City

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

ACKNOWLEDGMENTS

Acknowledgments and copyrights may be found on page 347, which constitutes an extension of the copyright page.

Copyright 2002 by The Rabbinical Assembly.

This edition of Siddur Sim Shalom for Weekdays is based on and adapted from the standard edition of Siddur Sim Shalom, published in 1985, edited by Rabbi Jules Harlow.

All rights reserved. No part of the translation or of new Hebrew or English texts may be reproduced in any form, nor may any page be photographed and reproduced, without the written permission of The Rabbinical Assembly.

Library of Congress Control Number: 2002096756
ISBN 0-916219-14-3

Eighth Printing: April 2014

Manufactured in the United States of America

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute



*The participation of
The United Synagogue of Conservative Judaism
in the publication of this prayerbook
was made possible
by a gift of Robert D. Rapaport
in memory of his father*

IRVING S. RAPAPORT

יצחק שמואל בן מאיר שמעון ופרומע, ז"ל

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

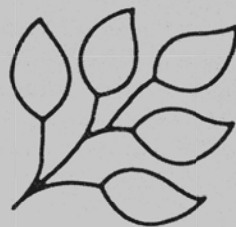
תוכן הענינים

TABLE OF CONTENTS

| | | |
|-------------------------|------------|-------------------------------------|
| הקדמה | vii | Introduction |
| עיונים | xi | Reflections |
| סימני קריאה | xiv | Special Symbols |
| מדריך לתהלים בסדור | xv | Guide to Psalms in this Siddur |
| | | |
| שחרית לחול | | Morning Service |
| ברכות השחר | 1 | Preliminary Prayers |
| טלית | 2 | Tallit |
| תפילין | 3 | Tefillin |
| קדיש דרבנן | 13 | Kaddish D'Rabbanan |
| פסוקי דזמרא | 16 | P'sukei D'Zimra |
| שחרית (ברכו) | 30 | Shaḥarit |
| עמידה | 36 | Amidah |
| הבינו | 48 | Havinenu |
| נטילת לולב | 49 | Taking the Lulav |
| הלל | 50 | Hallel |
| אבינו מלכנו | 57 | Avinu Malkenu |
| תחנון (ליום שני וחמישי) | 59 | Taḥanun (for Mondays and Thursdays) |
| (לימים אחרים) | 62 | (for other days) |
| סדר קריאת התורה | 65 | Torah Service |
| סיום התפילה (אשרי) | 78 | Concluding Prayers |
| שיר של יום | 85 | Psalms of the Day |
| תהלים לבית אבל | 93 | Psalms for a House of Mourning |
| פזמונים | 101 | Closing Hymns |
| | | |
| מוסף | 103 | Musaf Service |
| לראש חודש ולחול המועד | | for Rosh Ḥodesh and Ḥol Ha-mo'ed |
| הושענות | 116 | Hoshanot |
| לחול המועד סוכות | | for Ḥol Ha-mo'ed Sukkot |
| | | |
| מנחה לחול | 120 | Afternoon Service |
| תחנון | 132 | Taḥanun |
| | | |
| ערבית לחול | 137 | Evening Service |
| ספירת העומר | 152 | Counting of the Omer |
| למוצאי שבת | 158 | For Saturday Night |
| הבדלה | 165 | Havdalah |
| קדוש לבנה | 167 | Blessing of the New Moon |
| קריאת שמע על המטה | 168 | Prayer Before Sleep |

שַׁחֲרִית לַחֹל

*Morning Service
for Weekdays*



For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

ברכות השחר

*Upon arising in the morning, we acknowledge
God's compassion in restoring us to life each day.*

מוֹדָה / מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ, מֶלֶךְ חַי וְקַיִם,
שֶׁהַחַיִּימוֹת בֵּי נַשְׁמָתִי בְּחַמְלָה, רַבָּה אֶמוּנָתְךָ.

Upon ritual washing of hands:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם.

מה טובו 

Upon entering the sanctuary:

על פי פסוקים מבמדבר ותהלים

מַה טוֹבו אֶהְלִיךָ יַעֲקֹב, מִשְׁכַּנְתִּיךָ יִשְׂרָאֵל.
וְאֲנִי בָרַב חֲסִדֶיךָ אָבּוֹא בֵיתְךָ,
אֲשַׁתְּחֶוּהָ אֶל הַיְכָל קִדְשֶׁךָ בִּירְאָתְךָ.
יְהוָה, אֶהְבֵּתִי מֵעוֹן בֵּיתְךָ, וּמִקּוֹם מִשְׁפַּן כְּבוֹדְךָ.
וְאֲנִי אֲשַׁתְּחֶוּהָ וְאֶכְרַעָהּ, אֶבְרַכָּהּ לְפָנַי יְהוָה עֲשֵׂי.
וְאֲנִי תִפְלְתִי לָךְ, יְהוָה, עֵת רְצוֹן.
אֱלֹהִים, בָּרַב חֲסִדֶיךָ, עֲנֵנִי בְּאַמַּת יִשְׁעֶךָ.

Birkhot Ha-shahar (the b'rakhot of morning's light) has become a general name for all those b'rakhot which the Rabbis considered appropriate to recite upon awakening in the morning, in order to direct our thoughts to God. The Torah relates that Abraham arose early in the morning; the psalms extol the beauty of a new dawn — inspiring our sages to urge that we greet the emerging day like a lion, in our zeal to worship the Holy One.

1

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

BIRKHOT HA-SHAḤAR PRELIMINARY PRAYERS

*Prayer begins in the home,
as we arise each morning with our acknowledgment
of God's presence and compassion.*

I am grateful to You, living, enduring Sovereign,
for restoring my soul to me in compassion.
You are faithful beyond measure.

Upon ritual washing of hands:
Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to rinse our hands.

 **MAH TOVU**

Upon entering the sanctuary:

Based on verses from NUMBERS and PSALMS

Mah tovu ohalekha Ya'akov, mishk'notekha Yisra-el.
Va'ani b'rov ḥasd'kha avo veitekha,
eshtaḥaveh el heikhal kodsh'kha b'yir-atekha.
Adonai, ahavti m'on beitekha, u-m'kom mishkan k'vodekha.
Va'ani eshtaḥaveh v'ekhrah, evr'khah lifnei Adonai osi.
Va'ani t'filati l'kha, Adonai, et ratzon.
Elohim, b'rov ḥasdekha, aneni be'emet yish-ekha.

How lovely are your dwellings, people of Jacob,
your sanctuaries, descendants of Israel.
As for me, O God,
Your great love inspires me to enter Your house,
to worship in Your holy sanctuary,
filled with awe for You.
Adonai, I love Your house, the place of Your glory.
Before my Maker I humbly bow in worship.
May this be an auspicious time, Adonai, for my prayer.
Your love, O God, is great;
answer me with Your true deliverance.

(*מנחה* *תפילין* and the *טלית* *תשעה באב* On)
 Meditation before putting on the *טלית*

תהלים ק"ד: א'-ב'

בְּרַכְוֵי נַפְשׁוֹ אֶת־יְהוָה. יְהוָה אֱלֹהֵי גְדֻלַּת מָאֹד, הוֹד וְהַדָּר
 לְבָשֶׁת. עֵטָה אֹר פְּשִׁלְמָה, נוֹטָה שְׁמַיִם פִּירִיעָה.

הַנְּנִי מִתְעַטֵּף / מִתְעַטֶּפֶת בְּצִיצִית כְּדֵי לְקַיֵּם מִצְוַת בּוֹרְאֵי,
 כְּפָתוּב בַּתּוֹרָה: וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל כַּנְּפֵי בְּגָדֵיהֶם
 לְדִרְתָּם. וּכְשֵׁם שְׁאֲנִי מִתְכַּפֵּסָה/מִתְכַּפֵּסָה בְּטָלִית בְּעוֹלָם
 הַזֶּה, כֵּן תִּזְכֶּה נִשְׁמָתִי לְהִתְלַבֵּשׁ בְּטָלִית נְאֻה לְעוֹלָם
 הַבָּא. אָמֵן.

טלית for putting on the *ברכה*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
 אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצִית.

תהלים ל"ו: ח'-י"א

מִה יִקָּר חֲסִדְךָ, אֱלֹהִים, וּבְנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יִחְסִיוּ.
 יְרוּיִן מִדְּשׁוֹן בֵּיתְךָ, וְנַחַל עֲדָנֶיךָ תִּשְׁקֶם.
 כִּי עָמָךְ מְקוֹר חַיִּים, בְּאוֹרְךָ נִרְאָה אֹר.
 מִשֶּׁךְ חֲסִדְךָ לִידְעֶיךָ, וְצַדִּיקְךָ לִישְׂרֵי לֵב.

The tallit symbolizes God's enveloping love and concern. In turn, the tallit's fringes — the tzitzit — express our reciprocal commitment to God. The tzitzit remind us of both the Torah's commandments and the ideal of holiness to which we are called (Numbers 15:39-40). Indeed, the numerical value of the word tzitzit (ציצית) is 600, to which we add the eight strings and five knots that comprise each of the four fringes. Thus the tzitzit represent, symbolically, all of Torah's 613 commandments.

For restricted use only: March-April 2020
 Do not copy, sell, or distribute

*(On Tishah B'Av, tallit and tefillin are deferred until Minḥah)
Meditation before putting on the tallit*

PSALM 104:1-2

Let all my being praise Adonai. Adonai my God, You are great indeed, clothed in splendor and majesty, wrapped in light as in a garment, unfolding the heavens like a curtain.

I wrap myself in a fringed tallit to fulfill the mitzvah of my Creator, as written in the Torah: "They shall put *tzitzit* on the corners of their garments in every generation" (Numbers 15:38). As I wrap myself in a tallit in this world, so may my soul be dressed in a beautiful garment in the ideal world to come. Amen.

We put on the tallit, with tzitzit which remind us of all the mitzvot.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to wrap ourselves in *tzitzit*.

PSALM 36:8-11

How precious is Your constant love, O God. Mortals take shelter under Your wings. They feast on the abundance of Your house; You give them drink from Your stream of delights. With You is the fountain of life; in Your light we are bathed in light. Maintain Your constant love for those who acknowledge You, and Your beneficence for those who are honorable.

The tzitzit also serve a spiritual purpose, according to the Gerer Rabbi. When one learns the Torah, prays much, and begins to think: "I am truly pious; I overlook nothing in the performance of my religious duties" — that is precisely when one transgresses the command: "Do not be seduced by your heart nor led astray by your eyes" (Numbers 15:39). Such people, said he, should look at the tzitzit and be reminded of the need for humility.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

Meditation before putting on the תפילין

הַנְּנִי מְכוּן / מְכוּנָת בְּהִנָּחַת הַתְּפִלִּין לְקַיֵּם מִצְוֹת בּוֹרְאֵי, שְׂצוֹנֵנוּ לְהַנִּיחַ הַתְּפִלִּין, כְּפִתּוּב בְּתוֹרָתוֹ: וּקְשָׁרְתֶם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וְהֵם אַרְבַּע פְּרָשִׁיּוֹת אֵלוֹ: שְׁמַע, וְהָיָה אִם שָׁמַע, קִדָּשׁ, וְהָיָה כִּי יִבְיָאָךָ, שֵׁשׁ בָּהֶם יְחֻדּוּ וְאֶחָדוֹתוֹ יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ. וְצוֹנֵנוּ לְהַנִּיחַ עַל הַיָּד, לְזִכְרוֹן זְרוּעוֹ הַנְּטוּיָה, וְשֶׁהִיא נֹגֵד הַלֵּב, לְכַוֵּן בְּזֶה אֶת לְבָבוֹ לְעִבּוּדָתוֹ. וְעַל הָרֹאשׁ נֹגֵד הַמּוֹחַ, שְׁמַחְשְׁבוֹתַי, עִם שְׂאֵר חוּשֵׁי וְכַחוֹתַי, מִיְחָדִים יִהְיוּ לְעִבּוּדָתוֹ. אָמֵן סָלָה.

תפילה של יד ברכה

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצוֹנֵנוּ לְהַנִּיחַ הַתְּפִלִּין.

We wind the strap seven times around the forearm.

תפילה של ראש ברכה

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצוֹנֵנוּ עַל מִצְוֹת הַתְּפִלִּין.
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

*As we wind the strap three times around the middle finger,
we say:*

הוֹשַׁע בִּי: כ"א-כ"ב

וְאַרְשָׁתֶיךָ לִי לְעוֹלָם.
וְאַרְשָׁתֶיךָ לִי בְצַדֶּק וּבְמִשְׁפָּט וּבְחַסְדֶּךָ וּבְרַחֲמֶיךָ.
וְאַרְשָׁתֶיךָ לִי בְּאַמוּנָה, וַיִּדְעַתְּ אֶת יְהוָה.

After wrapping ourselves in the tallit, we next put on tefillin. One tefillah (the singular of tefillin) is worn on the upper arm, with the attached strap above the box. Those who are right-handed wear the tefillah on the left arm; those who are left-handed wear it on the right. The other tefillah is worn on the head, with its lower edge at the natural hairline. The tefillin, along with the mezuzah, represent our fulfillment of the requirements of the Sh'ma (Deuteronomy 6:4-9) to bind God's teaching as a sign and a reminder.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

Meditation before putting on the tefillin

I put on tefillin that I may fulfill the mitzvah of my Creator who commanded us to wear tefillin, as written in the Torah: "Bind them as a sign upon your hand and as a reminder above your eyes." The tefillin contain four passages from the Torah (Deuteronomy 6:4-9; 11:13-21; Exodus 13:1-10, 11-16) which affirm the uniqueness of God. I place the tefillah of the arm opposite my heart to recall God's outstretched arm and to direct my heart to the worship of God. I set the other tefillah on my head as a reminder to devote my thoughts, senses, and abilities to the service of God.

We put on the tefillah of the arm.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to put on tefillin.

We wind the strap seven times around the forearm.

We put on the tefillah of the head.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by giving us the mitzvah of tefillin.

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

*As we wind the strap three times around the middle finger,
we say:*

HOSEA 2:21-22

I betroth you to Me forever.
I betroth you to Me with righteousness and justice,
with love and compassion.
I betroth you to Me with faithfulness;
then shall you be at one with Adonai.

Although tefillin may be worn at any time during the day, they are customarily put on during the morning prayers. It is considered meritorious to recite the Sh'ma while wrapped in tallit and tefillin. Tefillin are regarded as a sign of the ideals inherent in the mitzvot.

Since the observances of Shabbat and Festivals are a sufficient sign in themselves, the added reminder of tefillin is unnecessary. However, on Hol Ha-mo'ed — the intermediate days of the Festivals of Sukkot and Pesah, days on which work is permitted — some do wear tefillin. (On Tishah B'Av we postpone wearing tallit and tefillin until the Minḥah Service.)

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

ברכה for the gift of our body

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר יָצַר
אֶת־הָאָדָם בְּחִכְמָה וּבְרָא בּוֹ נְקָבִים וְנְקָבִים חֲלוּלִים
חֲלוּלִים. גְּלוּי וַיְדוּעַ לְפָנַי כִּסָּא כְבוֹדְךָ שְׁאֵם יִפְתַּח
אֶחָד מֵהֶם אוֹ יִסְתֵּם אֶחָד מֵהֶם אִי אֲפֹשֶׁר לְהִתְקַיֵּם
וְלַעֲמֹד לְפָנֶיךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה רּוֹפֵא כָּל־בָּשָׂר
וּמְפַלֵּיא לַעֲשׂוֹת.

ברכה for the gift of our soul

אֱלֹהֵי, נִשְׁמָה שֶׁנִּתְּתָ בִּי טְהוֹרָה הִיא. אַתָּה בְּרֵאתָהּ, אַתָּה
יָצַרְתָּהּ, אַתָּה נִפְחַתָּהּ בִּי, וְאַתָּה מְשַׁמְרָהּ בְּקַרְבִּי, וְאַתָּה
עֲתִיד לְטַלְהָ מִמֶּנִּי וּלְהַחְזִירָהּ בִּי לְעֵתִיד לְבוֹא. כָּל־זְמַן
שֶׁהַנִּשְׁמָה בְּקַרְבִּי מוֹדָה / מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי רְבוּן כָּל־הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל־הַנְּשָׁמוֹת.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּחַזֵּר נְשָׁמוֹת לְפָגְרִים מֵתִים.

הַרִינִי מְקַבֵּל / מְקַבֵּלָת עָלַי מִצּוֹת הַבוֹרָא:
וְאַהֲבַת לְרַעַךְ כְּמוֹךָ.

תורה for the gift of our soul

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְעִסוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה.

וְהַעֲרַב־נָא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת־דִּבְרֵי תוֹרָתְךָ בְּפִינוּ וּבְפִי
עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְנִהְיֶה אֲנַחְנוּ וְצִאֲצָאֵינוּ וְצִאֲצָאֵי עַמֶּךָ
בֵּית יִשְׂרָאֵל כְּלָנוּ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ וְלוֹמְדֵי תוֹרָתְךָ לְשִׁמְחָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלַמֵּד תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ
מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

We marvel at the miraculous ways our body functions.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, fashioning the human body in wisdom, creating openings, arteries, glands, and organs, marvelous in structure, intricate in design. Should but one of them fail to function by being blocked or opened, it would be impossible to survive and to serve You. Praised are You Adonai, healer of all flesh, sustaining our bodies in wondrous ways.

We are thankful for the gift of our soul.

The soul that You, my God, have given me is pure. You created it, You formed it, You breathed it into me; You keep body and soul together. One day You will take my soul from me, to restore it to me in life eternal. So long as this soul is within me I acknowledge You, Adonai my God, my ancestors' God, Master of all creation, Sovereign of all souls. Praised are You Adonai, who restores the soul to the lifeless, exhausted body.

I hereby accept the obligation of fulfilling my Creator's mitzvah in the Torah: Love your neighbor as yourself.

We give thanks for the gift of Torah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, instilling in us the holiness of mitzvot by commanding us to study words of Torah.

May the words of Torah, Adonai our God, be sweet in our mouths and in the mouths of all Your people so that we, our children, and all the children of the House of Israel may come to love You and to study Your Torah on its own merit. Praised are You Adonai, who teaches Torah to His people Israel.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, choosing us from among all peoples by giving us the Torah. Praised are You Adonai, who gives the Torah.

Choose one passage from the תורה:

במדבר ו': כ"ד-כ"ו

יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ.
יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ.
יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.

ויקרא י"ט: ב', י"ד-י"ח

קְדוּשִׁים תִּהְיוּ בִּי קְדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם. לֹא־תִקְלַל
חֵרֶשׁ, וְלִפְנֵי עוֹר לֹא תִתֵּן מִכְשָׁל. לֹא־תַעֲשׂוּ עוֹל בְּמִשְׁפָּט,
לֹא תִשָּׂא פָנֶי דָל וְלֹא תִהְדָּר פָּנֵי גְדוֹל, בְּצַדֵּק תִּשְׁפֹּט
עַמִּיתְךָ. לֹא תַעֲמֹד עַל דַּם רֵעֶךָ. לֹא־תִשְׁנֵא אֶת־אֲחִיךָ
בְּלִבְבֶּךָ. וְאֶהְבֶּתָּ לְרֵעֶךָ כְּמוֹךָ, אֲנִי יְהוָה.

A passage from the משנה

פאה א: א

אֱלוֹ דְבָרִים שְׂאִין לָהֶם שְׁעוֹר: הַפָּאָה וְהַבְּפוּרִים
וְהַרְאִיוֹן וְגַמְלֵיּוֹת חֲסָדִים וְתַלְמוּד תּוֹרָה.

A passage from the גמרא

על פי שבת קכ"ז.

אֱלוֹ דְבָרִים שְׂאָדָם אוֹכַל פְּרוּתֵיהֶם בְּעוֹלָם הַזֶּה
וְהַקָּרֶן קִיָּמַת לוֹ לְעוֹלָם הַבָּא, וְאֱלוֹ הֵן: כְּבוֹד אָב וָאִם,
וְגַמְלֵיּוֹת חֲסָדִים, וְהַשְּׂכֵמַת בֵּית הַמִּדְרָשׁ שְׁחִרִית וְעַרְבִית,
וְהַכְּנָסַת אוֹרְחִים, וּבִקּוּר חוֹלִים, וְהַכְּנָסַת בְּלָה, וְלוֹיֵת
הַמֵּת, וְעִיּוֹן תְּפִלָּה, וְהַבָּאת שְׁלוֹם בֵּין אָדָם לְחֵבְרוֹ
וּבֵין אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ, וְתַלְמוּד תּוֹרָה כְּנֶגֶד כָּלֵם.

The passage from Numbers, above, is known as Birkat Kohanim, or the Priestly Blessing. It is designated by the Torah as God's own blessing of the people of Israel, recited by the Kohanim.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

Choose one passage from the Torah:

NUMBERS 6:24-26

May Adonai bless you and guard you.
May Adonai show you favor and be gracious to you.
May Adonai show you kindness and grant you peace.

Selected from LEVITICUS 19:2, 14-18

You shall be holy for I, Adonai your God, am holy. You shall not insult the deaf, nor put a stumbling block before the blind. You shall not render an unjust decision: Do not be partial to the poor nor show deference to the rich. Judge your neighbor fairly. Do not stand idly by the blood of your neighbor. You shall not hate your brother in your heart. Love your neighbor as yourself; I am Adonai.

A passage from the Mishnah

PEAH 1:1

These are the deeds for which there is no prescribed measure: leaving crops at the corner of a field for the poor, offering first fruits as a gift to the Temple, bringing special offerings to the Temple on the three Festivals, doing deeds of lovingkindness, and studying Torah.

A passage from the Gemara

Based on SHABBAT 127a

These are the deeds that yield immediate fruit and continue to yield fruit in time to come: honoring parents; doing deeds of lovingkindness; attending the house of study punctually, morning and evening; providing hospitality; visiting the sick; helping the needy bride; attending the dead; probing the meaning of prayer; making peace between one person and another, and between husband and wife. And the study of Torah is the most basic of them all.

The group of b'rakhot on the following page were originally private devotions. Each passage was recited on the specific occasion of the divine gift for which it extols God: on awakening from sleep, on noticing the daylight, on dressing, on taking one's first steps, and so on. Maimonides stated: "These b'rakhot are without a prescribed order; each is to be recited only on the appropriate occasion, and not as part of the synagogue service." Other authorities, however, the earliest being the Siddur of Rabbi Amram Gaon in the ninth century, recommended their public recitation. This has been the standard Ashkenazi practice to this day. In the Sephardi ritual, these b'rakhot are still usually recited only privately.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

*ברכות expressing our awareness
that each day is a new gift from God*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לְשָׂכְוֵי
בֵּינָה לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעִשְׂנִי בְּצִלְמוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעִשְׂנִי יִשְׂרָאֵל.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעִשְׂנִי בֶן / בַּת-חֹרִין.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, פּוֹקֵחַ עוֹרִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מְלַבֵּשׁ עֲרָמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מְתִיר אֲסוּרִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, זֹקֵף כְּפוּפִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל הַמַּיִם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁעִשָּׂה לִי כָל-צָרָי.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְכִינֵן מִצְעָדֵי-גִבּוֹר.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתַפְאָרָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַנוֹתֵן לְיַעֲקֹב כֶּחֶם.

ברכה for God's compassion

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּעֲבִיר שָׁנָה
מֵעֵינֵי וְתַנּוּמָה מֵעַפְעָפִי. וַיְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְאַלֵּהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׁתַּרְגִּילֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ וְדַבְּקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,
וְאַל תִּבְיָאֵנוּ לֹא לַיְדֵי חָטָא, וְלֹא לַיְדֵי עֲבָרָה וְעוֹן,
וְלֹא לַיְדֵי נִסְיוֹן, וְלֹא לַיְדֵי בְזִיוֹן, וְאַל תִּשְׁלַט-בָּנוּ יַצַּר
הָרַע, וְהִרְחִיקֵנוּ מֵאָדָם רָע וּמִחֵבֵר רָע. וְדַבְּקֵנוּ בְּיַצַּר
הַטּוֹב וּבְמַעֲשָׂיִם טוֹבִים, וְכוּף אֶת-יַצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעֲבֹד-לָךְ.
■ וְתַנְּנוּ הַיּוֹם וּבְכָל-יּוֹם לַחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים
בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל-רוֹאֵינוּ, וְתַגְּמַלְנוּ חֲסָדִים טוֹבִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

We are grateful for the daily renewal of our lives.

- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
enabling us to distinguish day from night.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
making me in the divine image.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
making me a Jew.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
making me free.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
giving sight to the blind.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
clothing the naked.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
releasing the bound.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
raising the downtrodden.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating the heavens and the earth.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
providing for all my needs.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
guiding us on our path.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
strengthening the people Israel with courage.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
crowning the people Israel with glory.
- Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
restoring vigor to the weary.

We pray for God's compassion.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
removing sleep from my eyes and slumber from my eyelids.
May we feel at home with Your Torah, and cling to Your
mitzvot. Keep us from error, from sin and transgression. Bring
us not to trial or to disgrace; let no evil impulse control us.
Keep us far from wicked people and corrupt companions.
Strengthen our desire to do good deeds; teach us humility, that
we may serve You. May we find grace, love, and compassion
in Your sight and in the sight of all who look upon us, this day
and every day. Grant us a full measure of lovingkindness.
Praised are You Adonai, who bestows great kindness upon
His people Israel.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, שֶׁתְּצִילֵנִי
הַיּוֹם וּבְכָל-יּוֹם מֵעַי פָּנִים וּמַעֲזוֹת פָּנִים, מֵאָדָם רָע
וּמִחֶבֶר רָע, וּמִשָּׁכֵן רָע וּמִפֹּגַע רָע וּמִשָּׁטֵן הַמִּשְׁחִית,
מִדִּין קָשָׁה וּמִבְּעַל דִּין קָשָׁה, בֵּין שֶׁהוּא בֶן-בְּרִית
וּבֵין שְׂאֵינוּ בֶן-בְּרִית.

Personal thoughts and supplications may be added.

לְעוֹלָם יִהְיֶה אָדָם יָרָא שָׁמַיִם בְּסִתְרָא וּבִגְלוּי,
וּמוֹדָה עַל הָאֱמֶת וְדוֹבֵר אֱמֶת בְּלִבּוֹ, וַיִּשְׁכַּם וַיֹּאמֶר:

רְבוֹן כָּל-הָעוֹלָמִים, לֹא עַל צְדָקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מְפִילִים
תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ, כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים. מָה אֲנַחְנוּ, מָה
חַיֵּינוּ, מָה חֲסִדֵנוּ, מָה-צְדָקֵנוּ, מָה-יִשְׁעֵנוּ, מָה-כַּחַשְׁנוּ,
מָה-גְבוּרָתֵנוּ. מָה נֹאמֵר לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ, הֲלֹא כָּל-הַגְּבוּרִים כָּאִין לְפָנֶיךָ, וְאֲנָשֵׁי הַשָּׁמַיִם
כָּלֵא הִיוּ, וְחַכְמַיִם כָּבְלֵי מַדְעָא, וְנְבוֹנִים כָּבְלֵי הַשְּׂכַל,
כִּי כָּל מַעֲשֵׂינוּ תָהוּ וַיְמִי חַיֵּינוּ הִבֵּל לְפָנֶיךָ. וּמוֹתֵר
הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אִין, כִּי הִפֵּל הִבֵּל.

אָבֵל אֲנַחְנוּ עִמָּךְ בְּנֵי בְרִיתְךָ, בְּנֵי אַבְרָהָם אַהֲבָה
שְׁנִשְׁבַּעְתָּ לוֹ בְּהַר הַמֹּרִיָּה, זָרַע יִצְחָק יַחֲדוֹ שְׁנַעֲקֵד
עַל גֵּב הַמְּזוֹבָח, עֲדַת יַעֲקֹב בְּנֵה בְכוּרָה שְׂמֵאֵהֲבָתְךָ
שְׂאֵהֲבַת אוֹתוֹ וּמִשְׂמַחְתָּהּ שְׂשִׂמְחַתָּ בּוֹ קְרֵאתָ אֶת-
שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרֹן.

לְפִיכָה אֲנַחְנוּ חַיִּבִים לְהוֹדוֹת לָךְ וּלְשַׁבְּחָךְ וּלְפָאֲרָךְ
וּלְבָרְךָ וּלְקַדְּשׁ וּלְתַת שְׂבַח וְהוֹדִיָּה לְשִׁמְךָ. ׀ אֲשֶׁרֵינוּ,
מָה-טוֹב חֻלְקֵנוּ וּמָה-נְעִים גּוֹרְלֵנוּ וּמָה-יָפָה יְרֻשָׁתֵנוּ.
אֲשֶׁרֵינוּ שְׂאֲנַחְנוּ מִשְׁכִּימִים וּמַעֲרִיבִים עָרֵב וּבָקָר,
וְאוֹמְרִים פְּעַמִּים בְּכָל-יּוֹם:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

May it be Your will, Adonai, my God and God of my ancestors, to protect me, this day and every day, from insolence in others and from arrogance in myself. Save me from vicious people, from evil neighbors, and from corrupt companions. Preserve me from misfortune and from powers of destruction. Save me from harsh judgments; spare me from ruthless opponents, be they members of the covenant or not.

Personal thoughts and supplications may be added.

We should always revere God, in private as in public. In our hearts we should recognize truth and pursue it faithfully. On arising one should declare:

Master of all worlds! Not upon our merit do we rely in our supplication, but upon Your limitless love. What are we? What is our life? What is our piety? What is our righteousness? What is our attainment, our power, our might? What can we say, Adonai, our God and God of our ancestors? Compared to You, all the powerful are nothing, the famous, insignificant. The wise lack wisdom; the clever lack reason. Our actions, for all their profuseness, are meaningless; the days of our lives, emptiness. Human preeminence over beasts is an illusion when all is seen as futility.

We, however, are Your people, partners to Your covenant, descendants of Your beloved Abraham to whom You made a pledge on Mount Moriah. We are the heirs of Isaac, his son, bound upon the altar. We are Your firstborn people, the congregation of Isaac's son Jacob, whom You named Israel and Jeshurun because of Your love for him and Your delight in him.

Therefore it is our duty to thank You and praise You, to glorify and sanctify Your name. How good is our portion, how pleasant our lot, how beautiful our heritage. How blessed are we that twice each day, morning and evening, we are privileged to declare:

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

for God's holiness

אַתָּה הוּא עַד שֶׁלֹּא נִבְרָא הָעוֹלָם, אַתָּה הוּא מִשְׁנִבְרָא
הָעוֹלָם, אַתָּה הוּא בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא לְעוֹלָם הַבָּא.
□ קִדְּשׁ אֶת־שְׁמֶךָ עַל מְקוֹדְשֵׁי שְׁמֶךָ, וְקִדְּשׁ אֶת־שְׁמֶךָ
בְּעוֹלָמְךָ. וּבִישׁוּעַתְךָ תָּרִים וְתִגְבֶּיָה קַרְנֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה מְקִדְּשׁ אֶת־שְׁמֶךָ בְּרַבִּים.

אַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ, וּבְשָׁמַי
הַשָּׁמַיִם הָעֲלִיּוֹנִים. אָמֵת, אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה
הוּא אַחֲרוֹן וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים. קִבֵּץ קִנְיֶיךָ מֵאַרְבַּע
כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. יִכְיֶירוּ וַיֵּדְעוּ כָּל־בְּאֵי עוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא
הָאֱלֹהִים לְבִדְּךָ לְכֹל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ. אַתָּה עֹשֵׂית
אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ, אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר בָּם,
וְמִי בְּכָל־מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ בְּעֲלִיּוֹנִים אוֹ בַתְּחִתּוֹנִים
שִׁיאֲמַר לָךְ מַה תַּעֲשֶׂה. אָבִינוּ שְׁבַשְׁמַיִם, עֲשֵׂה עִמָּנוּ
חֶסֶד בְּעִבּוֹר שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל שֶׁנִּקְרָא עֲלֵינוּ, וְקִיֵּם־לָנוּ,
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מַה שְּׁכַתּוֹב: בָּעֵת הַהִיא אָבִיא אֶתְכֶם,
וּבָעֵת קִבְּצִי אֶתְכֶם, כִּי אֶתֵּן אֶתְכֶם לְשֵׁם וּלְתִהְלֵה
בְּכֹל עַמֵּי הָאָרֶץ, בְּשׁוּבִי אֶת־שְׁבוּתֵיכֶם לְעֵינֵיכֶם,
אָמַר יְהוָה.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

We acclaim God's holiness.

You are eternal, before Creation and since Creation, in this world and in the world to come. Manifest holiness in Your world through those who hallow You, raising us to dignity and strength. Praised are You Adonai, manifesting Your holiness to all humanity.

You are Adonai, our God on earth and in all the spheres of heaven. Truly You are first and You are last; there is no God but You. From the four corners of the earth, gather those who hope in You under Your protecting presence. All who dwell on earth will acknowledge You alone as God over all the kingdoms of the world. You made the heavens, earth, and sea, and all that they contain. Who among all of Your creatures, in the heavens or on earth, can question You? Our exalted Guardian, be merciful to us for we bear Your great name. Fulfill, Adonai our God, the prophetic promise: "A time will come when I will gather you in, a time when I will bring you home. Renown and praise shall be yours among all the peoples of the earth. This you yourself will see as I bring your captives back home, says Adonai" (Zephaniah 3:20).

RABBINIC TEXTS FOR STUDY 

Selections from the following pages, or other rabbinic texts for study, may be read daily, concluding with ידי רצון on page 12.

משנה אבות א', יח

רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר:
עַל שְׁלֹשָׁה דְּבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד – עַל הַדִּין וְעַל הָאֱמֶת וְעַל
הַשְּׁלוֹם, שְׁנֵאָמַר: אֱמֶת וּמִשְׁפָּט שְׁלוֹם שִׁפְטוֹ בְּשַׁעְרֵיכֶם.

דין

י. ירושלמי ברכות ב', א'

אָמַר רַב שְׁמוּאֵל בְּרַ נְחֻמְנִי:
אָמַר הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְדָוִד: שְׁלֵמָה בְּנֵךְ בּוֹנֵה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ
– לֹא לְהַקְרִיב בּוֹ קִרְבָּנוֹת? חֲבִיב עָלַי מִשְׁפָּט וְצַדִּיקָה שְׂאֵתָה
עוֹשֶׂה יוֹתֵר מִן הַקִּרְבָּנוֹת. וּמָה טַעַם? "עֲשֵׂה צַדִּיקָה וּמִשְׁפָּט
נִבְחָר לַיהוָה מִזִּבְחֵךְ".

ii שמות רבה ל"א

אָמְרוּ רַבּוֹתֵינוּ:
מַעֲשֵׂה בְּאֶחָד שֶׁהָיָה לוֹ דִּין, וּבֹא אֶצֶל הַדִּין וְזָכָה אוֹתוֹ. וּבֹא
וַיֵּצֵא אוֹתוֹ שְׁנוֹדֵכָה וְאָמַר: פְּלוֹנִי הַשּׁוֹפֵט, אֵין כְּמוֹתוֹ בְּעוֹלָם!
אֲחֵר יָמִים הָיָה לוֹ דִּין, וּבֹא אֶצֶלוֹ וְחִיבוֹ. יֵצֵא מִלְּפָנָיו וְאָמַר:
אֵין דִּין שׁוֹטֵה הַיָּמִינוּ! אָמְרוּ לוֹ: אֲתָמוֹל הָיָה מִשְׁבַּח, וְהַיּוֹם
שׁוֹטֵה? לָכֵךְ הַזְּהִיר לָךְ הַכְּתוּב: "אֱלֹהִים לֹא תִקְלָל".

iii דברים רבה ה', ד'

אָמַר רַבִּי יֵצְחָק:
שְׁנֵי דְּבָרִים בְּיָדוֹ [שֶׁל הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא]. וְאֵלוֹ הֵן: הַנֶּפֶשׁ
וְהַדִּין. הַנֶּפֶשׁ, דְּכַתִּיב: "אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל-חַי". וְהַדִּין,
דְּכַתִּיב: "וְתִאחַז בְּמִשְׁפַּט יָדָיו". אָמַר הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
הַנֶּפֶשׁ וְהַדִּין נְתוּנִים בְּיָדֵי. שְׁמְרוּ אֶת הַדִּין וְאֲנִי אֲשַׁמְרֵ
נַפְשׁוֹתֵיכֶם.



RABBINIC TEXTS FOR STUDY

PIRKEI AVOT 1.18

Rabban Shimon ben Gamaliel taught:

The world rests on three principles: On justice, on truth, and on peace — as it is written: “With truth, justice, and peace shall you judge in your gates” (Zekhariah 8:16).

Justice

I Y'RUSHALMI B'RAKHOT 2.1

Rabbi Shmuel bar Naḥmani said:

The Holy One said to David: “Solomon, your son, is building the Temple. Is this not for the purpose of offering sacrifices there? The justice and righteousness of your actions are more precious to Me than sacrifices.” And how do we know this? “To do what is right and just is more desirable to Adonai than sacrifice” (Proverbs 21:3).

II EXODUS RABBAH 31

Our Sages taught:

Once a man had a case and came before a judge, who ruled in his favor. Upon leaving the court, he said: “There is no judge in the world like this one!” After some time, that man had another case come before the same judge, who now ruled against him. Upon leaving, the man cried: “There is no judge more foolish than he!” People chided him: “Yesterday praiseworthy, and today a fool?” Hence Scripture admonishes: “You shall not revile a judge” (Exodus 22:27).

III DEUTERONOMY RABBAH 5.4

Said Rabbi Yitzḥak:

Two things are in God's hands — the soul and justice. The soul, as it is written: “In God's hand is every living soul” (Job 12:10). Justice, as it is written: “My hand lays hold on judgment” (Deuteronomy 32:41). Says the Holy One: “You watch out for justice and I will watch over your souls.”

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

אמת

i פסיקתא רבתי כ"ד

אמר רבי שמואל בן נחמני:
מצינו שהפל ברא הקדוש ברוך הוא בעולמו, חוץ ממדת
שקר ומדת שוא, שלא פעל. אלא, הבריות ברו אותן מלבן.

ii בבא מציעא מ"ט.

רבי יוסי ברבי יהודה אומר:
מה תלמוד לומר: "[איפת צדק ו]הין צדק". והלא הין בכלל
איפה הנה? אלא לומר לה שיהא הן שלף צדק ולא שלף
צדק.

iii ילקוט שמעוני, בראשית, ג'

אותיות של אמת בשתי רגלים, ושל שקר ברגל אחד. כל
העושה אמת – מקים, ושקר – אינו מקים. אותיות של
אמת מרוחקין זה מזה, ושל שקר מקורבין. אמת קשה
לעשות, ושקר עומד אחרי און.

iv שבת י'.

רב חסדא ורבה בר רב הונא הוו יתבי בדינא כולי יומא.
הוה קא חליש לביהו. תנא להו רב חייא בר רב מדיפתני.
"ויעמד העם על משה מן הבקר עד הערב" – וכי תעלה
על דעתך שמושה יושב ודן כל היום כלו? תורתו מתי
נעשית? אלא לומר לה: כל דין שדן דין אמת לאמתו
אפילו שעה אחת, מעלה עליו הכתוב כאלו נעשה
שתף להקדוש ברוך הוא במעשה בראשית. כתיב הכא:
"ויעמד העם על משה מן הבקר עד הערב", וכתיב התם:
"ויהי ערב ויהי בקר יום אחד",

Truth

I P'SIKTA RABBATI 24

Rabbi Shmuel ben Nahmani said:

We find that the Holy One created everything in the world; only falsehood and exaggeration were not God's doing. People devised those on their own.

II BAVA M'TZIA 49a

Rabbi Yose ben Rabbi Y'hudah asked:

Why say: "You shall have... an honest *ephah* and an honest *hin*" (Leviticus 19:36)? Is not a *hin* included in the measure of an *ephah*? This teaches that your yes (*hen*) should be honest as well as your no.

III YALKUT SHIMONI, GENESIS, 3

The letters of the word truth (*emet*) rest on two legs [*aleph* — א, *mem* — מ, *tav* — ת], while the letters of the word falsehood (*sheker*) have only one leg [*shin* — ש, *kof* — פ, *resh* — ר]. Truthful actions stand firm; actions based on falsehoods do not. The letters of *emet* are far apart [the first, middle, and last in the alphabet], whereas the letters of *sheker* are bunched together. Truth is hard to attain, but falsehood is readily at hand.

IV SHABBAT 10a

Rabbi Hisda and Rabbah bar Rabbi Huna sat in court the whole day and grew weak. So Rabbi Hiyya bar Rav of Difti quoted to them: "The people stood about Moses from morning until evening" (Exodus 18:13). Do you really think that Moses sat in court the entire day? When would he have studied Torah? Rather, this teaches that any judge who issues a true verdict, if only on one occasion, is deemed by Scripture to be the partner of the Holy One in the work of creation. Here it is written: "The people stood about Moses from morning until evening," and there [with regard to creation] it is written: "There was evening and there was morning, a first day" (Genesis 1:5).

שלום

ו דברים רבה ה' ט"ו

אמר רבי שמעון בן חלפתא:
ראה מה חביב השלום. כשבקש הקדוש ברוך הוא לברך
את ישראל, לא מצא כלי שהוא מחזיק כל הברכות לברכן
בו, אלא השלום. מניין? שנאמר, "יהוה עז לעמו יתן, יהוה
יברך את עמו בשלום".

ii בראשית רבה ל"ח, ו'

רבי אומר:

גדול השלום, שאפלו ישראל עובדים עבודת כוכבים ושלום
ביניהם, אמר המקום, כביכול, איני יכול לשלט בהן בין
ששלום ביניהם, שנאמר: "חבור עצבים אפרים, הנח לו".
אבל משנחלקו מה הוא אומר: "חלק לבם, עתה יאשמו".
הא למדת: גדול השלום ושנואה המחלוקת.

iii ילקוט שמעוני, יתרו, רע"ג

דרכיה דרכי נעם וכל נתיבותיה שלום – בקש הקדוש ברוך
הוא לתן תורה לישראל בשעה שיצאו ממצרים והיו
חלוקים אלו על אלו והיו אומרים נתנה ראש ונשובה
מצרימה.... כשבאו לסיני הושוו כלם אגודה אחת.... אמר
הקדוש ברוך הוא: התורה בלה שלום, ולמי אני נותנה?
לאמה שהיא אוהבת שלום. הוי: כל-נתיבותיה שלום.

iv על פי גיטין ס"א. ותוספתא גיטין ג', י"ח (עם הגהות הגר"א)

תנו רבנן:

מפרנסין עניי נכרים עם עניי ישראל, ומבקרין חולי נכרים עם
חולי ישראל, ומספידין וקוברין מתי נכרים עם מתי ישראל,
ומנחמין אבלי נכרים עם אבלי ישראל – מפני דרכי שלום.

ירושלמי תענית ד', ב'

רבן שמעון בן גמליאל אומר:

על שלשה דברים העולם עומד – על הדין ועל האמת ועל
השלום. ושלשתן דבר אחד הן. נעשה הדין, נעשה אמת,
נעשה שלום.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

Peace

I DEUTERONOMY RABBAH 5.15

Rabbi Shimon ben Ḥalafta said:

See how desirable is peace! When the Holy One sought to bless Israel, He found no term which included all the blessings He wished to bestow upon them — except for peace. How do we know this? It is written: "May Adonai grant His people strength; may Adonai bless His people with peace" (Psalm 29:11).

II GENESIS RABBAH 38.6

Rabbi says:

Great is peace! For even if the Israelites worshiped the stars — should peace reign among them, God would say: "I cannot rule over them since peace reigns among them." As it is written: "Ephraim is fused bones. Let him be" (Hosea 4:17). But when they are at odds, what does God say? "Their heart is contentious. Now they shall be found guilty" (Hosea 10:2). Learn, therefore, that peace is great and strife is hateful.

III YALKUT SHIMONI, YITRO, 273

"Its ways are pleasant and all its paths are peace" (Proverbs 3:17) — The Holy One sought to give the Israelites the Torah when they left Egypt, but there was contention among them, some saying: "Let us head back to Egypt" (Numbers 14:4). When they arrived at Sinai, however, they were united. Said the Holy One: "The Torah is perfect peace. To whom shall I give it? To a peace-loving people." That is: "All its paths are peace."

IV Based on GITTIN 61a with TOSEFTA GITTIN 3.18

The Rabbis taught:

One supports the poor of the gentiles as one does the poor of Israel; one visits the sick among the gentiles as one does the sick in Israel; one mourns and buries the dead of the gentiles as one does the dead of Israel; one comforts the mourners among the gentiles as one does those in Israel — for the sake of peace.

Y'RUSHALMI TAANIT 4.2

Rabban Shimon ben Gamaliel taught:

The world rests on three principles: On justice, on truth, and on peace. And all three are intertwined. When justice is done, truth is served and peace ensues.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

ספרא א

רבי ישמעאל אומר: בשלש עשרה מידות התורה נדרשת:

- א. מקל וְחֹמֶר.
- ב. וּמַגִּזְרָה שְׁוֵה.
- ג. מִבְּנֵי אָב מִפְּתוּב אֶחָד, וּמִבְּנֵי אָב מִשְׁנֵי כְּתוּבִים.
- ד. מִכָּלל וּפְרָט.
- ה. וּמִפְּרָט וּכְלָל.
- ו. כָּלל וּפְרָט וּכְלָל אִי אַתָּה רֵן אֶלָּא כְּעֵין הַפְּרָט.
- ז. מִכָּלל שֶׁהוּא צָרִיךְ לַפְּרָט, וּמִפְּרָט שֶׁהוּא צָרִיךְ לְכָלל.
- ח. פְּלִדְבֵר שֶׁהִיא בְּכָלל וַיֵּצֵא מִן־הַכָּלל לְלִמּוּד, לֹא לְלִמּוּד עַל עֲצָמוֹ יֵצֵא, אֶלָּא לְלִמּוּד עַל הַכָּלל כִּלּוֹ יֵצֵא.
- ט. פְּלִדְבֵר שֶׁהִיא בְּכָלל וַיֵּצֵא לְטַעוֹן טַעַן אֶחָד שֶׁהוּא כְּעַנְיָנוּ, יֵצֵא לְהַקְלֵל וְלֹא לְהַחְמִיר.
- י. פְּלִדְבֵר שֶׁהִיא בְּכָלל וַיֵּצֵא לְטַעוֹן טַעַן אֶחָד שֶׁלֹּא כְּעַנְיָנוּ, יֵצֵא לְהַקְלֵל וּלְהַחְמִיר.
- יא. פְּלִדְבֵר שֶׁהִיא בְּכָלל וַיֵּצֵא לְדוֹן בְּדִבְרֵי הַחֹדֶשׁ, אִי אַתָּה יָכוֹל לְהַחְזִירוֹ לְכָללוֹ עַד שֶׁיִּחְזְרוּנוּ הַפְּתוּב לְכָללוֹ בְּפִרוּשׁ.
- יב. דְּבַר הַלְּמִד מִעַנְיָנוּ, וְדְבַר הַלְּמִד מִסּוּפוֹ.
- יג. וְכֵן שְׁנֵי כְּתוּבִים הַמְּכַחֲשִׁים זֶה אֶת־זֶה, עַד שֶׁיָּבֹאוּ הַפְּתוּב הַשְּׁלִישִׁי וַיִּכְרִיעַ בֵּינֵיהֶם.

Conclude with one of the following meditations:

■ יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׂתַתֵּן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ, וְנִהְיֶה מִתְּלַמִּידֵינוּ שֶׁל אֶהְרֵן הַפִּזְהוֹן, אוֹהֵב שְׁלוֹם וְרוֹדֵף שְׁלוֹם, אוֹהֵב אֶת־הַבְּרִיּוֹת וּמְקַרְבֵּן לַתּוֹרָה.

■ יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שִׁיבֵנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ. וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ בִּירְאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קָדְמָנִיּוֹת.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

SIFRA: Chapter 1

Rabbi Ishmael says the Torah may be expounded by these thirteen rules of textual interpretation:


1. An inference may be drawn from one premise to another that is more inclusive, or to another that is less inclusive.
2. An inference may be drawn from a similar phrase in two texts.
3. A comprehensive principle may be derived from a single text, or from two related texts.
4. A rule which appears general, but is followed by one or more particulars, is limited to those particulars.
5. A specific term followed by a general rule is expanded to include all that is implied by that rule.
6. A general rule limited by a specific application, then followed by another general principle, must be interpreted in terms of the specific limitation.
7. Rules four and five do not apply if the specifics or generalities are stated only to clarify the language.
8. When a subject included in a general proposition is later treated separately, the same rule applies to all other cases covered by that generalization.
9. A penalty specified for a general legal category, followed by a particular exceptional case, may alleviate, but not aggravate, any penalty.
10. However, a penalty specified for a general legal category, followed by a dissimilar particular case, sometimes may alleviate and sometimes aggravate the penalty.
11. A case logically falling within a general law, but treated separately, remains outside that rule unless specifically included by the text.
12. A text obscure in itself may be clarified by its context or by a subsequent clarifying text.
13. Finally, contradictions between two texts may be reconciled by means of a third mediating text.

Conclude with one of the following meditations:

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to grant us a portion in Your Torah. May we be disciples of Aaron the *Kohen*, loving peace and pursuing peace, loving our fellow creatures and drawing them near to the Torah.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that the Temple be restored in our day, and grant us a portion among those devoted to Your Torah. May we worship You there, in splendor and in awe, as in ancient days.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

קדיש דרבנן 

Traditionally, Kaddish D'Rabbanan is recited by mourners and those observing Yahrzeit, but it may be recited by anyone who has read or heard the teaching of a text based on Torah.

וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיף מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and יום כפור*

לְעֵלְא מִכָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן וְעַל תַּלְמֵידיהוֹן,
וְעַל כָּל-תַּלְמֵידי תַּלְמֵידיהוֹן,
וְעַל כָּל-מָאן דְּעִסְקִין בְּאוּרֵיתָא,
דִּי בְּאַתְרָא הִדִּין וְדִי בְּכָל-אַתְר וְאַתְר,
יְהֵא לְהוֹן וּלְכוּן שְׁלָמָא רַבָּא, חָנּוּא וְחֶסֶדָא וְרַחֲמִין,
וְחַיִּין אַרְיִכִין וּמְזוּנָא וְרוּיָחָא,
וּפּוֹרְקָנָא מִן קָדָם אַבוּהוֹן דִּי בְּשַׁמַּיָּא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים טוֹבִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא בְּרַחֲמָיו יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

In some congregations the שיר של יום is recited here, pages 85-92.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 KADDISH D'RABBANAN

After the study of Torah we praise God with the Kaddish, and include in it a prayer for the well-being of teachers and students of Torah, whose learning enhances the world.

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'haveikhon u-v'yomeikhon
u-v'havei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata
tushb'hata v'nehamata da'amiran b'alma, v'imru amen.

Al Yisra-el v'al rabanan v'al talmideihon,
v'al kol talmidei talmideihon, v'al kol man d'askin b'oraita,
di v'atra ha-dein v'di v'khol atar va'atar,
y'hei l'hon u-l'khon sh'lama raba, hina v'hisda v'rahamin,
v'hayin arikhin u-m'zona r'viha,
u-furkana min kodam avuhon di vi-sh'maya, v'imru amen.

Grant lasting peace, O God, to our people and their leaders, to our teachers and their disciples, and to all who engage in the study of Torah in this land and in all other lands. Let there be peace, grace and kindness, compassion and love, for them and for us all. Grant us fullness of life and sustenance. Save us from all danger and distress. And let us say: Amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim tovim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu b'rahmav ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

*In some congregations the psalm of the day is recited here,
pages 85-92.*

For translations of the other paragraphs of Kaddish, see page 15.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

תהלים ל

מזמור שיר חנכת הבית לדוד.

אַרְוַמְמָה יְהוָה כִּי דָלִיתָנִי וְלֹא שִׁמְחַת אִבִּי לִי.

יְהוָה אֱלֹהֵי, שִׁנְעַתִּי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי.

יְהוָה הֶעֱלִית מִן־שָׂאוֹל נַפְשִׁי,

חַיִּיתָנִי מִיַּרְדֵּי־בֹר.

וַיִּמְרוּ לִיהוָה חֲסִידָיו, וְהוֹדוּ לְזִכָּר קָדְשׁוֹ.

כִּי רָגַע בְּאֶפֶס, חַיִּים בְּרִצּוֹנוֹ,

בְּעָרֵב יָלִין בְּכִי וּלְבָקָר רָנָה.

וַאֲנִי אִמְרַתִּי בְשִׁלּוֹי, בַּל־אֲמוֹט לְעוֹלָם.

יְהוָה בְּרִצּוֹנָה הֶעֱמַדְתָּה לְהַרְרֵי עֹז,

הַסְתַּרְתָּ פָּנֶיךָ, הִיִּיתִי נִבְהָל.

אֵלֶיךָ יְהוָה אֶקְרָא, וְאֶל־אֲדֹנָי אֶתְחַנֵּן.

מִה־בָּצַע בְּדַמִּי, בְּרַדְתִּי אֶל שַׁחַת.

הַיּוֹדֵךְ עֶפֶר, הַיַּגִּיד אֲמַתְךָ.

שָׁמַע־יְהוָה וַחֲנָנִי, יְהוָה הִנֵּה־עֹזֵר לִי.

□ הַפְּכַת מִסְפְּדֵי לְמַחֹל לִי,

פִּתְחַת שִׁקִּי וַתִּאֲזָרְנִי שִׁמְחָה.

לְמַעַן יִזְמְרָךְ כְּבוֹד וְלֹא יָדָם,

יְהוָה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲוֹדְךָ.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

PSALM 30

*A Psalm of David,
a Song for the dedication of the Temple.*

I extol You, Adonai, for You raised me up.
You did not permit foes to rejoice over me.

*Adonai, I cried out and You healed me.
You saved me from the pit of death.*

Sing to Adonai, you faithful.
Acclaim God's holiness.

*For God's anger lasts a moment;
divine love is lifelong,
Tears may linger for a night;
joy comes with the dawn.*

While at ease I once thought:
Nothing can shake my security.
Favor me and I am a mountain of strength.
Hide Your face, Adonai, and I am terrified.

*To You, Adonai, would I call;
before the Eternal would I plead.*

What profit is there if I am silenced?
What benefit if I go to my grave?
Will the dust praise You?
Will it proclaim Your faithfulness?

*Hear me, Adonai.
Be gracious, be my help.*

You transformed my mourning into dancing,
my sackcloth into robes of joy —
that I might sing Your praise unceasingly,
that I might thank You, Adonai my God, forever.

קדיש יתום 

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזֶמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Mourners:

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא*

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְיָרָן בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

We take three steps back, bowing left, right, and center, as we conclude the Kaddish.

 MOURNER'S KADDISH
Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayeikhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei shmei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata
tushb'hata v'nehamata da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

פסוקי דזמרא

ברוך שאמר

ברוך שאמר והיה העולם,
ברוך הוא.
ברוך עושה בראשית,
ברוך אומר ועושה,
ברוך גוזר ומקים,
ברוך מרחם על הארץ,
ברוך מרחם על הבריות,
ברוך משלם שכר טוב ליראיו,
ברוך חי לעד וקים לנצח,
ברוך פודה ומציל,
ברוך שמו.

Barukh she-amar v'hayah ha-olam. Barukh hu.
Barukh oseh v'reshit. Barukh omer v'oseh.
Barukh gozer u-m'kayem. Barukh m'rahem al ha-aretz.
Barukh m'rahem al ha-b'riyot.
Barukh m'shalem sakhar tov li-y're-av.
Barukh hai la'ad v'kayam la-netzah.
Barukh podeh u-matzil. Barukh sh'mo.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם, האל, האב
הרחמן, המהלל בפי עמו, משבח ומפאר בלשון
חסידיו ועבדיו. ובשירי דוד עבדך נהללך יהוה
אלהינו, בשבחות ובזמירות, נגדלך ונשבחך ונפאריך
ונזכיר שמך ונמליכה מלכנו אלהינו, יחיד חי
העולמים. מלך משבח ומפאר עדי עד שמו הגדול.
ברוך אתה יהוה מלך מהלל בתשבחות.

It is customary for the congregation to stand during the recitation of Barukh She-amar. This practice dates back to the ninth century when the public service began with Barukh She-amar.

P'SUKEI D'ZIMRA

PSALM AND SONG

 **BARUKH SHE-AMAR**

*In the b'rakhah that introduces P'sukei D'Zimra,
we praise our eternal, compassionate Creator.*

Praised is God, whose word created the world.

Sing praise.

Glorified is the Author of Creation.

Laud the One whose word is performance.

Acclaimed is God, whose decree is fulfillment.

Revere the One whose mercy envelops the world.

Adored is God, whose kindness embraces all creatures.

Honor the One who rewards those who revere Him.

Blessed is God, who lives forever, endures eternally.

Celebrate the One who redeems and rescues.

Praised is God's name.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, compassionate Creator extolled by Your people, glorified by Your faithful servants. We laud You with the psalms of Your servant David. We extol You in song; we celebrate Your fame in melody. We proclaim You Sovereign, singular, eternal God. Praised are You Adonai, Sovereign magnified with songs of praise.

*(Some congregations select from among the passages
on pages 17-28.)*

This group of prayers — beginning with Barukh She-amar, a celebration of God's majesty — consists principally of passages from the Bible. They praise God as the Designer of nature, the Master of justice, the Giver of Torah, and the Guardian of Israel. Together these prayers create a sense of awe leading up to Bar'khu, with which the Shaḥarit Service formally begins. This lyrical translation emphasizes the varied meanings of "barukh."

דברי הימים א', ט"ז: ח'-ל"ו

הודו ליהוה, קראו בשמו, הודיעו בעמים עלילתיו.
 שירו לו, זמרו לו, שיחו בכל-נפלאותיו.
 התהללו בשם קדשו,
 ישמח לב מבקשי יהוה.
 דרשו יהוה ועזו, בקשו פניו תמיד.
 זכרו נפלאותיו אשר עשה,
 מופתיו ומשפטי־פיהו.
 זרע ישראל עבדו, בני יעקב בחיריו.

הוא יהוה אלהינו, בכל־הארץ משפטיו.
 זכרו לעולם בריתו, דבר צוה לאֵלף דור,
 אשר פרת את־אברהם, ושבועתו ליצחק,
 ויעמידה ליעקב לחק, לישראל ברית עולם,
 לאמר: לך אתן ארץ פנעו, חבל נחלתכם.

בהיותכם מתי מספר, כמעט וגרים בה.
 ויתהלכו מגוי אל־גוי, ומממלכה אל עם אחר.
 לא הניח לאיש לעשקם, ויזכח עליהם מלכים:
 אל תגעו במשיחי, ובנביאי אל תרעו.

שירו ליהוה כל־הארץ,
 בשרו מיום־אל־יום ישועתו.
 ספרו בגוים את־כבודו,
 בכל־העמים נפלאותיו.
 כי גדול יהוה ומהלל מאד,
 ונורא הוא על־כל־אלהים.
 ■ כי כל־אלהי העמים אלילים,
 ויהוה שמים עשה.

I CHRONICLES 16:8-36

Acclaim Adonai; invoke God's name.
Make God's deeds known among all people.
Praise God in song and in psalm;
recall all of God's wonders.

*Exult in God's hallowed name;
let God's seekers rejoice in their hearts.
Seek Adonai and His strength;
seek God's presence always.*

Children of Israel, God's servant, chosen people of Jacob:
Remember the wonders God has wrought,
God's marvels and justice.

This is Adonai our God, whose justice fills the earth.

Remember God's covenant always,
God's word to a thousand generations —

*God's covenant with Abraham, God's oath to Isaac,
God's unchanging compact with Jacob;
the everlasting promise to Israel:
"I will give you the land of Canaan
as your inheritance, your possession."*

You were very few in number,
little more than strangers in the land,
wandering from nation to nation, from kingdom to kingdom.

*God would let no one oppress you,
admonishing kings for your sake:
"Touch not My anointed ones, harm not My prophets."*

Sing to Adonai, all the earth;
proclaim God's triumph day by day.
Announce God's glory among the nations,
God's marvels among all peoples.

*Great is Adonai, and worthy of praise,
to be revered beyond all gods.
For all the pagan gods are mere idols,
but Adonai created the heavens.*

הוֹד וְהִדָּר לְפָנָיו, עַז וְחִדּוֹה בְּמִקְמוֹ.

הָבוּ לַיהוָה מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים,

הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז.

הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ,

שְׂאוּ מִנְחָה וּבָאוּ לְפָנָיו,

הַשְׁתַּחֲוּוּ לַיהוָה בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.

חִילוּ מִלְּפָנָיו כָּל־הָאָרֶץ,

אֶף־תִּכּוֹן תִּבֵּל בַּל־תִּמּוֹט.

יִשְׁמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ,

וַיֹּאמְרוּ בְּגוֹיִם יְהוָה מֶלֶךְ.

יָרַעַם הַיָּם וּמִלּוֹאוֹ,

יַעֲלֶץ הַשָּׁדָה וְכָל־אֲשֶׁר־בוֹ.

אִז יִרְנְנוּ עַצֵּי הַיַּעַר, מִלְּפָנָיו יְהוָה,

כִּי־בָא לְשִׁפּוֹט אֶת־הָאָרֶץ.

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדּוֹ.

וַאֲמָרוּ: הוֹשִׁיעֵנו אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל,

וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם,

לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ, לְהַשְׁתַּבַּח בְּתֵהֶלְתְּךָ.

בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם,

וַיֹּאמְרוּ כָּל־הָעַם אָמֵן וְהִלֵּל לַיהוָה.

פסוקים מספר תהלים

רוֹמְמוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לַהֲדָם רַגְלֵינוּ, קְדוֹשׁ הוּא.

□ רוֹמְמוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לַהֲרַק קְדוֹשׁ,

כִּי קְדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

Grandeur and glory attend God;
strength and joy abide in God's dwelling.

*Acclaim Adonai, you families of nations!
Acclaim God's glory and might.*

Come into God's presence with an offering;
worship Adonai in the splendor of holiness.

*Let all on earth tremble before God,
who fashioned and steadied the world.*

Let the heavens rejoice; let the earth be glad.
Declare to the world: Adonai is sovereign.

*Let the sea roar, and all that is in it;
let the fields exult, and all they contain.
Let field and forest sing for joy —
Adonai comes to rule the earth.*

It is good to acclaim Adonai,
whose love endures forever.

*Cry out: "Save us, God of our salvation!
Bring us together and deliver us from oppression,
that we may acknowledge Your holiness,
that we may take pride in Your praise.*

"Praised be Adonai, God of Israel from age to age."

And all the people said: "Amen" and "Praise Adonai."

An anthology of verses from PSALMS

Extol Adonai our God,
Worship God,
who is holy.

*Extol Adonai our God,
and bow toward God's holy mountain.
Adonai our God is holy.*

וְהוּא רַחוּם יִכְפֹּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית,
וְהִרְבֵּה לְהַשִּׁיב אָפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל־חַמְתּוֹ.
אַתָּה יְהוָה לֹא תִבְלֵא רַחֲמֶיךָ מִמְּנִי,
חֲסִדֶךָ וְאַמְתָּךָ תִּמְיֵד יִצְרוּנִי.
זָכַר רַחֲמֶיךָ יְהוָה וְחֲסִדֶיךָ, כִּי מֵעוֹלָם הִמָּה.

תָּנוּ עַז לְאֱלֹהִים,
עַל יִשְׂרָאֵל גְּאוֹתוֹ וְעַז בְּשִׁחְקִים.
נֹרָא אֱלֹהִים מִמְּקַדְשֶׁיךָ, אֵל יִשְׂרָאֵל
הוּא נָתַן עַז וְתַעֲצֻמוֹת לְעַם בְּרוּךְ אֱלֹהִים.
אֶל־נְקֻמוֹת יְהוָה, אֵל נְקֻמוֹת הוֹפִיעַ.
הַנְּשֹׂא שֹׁפֵט הָאָרֶץ, הָשֵׁב גְּמוּל עַל גְּאִים.
לִיהוָה הִישׁוּעָה, עַל־עַמֶּךָ בְּרַכְתָּךָ סֵלָה.
יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגֵּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה.
■ יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־י אָדָם בְּטַח בְּךָ.
יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמַּלְךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֵנוּ.

הוֹשִׁיעָה אֶת־עַמֶּךָ וּבָרַךְ אֶת־נַחֲלָתְךָ
וְרַעַם וְנִשְׂאָם עַד הָעוֹלָם.
נִפְשָׁנוּ חֲפָתָה לִיהוָה, עֲזָרְנוּ וּמִגִּנָּנוּ הוּא.
כִּי בּוֹ יִשְׁמַח לְבָנוּ,
כִּי בְשֵׁם קֹדֶשׁוֹ בְּטַחֲנוּ.
יְהִי חֲסִדֶךָ יְהוָה עָלֵינוּ בְּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ.
הִרְאֵנוּ יְהוָה חֲסִדֶךָ, וַיִּשְׁעָךָ תִּתֵּן לָנוּ.
קוֹמָה עֲזָרְתָה לָנוּ וּפָדָנוּ לְמַעַן חֲסִדֶךָ.
אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמַּעֲלֶךָ מֵאָרֶץ מִצְרָיִם,
הַרְחַב־פִּיךָ וְאַמְלֵא־הוּ.
אֲשֶׁר־י הָעַם שִׁפְכָה לוֹ,
אֲשֶׁר־י הָעַם שִׁיהוּהוּ אֱלֹהֵיו.
■ וְאַנִּי בְּחֲסִדֶךָ בְּטַחֲתִי, יִגַּל לְבִי בִישׁוּעָתְךָ,
אֲשִׁירָה לִיהוָה כִּי גָמַל עָלַי.

God, being merciful,
grants atonement for sin and does not destroy.
Time and again God restrains wrath,
refusing to let rage be all-consuming.
Adonai, do not withhold Your compassion from me;
may Your unfailing love always guard me.
Remember Your compassion, Adonai, and Your lovingkindness —
for they are eternal.

Acclaim the power of God,
whose pride is in the people Israel,
whose majesty is in the heavens.
Awesome is God in His holy place;
the God of Israel gives courage and strength to His people.
Praised be God.
God of retribution — Adonai, God of retribution, appear!
Judge of the earth, bring the arrogant to judgment.
Triumph is Yours, Adonai;
may Your blessing be upon Your people.
Adonai Tz'va-ot, be with us.
God of Jacob, be our protection.
Adonai Tz'va-ot, blessed are those who trust in You.
Adonai, help us.
Answer us, Sovereign, when we call.

Save Your people, bless Your heritage;
nurture and sustain them forever.
We wait hopefully for Adonai;
God is our help and our shield.
In God our hearts rejoice,
in God's holy name do we trust.
May Your lovingkindness be extended to us, Adonai,
for we have placed our hope in You.
Show us Your love; grant us Your saving power.
Arise and come to our help.
Redeem us because of Your love:
"I am Adonai your God
who brought you out of the land of Egypt.
Express your need and I will fulfill it."
Blessed the people who are so privileged,
blessed the people whose God is Adonai.
I have indeed trusted in Your love;
may I rejoice in Your saving power.
I shall sing to Adonai,
for God has been bountiful to me.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

*This psalm is omitted on the day before יום כפור,
and from the day before פסח until the end of יום טוב.
Some stand for its recitation.*

תהלים ק'
מזמור לתודה.

הריעו ליהוה בל־הארץ.

עבדו את יהוה בשמחה, באו לפניו ברננה.
דעו כי יהוה הוא אלהים, הוא עשנו, ולו אנחנו.
עמו וצאן מרעיתו.
באו שערינו בתודה, חצרתיו בתהלה, הודו לו ברכו שמו.
כי טוב יהוה לעולם חסדו, ועד דר ודר אמונתו. □

*On Hoshana Rabbah, the psalms for a Festival are recited
(Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals, pages 87-95).
Some add these psalms, as well, on Yom Ha-atzma'ut and
Yom Y'rushalayim.*

פסוקים מתהלים, משלי, שמות, ודברי הימים

יהי כבוד יהוה לעולם, ישמח יהוה במעשיו. יהי שם
יהוה מברך מעתה ועד עולם. ממזרח שמש עד מבואו,
מהלל שם יהוה. רם על כל-גוים יהוה, על השמים
כבודו. יהוה שמך לעולם, יהוה זכרך לדור ודור. יהוה
בשמים הכין כסאו, ומלכותו בכל משלה. ישמחו
השמים ותגל הארץ, ויאמרו בגוים יהוה מלך. יהוה
מלך, יהוה מלך, יהוה ימלך לעולם ועד. יהוה מלך
עולם ועד, אבדו גוים מארצו. יהוה הפיר עצת גוים,
הניא מחשבות עמים. רבות מחשבות בלב איש, ועצת
יהוה היא תקום. עצת יהוה לעולם תעמד, מחשבות
לבו לדור ודור. כי הוא אמר ויהי, הוא צוה ויעמד. כי
בחר יהוה בציון, אנה למושב לו. כי יעקב בחר לו יהוה,
ישראל לסגלתו. כי לא יטש יהוה עמו, ונחלתו לא יעזב.
□ והוא רחום וכפר עון ולא ישחית, והרבה להשיב אפו
ולא יעיר כל-חמתו. יהוה הושיעה, המלך יעננו
ביום קראנו.

*The service for Hoshana Rabbah is best followed in Siddur Sim
Shalom for Shabbat and Festivals. Detailed instructions are found
there, p. 205.*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

*This psalm is omitted on the day before Yom Kippur,
and from the day before Pesah until the end of the Festival.*

PSALM 100

A Psalm of Praise.

Acclaim Adonai, all people on earth.
Worship Adonai in gladness;
come before God with joyous song.

*Know that Adonai is God who fashioned us.
We are God's people, the flock that He tends.*

Enter God's gates with gratitude,
Adonai's courts with adoration.

*Extol Adonai and praise His name.
For Adonai is good —
God's love is eternal.
God's faithfulness endures for all generations.*

Verses from PSALMS, PROVERBS, EXODUS, and CHRONICLES

Adonai's glory endures forever; may Adonai rejoice in His creatures. Praised be Adonai now and forever; praised from East to West. Adonai is exalted beyond all nations; God's glory extends beyond the heavens. Your glory, Adonai, endures forever, Your fame throughout all generations. Adonai established His throne in heaven; God's sovereignty encompasses all. The heavens rejoice and the earth is glad; the nations declare: "Adonai is Sovereign." Adonai reigns, Adonai has reigned, Adonai shall reign throughout all time. Adonai shall reign forever and ever. Those who embody evil shall vanish from God's land. Adonai thwarts their designs, foiling the desires of such people. Many plans rise in human hearts, but Adonai's designs are fulfilled. Adonai's designs shall endure forever; the intentions of God's heart shall live on. For when God spoke it came to be; God issued a command and the world took form. Adonai has chosen Zion, desiring it for His dwelling place. God has chosen Jacob for His own, the people Israel as His treasure. Adonai will not abandon His people; God will not forsake His heritage. God, being merciful, grants atonement for sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refusing to let rage be all-consuming. Save us, Adonai. Answer us, Sovereign, when we call.

Psalm 100 is omitted on those occasions when the thanksgiving offering was not brought at the Temple in Jerusalem.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

*Psalm 145 was uniquely treasured by the Rabbis.
Traditionally, it is the only psalm recited three times
each day. Its verses extol God's providence,
which embraces all creatures, and the grandeur
of God's work, which surpasses our comprehension.*

תהלים פ"ד:ה, קמ"ד:ט"ו

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה.
אֲשֶׁרִי הָעַם שֹׁכֵבָה לוֹ, אֲשֶׁרִי הָעַם שִׁיהוּה אֱלֹהָיו.

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח

תהלה לְדָוִד.

אֲרוֹמְמָךְ אֱלֹהֵי הַמַּלְאָךְ, וְאֶבְרַכְּךָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּכָל-יוֹם אֶבְרַכְּךָ, וְאֶהַלְלֶךָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.

גְּדוֹל יְהוָה וּמְהַלָּל מְאֹד, וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר.
דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ, וּגְבוּרָתֶיךָ יִגְדֹדוּ.

הַדָּר כְּבוֹד הַדָּרָה, וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה.
וְעִזּוֹז נִוְרָאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וּגְדֹלְתֶךָ אִסְפְּרֶנָּה.

זָכַר רַב־טוֹבֶךָ יִבְיָעוּ, וְצִדְקָתֶךָ יִרְנְנוּ.

חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה, אַרְךָ אַפַּיִם וּגְדֹל־חֶסֶד.

טוֹב יְהוָה לְכָל, וְרַחֲמָיו עַל-כָּל-מַעֲשָׂיו.

יִזְדוֹף יְהוָה כָּל-מַעֲשֵׂיךָ, וְחִסְדֵיךָ יִבְרַכּוּכָה.

כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ, וּגְבוּרָתֶךָ יִדְבְּרוּ.

לְהוֹדִיעַ לְבַנְי הָאָדָם גְּבוּרָתְךָ, וּכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ.

מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתֶךָ בְּכָל-דוֹר וָדָר.

סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל-הַנְּפֹלִים, וְזוֹקֵף לְכָל-הַכְּפוּפִים.

עֵינַי־כָּל אֵלֶיךָ יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת-אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.

פּוֹתַח אֶת-יְדֶיךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל-חַי רְצוֹן.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

PSALM 84:5; 144:15

Blessed are they who dwell in Your house;
they shall praise You forever.

*Blessed the people who are so favored;
blessed the people whose God is Adonai.*

PSALM 145; 115:18

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign;
I praise You throughout all time.

Every day do I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy;
God's greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,
acclaiming Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders and Your glorious splendor.
They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate;
patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You;
the faithful shall continually bless You,

*recounting Your glorious sovereignty,
telling tales of Your might.*

And everyone will know of Your power,
the awesome radiance of Your dominion.

*Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures for all generations.*

Adonai supports all who stumble,
and uplifts all who are bowed down.

*The eyes of all look hopefully to You,
and You provide their food in due time.*

You open Your hand; Your favor sustains all the living.

צָדִיק יְהוּה בְּכָל־דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו.
 קָרוֹב יְהוּה לְכָל־קְרָאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת.
 רִצּוֹן־יִרְאָיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם.
 שׁוֹמֵר יְהוּה אֶת־כָּל־אֲהָבָיו, וְאֶת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.
 ■ תְּהַלֵּל יְהוּה וְדַבֵּר־פִּי,
 וַיְבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
 וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. הַלְלוּיָהּ.

תהלים קמ"ו

הַלְלוּיָהּ.

הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה.
 אֲהַלֵּל יְהוָה בְּחַיִּי, אֲזַמְרָה לֵאלֹהֵי בְעוֹדִי.
 אֵל תִּבְטְחוּ בַנְּדִיבִים, בְּכֹן־אָדָם שָׁאִין לוֹ תְשׁוּעָה.
 תִּצַּא רוּחוֹ יֵשֵׁב לְאֲדָמָתוֹ,
 בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֲשֹׂתָנָתָיו.
 אֲשֶׁרֵי שָׂאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ, שָׁבְרוּ עַל יְהוָה אֱלֹהָיו.
 עֲשֶׂה שְׁמִים וְאָרֶץ, אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר בָּם,
 הַשֹּׁמֵר אֵמֶת לְעוֹלָם.
 עֲשֶׂה מִשְׁפָּט לְעֹשׂוֹקִים, נָתַן לֶחֶם לָרַעֲבִים,
 יְהוָה מִתִּיר אֲסוּרִים,
 יְהוָה פִּקַּח עֲוִרִים,
 יְהוָה זָקַף כְּפופִים,
 יְהוָה אָהַב צַדִּיקִים.
 ■ יְהוָה שָׁמַר אֶת־גֵּרִים,
 יְתוֹם וְאַלְמָנָה יַעֲזֹד וְדָרָךְ רַשְׁעִים יַעֲזוֹת.
 יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר.
 הַלְלוּיָהּ.

*Adonai is just in all His ways,
loving in all His deeds.*

Adonai is near to all who call,
to all who call to God with integrity.

*God fulfills the desire of those who are faithful;
God hears their cry and delivers them.*

Adonai preserves all who love Him,
while marking the wicked for destruction.

*My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.*

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!

PSALM 146

Halleluyah! Let my soul praise Adonai.
I will praise Adonai all my life,
and sing to my God with all my being.

*Put no trust in the powerful, in mortals who cannot save.
Their breath departs, they return to dust,
and that is the end of their grand designs.*

Blessed are those whose help is Jacob's God,
whose hope is Adonai, our God,

*Maker of the heavens and the earth,
the seas and all they contain.*

God keeps faith forever,
brings justice to the oppressed,
and provides food for the hungry.

*Adonai frees the bound,
Adonai gives sight to the blind;
Adonai raises those bowed down, and loves the just.*

Adonai protects the stranger
and supports the orphan and widow,
but frustrates the designs of the wicked.

*Adonai shall reign through all generations.
Your God, Zion, shall reign forever. Halleluyah!*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

תהלים קמ"ז

הַלְלוּיָהּ.

כִּי טוֹב זְמַרְהָ אֱלֹהֵינוּ,
כִּי נְעִים נֵאֱנֶה תְהִלָּהּ.

בוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם יְהוָה, נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יִכְנָסוּ
הַרוּפָא לְשִׁבְרֵי לֵב וּמַחְבֵּשׁ לְעַצְבוֹתָם.

מוֹנֵה מִסְפָּר לְכוֹכְבִים, לְכֹלֵם שְׁמוֹת יִקְרָא.

גְּדוֹל אֲדוֹנָינוּ וְרַב כֹּחַ, לְתַבוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר.

מְעוֹדֵד עַנְוִים יְהוָה, מִשְׁפִּיל רְשָׁעִים עַדֵי אָרֶץ.

עָנָה לַיהוָה בְּתוֹדָה, זְמַרוּ לֵאלֹהֵינוּ בְּכִנּוֹר.

הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים, הַמְכִין לְאָרֶץ מָטָר,

הַמְצַמֵּחַ הָרִים חֲצִיר.

נוֹתֵן לְבַהֲמָה לַחֲמָה, לְבָנֵי עֵרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ.

לֹא בְגִבּוֹרַת הַסּוּס יִחַפֵּץ, לֹא בְשׁוּקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה.

רוֹצֵה יְהוָה אֶת־יִרְאָיו, אֶת־הַמִּיחֲלִים לְחַסְדּוֹ.

שִׁבְחֵי יְרוּשָׁלַיִם אֶת־יְהוָה, הַלְלֵי אֱלֹהֶיהָ צִיּוֹן.

כִּי חֹזֵק בְּרִיחֵי שְׁעָרֶיהָ, בָּרוּךְ בְּנֵיהָ בְּקִרְבָּהּ.

הַשֵּׁם גְּבוּלָהּ שָׁלוֹם, חֶלֶב חֲטִיִּם יִשְׂבִיעֶהָ.

הַשְׁלִיחַ אִמְרָתוֹ אָרֶץ, עַד מֵהֶרֶה יְרוּץ דְּבָרוֹ.

הַנֹּתֵן שֶׁלֶג בְּצֶמֶר, כְּפוֹר בְּאֶפֶר יַפְזֹר.

מִשְׁלִיחַ קִרְחוֹ כְּפֹתִים, לְפָנָי קִרְתּוֹ מִי יַעֲמֹד.

יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וַיִּמָּסֶם, יֵשֶׁב רוּחוֹ וַיִּזְלוּ־מַיִם.

■ מִגִּיד דְּבָרָיו לִיעֶקֶב, חֲקִיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל.

לֹא עָשָׂה בֵּן לְכָל־גּוֹי, וּמִשְׁפָּטִים בָּל יִדְעוּם.

הַלְלוּיָהּ.

PSALM 147

Halleluyah! It is good to sing psalms to our God.
How pleasant it is to praise God.

*Adonai rebuilds Jerusalem, gathers Israel's dispersed,
heals the brokenhearted, binds up their wounds,
and numbers the stars, giving each one a name.*

Great is our Ruler, vast God's power;
beyond measure is God's wisdom.
Adonai heartens the humble,
but casts evildoers to the ground.

*Lift your voice in thanks to Adonai.
Sound the harp in praise of our God.*

God covers the sky with clouds, provides rain for the earth,
and makes grass grow upon the hills.

*God gives the beasts their food,
and the ravens that for which they call —
caring not for the power of horses,
nor delighting in vaunted human strength.*

Adonai delights in those who revere Him,
in those who yearn for God's love.

*Jerusalem, praise Adonai.
Zion, sing to Your God, who has fortified your gates
and blessed your children within —
bringing peace to your borders,
satisfying you with choice wheat.*

God gives His command to the earth;
swiftly God's word issues forth
sending down snow white as wool
and scattering frost thick as ashes.

*God pelts the earth with a storm of ice.
Who can withstand God's wintry blasts?
At God's command the ice melts;
the wind is stirred, and the waters flow.*

God makes His word known to Jacob,
His statutes and decrees to the people Israel.
This God has not done for other nations,
nor has God taught them His laws. Halleluyah!

תהלים קמ"ח

הללויה.

הִלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם,
הִלְלוּהוּ בַמְרוֹמִים.
הִלְלוּהוּ כָל־מַלְאָכָיו, הִלְלוּהוּ כָל־צְבָאוֹ.
הִלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וַיָּרֵחַ, הִלְלוּהוּ כָל־כּוֹכְבֵי אֹר.
הִלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְהַיָּמִים אֲשֶׁר מַעַל הַשָּׁמַיִם.
יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה, כִּי הוּא צִנָּה וְנִבְרָאוּ.
וַיַּעֲמִידֵם לְעַד לְעוֹלָם, חֶק־נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר.
הִלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן הָאָרֶץ, תַּנְיִינִים וְכָל־תְּהוֹמוֹת,
אֵשׁ וּבָרָד, שֶׁלֶג וְקִיטּוֹר, רוּחַ סַעֲרָה עֹשֶׂה דְבָרוֹ,
הַהָרִים וְכָל־גְּבְעוֹת, עֵץ פְּרִי וְכָל־אֲרָזִים,
הַחַיָּה וְכָל־בְּהֵמָה, רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר בְּנֶף,
מַלְכֵי־אֲרָץ וְכָל־לְאֻמִּים, שָׂרִים וְכָל־שֹׁפְטֵי אֲרָץ,
בַּחוּרִים וְגַם בְּתוֹלוֹת, זְקֵנִים עִם נְעָרִים.
יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה, כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ,
הוֹדוּ עַל אֲרָץ וּשְׁמַיִם.
■ וַיָּרֵם קֶרֶן לְעַמּוֹ, תְּהַלֵּה לְכָל־חֲסִידָיו,
לְבַנֵּי יִשְׂרָאֵל עִם קֶרְבוֹ.
הִלְלוּיָהּ.

P'sukei D'Zimra includes the final few psalms in the Book of Psalms, on pages 21-25, so that we might all "complete" that book of praise every day before Shaḥarit, a practice recommended by Rabbi Yose ben Ḥalafta in the second century (Shabbat 118b).

PSALM 148

Halleluyah!

Praise Adonai from the heavens.

Praise God, angels on high.

Praise God, sun and moon, and all shining stars.

Praise God, highest heavens.

Let them all praise the glory of Adonai
at whose command they were created,
by whose decree they endure forever,
and by whose laws nature abides.

Praise Adonai, all who share the earth:

all sea monsters and ocean depths,

fire and hail, snow and smoke,

storms that obey God's command;

all mountains and hills,
all fruit trees and cedars,
all beasts, wild and tame,
creeping creatures, winged birds;

earthly rulers, all the nations,

officers and mortal judges,

men and women, young and old.

Let all praise Adonai's glory,
for God alone is sublime,
more magnificent than the earth and the heavens.

God has granted fame to His people,

bringing glory to all the faithful,

to Israel, God's beloved people.

Halleluyah!

תהלים קמ"ט

הַלְלוּיָהּ.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ, תְּהַלְתּוּ בְּקֶהֱל חַסִּידִים.
 יִשְׁמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֲשָׂיו, בְּנֵי צִיּוֹן יִגִּילוּ בְּמִלְכָם.
 יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְּמַחֹל, בְּתֶהֱפֵךְ וּכְנֹר יִזְמְרוּ-לוֹ.
 כִּי רוּצָה יְהוָה בְּעַמּוֹ, יִפְאַר עַנְוִים בִּישׁוּעָה.
 יַעֲלוּ חַסִּידִים בְּכַבּוֹד, יִרְנְנוּ עַל מִשְׁפְּבוֹתָם.
 רוּמָמוֹת אֵל בְּגִרוֹנָם, וְחָרַב פִּיפְיוֹת בְּיָדָם.
 לַעֲשׂוֹת נִקְמָה בְּגוֹיִם, תּוֹכַחוֹת בְּלֵאמִים.
 ■ לְאִסֵּר מַלְכֵיהֶם בְּזָקִים וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בְרוֹזַל.
 לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כְּתוֹב, הַדֶּרֶךְ הוּא לְכָל-חַסִּידָיו.
 הַלְלוּיָהּ.

תהלים ק"ג

הַלְלוּיָהּ.

הַלְלוּ אֵל בְּקֹדֶשׁוֹ, הַלְלוּהוּ בְּרִקִיעַ עֲזוֹ.
 הַלְלוּהוּ בְּגְבוּרָתוֹ, הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדֻלוֹ.
 הַלְלוּהוּ בְּתַקְעַ שׁוֹפָר, הַלְלוּהוּ בְּנִבְל וּכְנֹר.
 הַלְלוּהוּ בְּתֶהֱפֵךְ וּמַחֹל, הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֶגְב.
 ■ הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי-שָׁמַע, הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה.
 כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה, הַלְלוּיָהּ.
 כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה, הַלְלוּיָהּ.

תהלים פ"ט:ג"ג, קל"ה:כ"א, ע"ב:י"ח-י"ט

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אָמֵן וְאָמֵן. בְּרוּךְ יְהוָה מִצִּיּוֹן, שֶׁכֵּן
 יְרוּשָׁלָּיִם, הַלְלוּיָהּ. ■ בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל,
 עֲשֵׂה נִפְלְאוֹת לְבָדוֹ. וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם, וַיִּמְלֵא
 כְבוֹדוֹ אֶת-כָּל-הָאָרֶץ, אָמֵן וְאָמֵן.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

PSALM 149

Halleluyah! Sing a new song to Adonai.
Where the faithful gather, let God be praised.

*Let the people Israel rejoice in their Maker;
let the people of Zion delight in their Sovereign.*

Let them dance in praise of God;
let them celebrate with drum and harp.
For Adonai cherishes His people,
and crowns the humble with triumph.

*Let God's faithful sing exultantly
and rejoice both night and day.
Let praise of God be on their lips,
and a double-edged sword in their hands
to execute judgment on the godless:*

To bring punishment upon the nations,
to bind their kings in chains
and put their princes in irons —
carrying out the judgment decreed against them.

This is glory for all of God's faithful. Halleluyah!

PSALM 150

Halleluyah! Praise God in His sanctuary;
praise God in His awesome heaven.

*Praise God for His mighty deeds, for His infinite greatness.
Praise God with trumpet calls, with harp and lyre.*

Praise God with drum and dance, with flute and strings.
Praise God with clashing cymbals;
with resounding cymbals sing praises.

Let every breath of life praise God. Halleluyah!

Hal'luhu b'tziltz'lei shama, hal'luhu b'tziltz'lei t'ru-ah.
Kol ha-n'shamah t'halel Yah. Halleluyah.

PSALM 89:53; 135:21; 72:18-19

Praised be Adonai forever. Amen! Amen! Praised from Zion
be Adonai who abides in Jerusalem. Halleluyah! Praised be
Adonai, God of the people Israel, who alone works wonders.
Praised be God's glory throughout all time. May God's glory
fill the whole world. Amen! Amen!

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

It is customary to stand through ברכו, page 30.

דבריו הימים א כ"ט: וי"ג

וַיְבָרֶךְ דָּוִד אֶת־יְהוָה לְעֵינָי בְּלִי־הַקֶּהֱל וַיֹּאמֶר דָּוִד:
 בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲבִינוּ, מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם.
 לָךְ יְהוָה הַגְדֹּלָה וְהַגְבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנִּצְחָן וְהַהוֹדָה,
 כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ, לָךְ יְהוָה הַמַּמְלָכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא
 לְכָל לְרֹאשׁ, וְהַעֲשֵׂר וְהַכְּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ, וְאַתָּה מוֹשֵׁל
 בְּכָל, וּבִיָּדְךָ כֹּחַ וּגְבוּרָה, וּבִיָּדְךָ לְגִדֹל וּלְחֹזֶק לְכָל. וְעַתָּה
 אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ, וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תְּפָאֶרְתֶּךָ.

נחמיה ט': וי"א

אַתָּה־הוּא יְהוָה לְבַדְּךָ, אַתָּה עֹשֵׂית אֶת־הַשָּׁמַיִם, שָׁמַי
 הַשָּׁמַיִם וְכָל־צְבָאָם, הָאָרֶץ וְכָל־אֲשֶׁר עָלֶיהָ, הַיָּמִים
 וְכָל־אֲשֶׁר בָּהֶם, וְאַתָּה מְחִיָּה אֶת־כָּלָם, וְצָבָא הַשָּׁמַיִם
 לָךְ מִשְׁתַּחֲוִים. ■ אַתָּה הוּא יְהוָה הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר
 בְּחַרְתָּ בְּאַבְרָם, וְהוֹצֵאתוּ מֵאוּר כַּשְׂדִּים, וְשִׁמְתָּ שְׁמוֹ
 אַבְרָהָם, וּמִצָּאתָ אֶת־לָבָבוֹ נֹאמֵן לְפָנֶיךָ

וְכָרוֹת עַמּוֹ הַבְּרִית לָתֵת אֶת־אָרֶץ הַכְּנַעֲנִי הַחֲתִי
 הָאֱמֹרִי וְהַפְּרִזִי וְהַיְבוּסִי וְהַגְּרִגְשִׁי לָתֵת לְזִרְעוֹ, וּתְקַם
 אֶת־דְּבָרֶיךָ כִּי צִדִּיק אַתָּה. וַתֵּרָא אֶת־עֵינֵי אַבְרָהָם
 בְּמִצְרַיִם, וְאֶת־זַעֲקָתָם שָׁמַעְתָּ עַל יַם סוּף. וַתִּתֵּן אֶת־
 וּמִפְתֵּימָם בְּפָרְעֹה וּבְכָל־עַבְדָּיו וּבְכָל־עַם אֶרֶצוֹ, כִּי
 יָדַעְתָּ כִּי הִזִּידוּ עֲלֵיהֶם, וַתַּעַשׂ לָךְ שֵׁם כְּהַיּוֹם הַזֶּה.
 ■ וְהַיּוֹם בְּקִעְתָּ לְפָנֶיהֶם וַיַּעֲבְרוּ בְּתוֹךְ הַיָּם בַּיַּבֵּשָׁה,
 וְאֶת־יַרְדֵּיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בַּמִּצּוֹלָת כִּמוֹ אֶבֶן בְּמַיִם עֲזִים.

It is customary to stand through Bar'khu, page 30.

I CHRONICLES 29:10-13

David praised Adonai in the presence of all the assembled, saying: Praised are You Adonai, God of our father Israel, from the past to the future. Yours, Adonai, are greatness and power, glory and splendor and majesty — for everything in the heavens and on earth is Yours. Sovereignty is Yours; You are exalted as Ruler of all. You are the source of wealth and honor. Dominion over all the earth is Yours. Might and courage come from You; greatness and strength are Your gifts. We praise You now, our God, and we extol Your glory.

NEHEMIAH 9:6-11

You alone are Adonai. You created the heavens, the high heavens and all their array, the land and all that is on it, the seas and all they contain. You sustain them all; the hosts of the heavens revere You. You are Adonai, the God who chose Abram and brought him out of Ur of the Chaldees; You named him Abraham, and found in him a faithful servant,

You made a covenant with him, to give the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizites, the Jebusites, and the Girgashites to his descendants; and You kept Your promise, for You are just. You saw the suffering of our ancestors in Egypt; You heard their cry at the Sea of Reeds. With signs and wonders You confronted Pharaoh, all of his servants, and all the people of his land, because You knew of their shameless treatment of our ancestors; and You gained for Yourself a name that lives on to this day. You divided the sea for our ancestors, and they passed through it as if on dry land. But their pursuers You cast into the depths, like a stone into turbulent waters.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

שמות י"ד: ל-ל"א

וַיֹּשַׁע יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם וַיֵּרָא
 יִשְׂרָאֵל אֶת־מִצְרַיִם מֵת עַל־שַׁפַּת הַיָּם. ׀ וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל
 אֶת־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם וַיֵּירָאוּ הָעָם
 אֶת־יְהוָה, וַיֹּאמְרוּ בְּיַהוָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ.

שמות ט"ו: א'-י"ח

אֲזַ וַיִּשְׂרֹ-מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיהוָה וַיֹּאמְרוּ
 לְאֹמֶר אֲשִׁירָה לַיהוָה כִּי־גָאָה גָאָה סוֹס
 וּרְכַבּוּ רָמָה בַיָּם: עֲצֵ וּזְמַרְתָּ זֶה וַיְהִי־לִי
 לִישׁוּעָה זֶה אֵלַי וְאֲנֹהוּ אֵלֵהִי
 אָבִי וְאֶרְמָנְהוּ: יְהוָה אִישׁ מֶלֶחֶמָה יְהוָה
 שָׁמוּ: מִרְכַּבַּת פָּרְעָה וְחִילוֹ יָרָה בַיָּם וּמִבְחַר
 שְׁלֹשִׁיו טַבְעוּ בַיַּם־סוּף: תְּהַמֵּת יִכְסִימוּ יַרְדּוֹ בְּמִצּוֹלֹת כְּמוֹ
 אֲבָן: יְמִינֶךָ יְהוָה נֶאֱדָרִי בְכֶם יְמִינֶךָ
 יְהוָה תִּרְעַץ אוֹיְבִי: וּבִרְבַּב גְּאוּנֶךָ תִּהְרַס
 קַמִּיךָ תִּשְׁלַח חֲרֹנְךָ יֹאכְלֵמוּ בְּקֶשׁ: וּבְרוּחַ
 אֲפִיךָ נִעְרַמוּ מַיִם נִצְבּוּ כְּמוֹ־נֶד
 גְּזֵלִים קִפְאוּ תְהַמֵּת בְּלִבֵּי־יָם: אָמַר
 אוֹיְבִי אֶרְדֶּף אֲשִׁיג אַחְלַק שְׁלַל תִּמְלֹאמוּ
 נַפְשִׁי אָרִיק חֲרָבִי תִּזְרִישְׁמוּ יָדַי: נִשְׁפַּת
 בְּרוּחֶךָ כִּסְמוּ יָם צָלְלוּ כְּעוֹפְרֹת בְּמַיִם
 אֲדִירִים: מִי־כַמְכָה בְּאֵלֶם יְהוָה מִי
 כַּמְכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ נוֹרָא תְהַלֵּת עֲשֵׂה
 פְּלֹא: נְטִיתָ יְמִינֶךָ תִּבְלַעְמוּ אֶרֶץ: נְחִיתָ
 בַּחֲסִדְךָ עַם־זֵו גְּאֵלֹת נְהַלֵּת בְּעֵזְךָ אֶל־נוֹה

EXODUS 14:30-31

Thus Adonai saved the people Israel from the Egyptians on that day; Israel saw the Egyptians lying dead on the shore of the sea. When the people Israel witnessed the great power that Adonai wielded against the Egyptians, the people feared Adonai; but they had trust in Adonai and His servant Moses.

EXODUS 15:1-18

Then Moses and the people Israel sang this song to Adonai:

I will sing to Adonai, mighty in majestic triumph!
Horse and driver God has hurled into the sea.
Adonai is my strength and my might; God is my deliverance.
This is my God, to whom I give glory —
my ancestor's God, whom I exalt.

Adonai is a warrior; Adonai is God's name.
Pharaoh's chariots and army God has cast into the sea;
Pharaoh's choicest captains have drowned in the Sea of Reeds.
The depths covered them; they sank in the deep like a stone.

Your right hand, Adonai, singular in strength —
Your right hand, Adonai, shatters the enemy.
With Your majestic might You crush Your foes;
You let loose Your fury, to consume them like straw.
In the rush of Your rage the waters were raised;
the sea stood motionless, the great deep congealed.

The enemy said: "I will pursue and plunder!
I will devour them; I will draw my sword.
With my bare hands I will dispatch them."
You loosed the wind — the sea covered them.
Like lead they sank in the swelling waters.

Who is like You, Adonai, among all that is worshiped?
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders?

You stretched out Your hand — the earth swallowed them.
In Your love You lead the people You redeemed;
with Your strength You guide them to Your holy habitation.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

קְדֹשׁ: שְׁמְעוּ עַמִּים יִרְגְּזוּן חֵיל
 אָחוֹז יִשְׁבִּי פְלִשְׁתַּי: אִזּוּ נִבְהָלוּ אֱלוֹפָי
 אָדוּם אֵילֵי מוֹאָב יֶאֱחֶזְמוּ רַעַד נְמֹגוּ
 כָּל יִשְׁבֵי כְנָעַן: תִּפְּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָהּ
 וּפָחַד בְּגֹל זְרוּעֶהָ יִדְמוּ כְּאֶבֶן עַד
 יַעֲבֹר עִמָּךְ יְהוָה עַד-יַעֲבֹר עִם-זוּ
 קְנִיֹת: תִּבְאָמוּ וְתִטְעֲמוּ בְּהַר נְחֹלְתְךָ מְכוֹן
 לְשִׁבְתְּךָ פְּעֻלַּת יְהוָה מִקְדָּשׁ אֲדֹנָי כּוֹנֵנִי
 יְדִיָּה: יְהוָה יִמְלֶךְ לְעֹלָם וָעֶד:
 יְהוָה יִמְלֶךְ לְעֹלָם וָעֶד.

תהלים כ"ב:כ"ט, עבדיה א' כ"א, זכריה י"ד:ט'

׀ כִּי לַיהוָה הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל בַּגּוֹיִם. וְעָלוּ מוֹשְׁעִים
 בְּהַר צִיּוֹן לְשֹׁפֵט אֶת-הַר עֶשׂוֹ, וְהִיִּתָּה לַיהוָה הַמְּלוּכָה.
 וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה
 יְהוָה אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד.

כָּל כּוֹכְבֵי בָקָר לָךְ יִשְׁירוּ,
 כִּי זִהְרִיהֶם מִמֶּךָ זִהְרִירוּ,
 וּבְנֵי אֱלֹהִים עוֹמְדִים עַל מְשֻׁמְרוֹת
 לָיִל וַיּוֹם שֵׁם נֶאֱדָר יֶאֱדִירוּ,
 וּקְהַל קְדוֹשִׁים קָבְלוּ מֵהֶם,
 וְכָל שַׁחַר לְשַׁחַר בֵּיתְךָ יַעֲרִירוּ.

Nations take note and tremble;
panic grips the dwellers of Philistia.
Edom's chieftains are chilled with terror;
trembling seizes the mighty of Moab.
All the citizens of Canaan are confused;
dread and dismay descend upon them.
Your overwhelming power makes them still as stone,
while Your people, Adonai —
the people whom You have redeemed —
pass peacefully over.

Lead them to Your lofty mountain;
let them lodge there in Your abode,
the sanctuary, Adonai, that You have established.
Adonai shall reign throughout all time.
Adonai shall reign throughout all time.

PSALM 22:29; OVADIAH 1:21; ZEKHARIAH 14:9

For sovereignty belongs to Adonai, who rules the nations.
Deliverers shall arise on Mount Zion to judge the mountain
of Esau, and Adonai shall be supreme. Adonai shall be
sovereign over all the earth. On that day Adonai shall be
One and His name One.

This short poem by Judah Halevi, composed in twelfth-century Spain, evokes the songs of God's creations above and of the faithful below, as they rise each morning.

To You the stars of morning sing
for their lights from Your lights spring.
Day and night the mighty angels
praises to Your great name bring.
So Your holy people: Every
dawn their songs from Your house ring.

וְשִׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד, מְלִכְנוּ,
 הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ.
 כִּי לָךְ נָאָה, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
 שִׁיר וְשִׁבְחָה, הַלֵּל וְזִמְרָה,
 עֵז וּמְמִשְׁלָה, נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה,
 תְּהִלָּה וְתַפְאֲרָת, קִדְשָׁה וּמְלָכוּת.
 ■ בְּרִכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.
 בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בְּתִשְׁבָּחוֹת,
 אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת, הַבוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה,
 מֶלֶךְ, אֵל, חַי הַעוֹלָמִים.

יום כפור and ראש השנה
 Psalm 130 (page 62) may be added.

חצי קדיש

Reader:

וְתִגְדֹּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
 וְיִמְלִיךָ מְלָכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
 וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל,
 בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵם וּלְעַלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Reader:

תְּבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
 וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקִדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
 *לְעֵלְא מִן כָּל־בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא

*Between יום כפור and ראש השנה


לְעֵלְא לְעֵלְא מִכָּל־בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָא דְאֲמִירָן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*In this b'rakhah, which concludes P'sukei D'Zimra,
we affirm that God, our exalted Sovereign,
merits eternal praise.*

You shall ever be praised in heaven and on earth,
our Sovereign, the great and holy God.
Songs of praise and psalms of adoration become You,
Adonai our God and God of our ancestors —
praises that acknowledge Your grandeur, Your glory,
Your might, Your magnificence,
Your strength, Your sanctity, and Your sovereignty.
Now and forever, acclaim and honor are Yours.
Praised are You Adonai, Sovereign of wonders,
crowned with adoration, delighting in our songs and psalms,
exalted Ruler, Eternal Life of the universe.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur,
Psalm 130 (page 62) may be added.*

 **HATZI KADDISH**

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the
world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty
soon be accepted, during our life and the life of all Israel.
And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayá.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and
honored, extolled and acclaimed may the Holy One be,
praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that
mortals can utter. And let us say: Amen.

שחרית לחול

קריאת שמע וברכותיה

Reader:

בְּרַכּוּ אֶת־יְהוָה הַמְּבָרָךְ.

Congregation, then Reader:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

The first ברכה before שמע

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חוֹשֶׁה, עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל.

הַמְאִיר לְאָרֶץ וְלְדָרִים עֲלֶיךָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ
בְּכָל־יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית. מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה,
כָּל־שָׁנָה בְּחֻכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלֵאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶיךָ. הַמְּלַךְ
הַמְרוֹמֵם לְבָדּוֹ מְאֹד, הַמְּשַׁבֵּחַ וְהַמְּפָאֵר וְהַמְתַּנַּשֵּׂא
מִימּוֹת עוֹלָם, אֱלֹהֵי עוֹלָם, בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים רַחֵם
עָלֵינוּ, אֲדוֹן עֲזָנוּ, צוֹר מִשְׁגָּבֵנוּ, מְגַן יִשְׁעָנוּ, מִשְׁגֵּב בְּעַדְנוּ.

אֵל בְּרוּךְ גָּדוֹל דַּעַה, הַכִּיֵּן וּפְעַל זְהַרֵי חַמָּה, טוֹב יֵצֵר
כְּבוֹד לְשִׁמּוֹ, מְאֹרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֲזוֹ. פְּנוֹת צְבָאוֹ
קְדוֹשִׁים, רוֹמְמֵי שָׁדַי, תְּמִיד מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וּקְדוּשָׁתוֹ.
תְּתַבָּרֶךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַל שִׁבְחַת מַעֲשֵׂה יְדִיךָ וְעַל
מְאֹרֵי אוֹר שְׁעֲשִׂיתָ, יַפְאָרוֹךְ סֵלָה.

Bar'khu, the formal call to public worship, requires a minyan. It opens the central portion of the morning service, which consists of the Sh'ma, along with its accompanying b'rakhot, and the Amidah. The Reader bows at "Bar'khu"; the congregation bows for the response, "Barukh," rising as God's name is recited.

SHAḤARIT FOR WEEKDAYS

K'RIAT SH'MA AND ITS B'RAKHOT

Reader:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.
Praise Adonai, the Exalted One.

Congregation, then Reader:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.
Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

*In this b'rakhah (which continues through page 31),
we praise God for the majesty of Creation and the
miracle of God's artistry in designing the universe.*

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
creating light and fashioning darkness,
ordaining the order of all creation.

You illumine the earth and its creatures with mercy; in Your goodness, day after day You renew creation. How manifold Your works, Adonai; with wisdom You fashioned them all. The earth abounds with Your creations. Sovereign, uniquely exalted since earliest time, enthroned amidst praise and prominence since the world began, eternal God, continue to love us with Your abundant mercy, our Pillar of strength, protecting Rock, sheltering Shield, sustaining Stronghold.

Our praiseworthy God, of vast understanding, fashioned the rays of the sun. The good light God created reflects His splendor; radiant lights surround God's throne. God's heavenly servants in holiness exalt the Almighty, constantly recounting God's sacred glory. Praise shall be Yours, Adonai our God: For Your wondrous works, for the lights You have fashioned — the sun and the moon, which reflect Your glory.

תְּתַבְּרָה, צוֹרְנוּ מִלְכָּנוּ וְגוֹאֲלָנוּ, בּוֹרָא קְדוֹשִׁים. יִשְׁתַּבַּח
 שְׁמֵךְ לְעַד מִלְכָּנוּ, יוֹצֵר מִשְׁרָתִים, וְאֲשֶׁר מִשְׁרָתִיו
 כָּלֵם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמִשְׁמִיעִים בִּירְאָה יַחַד
 בְּקוֹל דְּבָרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם. □ כָּלֵם אֱהוּבִים,
 כָּלֵם בְּרוּרִים, כָּלֵם גְּבוּרִים, וְכָלֵם עֲשִׂים בְּאִימָה
 וּבִירְאָה רְצוֹן קוֹנֵם, וְכָלֵם פּוֹתְחִים אֶת־פִּיהֶם בְּקִדְשָׁה
 וּבִטְהָרָה, בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה, וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים וּמְפַאֲרִים
 וּמַעֲרִיצִים וּמְקַדְּשִׁים וּמְמַלִּיכִים

אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, קְדוֹשׁ הוּא.
 □ וְכָלֵם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עַל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מְזֵה,
 וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לְזֶה לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצֵרָם בְּנִחַת רוּחַ,
 בְּשִׁפְהַ בְּרוּרָה וּבִנְעִימָה קְדוֹשָׁה, כָּלֵם כְּאֶחָד עוֹנִים
 וְאוֹמְרִים בִּירְאָה:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כֹל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.
 □ וְהָאוֹפָנִים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעַמַּת
 שָׂרָפִים, לְעַמַּתֶּם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים:
 בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.

לְאֵל בְּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנוּ.
 לְמֶלֶךְ, אֵל חַי וְקַיִם, זְמִירוֹת יֹאמְרוּ וְתִשְׁבַּחֹת יִשְׁמְעֵנָה,
 כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת, עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת,
 בְּעַל מַלְחָמוֹת, זוֹרֵעַ צְדָקוֹת, מְצַמֵּיחַ יְשׁוּעוֹת,
 בּוֹרָא רְפוּאוֹת, נוֹרָא תְהִלּוֹת, אֲדוֹן הַנִּפְלְאוֹת,
 הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל־יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית,
 כְּאֵמֹר: לְעֹשֶׂה אוֹרִים גְּדוֹלִים, כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ.
 □ אוֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תְּאִיר,
 וְנִזְכֶּה כְּלָנוּ מִהֲרָה לְאוּרוֹ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה יוֹצֵר הַמְּאוּרוֹת.

Our Rock, our Sovereign, our Redeemer — Creator of holy beings — You shall be praised forever. You fashion angelic spirits to serve You in the highest heavens. In chorus they reverently chant words of the living God, the eternal Sovereign. Adoring, beloved, and choice are they all, in awe fulfilling their Creator's will. In purity and sanctity they raise their voices in song and psalm, praising, extolling, and exalting, declaring the power, holiness, and majesty

of God, the great, mighty, awesome Sovereign, the Holy One. One to another they vow loyalty to God's sovereignty; one with another they join to hallow their Creator with serenity, pure speech, and sacred song, reverently chanting in unison:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy, *Adonai Tz'va-ot*;
the grandeur of the world is God's glory.

As in the prophet's vision, soaring celestial creatures exclaim, responding with a chorus of adoration:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is the glory of Adonai throughout the universe.

This passage, which concludes the first b'rakhah before K'riat Sh'ma, celebrates the miracle of God's ongoing work of creation.

To praiseworthy God seraphim sweetly sing;
to the Sovereign — the living, enduring God —
they offer psalms and songs.
For God is unique — doing mighty deeds, creating new life,
championing justice, sowing righteousness,
reaping victory, bringing healing.
Awesome in praise, Sovereign of wonders,
God, in His goodness, renews Creation day after day.
So sang the psalmist: "Praise the Creator of great lights,
for God's love endures forever" (Psalm 136:7).
Cause a new light to illumine Zion.
May we all soon share a portion of its radiance.
Praised are You Adonai, Creator of lights.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

The second ברכה before שמע

אֶהְבֶּה רַבָּה אֶהְבֶּתְנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
 חֻמְלָה גְדוּלָה וַיִּתְרָה חֻמְלַת עֲלֵינוּ.
 אָבִינוּ מִלִּפְנֵי, בְּעִבּוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבִטְחוּ בָּךְ
 וַתִּלְמְדֵם חֻקֵי חַיִּים, כִּן תַּחֲנֹנוּ וַתִּלְמְדֵנוּ.
 אָבִינוּ הָאֵב הַרְחֵמֵנוּ, הַמְרַחֵם, רַחֵם עָלֵינוּ
 וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהִבִּין וְלִהְשָׁבִיל,
 לְשִׁמְעַ, לְלַמֵּד וְלִלְמֹד, לְשָׁמֵר וְלַעֲשׂוֹת
 וְלִקְיָם אֶת־כָּל־דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרַתְךָ בְּאֶהְבָּה.
 וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ, וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ,
 וַיִּחַד לְבַבְנוּ לְאֶהְבָּה וְלִירְאָה אֶת־שְׁמֶךָ,
 וְלֹא גִבּוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.
 כִּי בְשֵׁם קְדוּשָׁתְךָ הַגְּדוּל וְהַנּוֹרָא בְּטַחָנוּ,
 נִגְיֵלָה וְנִשְׁמָחָה בִּישׁוּעָתְךָ.

We gather the tzitzit, the four fringes of the tallit.

■ וְהִבִּיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאֶרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ,
 וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוֹת לְאֶרְצֵנוּ,
 כִּי אֵל פּוֹעַל יְשׁוּעוֹת אַתָּה,
 וּבְנוּ בְּחַרְתָּ מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן,
 וְקִרְבַּתְנוּ לְשִׁמְךָ הַגְּדוּל סֵלָה בְּאֵמֶת,
 לְהוֹדוֹת לָךְ וְלִיחְדָּךְ בְּאֶהְבָּה.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאֶהְבָּה.

The first paragraph of the Sh'ma (ואהבת), which begins on the next page, expresses the obligations that flow from the recognition of God's sovereignty. The second paragraph (והיה) urges the acceptance of the discipline of the mitzvot, while the third (ויאמר) establishes a symbol, the fringes (ציצית), a reminder of our loving dedication to all of God's mitzvot.

*In this b'rakhah, we praise God for the gift of Torah,
sign of God's love, and commit ourselves to its study.*

Deep is Your love for us, Adonai our God,
boundless Your tender compassion.
Avinu Malkenu, You taught our ancestors life-giving laws.
They trusted in You;
for their sake graciously teach us.
Our Maker, merciful Provider, show us mercy;
grant us understanding and discernment.
Then will we study Your Torah, heed its words,
teach its precepts, and follow its instruction,
lovingly fulfilling all its teachings.

Open our eyes to Your Torah;
help our hearts cleave to Your mitzvot.
Focus all our thoughts so that we may love and revere You.
Then we will never be brought to shame,
for we trust in Your awesome holiness,
and will delight in Your deliverance.


We gather the tzitzit, the four fringes of the tallit.

Bring us safely from the four corners of the earth,
and lead us in dignity to our land,
for You are the Source of deliverance.
You have called us from among all peoples and tongues,
constantly drawing us nearer to You,
that we may offer You praise,
and lovingly proclaim that You are One.
Praised are You Adonai, who loves the people Israel.

*We now prepare to affirm God's sovereignty, freely pledging
God our loyalty as witnesses to revelation. Twice each day,
by reciting the Sh'ma, we lovingly reaffirm that loyalty, through
our acceptance of mitzvot.*

*The Sh'ma was part of the service in the Temple in ancient
Jerusalem. It was recited by the Kohanim in the same order
as it is recited today. "Barukh shem k'vod malkhuto" was the
people's response to hearing the words of the Sh'ma. It is not part of
the biblical text.*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

קריאת שמע 

אל מִלֵּךְ נֶאֱמָן *If there is no מנין, add:*

דברים ו': ד'-ט'

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:

Silently:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

וְאֶהְבֵּת אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
 וּבְכָל-מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ
 הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ: וּשְׁנַנְתָּם לְבִנְיָךָ וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשַׁבְּתֶךָ
 בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתֶּךָ בַּדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת
 עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתֶּם עַל-מְזוֹזוֹת
 בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

דברים י"א: י"ג-כ"א

וְהָיָה אִם-שָׁמַעַתְּ תִשְׁמָעוּ אֶל-מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה
 אֲתֶכֶם הַיּוֹם לְאֶהְבָּה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלַעֲבֹדוֹ בְּכָל-
 לִבְבְּכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מִטֶּרֶם-אֲרַצְכֶם בְּעֵתוֹ יוֹרֵה
 וּמִלְקוֹשׁ וְאִסְפַּת דָּגָנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וְיִצְהַרְךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב
 בְּשָׂדֶךָ לְבַהֲמֹתֶךָ וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ: הִשְׁמָרוּ לָכֶם פֶּן-יִפְתָּה
 לְבַבְכֶם וְסָרְתֶם וְעַבַּדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
 לָהֶם: וְחָרָה אַף-יְהוָה בְּכֶם וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה
 מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְנִאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל
 הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָכֶם: וּשְׁמַתֶּם אֶת-דְּבַר
 אֱלֹהֵי עַל-לִבְבְּכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וְקִשְׁרָתֶם אֹתָם לְאוֹת
 עַל-יָדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטְפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמְדַתֶּם אֹתָם
 אֶת-בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשַׁבְּתֶךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתֶּךָ בַּדֶּרֶךְ
 וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וּכְתַבְתֶּם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:
 לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וְיָמֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
 יְהוָה לְאַבְרָהָם לֵאמֹר לָתֵת לָהֶם פִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

 K'RIAT SH'MA

If there is no minyan, add: God is a faithful sovereign.

DEUTERONOMY 6:4-9

Sh'ma Yisra-el, Adonai Eloheinu, Adonai Ehad

Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone.

Silently:

Praised be God's glorious sovereignty throughout all time.

V'ahavta et Adonai Elohekha b'khol l'vav'kha u-v'khol nafsh'kha u-v'khol m'odekha. V'hayu ha-d'varim ha-eleh asher anokhi m'tzav'kha ha-yom al l'vavekha. V'shinantam l'vanekha v'dibarta bam b'shivt'kha b'veitekha u-v'lekht'kha va-derekh u-v'shokh-b'kha u-v'kumekha. U-k'shantam l'ot al yadekha v'hayu l'totafot bein einekha. U-kh'tavtam al m'zuzot beitekha u-vi-sh'arekha.

You shall love Adonai your God with all your heart, with all your soul, with all your might. And these words, which I command you this day, you shall take to heart. Teach them, diligently, to your children, and recite them at home and away, night and day. Bind them as a sign upon your hand, and as a reminder above your eyes. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates.

DEUTERONOMY 11:13-21

If you will earnestly heed the mitzvot I give you this day, to love Adonai your God and to serve God with all your heart and all your soul, then I will favor your land with rain at the proper season, in autumn and in spring, and you will have an ample harvest of grain, wine, and oil. I will assure abundance in the fields for your cattle. You will eat to contentment. Take care lest you be tempted to stray, and to worship false gods. For then Adonai's wrath will be directed against you. God will close the heavens and hold back the rain; the earth will not yield its produce. You will soon disappear from the good land which Adonai is giving you. Therefore, impress these words of Mine upon your heart. Bind them as a sign upon your hand; let them be a reminder above your eyes. Teach them to your children. Repeat them at home and away, night and day. Inscribe them upon the doorposts of your homes and upon your gates. Then your days and the days of your children, on the land that Adonai swore to give to your ancestors, will endure as the days of the heavens over the earth.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

במדבר ט"ו: ל"ז-מ"א

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לַהֵם צִיצִית עַל־כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם
וְנָתַנּוּ עַל־צִיצִית הַכַּנָּף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶם וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אֲתֶם
זָנִים אַחֲרֵיהֶם: לִמְעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵהָיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי
■ יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: [אָמַת]

The קריאת שמע after ברכה

אָמַת וַיִּצִיב וְנָכוֹן וְקִיָּם וַיִּשָּׂר וְנֶאֱמָן וְאָהוּב וְחָבִיב
וְנִחְמָד וְנָעִים וְנוֹרָא וְנֹדִיר וּמְתַקֵּן וּמְקַבֵּל וְטוֹב וְיָפֵה
הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. אָמַת, אֱלֹהֵי עוֹלָם מְלַבְּנֵנו,
צוּר יַעֲקֹב מְגֹן יִשְׁעָנוּ. ■ לְדֹר וָדֹר הוּא קִיָּם וְשְׁמוֹ קִיָּם
וְכִסָּאוֹ נָכוֹן וּמְלֻכוֹתוֹ וְאֶמוּנָתוֹ לְעַד קִיָּמָת.

וּדְבָרָיו חַיִּים וְקִיָּמִים, נֶאֱמָנִים וְנִחְמָדִים לְעַד וּלְעוֹלָמֵי
עוֹלָמִים, עַל אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ, עַל בְּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ, וְעַל
כָּל־דּוֹרוֹת זֶרַע יִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ. עַל הָרֵאשׁוֹנִים וְעַל
הָאַחֲרוֹנִים דָּבָר טוֹב וְקִיָּם לְעוֹלָם וָעֶד. אָמַת וְאֶמוּנָה,
חֶק וְלֹא יַעֲבֹר. ■ אָמַת שְׁאֵתָהּ הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ, מְלַבְּנֵנו מִלֶּךָ אֲבוֹתֵינוּ, גֹּאֲלֵנוּ גֹּאֲלֵ אֲבוֹתֵינוּ,
יוֹצְרֵנוּ צוּר יִשׁוּעָתָנוּ, פּוֹדֵנוּ וּמְצִילָנוּ, מֵעוֹלָם שְׁמָךְ,
אֵין אֱלֹהִים זוּלָתָךְ.

It is customary, during the recitation of the third paragraph of the Sh'ma (ויאמר), to kiss the tzitzit at each mention of the word "ציצית," as a formal expression of our love.

The word "אמת (Truth)" serves as a bridge between the Sh'ma and the b'rakhah which follows. We do not pause. The tzitzit are released only as the second paragraph of that b'rakhah begins.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

NUMBERS 15:37-41

Va-yomer Adonai el Mosheh lemor: Daber el b'nei Yisra-el v'amarta aleihem, v'asu la-hem tzitzit al kanfei vigdeihem l'dorotam, v'nat'nu al tzitzit ha-kanaf p'til t'khelet. V'hayah la-khem l'tzitzit, u-r'item oto u-z'kharthem et kol mitzvot Adonai, va'asitem otam; v'lo taturu aharei l'avkhem v'aharei eineikhem asher atem zonim ahareihem. L'ma-an tiz-k'ru va'asitem et kol mitzvotai, vi-h'yitem k'doshim leloheikhem. Ani Adonai Eloheikhem asher hotzeti etkhem me-eretz Mitzrayim l'h'yot la-khem lelohim. Ani Adonai Eloheikhem.

Adonai said to Moses: Instruct the people Israel that in every generation they shall put *tzitzit* on the corners of their garments and bind a thread of blue to the *tzitzit*, the fringe on each corner. Look upon these *tzitzit* — and you will be reminded of all the mitzvot of Adonai and will fulfill them, and not be seduced by your heart nor led astray by your eyes. Then you will remember and observe all My mitzvot and be holy before your God. I am Adonai your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I am Adonai your God, *who is Truth*.

In this b'rakhah (which ends at the bottom of page 35), we praise God as the eternal Redeemer of Israel — at the time of the Exodus and in every generation.

Your teaching is true and enduring, Your words are established forever. Awesome and revered are they, unceasingly right; well-ordered are they, always acceptable. They are eloquent, majestic and pleasant, our precious, everlasting legacy. True it is that eternal God is our Sovereign, that the Rock of Jacob is our protecting shield. God is eternal and eternally glorious, our God for all generations. God's sovereign throne stands firm; God's faithfulness endures for all time.

God's teachings are precious and abiding; they live forever. For our ancestors, for us, for our children, for every generation of the people Israel, for all ages from the first to the last, God's teachings are true, everlasting. It is true that You are Adonai our God, even as You were the God of our ancestors. Our Sovereign and our ancestors' Sovereign, our Redeemer and our ancestors' Redeemer, our Creator, our victorious Stronghold: You have always helped us and saved us. Your name endures forever. There is no God but You.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

עֲזַרְתָּ אֲבוֹתֵינוּ אֶתְּהָּ הוּא מְעוֹלָם, מִגֵּן וּמוֹשִׁיעַ לְבַנְיָהֶם
 אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וְדוֹר. בְּרוּם עוֹלָם מוֹשֶׁבֶךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ
 וְצִדְקָתְךָ עַד אַפְסֵי אֶרֶץ. אֲשֶׁר־י אִישׁ שִׁישְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ,
 וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יִשִּׁים עַל לִבּוֹ. אָמֵת אֶתְּהָּ הוּא אֲדוֹן
 לְעַמֶּךָ, וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לְרִיב רִיבָם. אָמֵת אֶתְּהָּ הוּא רֵאשׁוֹן
 וְאֶתְּהָּ הוּא אַחֲרוֹן, וּמִבְּלַעֲדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל
 וּמוֹשִׁיעַ. מִמְּצָרִים גְּאֻלְתָּנוּ, יְהוּה אֱלֹהֵינוּ, וּמִבַּיִת עֲבָדִים
 פְּדִיתָנוּ. כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הֲרַגְתָּ, וּבְכוֹרְךָ גְּאֻלְתָּ, וַיִּם סוֹף
 בְּקַעַתְךָ, וְזָדִים טִבַּעְתָּ, וַיִּדִּידִים הֶעֱבַרְתָּ, וַיִּכְסּוּ מַיִם צְרִיָהֶם,
 אַחַד מֵהֶם לֹא נוֹתַר. עַל זֹאת שָׁבְחוּ אֱהוּבִים וְרוֹמְמוֹ
 אֵל, וְנָתַנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת, בְּרִכּוֹת
 וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיִם. רֵם וְנִשְׂא, גְּדוֹל וְנוֹרָא,
 מִשְׁפִּיל גְּאִים וּמַגְבִּיָה שְׁפָלִים, מוֹצִיא אֲסִירִים, וּפּוֹדֶה
 עֲנֻוִים, וְעוֹזֵר דָּלִים, וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בַּעַת שׁוֹעֵם אֱלִיוֹ.
 ■ תְּהִלּוֹת לְאֵל עֲלִיוֹן בְּרוּךְ הוּא וּמְבָרָךְ. מִשָּׁה וּבְנֵי
 יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ כָלֶם:

מִי־כִמְכָה בְּאֵלִם יְהוּה, מִי כִמְכָה נְאֻדֵּר בְּקֹדֶשׁ,
 נוֹרָא תְהִלָּתְךָ, עֲשֵׂה־פִלְאָ.

■ שִׁירָה חֲדָשָׁה שָׁבְחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם.
 יְחַד כָּלֶם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ:

יְהוּה יְמֶלֶךְ לְעוֹלָם וָעַד.

■ צוּר יִשְׂרָאֵל, קוֹמָה בְּעֲזַרְתָּ יִשְׂרָאֵל, וּפְדֶה כְנָאֲמֶךָ
 יְהוּדָה וַיִּשְׂרָאֵל. גְּאֻלְנוּ יְהוּה צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.
 בְּרוּךְ אֶתְּהָּ יְהוּה גְּאֵל יִשְׂרָאֵל.

*Continue on page 36a or 36b (with אמדות),
 through page 44.*

To begin the Amidah we take three steps forward to approach God's presence, then stand humbly, at attention. It is customary to bow at the opening and closing words of the first b'rakhah. We bend our knees while reciting "Barukh (Praised)," and bow at "Atah (You)," rising as we utter God's name.

You were always the help of our ancestors, a shield for them and their children, our deliverer in every generation. Though You abide at the pinnacle of the universe, Your just decrees extend to the ends of the earth. Happy the one who obeys Your mitzvot, who takes to heart the words of Your Torah. You are, in truth, a mentor to Your people, their defender and mighty Ruler. In truth, You are first and You are last; we have no Sovereign or Redeemer but You. You rescued us from Egypt, Adonai our God, and redeemed us from the house of bondage. The firstborn of the Egyptians were slain; Your firstborn were saved. You split the waters of the sea. The faithful You rescued; the wicked drowned. The waters engulfed Israel's enemies; not one of the arrogant remained alive. Then Your beloved sang hymns of acclamation, extolling You with psalms of adoration. They acclaimed God Sovereign, great and awesome Source of all blessing, the ever-living God, exalted in majesty. God humbles the proud and raises the lowly, frees the captive and redeems the meek. God helps the needy and answers His people's call. Praises to God supreme, who is ever praised. Moses and the people Israel joyfully sang this song to You (Exodus 15):

Mi khamokha ba-elim Adonai, mi kamokha ne'dar ba-kodesh,
nora t'hilot, osei feleh.

"Who is like You, Adonai, among all that is worshiped!
Who is, like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, working wonders!"

The redeemed sang a new song to You. They sang in chorus at the shore of the sea, acclaiming Your sovereignty:

Adonai yimlokh l'olam va-ed.
"Adonai shall reign throughout all time."

Tzur Yisra-el, kumah b'ezrat Yisra-el,
u-f'deh khin-um'kha Y'hudah v'Yisra-el.
Go-alenu Adonai Tz'va-ot sh'mo, k'dosh Yisra-el.
Barukh atah Adonai, ga-al Yisra-el.

Rock of Israel, arise in defense of Israel. Fulfill Your promise to deliver Judah and Israel. Our Redeemer, *Adonai Tz'va-ot*, is the Holy One of Israel. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.

*Continue on page 36a or 36b (with Matriarchs),
through page 44.*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

עמידה – שחרית לחול

אֲדַנִּי, שְׁפַתִּי תִפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֶּלֶל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

Between ראש השנה and כפור:

וְכִרְנוּ לַחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים,
וְכִתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן אַבְרָהָם.
אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מַחֲיֵה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From שמיני עצרת until פסח:

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מַחֲיֵה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי הוֹמָה לָךְ, מֶלֶךְ
מִמִּית וּמַחֲיֵה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

Between ראש השנה and כפור:

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרֵינוּ לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנִאֶמֶן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחֲיֵה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 37.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

***Between ראש השנה and כפור:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 38.

**From שמיני עצרת to פסח, some add: מוריד הטל*

 AMIDAH FOR WEEKDAY SHAHARIT

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 37.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 38.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*
For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

עמידה – שחרית לחול (כולל אמהות)

אֲדַנִּי, שִׁפְתֵי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שְׂרָה אֱלֹהֵי רַבְקָה
אֱלֹהֵי רְחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֶּלֶל, זוֹכֵר חַסְדֵי
אַבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.

יום כפור and ראש השנה Between

זְכַרְנוּ לַחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בַּחַיִּים,
וְכִתְּבֵנו בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּפוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַגֵּן אַבְרָהָם וּפֹקֵד שְׂרָה.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מַחֲיֵה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

פסח שמיני עזרת From

מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסֵּד, מַחֲיֵה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ
לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֵה לָךְ, מֶלֶךְ
מַמְיֵת וּמַחֲיֵה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

יום כפור and ראש השנה Between

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחֲמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחֲיֹת מֵתִים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַחֲיֵה הַמֵּתִים.

When the עמידה is chanted aloud, continue on page 37.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יּוֹם יִהְיֶה לְךָ סֵלָה.
**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

*יום כפור and ראש השנה Between***

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Silent recitation continues on page 38.

מוֹרִיד הַטָּל: From פסח to שמיני עזרת, some add:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 **AMIDAH FOR WEEKDAY SHAHARIT**
(with Matriarchs)

Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors, God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.

You are the Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust. Whose power can compare with Yours? You are Master of life and death and deliverance.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Whose mercy can compare with Yours, Source of compassion? In mercy You remember Your creatures with life.

Faithful are You in giving life to the dead.
Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is chanted aloud, continue on page 37.

Holy are You and holy is Your name. Holy are those who praise You each day. **Praised are You Adonai, holy God.

***Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*


Praised are You Adonai, holy Sovereign.

Silent recitation continues on page 38.

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

קדושה 

When the עמידה is chanted aloud, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשִׁמִּי
מְרוֹם, בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאָךְ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כְּלֵי־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.

וּבְדַבְרֵי קְדוֹשְׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר:

יְמִלֶךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּךְ, וְלִנְצַח נְצַחִים קְדַשְׁתָּךְ נִקְדִּישׁ.
וְשִׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֶךְ
גְּדוֹל וְקְדוֹשׁ אַתָּה. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

**Between ראש השנה and יום כפור*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

The Kedushah, one of the most exalted prayers of the service, requires a minyan. We are to imagine ourselves in God's most intimate circle, joining the ministering angels in chanting the most precious of praises.

It is customary to rise on one's toes during the three repetitions of "Kadosh (Holy)," symbolically lifting our praise toward heaven.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 **KEDUSHAH**

When the Amidah is chanted aloud, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. As recorded by Your prophet: The angels call one to another:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy *Adonai Tz'va-ot*;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah.

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy.
*Praised are You Adonai, holy God.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, holy Sovereign.

The first two congregational responses in the Kedushah reflect the angels' praises, as found in Isaiah (6:3) and in Ezekiel (3:12). These responses attest to God's glory which extends throughout the universe. The third response, Psalm 146:10, proclaims God's glory to all eternity.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

אתה חונן לאדם דעת, ומלמד לאנוש בינה. חננו מאתך
דעה בינה והשכל. ברוך אתה יהוה חונן הדעת.

השיבנו אבינו לתורתך, וקרבו מלפנו לעבודתך,
והחזירנו בתשובה שלמה לפניך. ברוך אתה יהוה
הרוצה בתשובה.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

סלח לנו אבינו כי חטאנו, מחל לנו מלפנו כי פשענו,
כי מוחל וסולח אתה. ברוך אתה יהוה חונן המרבה
לסלח.

ראה נא בענינו, וריבה ריבנו, וגאלנו מהרה למען שמך,
כי גואל חזק אתה. ברוך אתה יהוה גואל ישראל*.

רפאנו יהוה, ונרפא, הושיענו ונושעה, כי תהלתנו אתה,
והעלה רפואה שלמה לכל מכותינו.

On behalf of one who is ill:

יהי רצון מלפניך יהוה אלהינו ואלהי אבותינו, שתשלח
מהרה רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת
הגוף, ל_____ בן / בת _____ בתוך שאר חולי ישראל,
וחזק את ידי העוסקים בצרכיהם,

כי אל מלך רופא נאמן ורחמן אתה. ברוך אתה יהוה
רופא חולי עמו ישראל.

**On a public fast (including כאב תשעה), the Reader adds:*

עננו יהוה, עננו, ביום צום תעניתנו, כי בצרה גדולה אנחנו. אל
תפן אל רשענו, ואל תסתר פניך ממנו, ואל תתעלם מתחנונו.
היה נא קרוב לשועתנו, יהי נא חסדה לנחמנו. טרם נקרא אליך
עננו, בדבר שנאמר: "והיה טרם יקראו ואני אענה, עוד הם
מדברים ואני אשמע". כי אתה, יהוה, העונה בעת צרה, פודה
ומציל בכל עת צרה וצוקה. ברוך אתה יהוה העונה בעת צרה.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

You graciously endow mortals with intelligence, teaching us wisdom. Grant us knowledge, wisdom, and discernment. Praised are You Adonai, who graciously grants us intelligence.

Return us, our Teacher, to Your Torah. Draw us near, our Sovereign, to Your service. Bring us back to You in true repentance. Praised are You Adonai, who welcomes repentance.

*It is customary to strike the heart twice in contrition
as we acknowledge our sins.*

Forgive us, our Guide, for we have sinned. Pardon us, our Ruler, for we have transgressed; for You forgive and pardon. Praised are You Adonai, gracious and forgiving.

Behold our adversity and deliver us. Redeem us soon because of Your mercy, for You are the mighty Redeemer. Praised are You Adonai, Redeemer of the people Israel.*

Heal us, Adonai, and we shall be healed. Help us and save us, for You are our glory. Grant perfect healing for all our afflictions,

On behalf of one who is ill:

and may it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, to send complete healing, of body and soul, to _____, along with all others who are stricken, and strengthen those who tend to them,

for You are the faithful and merciful God of healing. Praised are You Adonai, Healer of His people Israel.

**On a public fast (including Tishah B'Av), the Reader adds:*

Answer us, Adonai; answer us on our fast day, for we are in great distress. Overlook our faults; turn not away from us. Be mindful of our plea and receptive to our supplication. Your love is our comfort; answer us before we call. This is the promise uttered by Your prophet: "I shall answer before they call, I shall respond while they yet deliberate" (Isaiah 65:24). You, Adonai, respond in time of trouble; You rescue and redeem in a time of dire distress. Praised are You Adonai, who answers in a time of trouble.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

בְּרַךְ עָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת-כָּל-מִינֵי
תְּבוּאָתָהּ לְטוֹבָה

From December 5th to פסח
(December 6th in a Hebrew
year divisible by four):

וְתֵן טַל וּמָטָר לְבִרְכָה

From פסח to December 4th
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):

וְתֵן בְּרָכָה

עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה, וְשִׁבְעֵנוּ מִטוֹבָה, וּבְרַךְ שְׁנֵתָנוּ בַּשָּׁנִים
הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְבָרַךְ הַשָּׁנִים.

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֲרוּתָנוּ, וְשֵׂא נֶס לְקַבֵּץ גְּלוּתֵינוּ,
וְקַבְּצֵנוּ יְחַד מֵאֲרָבַע כְּנַפּוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
מְקַבֵּץ נְדָחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

הַשְׂיִבָּה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבְרָאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבִתְחִלָּה, וְהָסֵר
מִמֶּנּוּ יְגוֹן וְאֲנָחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְהוָה לְבִדְךָ בְּחֻסֵּד
וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקֵנוּ בְּמִשְׁפָּט. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ אוֹהֵב
צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

*Between ראש השנה and יום כפור:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמֶּלֶךְ הַמְּשַׁפֵּט.

וּלְמַלְשֵׁינִים אַל תְּהִי תִקְוָה, וְכָל הַרְשָׁעָה כְּרָגַע תֹּאבֵד, וְכָל
אוֹיְבֶיךָ מִהֲרָה יִכָּרְתוּ, וְהַזֵּדִים מִהֲרָה תַעֲקֹר וְתִשְׁפֹּר
וְתִמְגַּר וְתִכְנִיעַ בְּמִהֲרָה בְּיָמֵינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שֹׁרֵר
אֲיָבִים וּמְכַנְיַע זֵדִים.

In the b'rakhah for abundance, the dates seem to correlate with the secular rather than the Jewish calendar. In fact, the correlation is not to the secular calendar but to the winter solstice. The Talmud (Ta'anit 10a) reports that Babylonian authorities chose a date that reflected their own seasonal need of rain. In Israel, this request is made in accordance with the Jewish calendar, on the seventh of Heshvan, which marks the onset of Israel's rainy season.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

Adonai our God, make this a blessed year. May its varied produce bring us happiness.

*From Pesah to December 4th
(December 5th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant blessing

*From December 5th to Pesah
(December 6th in a Hebrew
year divisible by four):*

Grant dew and rain for blessing

upon the earth, satisfy us with its abundance, and bless our year as the best of years. Praised are You Adonai, who blesses the years.

Sound the great shofar to herald our freedom; raise high the banner to gather all exiles. Gather the dispersed from the ends of the earth. Praised are You Adonai, who gathers the dispersed of the people Israel.

Restore our judges as in days of old; restore our counselors as in former times. Remove sorrow and anguish from our lives. Reign over us, Adonai, You alone, with lovingkindness and mercy; with justice sustain our cause. *Praised are You Adonai, Sovereign who loves justice with compassion.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

Praised are You Adonai, Sovereign of judgment.

Frustrate the hopes of all those who malign us. Let all evil soon disappear; let all Your enemies soon be destroyed. May You quickly uproot and crush the arrogant; may You subdue and humble them in our time. Praised are You Adonai, who humbles the arrogant.

Another name for the Amidah is the Sh'moneh Esreh, which means "the eighteen," a reference to the number of b'rakhot in the weekday Amidah. In actuality, however, the Amidah contains nineteen b'rakhot. One theory to account for this discrepancy is that the b'rakhah condemning the arrogant was added to denounce the heretical sects that threatened the survival of the Jewish community. Another theory proposes that two b'rakhot on the next page — one for Jerusalem and the other for the coming of the messiah — originally comprised a single b'rakhah.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

עַל הַצְדִּיקִים וְעַל הַחֲסִידִים, וְעַל זְקֵנֵי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
וְעַל פְּלִיטַת סוּפְרֵיהֶם, וְעַל גְּרֵי הַצָּדֵק וְעֲלֵינוּ, יִהְיוּ נָא
רַחֲמֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבוֹטְחִים
בְּשִׁמְךָ בְּאַמֶּת, וְשִׁים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם, וְלַעוֹלָם לֹא יָבוֹשׁ
כִּי בָּךְ בְּטַחְנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְשַׁעַן וּמְבַטֵּחַ לַצְדִּיקִים.

וּלְיִרוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב, וְתִשְׁפּוֹן בְּתוֹכָהּ כַּאֲשֶׁר
דִּבַּרְתָּ, וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקִרְוֹב בְּיָמֵינוּ בְּנֵן עוֹלָם, וְכֶסֶף דָּוִד
מִהֲרָה לְתוֹכָהּ תִּכְיֶן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַיִם.

אֶת־צַמַח דָּוִד עֲבָדְךָ מִהֲרָה תַצְמִיחַ, וְקִרְנוּ תְרוֹם בִּישׁוּעַתְךָ,
כִּי לִישׁוּעַתְךָ קִוִּינוּ כָּל הַיּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְצַמֵּחַ
קֶרֶן יִשׁוּעָה.

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל
בְּרַחֲמִים וּבְרַצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלוֹת
וְתַחֲנוּנִים אַתָּה, וּמְלַפְנֶיךָ מְלַכְנוּ רִיקָם אֵל תִּשְׁיַבֵּנוּ,

יום השואה תז

נַחֵם, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶת שְׂאֵרֵי עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל, אוֹד מְצַל מֵאֵשׁ, כִּי קָם
עָלֵינוּ אוֹיֵב אַכְזָר, בְּקִשׁ לְהַשְׁמִיד לְהַרְגׁ וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְהוּדִים,
מִנְעַר וְעַד־זָקֵן, טַף וְנָשִׁים, וְאָמַר לָכֵן וְנִכְחָדֵם מִגּוֹי וְלֹא יִזְכָּר
שֵׁם יִשְׂרָאֵל עוֹד. אֲזֵי הַפְּמִים שִׁטְפוּנוּ, הֲרוּנוּ לַעֲנָה. אוֹיֵ־נָא לָנוּ
כִּי שִׁדְדָנוּ, כִּי־רַחַק מִמֶּנּוּ מִנַּחֵם. עַל־אֵלֶּה אֲנִי בּוֹכֶיָה. אַךְ לֹא
לְנִצַּח תִּשְׁפָּחֵנוּ,

כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

"naḥem — grant comfort)" is the primary word with which Jewish liturgical tradition confronts tragedy and mourning. We have added a naḥem prayer to be said on Yom Ha-shoah, as a response to the Holocaust.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

Let Your tender mercies, Adonai our God, be stirred for the righteous, the pious, the elders of the House of Israel and its remaining scholars, for faithful proselytes, and for us. Reward all who fully trust in You, and cast our lot with them. May we never despair, for our trust is in You. Praised are You Adonai, who supports and sustains the righteous.

Have mercy and return to Jerusalem, Your city. May Your presence dwell there as You have promised. Build it now, in our day and for all time. Reestablish there the majesty of David, Your servant. Praised are You Adonai, who builds Jerusalem.

Cause the offspring of Your servant David to flourish, and hasten the coming of messianic deliverance. We constantly hope for Your redemption. Praised are You Adonai, who assures our redemption.

Hear our voice, Adonai our God. Have compassion upon us, pity us. Accept our prayer with loving favor. You listen to entreaty and prayer. Do not turn us away unanswered, our Sovereign,

On Yom Ha-shoah:

Adonai, our God, comfort the remnant of Your people Israel, a brand plucked from the fire. For a cruel enemy arose to destroy us — to murder every Jew, young and old, women and children, saying: "Come, let us annihilate them, so that the name of Israel might no longer be uttered." The waters engulfed us; our tormentors fed us bitter poison. Alas, we are undone, for our Source of comfort is yet far off. Recalling these things, I weep. But You will not forget us eternally,

for You mercifully heed Your people's supplication. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

Personal petitions may be inserted here, as we have done with the prayer for Yom Ha-shoah. As the Sages said: "One should seek one's needs during the b'rakhah of 'Shome-a T'filah (the One who listens to prayer)'" (Avodah Zarah 8a).

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

רצה יהוה אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם, והשב את העבודה לדביר ביתך, ותפלתם באהבה תקבל ברצון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.

On חול המועד and ראש חודש:

אלהינו ואלהי אבותינו, יעלה ויבא ויגיע, ויראה וירצה וישמע, ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו, וזכרון אבותינו, וזכרון משיח בן-דוד עבדך, וזכרון ירושלים עיר קדשך, וזכרון כל-עמך בית ישראל לפניך, לפליטה לטובה, לחן ולחסד ולרחמים, לחיים ולשלום, ביום

ראש החודש הזה. *ראש חודש:* On

חג הסוכות הזה. *סוכות:* On חג המצות הזה. *פסח:* On

זכרנו יהוה אלהינו בו לטובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו בו לחיים. ובדבר ישועה ורחמים חוס וחסנו ורחם עלינו והושיענו כי אליך עינינו, כי אל מלך חנון ורחום אתה.

ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים.
ברוך אתה יהוה המחזיר שכונתו לציון.

*When the Reader recites
מחיים, the congregation
continues silently:*

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל-בשר, יוצרנו, יוצר בראשית, ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש, על שהחייטנו וקיימתנו. בן תחינו ותקיימנו, ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך, לשמור חקיך ולעשות רצונך, ולעבדך בלבב שלם, על שאנחנו מודים לך. ברוך אל ההודאות.

מודים אנחנו לך שאתה הוא יהוה אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד, צור חיינו מגן ישענו אתה הוא לדור ודור. נודה לך ונספר תהלתך, על חיינו המסורים בידיך ועל נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיה שבכל-יום עמנו ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל-עת, ערב ובקר וצהרים. הטוב כי לא כלו רחמיך, והמרחם כי לא תמו חסדיך, מעולם קיינו לך.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

On Rosh Hodesh and Hōl Ha-mo'ed:

Our God and God of our ancestors, show us Your care and concern. Remember our ancestors; recall Your anointed, descended from David, Your servant. Protect Jerusalem, Your holy city, and exalt all Your people, Israel, with life and well-being, contentment and peace, on this

Rosh Hodesh. Festival of Sukkot. Festival of Matzot.

Grant us life and blessing, and remember us for good. Recall Your promise of mercy and redemption. Be merciful to us and save us, for we place our hope in You, loving and merciful God.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

When we recite Modim (the prayer of thanksgiving), we bow — without bending our knees — in gratitude to God, while saying “Modim anahnu lakh (We proclaim).” We then bend our knees and bow once more while reciting the b'rakhah which concludes Modim (at the top of page 43).

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

יום העצמאות and פורים, חנוכה On

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה.

חנוכה On

בימי מתתיהו בן יוחנן בהן גדול חשמונאי ובניו, כשעמדה מלכות יון הרשעה על עמך ישראל להשפיתם תורתך ולהעבירם מחקי רצונך, ואתה ברחמיך הרבים עמדת להם בעת צרתם, רבת את ריבם, דגת את דינם, נקמת את נקמתם, מסרת גבורים ביד חלשים, ורבים ביד מעטים, וטמאים ביד טהורים, ורשעים ביד צדיקים, וזדים ביד עוסקי תורתך. ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה. ואחר כן באו בניך לדביר ביתך ופנו את היכלך, וטהרו את מקדשך, והדליקו נרות בחצרות קדשך, וקבעו שמונת ימי חנכה אלו להודות ולהלל לשמך הגדול.

פורים On

בימי מרדכי ואסתר בשושן הבירה, כשעמד עליהם המן הרשע, בקש להשמיד, להרג ולאבד את כל היהודים, מנער ועד זקן, טף ונשים, ביום אחד בשלושה עשר לחודש שנים-עשר, הוא חודש אדר, ושללם לבו, ואתה ברחמיך הרבים הפרת את עצתו, וקלקלת את מחשבתו, והשבות לו גמולו בראשו, ותלו אותו ואת בניו על העץ.

יום העצמאות On

בימי שיבת בנים לגבולם, בעת תקומת עם בארצו בימי קדם, נסגרו שערי ארץ אבות בפני אחינו פליטי חרב, ואויבים בארץ ושבעה עממים בעלי בריתם קמו להכרית עמך ישראל, ואתה ברחמיך הרבים, עמדת להם בעת צרתם, רבת את ריבם, דגת את דינם, חזקת את לבם לעמוד בשער, ולפתח שערים לנרדפים ולגרש את צבאות האויב מן הארץ. מסרת רבים ביד מעטים, ורשעים ביד צדיקים, ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה.

On Hanukkah, Purim, and Yom Ha-atzma'ut:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time.

On Hanukkah:

In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

On Purim:

In the days of Mordecai and Esther, in Shushan, the capital of Persia, the wicked Haman rose up against all Jews and plotted their destruction. In a single day, the thirteenth of Adar, the twelfth month of the year, Haman planned to annihilate all Jews, young and old, and to permit the plunder of their property. You, in great mercy, thwarted his designs, frustrated his plot, and visited upon him the evil he planned to bring on others. Haman, together with his sons, was put to death on the gallows he had made for Mordecai.

On Yom Ha-atzma'ut:

In the days when Your children were returning to their borders, at the time when our people took root in its land as in days of old, the gates to the land of our ancestors were closed before those who were fleeing the sword. When enemies from within the land, together with seven neighboring nations, sought to annihilate Your people, You, in Your great mercy, stood by them in time of trouble. You defended them and vindicated them. You gave them courage to meet their foes, to open the gates to those seeking refuge, and to free the land of its armed invaders. You delivered the many into the hands of the few, the guilty into the hands of the innocent. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

וְעַל כָּל־מַעֲשֵׂי יְדֵי אֱדוֹמִים שְׂמָךְ מִלְכָּנוּ תִמְיֵד לְעוֹלָם וָעֶד.

Between ראש השנה and יום כפור:

וּכְתוּב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתְךָ.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שְׁמֶךָ בְּאֵמֶת, הָאֵל
יְשׁוּעָתָנוּ וְעִזְרָתָנוּ סֶלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטוֹב שְׂמָךְ
וְלֵךְ נְאֻה לְהוֹדוֹת.

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכַּת הַמְשַׁלֶּשֶׁת בְּתוֹרָה
הַפְתוּכָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אֶהְרֵן וּבְנָיו,
בְּהַנִּיחַ, עִם קְדוּשָׁה, כְּאֲמוֹר:

Congregation:

בְּרַכְךָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ.
יְאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ.
יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.
כֵּן יְהִי רָצוֹן.
כֵּן יְהִי רָצוֹן.
כֵּן יְהִי רָצוֹן.

שִׂים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים
עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד
בְּאוֹר פְּנִיךָ, כִּי בְאוֹר פְּנִיךָ נְתַתְּ לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
תּוֹרַת חַיִּים וְאֶהְבֵּת חֶסֶד, וַצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים,
וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֶךְ אֶת־עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת
וּבְכָל־שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ. *בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

**Between ראש השנה and יום כפור:*

בְּסֹפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשְׁלוֹם, וּפְרִינְסָה טוֹבָה, נִזְכָּר וְנִבְתָּב
לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל־עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה עֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

The Reader's recitation of the עמידה ends here.

*On Tishah B'Av and in a house of mourning, Birkat Kohanim
(the passage headed "Reader") is omitted.*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:

Inscribe all the people of Your covenant for a good life.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Reader:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant (Numbers 6:24-26), pronounced by Aaron and by his descendants, *Kohanim*, Your holy people.

Congregation:

May Adonai bless you and guard you.

Ken y'hi ratzon,

May Adonai show you favor
and be gracious to you.

Ken y'hi ratzon.

May Adonai show you kindness
and grant you peace.

Ken y'hi ratzon.

May this be God's will.

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. *Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

May we and the entire House of Israel be remembered and recorded in the Book of life, blessing, sustenance, and peace. Praised are You Adonai, Source of peace.

The Reader's recitation of the Amidah ends here.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוּר לְשׁוֹנֵי מִרְעַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם, וְנַפְשֵׁי כְּעַפְרָ לְכָל תְּהִיָּה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרַדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה
הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמָךְ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֶׁתְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי. יְהִי לְרִצּוֹן
אֲמַר־פִּי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוּדָה צוּרֵי וְגֹאֲלֵי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

An alternative concluding prayer

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוּדָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, שְׂיִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ
אֶת־כְּעֶסֶךָ וְשִׁתְּפָנֶה אֱלֵינוּ בְּמִדַּת חֶסֶד. רַחֵם עָלַי וְעַל כָּל־
נַפְשׁוֹת בֵּיתִי, וְתִגַּן עָלֵינוּ מִכָּל־אֲכֻזָּיוֹת. נַחֲנֵי בְּאַרְחַ מִישׁוּר.
דַּרְךְ שֶׁקֶר הִסֵּר מִפְּנֵי, וְהַעֲבֵר עֵינַי מִרְאוֹת שָׂוָא. גַּל עֵינַי
וְאֲבִיטָה נִפְלְאוֹת מִתּוֹרַתְךָ. תִּשְׁפִּילְנִי שֶׁכָּל טוֹב מִלְּפָנֶיךָ
וְאֲמַצָּא חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינַי כָּל־רוּאֵי. יְהִי
לְרִצּוֹן אֲמַר־פִּי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוּדָה צוּרֵי וְגֹאֲלֵי.

Continue with Tahhanun (except as noted below):

- on Mondays and Thursdays, page 59;
- on other days, page 62.

*Between Rosh Hashanah and the day before Yom Kippur
and on a public fast (excluding Tishah B'Av), continue with
Avinu Malkenu, page 57, followed by Tahhanun.*

*On Rosh Hodesh, Hanukkah, Hol Ha-mo'ed,
and Yom Ha-atzma'ut (and in some congregations,
on Yom Y'rushalayim), continue with Hallel, page 50.
(Those who wear tefillin on Hol Ha-mo'ed
remove them at this time.)*

*On other days when Tahhanun is omitted, (see facing page),
continue with Hatzi Kaddish, page 47.*

*We take three steps back, bowing left, right, and center, as we
conclude the Amidah, our audience before God.*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

An alternative concluding prayer

May it be Your will, Adonai my God and God of my ancestors, that Your compassion prevail over Your wrath, and that You turn to us with love. Look kindly upon me and upon all my family; help us avoid heartlessness. Lead me along a righteous path. Keep me from deceitfulness and from false perceptions. Open my eyes to the wonders of Your Torah. Enlighten me with Your wisdom so that I may merit kindness, compassion, and love from You and from all who know me. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

Continue as instructed on the facing page.

Taḥanun (personal prayer and supplication) is normally recited during the Shaḥarit Service, Sunday through Friday, and at Minhah, Sunday through Thursday (page 132).

Taḥanun is omitted at Shaḥarit on the following occasions:

Shabbat and Festivals; Rosh Ḥodesh, the day before Rosh Hashanah, from the day before Yom Kippur through Rosh Ḥodesh Ḥeshvan; Ḥanukkah, Tu BiSh'vat, Purim (both 14 & 15 Adar I & II); the entire month of Nisan, Yom Ha-atzma'ut, Pesah Sheni (14 Iyar), Lag Ba-omer, Yom Y'rushalayim; the first eight days of Sivan, Tishah B'Av, 15 Av; and festive days on the civil calendar. Taḥanun is also omitted on the day of a Brit Milah or a baby-naming (if one or both parents is present), at the celebration of a Bar or Bat Mitzvah, during the week following a wedding (if the bride or groom is present), and in a house of mourning.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 **MEDITATION ON THE AMIDAH FOR WEEKDAYS**

Help me, O God, to pray.

Our ancestors worshiped You. Abraham and Sarah, Rebecca and Isaac, Jacob, Rachel, and Leah stood in awe before You. We too reach for You, infinite, awesome, transcendent God, source of all being, whose truth shines through our ancestors' lives. We, their distant descendants, draw strength from their lives and from Your redeeming love. Be our help and our shield, as You were theirs. We praise You, God, Guardian of Abraham and Sarah.

Your power sustains the universe, You breathe life into dead matter. With compassion You care for those who live. Your limitless love lets life triumph over death, heals the sick, upholds the exhausted, frees the enslaved, keeps faith even with the dead. Who is like You, God of splendor and power incomparable? You govern both life and death, Your presence brings our souls to blossom. We praise You, God who wrests life from death.

Sacred are You, sacred Your mystery. Seekers of holiness worship You all their lives. We praise You, God, ultimate sacred mystery.

The mind is Your gift, wisdom a spark from You. May we grow in knowledge, insight, and understanding. We praise You, God, gracious giver of awareness.

Help us to find our way to Your truth again, to obey You with trusting faith, to attain wholeness in Your presence. We praise You, God who is always ready to help us start anew.

Forgive our failures with a parent's love, overlook our shortcomings with regal generosity, for You are gentle and gracious. We praise You, God of mercy and forgiveness.

See our suffering, sustain us in our struggles, save us soon. We praise You, God, our people's hope of redemption.

Heal us, O God, and keep us in health. Help us, that we might help ourselves, praising You always. Send true healing for all our pains, for You are the source of healing and compassion. We praise You, God from whom all healing comes.

Bless this year for us with prosperity. May the wealth of the earth and the rhythms of the seasons yield us a good harvest. We praise You, God whose blessings are as certain as the seasons.

Let freedom resound like a mighty ram's horn. Let our spirits soar, sustained by Your promise. May the scattered Jewish people find renewal in You. We praise You, God who brings home the lost Jew.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

May our ancient sense of justice be renewed, our classic sources of wisdom rediscovered. May sorrow and sighing vanish from our midst. May Your tenderness and pity, justice and compassion govern our lives always. We praise You, God of kindness and justice.

May malice abate and ill will perish; may hatred cease and arrogance quickly wither in our lifetime. We praise You, God whose awesome power helps good to triumph over evil.

For the loving and the righteous, for the learned and the wise, for the stranger and for ourselves, may Your mercy appear and Your justice be made manifest. May we never regret having trusted in You. We praise You, God, strength of the just, root of our confidence.

Let Your love once more shine from Jerusalem. Let Your presence abide there as in days of David. Let Zion rebuilt stand firm, the hub of Jewish hope forever. We praise You, God, builder of Jerusalem.

May our people flourish, all of them, soon. Help us to hold our heads high, celebrating Your deliverance and ours. Every day and all day long we yearn for Your deliverance. We praise You, God by whose will we survive and flourish.

When we cry out, hear us with compassion; take our prayers gently and lovingly. Listen to Your people when we reach toward You with love. Turn us not away empty. We praise You, God who cherishes prayer.


May Your people at prayer gain delight in You. Would that we were aflame with the passionate piety of our ancestors' worship. Would that You found our worship acceptable now and forever. If only our eyes could see Your glory renewed in Jerusalem! We praise You, God whose presence forever radiates from Zion.

You are our God today as You were our ancestors' God throughout the ages; firm foundation of our lives, we are Yours in gratitude and love. Our lives are safe in Your hand, our souls entrusted to Your care. Our sense of wonder and our praise of Your miracles and kindnesses greet You daily at dusk, dawn, and noon. Compassionate One, Your caring is endless, Your love is eternal. Let all the living confront You with thankfulness, delight, and truth. Help us, O God; sustain us. We praise You, God whose touchstone is goodness. To pray to You is joy.

O God, from whom all peace flows, grant serenity to Your Jewish people — with love and mercy, life and goodness for all. Consider us kindly. Bless us with tranquility at all times and all seasons. We praise You, God whose blessing is peace.

May You find delight in the words of my mouth and in the emotions of my heart, God, my strength and my salvation. Amen.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

חצי קדיש 

Reader:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעִגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא


תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרִין בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*When the תורה is read (see note on the facing page),
continue on page 65.*

*When the תורה is not read, continue on page 78
(except as noted below).*

*On מגילת אסתר פורים, continue with the reading of
see page 194.*

On תשעה באב, some chant elegies (קינות) at this time.

 HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almay.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*When the Torah is read (see note below),
continue on page 65.*

*When the Torah is not read, continue on page 78
(except as noted below).*

*On Purim, continue with the reading
of the Book of Esther; see page 194.*

*On Tishah B'Av, some chant elegies
(Kinot) at this time.*

***The Torah is read at Shaḥarit when a minyan is present on a
weekday, on the following occasions:***

*Mondays and Thursdays; Rosh Ḥodesh and Ḥol Ha-mo'ed;
Ḥanukkah, Purim, Yom Ha-atzma'ut, and Tishah B'Av; and on a
public fast.*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

 HAVINENU

הביננו 

AN ABRIDGED AMIDAH FOR WEEKDAYS

Constraints of time or circumstance may require an abridged Amidah. Begin with the opening b'rakhot of the Amidah, on page 36a or 36b. Next recite this one b'rakhah, which includes the thirteen central petitions:

הַבִּינֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְדַעַת דְּרַכֶּיךָ וּמוֹל אֶת־לִבְבֵנוּ לִירְאָתְךָ, וְתִסְלַח לָנוּ לְהִיּוֹת גְּאוּלִּים, וְרַחֲמֵנוּ מִמִּכְאוּב, וְדַשְּׁנֵנוּ בְּנֵאוֹת אֶרְצֶךָ, וּנְפוּצוֹתֵנוּ מֵאֲרָבַע תְּקֵפֶיךָ, וְהַתּוֹעִים עַל־דַּעְתְּךָ יִשְׁפְּטוּ וְעַל הַרְשָׁעִים תִּגְדֹּף יְדֶךָ, וְיִשְׁמְחוּ צְדִיקִים בְּבִגְדֵי עִירְךָ וּבְתִקּוֹן הַיְכָלְךָ, וּבְצִמְיַחַת קֶרֶן לְדוֹד עֲבֹדְךָ וּבְעֵרִיכַת גֵּר לְבֶן־יִשְׂרָאֵל מִשִּׁיחָךָ. טָרַם נִקְרָא אֶתְּךָ תַעֲנֶה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

Grant us understanding, Adonai our God, that we may know Your ways; open our hearts to revere You. Despite our sins, redeem us. Keep us far from pain, awash in the bounty of Your world. Gather our scattered from the corners of the earth. May Your judgment reign and Your hand control the wicked; may the righteous rejoice in the rebuilding of Your city and Your sanctuary, and in the offspring of David, in the scion of the son of Jesse Your anointed. Answer us before we call. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

Conclude with the closing b'rakhot,

from "רצה (Accept the prayer)":

- at Shaḥarit, page 41;
- at Minhah, the middle of page 127;
- at Ma'ariv, the middle of page 145.

If further abridgment is necessary, the following prayer may be recited in lieu of the Amidah, which should be recited later:

צְרִכֵי עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל מְרִבִּים וְדַעְתָּם קְצָרָה. יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׁתַּתֵּן לְכָל־אֶחָד וְאֶחָד כְּדִי פִרְנֹסְתוֹ, וּלְכָל־גּוֹיָה וּגּוֹיָה דֵי מַחְסוּרָהּ, וְהַטּוֹב בְּעֵינֶיךָ עֲשֵׂה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

The needs of Your people Israel are many but their ingenuity falls short. May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that You grant each of us our sustenance and each body what it lacks. Do that which is proper in Your eyes. Praised are You Adonai, who listens to prayer.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute


 TAKING THE LULAV
 
 סדר נטילת לולב

*For Sukkot when it falls on a weekday.
(The lulav and etrog are not used on Shabbat.)*

"...you shall take the fruit of goodly trees, branches of palm trees, boughs of leafy trees and willows of the brook, and you shall rejoice before Adonai your God seven days" (Leviticus 23.40).

The four varieties specified in this verse are known, in order, as etrog (citron), lulav (palm), hadas (myrtle), and aravah (willow). These last two are bound together with the lulav, which you hold with the spine facing you — with three hadasim to the right and two aravot to the left. These three varieties, bound together, are referred to as lulav, the palm being the tallest and most prominent of the three.

Stand holding the lulav in the right hand, the etrog in the left, with your hands close together. When reciting the b'rakhah, hold the etrog with the pitam (tip) facing down.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת לֹולָב.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melek ha-olam,
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu al n'tilat lulav.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to take the *lulav*.

*Each year, the following is recited
upon taking the lulav for the first time:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיָּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַיּוֹם.

Barukh atah Adonai, Eloheinu melek ha-olam,
she-hehayanu v'kiy'manu v'higi-anu la-z'man ha-zeh.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
granting us life, sustaining us,
and enabling us to reach this day.

After the b'rakhah, turn the etrog over, and hold it so the pitam faces up. Shake the lulav three times in each direction: to the front, to the right, behind you (over your right shoulder), to the left, then upward, then down.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

הלל

*On Sukkot, when a lulav and etrog are available,
begin with the blessings on taking the lulav, page 49.*

Reader, then congregation:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְקַרְא אֶת־הַהֵלֵל.

תהלים קי"ג

הַלְלוּיָהּ.

הַלְלוּ, עֲבָדֵי יְהוָה, הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה.
יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם.
מִמְזֶרֶח־שֶׁמֶשׁ עַד־מְבֹאוֹ מְהֵלֵל שֵׁם יְהוָה.
רַם עַל־כָּל־גּוֹיִם יְהוָה, עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ.
מִי כִּיהוָה אֱלֹהֵינוּ, הַמְּגִבִּיהִי לְשָׁבֶת,
הַמְּשַׁפִּילִי לְרֵאוֹת בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ.
■ מְקִימֵי מַעַפְרֵי דָל, מְאַשְׁפֵּת יָרִים אֲבִיוֹן,
לְהוֹשִׁיבֵי עַם־נְדִיבִים, עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ.
מוֹשִׁיבֵי עֵקֶרֶת הַבַּיִת, אִם־הַבְּנִים שְׂמֵחָה.
הַלְלוּיָהּ.

Hallel is recited on Pesah and Sukkot (including Hōl Ha-mo'ed, their intermediate days), Sh'mini Atzeret, Simḥat Torah, Shavuot, Rosh Hodesh, Hanukkah, and Yom Ha-atzma'ut, and also, in some congregations, on Yom Y'rushalayim.

The Hallel psalms recall the celebration of the Festivals in the Temple. It is likely that they were recited together, as a unit, since biblical times. Through them we express our gratitude and joy for divine providence. God's concern for us is reflected in our past redemption and deliverance, inspiring us to express our faith in the future.

HALLEL

*On Sukkot, when a lulav and etrog are available,
begin with the blessings on taking the lulav, page 49.*

Reader, then congregation:

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
instilling in us the holiness of mitzvot
by commanding us to recite Hallel.

PSALM 113

Halleluyah! Praise Adonai.

*Sing praises, you servants of Adonai.
Let Adonai be praised now and forever.*

From East to West, praised is Adonai.
God is exalted above all nations;
God's glory extends beyond the heavens.

*Who is like Adonai our God, enthroned on high,
concerned with all below on earth and in the heavens?*

God lifts the poor out of the dust,
raises the needy from the rubbish heap,
and seats them with the powerful,
with the powerful of His people.

*God settles a barren woman in her home,
as a mother, happy with children. Halleluyah!*

On Rosh Hodesh and the last six days of Pesah, the opening sections of Psalms 115 and 116 are omitted. This is known as Hatzit Hallel (Partial Hallel). The Talmud permits reciting only a partial Hallel on Rosh Hodesh, since it is by its nature a workday; on Rosh Hodesh Tevet, however, which falls on Hanukkah, the full Hallel is recited. The Talmud also permits a Hatzit Hallel on the latter days of Pesah, because no new offering is brought. Since the Torah specifies that a different offering be brought on each day of Sukkot, however, a full Hallel is recited.

Also on Sukkot, as Hallel is recited, the lulav and etrog are held (see page 49). They are used, in a unique waving ceremony called na-anu-im, to acknowledge that God's mastery encompasses all of nature. (Specific instructions can be found on page 53.)

תהלים קי"ד

בְּצִאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם, בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לֵעֹז.
 הִיְתָה יְהוּדָה לְקֹדְשׁוֹ, יִשְׂרָאֵל מִמְּשֻׁלוֹתָיו.
 הַיָּם רָאָה וַיִּנָּס, הַיַּרְדֵּן יָסַב לְאַחֹר.
 הַהָרִים רָקְדוּ כְּאֵילִים, גְּבְעוֹת כְּבְנֵי־צֹאן.
 ■ מֵה־לֶּךָ הַיָּם כִּי תָנוּס, הַיַּרְדֵּן תִּסָּב לְאַחֹר.
 הַהָרִים תִּרְקְדוּ כְּאֵילִים, גְּבְעוֹת כְּבְנֵי־צֹאן.
 מִלִּפְנֵי אֲדוֹן חֹלֵי אֶרֶץ, מִלִּפְנֵי אֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
 הַהֶפְכִי הַצּוּר אַגַּם־מַיִם, חֲלַמִּישׁ לְמַעַיְנו־מַיִם.

B'tzet Yisra-el mi-Mitzrayim, beit Ya'akov me-am lo-ez,
 hay'tah Y'hudah l'kodsho, Yisra-el mam-sh'lotav.
 Ha-yam ra-ah va-yanos, ha-Yarden yisov l'ahor.
 He-harim rakdu kh'eilim, g'va-ot ki-v'nei tzon.
 Mah l'kha ha-yam ki tanus, ha-Yarden tisov l'ahor;
 he-harim tirk'du kh'eilim, g'va-ot ki-v'nei tzon.
 Mi-lifnei Adon huli aretz, mi-lifnei Elo-ah' Ya'akov,
 ha-hof'khi ha-tzur agam mayim, h'alamish l'ma-y'no mayim.

The following passage is omitted on ראש חודש (except on חנוכה) and the last six days of פסח.

תהלים קט"ו: א'-י"א

לֹא לָנוּ יְהוּדָה, לֹא לָנוּ,
 כִּי־לְשֹׁמֵךְ תָּן כְּבוֹד עַל־חֲסֹדֶךָ עַל־אֲמֹתֶיךָ,
 לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אֵי־הֵנָּא אֱלֹהֵיהֶם.
 וְאֵלֵהֵינוּ בְּשִׁמְיִם, כֹּל אֲשֶׁר־חָפֵץ עָשָׂה.
 עֲצִבְיָהֶם כְּסָף וְזָהָב, מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם.
 פֶּה־לָהֶם וְלֹא יִדְבְּרוּ, עֵינֵי־לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ.
 אֲזִנֵּי־לָהֶם וְלֹא יִשְׁמְעוּ, אֵף לָהֶם וְלֹא יִרְחֹנוּ.
 יְדִיהֶם וְלֹא יִמְשֹׁנוּ, רַגְלֵיהֶם וְלֹא יִהְלְכוּ, לֹא־יִהְיוּ בְּגִרוֹנָם.
 כְּמוֹדֵם יִהְיוּ עֹשִׂיהֶם, כֹּל אֲשֶׁר־בָּטַח בָּהֶם.
 ■ יִשְׂרָאֵל בָּטַח בַּיהוָה, עֲזָרָם וּמְגֹנָם הוּא.
 בֵּית אֶהְרֹן בָּטְחוּ בַיהוָה, עֲזָרָם וּמְגֹנָם הוּא.
 יִרְאֵי יְהוָה בָּטְחוּ בַיהוָה, עֲזָרָם וּמְגֹנָם הוּא.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

PSALM 114

When Israel left the land of Egypt,
when the House of Jacob left an alien people,
Judah became God's sacred possession
and the people of Israel God's domain.

*The sea retreated at the sight; the Jordan turned and fled.
The mountains romped like rams; the hills leaped like lambs.*

O sea, why did you run? Jordan, why did you turn and flee?
Why, mountains, did you romp like rams?
Why, hills, did you leap like lambs?

*Yes, tremble, earth, before your Master,
at the presence of the God of Jacob
who turns rocks into pools of water, flint into flowing streams.*

*The following passage is omitted on Rosh Hodesh
(except on Hanukkah) and the last six days of Pesah.*

PSALM 115:1-11

Not for us, Adonai, not for us, but for Yourself
win praise through Your love and faithfulness.

*Why should the nations say: "Where is their God?"
Our God is in heaven, doing whatever He wills.*

Their idols are silver and gold, made by human hands.
They have a mouth and cannot speak, eyes and cannot see.

*They have ears and cannot hear, a nose and cannot smell.
They have hands and cannot feel, feet and cannot walk.*

They cannot make a sound in their throat.
Their makers, all who trust in them, shall become like them.

*Let the House of Israel trust in Adonai;
God is their help and their shield.*

Let the House of Aaron trust in Adonai;
God is their help and their shield.

*Let those who revere God trust in Adonai;
God is their help and their shield.*

תהלים קט"ו: י"ב-י"ח

יהוה זְכַרְנוּ יְבָרֵךְ,
 יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל, יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית אַהֲרֹן.
 יְבָרֵךְ יִרְאֵי יְהוָה, הַקְּטָנִים עִם־הַגְּדֹלִים.
 יִסֹּף יְהוָה עֲלֵיכֶם, עֲלֵיכֶם וְעַל־בְּנֵיכֶם.
 בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוָה, עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.
 ■ הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם לַיהוָה, וְהָאָרֶץ נָתַן לַבְּנֵי־אָדָם.
 לֹא הַמֵּתִים יְהַלְלוּ־יָהּ, וְלֹא כָל־יֹרְדֵי דוּמָה.
 וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם. הַלְלוּ־יָהּ.

Adonai z'kharanu y'varekh.

Y'varekh et beit Yisra-el, y'varekh et beit Aharon.

Y'varekh yir-ei Adonai, ha-k'tanim im ha-g'dolim.

Yosef Adonai aleikhem, aleikhem v'al b'neikhem.

B'rukhim atem la-Adonai, oseh shamayim va-aretz.

Ha-shamayim shamayim la-Adonai, v'ha-aretz natan li-v'nei adam.

Lo ha-metim y'hal'lu Yah, v'lo kol yordei dumah.

Va'anahnu n'varekh Yah me-atah v'ad olam. Halleluyah.

The following passage is omitted on ראש חודש (except on חנוכה) and the last six days of פסח.

תהלים קט"ז: א'-י"א

אֶהְבֵּתִי כִּי־יִשְׁמַע יְהוָה אֶת־קוֹלִי תִחַנּוּנֵי.
 כִּי־הִטָּה אָזְנוֹ לִי וּבִימֵי אֶקְרָא.
 אֶפְפוּנֵי חֲבִלֵי־מָוֶת וּמִצָּרֵי שְׂאוֹל מִצָּאוּנֵי,
 צָרָה וַיְגוֹן אֶמָּצָא.
 וּבָשָׂם־יְהוָה אֶקְרָא, אָנָּה יְהוָה מִלְטָה נַפְשִׁי.
 חֲנוּן יְהוָה וְצַדִּיק, וְאֱלֹהֵינוּ מֵרַחֵם.
 שֹׁמֵר פֶּתָאִים יְהוָה, דְּלוֹתַי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ.
 שׁוּבֵי נַפְשִׁי לְמִנוּחַיִכִי, כִּי־יְהוָה גָּמַל עָלַיִכֶּם.
 כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת, אֶת־עֵינַי מִן־דְּמָעָה,
 אֶת־רַגְלִי מִדָּחִי.
 ■ אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְהוָה בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים.
 הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר, אָנִי עֲנִיתִי מְאֹד.
 אָנִי אֲמַרְתִּי בְּחַפְזִי, כָּל־הָאָדָם כֹּזֵב.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

PSALM 115:12-18

Adonai remembers us with blessing;
God will bless the House of Israel.

*God will bless the House of Aaron,
and all those who revere Adonai, young and old alike.*

May Adonai increase your blessings,
yours and your children's.
May you be blessed by Adonai,
Maker of heaven and earth.

*The heavens belong to Adonai;
the earth God has entrusted to mortals.*

The dead cannot praise Adonai,
nor can those who go down into silence.

*But we shall praise Adonai now and forever.
Halleluyah!*

*The following passage is omitted on Rosh Hodesh
(except on Hanukkah) and the last six days of Pesah.*

PSALM 116:1-11

I love knowing that Adonai listens to my cry of supplication.
Because God does hear me,
I will call on God in days of need.

*The cords of death encompassed me;
the grave held me in its grip.
I found myself in distress and despair.*

I called on Adonai;
I prayed that God would save me.

*Gracious is Adonai, and kind.
Our God is compassionate.*

Adonai protects the simple;
I was brought low and God saved me.

*Be at ease once again, my soul,
for Adonai has dealt kindly with you.*

God has delivered me from death,
my eyes from tears, my feet from stumbling.
I shall walk before Adonai in the land of the living.

*I kept my faith even when greatly afflicted,
even when, in anguish, I cried out: Mortals cannot be trusted!*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

תהלים קט"ז: י"ב-י"ט

מִה־אֲשִׁיב לַיהוָה כָּל־תַּגְמוּלוֹהִי עָלַי.
 בּוֹסֵי־יְשׁוּעוֹת אֲשָׂא, וּבִשְׁם יְהוָה אֶקְרָא.
 נִדְרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נִגְדֵה־נָא לְכָל־עַמּוֹ.
 יִקָּר בְּעֵינַי יְהוָה הַמְנוֹתָה לְחִסְדָּיו.
 אָנָּה יְהוָה כִּי־אֲנִי עֲבָדְךָ
 אֲנִי־עֲבָדְךָ בְּנֶ־אֲמֹתֶךָ, פִּתְחַת לְמוֹסְרֵי.
 □ לְךָ־אֲזַבַּח זֶבַח תּוֹדָה וּבִשְׁם יְהוָה אֶקְרָא.
 נִדְרֵי לַיהוָה אֲשַׁלֵּם נִגְדֵה־נָא לְכָל־עַמּוֹ.
 בַּחֲצֹרֹת בַּיִת יְהוָה בְּתוֹכְכִי יְרוּשָׁלַיִם.
 הַלְלוּיָהּ.

תהלים קי"ז

הַלְלוּ אֶת־יְהוָה כָּל־גּוֹיִם, שִׁבְחוּהוּ כָּל־הָאֻמִּים.
 כִּי גָבַר עָלֵינוּ חֲסֵדוֹ, וְאֶמֶת־יְהוָה לְעוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

Hal'lu et Adonai kol goyim, shab'huhu kol ha-umim,
 ki gavar aleinu hasdo, ve-emet Adonai l'olam. Halleluyah.

תהלים קי"ח: א'-כ'

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב,
 יֹאמְרוּ־נָא יִשְׂרָאֵל,
 יֹאמְרוּ־נָא בֵּית־אֶהֱרֹן,
 יֹאמְרוּ־נָא יִרְאֵי יְהוָה,
 כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ,
 כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ.
 כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ.
 כִּי לְעוֹלָם חֲסֵדוֹ.

Hodu la-Adonai ki tov, ki l'olam hasdo.
 Yomar na Yisra-el, ki l'olam hasdo.
 Yom'ru na beit Aharon, ki l'olam hasdo.
 Yom'ru na yir-ei Adonai, ki l'olam hasdo.

PSALM 116:12-19

How can I repay Adonai for all His gifts to me?

*I will raise the cup of deliverance
and invoke Adonai by name.*

*I will honor my vows to Adonai
in the presence of all His people.*

Grievous in Adonai's sight
is the death of the faithful.

*I am Your servant, born of Your maidservant;
You have released me from bondage.
To You will I bring an offering, and invoke Adonai by name.*

I will honor my vows to Adonai
in the presence of all His people,

*in the courts of the House of Adonai,
in the midst of Jerusalem. Halleluyah!*

PSALM 117

Praise Adonai, all nations; laud God, all peoples.
God's love has overwhelmed us;
God's faithfulness endures forever. Halleluyah!

PSALM 118:1-20

Praise Adonai, for God is good; God's love endures forever.
Let the House of Israel declare: God's love endures forever.
Let the House of Aaron declare: God's love endures forever.
Let those who revere Adonai declare: God's love endures forever.

During the chanting of "Hodu" (above), and "Ana Hoshiah" and "Hodu" (page 55), the lulav and etrog are waved (forward, right, back, left, up, and down), first by the Reader, then by the congregation.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

מִן־הַמִּצַּר קָרָאתִי יְהוָה, עֲנֵנִי בְמִרְחֹב יְהוָה.
 יהוה לי, לא אירא, מה־יעשה לי אדם.
 יהוה לי בעזרי, ואני אראה בשנאי.
 טוב לחסות ביהוה מבטח באדם.
 טוב לחסות ביהוה מבטח בנדיבים.
 כל־גוים סבבוני, בשם יהוה פי אמילם.
 סבוני גם־סבבוני, בשם יהוה פי אמילם.
 סבוני כדברים, דעכו פאש קוצים,
 בשם יהוה פי אמילם.
 דחה דחיתני לנפל, ויהוה עזרני.
 עזי וזמרת יהוה, ויהי־לי לישועה.
 קול רנה וישועה באה לי צדיקים,
 ימין יהוה עשה חיל.
 ימין יהוה רוממה, ימין יהוה עשה חיל.
 לא־אמות בי־אחיה, ואספר מעשי יהוה.
 יסר יסרני יהוה, ולמות לא נתנני.
 פתח־לי שערי־צדק, אבא־בם, אודה יהוה.
 זה־השער ליהוה, צדיקים יבאו בו.

Pít-hu li sha'arei tzedek, avo vam, odeh Yah.
 Zeh ha-sha'ar la-Adonai, tzadikim yavo-u vo.

Each of the following four verses is recited twice.

תהלים קי"ח: כ"א-כ"ט
 אודה פי עניתני ותהי לי לישועה.
 אבן מאסו הבונים היתה לראש פנה.
 מאת יהוה היתה זאת, היא נפלאת בעינינו.
 זה־היום עשה יהוה, נגילה ונשמחה בו.

Od'kha ki anitani, va-t'hi li lishua.
 Ehven ma'asu ha-bonim hay'tah l'rosh pinah.
 Me-et Adonai hay'tah zot, hi niflat b'eineinu.
 Zeh ha-yom asah Adonai, nagilah v'nism'hah vo.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

In distress I called to Adonai
who answered by setting me free.
Adonai is with me, I shall not fear; what can mortals do to me?

*With Adonai at my side, best help of all,
I will yet see the fall of my foes.*

Better to depend on Adonai than to trust in mortals.
Better to depend on Adonai than to trust in the powerful.

*Though all nations surrounded me,
in Adonai's name I overcame them.*

Though they surrounded and encircled me,
in Adonai's name I overcame them.

*Though they surrounded me like bees,
like burning stingers they were smothered.
In Adonai's name I overcame them.
Hard pressed was I and tottering, but Adonai stood by me.*

Adonai is my strength, my might, my deliverance.

*The homes of the righteous echo with songs of deliverance:
"The might of Adonai is triumphant.
The might of Adonai is supreme;
the might of Adonai is triumphant."*

I shall not die, but live to recount the deeds of Adonai.
Adonai severely chastened me,
but did not condemn me to death.

*Open for me the gates of triumph,
that I may enter to praise Adonai.*

This is the gateway of Adonai.
The righteous shall enter therein.

Each of the following four verses is recited twice.

PSALM 118:21-29

I praise You for having answered me;
You have become my deliverance.

*The stone rejected by the builders
has become the cornerstone.*

This is the doing of Adonai;
it is marvelous in our sight.

*This is the day Adonai has made;
let us exult and rejoice in it.*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

*The Reader chants each phrase,
which is then repeated by the congregation.*

אָנָא יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָא. אָנָא יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָא.
אָנָא יְהוָה הַצְלִיחָה נָא. אָנָא יְהוָה הַצְלִיחָה נָא.

Ana Adonai hoshi-ah na. Ana Adonai hoshi-ah na.
Ana Adonai hatzlihah na. Ana Adonai hatzlihah na.

Each of the following four verses is recited twice.

בָּרוּךְ הָבָא בְּשֵׁם יְהוָה, בְּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְהוָה.
אֵל יְהוָה וַיָּאֵר לָנוּ,
אֶסְרוּ-חַג בְּעֵבְתַיִם עַד-קָרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ.
אֵלֵי אֲתָה וְאוֹדֶךָ, אֱלֹהֵי אֲרוֹמְמֶךָ.
הוֹדוּ לַיהוָה כִּי-טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ.

Barukh ha-ba b'shem Adonai, berakhnu-khem mi-beit Adonai.
El Adonai va-ya-er lanu,
isru ḥag ba'avotim ad karnot ha-mizbe-ah.
Eli atah v'odeka, Elohai, arom'meka.
Hodu la-Adonai ki tov, ki l'olam ḥasdo.

יְהַלְלוּךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, כָּל-מַעֲשֶׂיךָ,
וְחֲסִידֶיךָ, צְדִיקִים עוֹשֵׂי רְצוֹנֶךָ, וְכָל-עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּרִנָּה יוֹדוּ וַיְבָרְכוּ, וַיִּשְׂבְּחוּ וַיִּפְאָרוּ וַיְרוֹמְמוּ
וַיַּעֲרִיצוּ וַיִּקְדְּשׁוּ וַיִּמְלִיכוּ אֶת-שִׁמְךָ מִלְּכָנֹו.
■ כִּי לָךְ טוֹב לְהוֹדוֹת וּלְשַׁמֵּךְ נֶאֱמָר לְזִמְרָה,
כִּי מֵעוֹלָם עַד עוֹלָם אֲתָה אֵל.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתְּשַׁבְּחוֹת.

*On חושענות, congregations that include סוכות here
continue on page 116.*

When praying without a מנין, continue on page 78.

*The Reader chants each phrase,
which is then repeated by the congregation.*

Deliver us, Adonai, we implore You.
Prosper us, Adonai, we implore You.

Each of the following four verses is recited twice.

Blessed are all who come in the name of Adonai;
we bless you from the House of Adonai.

*Adonai is God who has given us light;
wreath the festive procession with myrtle
as it proceeds to the corners of the altar.*


You are my God, and I praise You;
You are my God, and I exalt You.

*Acclaim Adonai, for God is good;
God's love endures forever.*

May all creation praise You, Adonai our God.
May the pious, the righteous who do Your will,
and all Your people, the House of Israel,
join in acclaiming You with joyous song.
May they praise, revere, adore, extol, exalt,
and sanctify Your glory, our Sovereign.
To You it is good to chant praise;
to Your glory it is fitting to sing.
You are God, from age to age, everlastingly.
Praised are You Adonai,
Sovereign acclaimed with songs of praise.

*On Sukkot, congregations that include Hoshanot here
continue on page 116.*

When praying without a minyan, continue on page 78.

קדיש 

יום העצמאות (ראש חודש) and חנוכה (except on חודש)
(as well as יום ירושלים when it falls on Monday),
recite חצי קדיש, then continue on page 65.

יום ירושלים (except on Monday),
recite חצי קדיש, then continue with אשרי on page 78.

חול המועד and ראש חודש, recite שלם קדיש.

Reader:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וְלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
*לְעֵלָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

*יום כפור and ראש השנה Between

לְעֵלָא לְעֵלָא מִכָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרֵן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

חצי קדיש concludes here.

חול המועד and ראש חודש, continue here.

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְּכָל-יִשְׂרָאֵל
קִדְּם אָבוּהוֹן דִּי בְּשַׁמַּיָּא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

חול המועד and ראש חודש, continue on page 65.

 **KADDISH**

*On Hanukkah (except on Rosh Hodesh) and Yom Ha-atzma'ut (as well as Yom Y'rushalayim when it falls on Monday), recite **Hatzi Kaddish**, then continue on page 65.*

*On Yom Y'rushalayim (except on Monday), recite **Hatzi Kaddish**, then continue with Ashrei on page 78.*

*On Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed, recite the entire **Kaddish Shalem**.*

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Hatzi Kaddish concludes here.

On Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed, continue here.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

On Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed, continue on page 65.

Kaddish Shalem is recited on Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed, days on which a Musaf Service follows, indicating the end of the Shaḥarit Service. No Torah reading has been assigned to Yom Y'rushalayim. It may fall on Monday, when the Torah is read, but it never falls on Thursday.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

אבינו מלכנו 

Recited between ראש השנה and the day before כפור
and on a public fast (other than באב (תשעה באב):

We rise as the ארון הקודש is opened.


אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, חָטְאָנוּ לְפָנֶיךָ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֱלֹא אַתָּה.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, בְּטַל מַעֲלֵינוּ כָּל-גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, בְּטַל מַחְשְׁבוֹת שׁוֹנְאֵינוּ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, הִפֵּר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, כָּל־צָר וּמִשְׁטִין מַעֲלֵינוּ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, סְתוּם פִּיּוֹת מִשְׁטִינָנוּ וּמִקְטָרְגָּנוּ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, כָּל־דָּבָר וְחָרֵב וְרָעַב וְשָׁבִי וּמִשְׁחִית
וְעוֹן וְשָׂמַד מִבְּנֵי בְרִיתְךָ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, מִנַּע מַגָּפָה מִנִּחַלְתְּךָ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, סָלַח וּמַחֵל לְכָל-עוֹנוֹתֵינוּ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, מַחַח וְהֶעֱבֵר פִּשְׁעֵינוּ וְחִטְאֵינוּ
מִנְּגֵד עֵינֶיךָ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, מַחוּק בְּרַחֲמֶיךָ כָּל-שְׁטָרֵי חוֹבוֹתֵינוּ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, הַחֲזִירְנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוּלֵי עַמֶּךָ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, קַרְע רוּע גְּזֵר דִּינָנוּ.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, זְכַרְנוּ בְּזַכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ.

יום כפור and ראש השנה
(including גדליה):

אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וַיְשׁוּעָה.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר פְּרִנְסָה וְכִלְכָּלָה.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר זְכוּיּוֹת.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמַחִילָה.
אָבִינוּ מִלְכָּנוּ, חֲדַשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 AVINU MALKENU

*Recited between Rosh Hashanah and the day before Yom Kippur,
and on a public fast (other than Tishah B'Av):*

We rise as the Ark is opened.

*Avinu Malkenu, we have sinned against You.
Avinu Malkenu, we have no sovereign but You.*

*Avinu Malkenu, help us because of Your merciful nature.
Avinu Malkenu, annul all evil decrees against us.
Avinu Malkenu, rescind the plots of our enemies.
Avinu Malkenu, frustrate the designs of our foes.*

*Avinu Malkenu, rid us of tyrants.
Avinu Malkenu, close the mouths of those who defame us.*

*Avinu Malkenu, rid us of pestilence, sword, famine,
captivity, sin, and destruction.
Avinu Malkenu, prevent plague in Your community.*

*Avinu Malkenu, forgive and pardon all our sins.
Avinu Malkenu, set aside the record of our transgressions.
Avinu Malkenu, erase all our debts in Your abundant mercy.*

*Avinu Malkenu, help us return to You fully repentant.
Avinu Malkenu, send complete healing to the sick.
Avinu Malkenu, diminish the severity of our decree.*

Avinu Malkenu, remember us with favor.

*Between Rosh Hashanah and Yom Kippur
(including Tzom G'daliah):*

*Avinu Malkenu, inscribe us in the Book of good life.
Avinu Malkenu, inscribe us in the Book of deliverance.
Avinu Malkenu, inscribe us in the Book of prosperity.
Avinu Malkenu, inscribe us in the Book of merit.
Avinu Malkenu, inscribe us in the Book of forgiveness.
Avinu Malkenu, grant us a productive new year.*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

On other public fasts:

אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, זְכָרְנוּ לְחַיִּים טוֹבִים.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, זְכָרְנוּ לְגֵאֲלָה וְיִשׁוּעָה.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, זְכָרְנוּ לְפִרְנָסָה וְכִלְפָּלָה.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, זְכָרְנוּ לְזִכְיוֹת.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, זְכָרְנוּ לְסִלְיָהּ וּמְחִילָהּ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, בְּרַךְ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, הִצְמַח לָנוּ יִשׁוּעָה בְּקֶרֶב.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, הָרַם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, הָרַם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, מָלֵא יְדֵינוּ מִבְּרֻכּוֹתֶיךָ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, מָלֵא אֶסְמִינוּ שָׁבַע.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, שָׁמַע קוֹלְנוּ חוּס וְרַחַם עָלֵינוּ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, קָבַל בְּרַחֲמִים וּבְרִצּוֹן אֶת־תְּפִלָּתָנוּ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, פָּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם לְתַפְלָתָנוּ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, זְכוֹר כִּי עָפַר אָנַחְנוּ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, נָא אֶל־תִּשְׁיֹבְנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, תִּהְיֶה הַשְּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים
 וְעַת רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, חָמוּל עָלֵינוּ וְעַל־עוֹלָלֵינוּ וְטַפָּנוּ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, עֲשֵׂה לְמַעַן הַרוּגִים עַל־שֵׁם קְדוֹשְׁךָ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל־יְחוּדֶךָ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל־קְדוּשׁ שְׁמֶךָ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, עֲשֵׂה לְמַעַן אִם־לֹא לְמַעַנְנוּ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, עֲשֵׂה לְמַעַן וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הַרְבִּים.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל,
 הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא שְׁנִקְרָא עָלֵינוּ.
 אָבִינוּ מִלְּפָנָיו, חַנּוּן וְעֵנּוּן כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים,
 עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

The Aron Hakodesh is closed.

(At Kriyat Shema, page 134; Tachnun: Mincha, page 132.)

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

On other public fasts:

Avinu Malkenu, remember us with a good life.
Avinu Malkenu, remember us with deliverance.
Avinu Malkenu, remember us with prosperity.
Avinu Malkenu, remember us with merit.
Avinu Malkenu, remember us with forgiveness.
Avinu Malkenu, favor us with a productive year.

Avinu Malkenu, hasten our deliverance.

Avinu Malkenu, exalt Your people Israel.
Avinu Malkenu, exalt Your anointed.
Avinu Malkenu, fill our arms with Your blessings.
Avinu Malkenu, fill our coffers with plenty.

Avinu Malkenu, hear us; show us mercy and compassion.
Avinu Malkenu, accept our prayer with favor.

Avinu Malkenu, open the gates of heaven to our prayer.
Avinu Malkenu, remember that we are dust.
Avinu Malkenu, do not turn us away unanswered.
Avinu Malkenu, may this be a propitious hour in Your eyes.

Avinu Malkenu, have pity for us and for our children.

Avinu Malkenu, act for those slain for Your holy name.
Avinu Malkenu, act for those slaughtered
proclaiming that You are One.
Avinu Malkenu, act for those who went through fire
and water to sanctify Your name.

Avinu Malkenu, act for Your sake if not for ours.
Avinu Malkenu, act for Your sake and deliver us.

Avinu Malkenu, act in the name of Your great compassion.
Avinu Malkenu, act in Your great, mighty, awesome
name by which we are known.
Avinu Malkenu, have mercy on us and answer us,
though our deeds are inadequate to plead our cause;
treat us with justice and righteousness and deliver us.

Avinu Malkenu, *honenu va'anenu ki ein banu ma'asim;*
aseh imanu tz'dakah va-hesed v'hoshi-enu.

The ark is closed.

(At Minhah: Tahannun, page 132; Kaddish Shalem, page 134.)

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

תחנון 

Taḥanun (personal prayer and supplication) is normally recited during the Shaḥarit Service, Sunday through Friday, and at Minhah, Sunday through Thursday. It is omitted, however, on occasions of joy or deep sorrow, listed on page 44.

On Mondays and Thursdays, select one or more of the following five passages. On other days, begin תחנון on page 62.

א

וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית, וְהִרְבָּה לְהַשִּׁיב אָפוֹ, וְלֹא יַעִיר כְּלִי-חַמְתּוֹ. אַתָּה, יְהוָה, לֹא-תִכְלֵא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנּוּ, חֶסֶדְךָ וְאַמְתָּךְ תִּמְיֵד יִצְרוֹנוֹ. הוֹשִׁיעֵנו, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, וְקַבְּצֵנוּ מִן-הַגּוֹיִם, לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קִדְשֶׁךָ, לְהַשְׁתַּבַּח בְּתֵהֱלֹתֶךָ. אִם-עוֹנוֹת תִּשְׁמְרֵינָה, אֲדוּנֵי מִי יַעֲמֹד? בִּי-עֲמֶךָ הַסְּלִיחָה, לְמַעַן תִּוָּרָא. לֹא כַחֲטָאֵינוּ תַעֲשֶׂה-לָּנוּ, וְלֹא כְעוֹנוֹתֵינוּ תִגְמַל עֲלֵינוּ. אִם-עוֹנֵינוּ עָנוּ בָנוּ, יְהוָה, עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ.

זְכֹר רַחֲמֶיךָ, יְהוָה, וְחֶסֶדְךָ, כִּי מַעוֹלָם הִמָּה. יַעֲנֵנוּ יְהוָה בְּיוֹם צָרָה, יִשְׁגְּבֵנוּ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב. יְהוָה, הוֹשִׁיעָה, הַפְּלֵךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם-קְרָאֵנוּ. אָבִינוּ מִלִּפְנֵי, חַנּוּנוֹ וְעֲנָנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ. אֲדוּנֵינוּ אֱלֹהֵינוּ, שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ, וְזַכֵּר-לָנוּ אֶת בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ, וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ.

Taḥanun is the title given to the private meditations that were offered after the completion of the required Shaḥarit Service. They include supplications (I and IV), petitions for blessing (III and V), and yearning for national revival (II). These were not considered appropriate when one is emotionally focused on personal grieving or celebration.

 TAĤANUN

PERSONAL PRAYERS AND SUPPLICATIONS

On Mondays and Thursdays, select one or more of the following five passages.

On other days, begin Taĥanun on page 62.

I

God, who is merciful, grants atonement from sin and does not destroy. Time and again God restrains wrath, refusing to let rage be all-consuming. Adonai, do not withhold Your compassion from us. May Your love and Your faithfulness constantly shield us. Deliver us, Adonai our God, and gather us together from our dispersion, so that we may give thanks to You and glory in Your praise. Who could survive, Adonai, if You kept count of every sin? Yet You forgive; therefore we revere You. Deal with us not in accordance with our sins; punish us not in accordance with our transgressions. When our sins testify against us, Adonai, forgive us because You are compassionate.

Remember Your compassion, Adonai, and Your kindness, for they endure forever. Adonai will answer us in time of trouble; the God of Jacob will uplift us. Adonai, redeem us — Sovereign, answer us when we call. *Avinu Malkenu*, respond to us graciously though we lack merit. Be kind to us for Your name's sake. Hear our pleas; remember the covenant with our ancestors and save us, for You are merciful.

Taĥanun provides an opportunity to offer personal supplications and confessions, compiled from a variety of traditional sources. They were often recited as a response to suffering and persecution. Each individual may add other personal prayers as well.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

ב

וְעַתָּה, אֲדַנִּי אֱלֹהֵינוּ, אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ אֶת-עַמְּךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
בְּיַד חֲזָקָה, וַתַּעַשׂ-לָךְ שֵׁם כִּיּוֹם הַזֶּה חֲטָאנוּ רָשָׁעֵנוּ. אֲדַנִּי,
כְּכֹל-צְדָקוֹתֶיךָ, יִשְׁבֹּנָא אַפֶּךָ וַחֲמַתְךָ מֵעִירָה יְרוּשָׁלַיִם הַר
קְדֻשָּׁה. וְעַתָּה, שְׁמַע, אֱלֹהֵינוּ, אֶל-תְּפִלַּת עַבְדְּךָ וְאֶל-
תַּחֲנוּנָיו, וְהָאֵר פְּנֵיךָ עַל-מִקְדָּשְׁךָ הַשָּׁמַיִם לְמַעַן אֲדַנִּי.

הִטָּה, אֱלֹהֵי, אֲזַנְךָ וּשְׁמַע, פִּקּוּחַ עֵינֶיךָ וּרְאֵה שׁוֹמְמֹתֵינוּ,
וְהַעִיר אֲשֶׁר-נִקְרָא שְׁמֶךָ עָלֵינוּ. כִּי לֹא עַל-צְדָקוֹתֵינוּ,
אֲנַחְנוּ מִפְּלִיִּים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ, כִּי עַל-רַחֲמֶיךָ הַרְבִּיִם.
אֲדַנִּי, שְׁמַעַה. אֲדַנִּי, סְלַחַה. אֲדַנִּי, הַקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה, אֶל-
תְּאֵחֶר, לְמַעַנְךָ, אֱלֹהֵי, כִּי-שְׁמֶךָ נִקְרָא עַל-עִירָךָ וְעַל-עַמְּךָ.

אֲבִינוּ הָאֵב הַרְחֵמֵן, הֲרֹאנוּ אוֹת לְטוֹבָה, וְקִבֵּץ נְפוּצוֹתֵינוּ
מֵאֶרְבַּע כְּנַפּוֹת הָאֶרֶץ. יִכְיֵרוּ וַיִּדְעוּ כָּל-הַגּוֹיִם, כִּי אַתָּה
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. וְעַתָּה, יְהוָה, אֲבִינוּ אַתָּה, אֲנַחְנוּ הַחֹמֶר
וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ, וּמַעֲשֵׂה יָדְךָ כָּלֵנוּ. הוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ,
צוּרֵנוּ מִלְּכָנוּ וּגְוֹאֲלֵנוּ.

ג מסדור רב סעדיה גאון

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, שֶׁתִּנְהַג עִמָּנוּ בְּמִדַּת
הַרְחָמִים כָּל-יְמֵי חַיֵּינוּ, וְתִנְחַח לָנוּ מִמְּגוּרֵתֵנוּ וְתִכְוֶנֶן
מֵעֵשִׂי יְדֵינוּ וְתִרְפָּא אֶת-מַכּוֹתֵינוּ וְתַצִּילֵנוּ מִכַּף אוֹיְבֵנוּ,
וְלֹא יִשְׁמְעוּ צַעֲקָה וּבְכִי בְּבִתְנוּ וְלֹא שׂוֹד וְשֹׁבֵר בְּגִבּוֹלֵנוּ,
וְנִהְיֶה רְצוּיָךָ וּרְאֵי שְׁמֶךָ, כִּי תִלְמַדְנוּ תוֹרָתְךָ וְתִשְׁפִּילְנוּ
שָׁכַל טוֹב מִלְּפָנֶיךָ, וְתִיַחַד לְבַבְנוּ לִירְאָה אֶת-שְׁמֶךָ
לְמַעַן נִשְׁפִּיל בְּכֹל-אֲשֶׁר נִלְךָ וּבְכֹל-אֲשֶׁר נִפְגָּה שֵׁם
עַד הַיּוֹם אֲשֶׁר תִּאֲסַפְנוּ אֵלֶיךָ, וְתוֹצִיאֵנוּ מִשְׁלוֹם אֶל
שְׁלוֹם, וְנִמְצָא מְנוּחָה בְּאֶרֶץ הַחַיִּים לְפָנֶיךָ וְנַעֲמִימוֹת
בְּיַמֶּיךָ נִצַּח.

II

Adonai our God, You who have brought Your people out of the land of Egypt with a mighty arm, bringing lasting honor to Your name — we have sinned and behaved shamefully. Adonai, in keeping with Your righteousness, withhold Your wrath from Your city, Jerusalem, Your holy mountain. Listen, our God, to the prayers and petitions of Your servant. Shine the light of Your presence upon Your desolate Temple for Your own sake, Adonai.

My God, lend Your ear and hear, cast Your eyes and see our losses, and watch over the city which bears Your name. It is not because of our righteousness that we bring our petitions before You, but because of Your great compassion. Adonai, hear us. Adonai, forgive us. Adonai listen and respond. Do not delay, for Your own sake, my God — for it is by Your name that Your city and people are known.

Our Creator, merciful Provider, show us a positive sign and gather our exiles from the four corners of the earth. May all the nations know that You are Adonai our God. Adonai, You are our Maker. We are the clay and You are the One who fashions us; we are all Your handiwork. Deliver us for the sake of Your name, our Rock, our Ruler, our Redeemer.

III From the Siddur of Rav Sa'adiah Gaon

Adonai our God, treat us with compassion all the days of our lives. Assuage our fears; establish the work of our hands. Heal our wounds, and save us from the grasp of our enemies. May weeping and wailing not be heard in our homes; may destruction and devastation not be found within our borders. May we be deemed worthy and reverent when You teach us Your Torah and enlighten us with Your wisdom. Unite our hearts to revere You, that we may prosper in all our paths, wherever we turn, until the day when You gather us unto You. Bring us to a more lasting peace, that we may find tranquility before You in our daily lives, and contentment at Your right hand forever.

ד

אל רחום וחנון, רחם עלינו ועל כל-מעשיך, כי אין כְּמוֹךָ יהוה אֱלֹהֵינוּ, אָנָּא שָׂא נָא פְּשַׁעֵינוּ, אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ, אֵל חַי וְקַיִם, הַחֲסִין בְּכַח, חָסִיד וְטוֹב עַל כָּל-מַעֲשֶׂיךָ. כִּי אַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֵל אֲרָף אַפִּים וּמִלֵּא רַחֲמִים, עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּרַב רַחֲמֶיךָ, וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ. שְׁמַע מִלְּכֵנוּ תַפְלָתָנוּ, וּמִיַּד אוֹיְבֵינוּ הֲצִילָנוּ. שְׁמַע מִלְּכֵנוּ תַפְלָתָנוּ וּמִכָּל-צָרָה וְיָגוֹן הֲצִילָנוּ. אָבִינוּ, מִלְּכֵנוּ אַתָּה, וְשְׁמֶךָ עָלֵינוּ נִקְרָא, אֱלֹהֵינוּ, אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵינוּ, וְאֵל-תִּשְׁכַּחֲנוּ יוֹצְרֵנוּ, כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה.

אין כְּמוֹךָ חנון ורחום, יהוה אֱלֹהֵינוּ, אין כְּמוֹךָ אֵל אֲרָף אַפִּים, וְרַב-חֶסֶד וְאֵמֶת, הוֹשִׁיעֵנו בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים, מִרַעַשׁ וּמִרְגֹז הֲצִילָנוּ. אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ, אִם אֵין בָּנוּ צָדָקָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים, זְכַר-לָנוּ אֶת בְּרִית אַבּוֹתֵינוּ, וְעֵדוּתֵינוּ בְּכָל-יּוֹם יְהוָה אֶחָד.

ה מסדור רב עמרם גאון

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אַבּוֹתֵינוּ, שֶׁתִּתֵּן לָנוּ לֵב טוֹב וְחֶלֶק טוֹב וְרוּחַ נְמוּכָה וְנַפֶּשׁ שְׁפֵלָה וְחֶבֶר טוֹב. וְאֱלֹהֵינוּ יִתְחַלֵּל שְׁמֶךָ בָּנוּ, וְאֱלֹהֵינוּ שִׂיחָה בְּפִי כָּל-הַבְּרִיּוֹת, וְאֱלֹהֵינוּ קָלָה בְּפָנֵינוּ כָּל-הַבְּרִיּוֹת, וְאֱלֹהֵינוּ תְּהִי אַחֲרֵינוּ לְהַכְרִית וְתִקְוֵנוּ לְמַפְח נַפְשׁ, וְאֱלֹהֵינוּ תִצְרִיכֵנוּ לְמִתְנַת בְּשֵׁר וְדָם, שֶׁמִּתְנַתֵּם מְעוֹטָה וְחֶרְפָּתֵם מְרוֹבָה. וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ עִם עוֹשֵׂי רְצוֹנְךָ וּפְדֵנוּ מִכָּל-גְּזוּרוֹת קָשׁוֹת, וְהוֹשַׁע בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּים מִשִּׁיחַ צָדָקָה וְעַמָּה. אָבִינוּ מִלְּכֵנוּ, אֱלֹהֵינוּ רִיקִם מִלְּפָנֶיךָ, וְאֵל לְמַעַנְנוּ תַעֲשֵׂה, כִּי-לְשִׁמְךָ תֵּן כְּבוֹד עַל-חֲסִדְךָ וְעַל-אֵמֶתְךָ. וְחֵן אִם הַמִּיחָדִּים שְׁמֶךָ פְּעֻמִּים בְּכָל-יּוֹם תְּמִיד בְּאַהֲבָה וְאוֹמְרִים: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.

IV

Gracious and merciful God, have mercy upon us and upon all of Your creatures, for there is none like You, Adonai our God. We beseech You — forgive our wrongdoing, *Avinu Malkenu*, our Rock and our Redeemer, living, everlasting God, You who are mighty, loving and good to all Your creatures. For You are Adonai our God, a God who is patient and abundantly merciful. Act on our behalf because of Your great compassion and save us, for that is Your nature. Hear our prayer, our Ruler, and save us from the hand of our enemies. Heed our prayer, our Sovereign, and save us from all trouble and sorrow. *Avinu Malkenu*, we bear Your name; do not abandon us. Do not neglect us, our Master; do not desert us, our Creator. Do not forget us, our Maker, for You, God, are gracious and merciful.

You are beyond compare, Adonai our God, gracious and merciful, profoundly patient and abounding in love and faithfulness. Redeem us with Your abundant compassion. Save us from rage and from wrath. *Avinu Malkenu*, if we lack righteousness or good deeds, remember Your covenant with our ancestors and our affirmation each day: *Adonai ehad*.

V From the Siddur of Rav Amram Gaon

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that You grant us a good heart and a generous spirit, humility and modesty, and good companions. May Your name not be profaned through us. May we not become a source of gossip or derision. May our future not end in failure nor our hopes languish in despair. May we not be dependent upon the gifts of others, for such gifts are meager and the embarrassment they cause is great. Grant us a share in Your Torah with all who do Your will. Save us from all harsh decrees; with Your abundant love help Your messiah and Your people. *Avinu Malkenu*, turn us not away from You empty-handed. Answer our prayers, not for our sake, but to honor Your name by Your love and Your faithfulness. Be gracious to a people who declare that You are One, affirming twice each day, with love: "Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone."

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

On days when the תורה is not read, תחנון begins here.

When a ספר תורה is present, those wearing תפילין on the left arm rest their head on the right forearm. Others rest their head on the left forearm.

שמואל ב', כ"ד:י"ד

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל-גֹּד, צַר-לִי מְאֹד, נִפְלְאָה-נָא בְיַד-יְהוָה, כִּי-רַבִּים
רַחֲמָיו וּבְיַד אָדָם אֶל-אַפְלָה.

רחום וחנון חטאתי לפניך, יהוה מלא רחמים, רחם עלי
וקבל תחנוני.

א תהלים ו'

יְהוָה אֶל-בְּאֶפֶס תּוֹכִיחֵנִי, וְאֶל-בְּחִמָּתְךָ תִּיְסָרֵנִי. חֲנֹנֵי יְהוָה
כִּי אִמְלֵל אֲנִי, רַפְּאֵנִי יְהוָה, כִּי נִבְהָלוּ עַצְמוֹי. וְנַפְשִׁי
נִבְהָלָה מְאֹד, וְאַתָּה יְהוָה עַד-מָתַי. שׁוּבָה יְהוָה חֲלָצָה
נַפְשִׁי, הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חֲסֶדְךָ. כִּי אֵין בַּמּוֹת זְכָרְךָ, בְּשֹׂאֹל
מִי יוֹדֶה-לָּךְ. יִגְעֲתִי בְּאַנְחָתִי, אֲשַׁחֶה בְּכָל-לַיְלָה מִשְׁתִּי,
בְּדַמְעֹתַי עֵרְשִׁי אֲמַסֶּה. עֲשֵׂשָׁה מִכַּעַס עֵינַי, עֲתַקָּה
בְּכָל-צוּרְרֵי. סוּרוּ מִמֶּנִּי כָּל-פְּעֻלֵי אָוֶן, כִּי-שָׁמַע יְהוָה
קוֹל בְּכִיִּי. שָׁמַע יְהוָה תַּחֲנֻנָּתִי, יְהוָה תִּפְלְתִי יִקַּח.
יִבְשׂוּ וַיִּבְהָלוּ מְאֹד כָּל-אֵיבֵי, יִשָּׁבוּ יִבְשׂוּ רִגְעַ.

ב תהלים ק"ל

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת מִמַּעַמְקִים קָרָאתִיךָ יְהוָה. אֲדֹנָי שְׁמַעָה
בְּקוֹלִי תִהְיֶינָה אַזְנוֹיךָ קְשׁוּבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנָי. אִם-עוֹנוֹת
תִּשְׁמַר-יְהוָה, אֲדֹנָי מִי יַעֲמֹד. כִּי-עַמָּה הִסְלִיחָה לְמַעַן
תִּנְרָא. קוֹיִתִי יְהוָה קוֹתָה נַפְשִׁי וּלְדַבְּרוּ הוֹחֲלֵתִי. נַפְשִׁי
לְאֲדֹנָי מִשְׁמָרִים לְבַקֵּר שְׁמָרִים לְבַקֵּר. יַחַל יִשְׂרָאֵל
אֶל-יְהוָה כִּי-עַם-יְהוָה הִחֲסֹד וְהַרְבֵּה עֲמוּ פְדוֹת.
וְהוּא יַפְדֶּה אֶת-יִשְׂרָאֵל מִכָּל עוֹנוֹתָיו.

Tahanun is also known as "N'filat Apayim (falling prone)." This refers to resting the head on the forearm during this portion of Tahanun — a symbolic vestige of early supplications, which were offered in a prostrate position. This gesture continues from Va-yomer David (II Samuel 24) through the accompanying psalm.

On days when the Torah is not read, Taḥanun begins here.

*When a Sefer Torah is present, those wearing tefillin
on the left arm rest their head on the right forearm.
Others rest their head on the left forearm.*

II SAMUEL 24:14

King David said to the prophet Gad: I am in deep distress. Let us fall into the hands of Adonai, whose compassion is great, but let me not fall into human hands.

Gracious and Merciful One, I have sinned against You. Adonai, Compassionate One, have compassion for me and accept my supplication.

I PSALM 6

Adonai, do not chastise me in Your anger, nor chasten me in Your wrath. Be merciful to me, for I am weak. Heal me, Adonai, for my very bones tremble — my entire being trembles. Adonai, how long? Turn to me, Adonai; save my life. Help me because of Your love. In death there is no remembering You. In the grave who can praise You? I am weary with sighing and weeping; nightly my pillow is soaked with tears. Grief has dimmed my eyes, worn down by my many foes. Away with you, doers of evil! Adonai has heard my cry, my supplication. Adonai accepts my prayer. All my enemies shall be routed, panic-stricken. In disarray, they shall quickly withdraw.

II PSALM 130

A Song of Ascent. Out of the depths I call to You, Adonai. Adonai, hear my cry, heed my plea. Be attentive to my prayers, to my sigh of supplication. Who could survive, Adonai, if You kept count of every sin? Yet You forgive; therefore we revere You. My whole being waits for Adonai; hopeful, I long for God's word. I yearn for Adonai more eagerly than watchmen await the dawn, Israel, put your hope in Adonai, for Adonai is generous with mercy. Abundant is God's power to redeem. May God redeem the people Israel from all their sins.

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל, שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית יִשְׂרָאֵל.
וְאֶל־יֹאבֵד גּוֹי יִשְׂרָאֵל, הָאוֹמְרִים:
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל.

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד, שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית עִם אֶחָד.
וְאֶל־יֹאבֵד גּוֹי אֶחָד, הַמִּיחָדִים שְׁמָךְ:
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד.

שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ, שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית עִם קָדוֹשׁ.
וְאֶל־יֹאבֵד גּוֹי קָדוֹשׁ,
הַמְשֻׁלְשִׁים בְּשִׁלְשׁ קְדָשׁוֹת לְקָדוֹשׁ.

מִתְרַצָּה בְּרַחֲמִים וּמִתְפִּיֵס בְּתַחֲנוּנִים, הַתְרַצָּה וְהַתְפִּיֵס
לְדוֹר עָנִי כִּי אֵין עוֹזֵר. יִשְׁבְּנוּ גַם־בְּכִינוּ בְּזִכְרָנוּ
אֶת־אֲחֵינוּ שְׁנִטְבָּחוּ וְשִׁנְשָׁרְפוּ וְשִׁנְחָנְקוּ בִּימֵי עֲנִינוּ.
אֶל־תַּעֲזֹבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֶל־תִּרְחַק מִמֶּנּוּ.

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, חָנְנוּ וְעַנְנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה עִמָּנוּ
צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

וְאֲנַחְנוּ לֹא נָדַע מַה־נַּעֲשֶׂה, כִּי עָלֶיךָ עֵינֵינוּ. זִכֵּר רַחֲמֶיךָ
יְהוָה וְחֶסְדֶיךָ, כִּי מַעֲוֹלָם הָפְּוָה. יְהִי־חֶסְדֶךָ יְהוָה עֲלֵינוּ,
כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ. אֶל־תִּזְכֹּרֵנוּ עוֹנוֹת רַאשׁוֹנִים, מִהַר
יִקְדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ, כִּי דָלוּנוּ מְאֹד. חָנְנוּ יְהוָה חָנְנוּ, כִּי־רַב
שָׁבַעְנוּ בְּיָד. בְּרַגְזוֹ רַחֵם תִּזְכֹּר. כִּי הוּא יָדַע יִצְרָנוּ,
זְכוֹר כִּי־עָפָר אֲנַחְנוּ. ■ עֲזָרְנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעָנוּ עַל־דָּבָר
כְּבוֹד־שְׁמָךְ, וְהִצִּילְנוּ וְכִפֵּר עַל־חַטָּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמָךְ.

When praying without a מנין, continue on page 78.

Shomer Yisra-el, sh'mor sh'erit Yisra-el.
 V'al yovad Yisra-el, ha-omrim: Sh'ma Yisra-el.

Shomer goy ehad, sh'mor sh'erit am ehad.
 V'al yovad goy ehad, ha-m'yahadim shimkha:
 Adonai Eloheinu, Adonai ehad.

Shomer goy kadosh, sh'mor sh'erit am kadosh.
 V'al yovad goy kadosh,
 ha-m'shalshim b'shalosh k'dushot l'kadosh.

Guardian of Israel, guard the remnant of Israel;
 and preserve the people Israel, who proclaim: *Sh'ma Yisra-el*.

Guardian of a unique people, guard the remnant
 of that people; and preserve that people who affirm:
 Adonai is our God, Adonai alone.

Guardian of a holy people, guard the remnant
 of that holy people; and preserve that holy people
 who chant in praise of the Holy One:
Kadosh, Kadosh, Kadosh.

O God, moved by prayer and reconciled by supplication,
 accept the prayers and the supplication of our afflicted
 generation, for there is no one else to help. We have sat and
 wept as we recalled our kin who were slaughtered, suffocated,
 and burned to ashes in the time of our deepest distress. Do not
 forsake us, Adonai our God. Do not turn away from us.

Avinu Malkenu, have mercy on us and answer us, though our
 deeds are inadequate to plead our cause. Treat us with justice
 and righteousness, and deliver us.

Alone we are helpless; we can only look to You. Remember
 Your compassion, Adonai, and Your kindness; they have
 endured forever. May Your kindness be with us, Adonai, for
 we have put our hope in You. Do not hold prior sins against
 us; greet us with Your mercy, for we are brought so very low.
 Have pity, Adonai, for we have suffered enough contempt.
 Even in anger, remember your compassion. The One who
 knows our weaknesses remembers that we are dust. Help us,
 God of our deliverance, for the sake of Your glory. Grant
 atonement for our sins, and save us because of Your mercy.

When praying without a minyan, continue on page 78.

For restricted use only: March-April 2020
 Do not copy, sell, or distribute

חצי קריש 

Reader:

וַתִּגְדַּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Reader:

וַתִּבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
*לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

*Between ראש השנה and יום כפור

לְעֵלְא לְעֵלְא מְפַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תִּשְׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְרִין בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

On Mondays and Thursdays (except as noted below):

אַל אֲרָךְ אַפְיִים וְרַב-חֶסֶד וְאִמְת, אֶל-תִּסְתַּר פְּנֵיךָ מִמֶּנּוּ.
חֻסָּה יְהוּה עַל-יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ, וְהַצִּילֵנוּ מִכָּל-רָע. חֲטָאנוּ
לָךְ אָדוֹן, סְלַח-נָא כְּרַב רַחֲמֵיךָ, אֵל.

When the תורה is read (see note on page 47),
continue on page 65.

When the תורה is not read, continue with אשרי, page 78.

The passage above is omitted on Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed, and on the day before Yom Kippur and Pesah; on Hanukkah, Purim (both 14 & 15 Adar I & II), Yom Ha-shoah, Yom Ha-atzma'ut, Yom Y'rushalayim, and Tishah B'Av. It is not recited in a house of mourning. Some also omit it on the day before Rosh Hashanah and the day before and the day after each Festival.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

 HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*On Mondays and Thursdays
(except as noted on the facing page):*

Patient God, abounding in love and faithfulness, do not hide Your presence from us. Have pity on Your people Israel and save us from every evil. Though we have sinned against You, Adonai, forgive us in Your abundant compassion.

*When the Torah is read (see note on page 47),
continue on page 65.*

When the Torah is not read, continue with Ashrei, page 78.

The passage above, "El Erekh Apayim (patient God)," is considered a special plea for salvation. As such, it is not recited on joyous days. It is also omitted on occasions of mourning, times of introspection that are not to be disturbed by other concerns.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

סדר קריאת התורה

We rise as the ארון הקודש is opened.

וַיְהִי בְּנִסְעֵ הָאָרֶץ, וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה:

קִימָה יִהְיֶה וַיִּפְּצוּ אִיבֵיהָ, וַיִּנָּסוּ מִשְׁנֵאֵיהָ מִפְּנֵיהָ.
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וַדְּבַר יְהוָה מִירוּשָׁלַיִם.
בְּרוּךְ שָׁנַתֵּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

The ארון הקודש is taken from the ספר תורה.

Reader:

גִּדְלוּ לַיהוָה אֶתִּי, וַנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יְחִדּוּ.

Reader and congregation:

לָךְ יְהוָה הַגְדֵּלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת
וְהַנְּצַח וְהַהוֹד, כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ,
לָךְ יְהוָה הַמְּמַלְכָה
וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ.

רוֹמְמוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לְהֵדָם רַגְלָיו, קְדוֹשׁ הוּא.
רוֹמְמוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַּחֲוּוּ לְהֵר קְדָשׁוֹ,
כִּי קְדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

The Torah is read at Shaḥarit every Monday and Thursday, in addition to the readings on Shabbat and special occasions, so that three days do not pass without our engaging in Torah study. The Rabbis explained that just as a person cannot go three days without water, neither can Israel exist three days without Torah, for the study of Torah is our sustenance (Bava Kama 82a).

The choice of Monday and Thursday, market days, when a large gathering could be expected to hear the public reading, is attributed by the Talmud to Ezra the Scribe or, alternatively, to the prophets.

TORAH SERVICE

We rise as the Ark is opened.

Va-y'hi binsoa ha-aron, va-yomer Mosheh:
Kumah Adonai v'yafutzu oyvekha, v'yanusu m'san-ekha mi-panekha.
Ki mi-Tziyon tetze Torah, u-d'var Adonai mirushalayim.
Barukh she-natan Torah l'amo Yisra-el bi-k'dushato.

Whenever the Ark was carried forward, Moses would say:
Arise, Adonai! May Your enemies be scattered;
may Your foes be put to flight.

Torah shall come from Zion,
the word of Adonai from Jerusalem.
Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.

The Sefer Torah is taken from the Ark.

Reader:

Acclaim Adonai with me; let us exalt God together.

Reader and congregation:

L'kha Adonai ha-g'dulah v'ha-g'vurah v'ha-tiferet
v'ha-netzah v'ha-hod, ki khol ba-shamayim u-va-aretz,
l'kha Adonai ha-mamlakhah v'ha-mitnasei l'khol l'rosh.
Rom'mu Adonai Eloheinu v'hish-tahavu la-hadom raglav, kadosh hu.
Rom'mu Adonai Eloheinu v'hish-tahavu l'har kodsho,
ki kadosh Adonai Eloheinu.

Yours, Adonai, is the greatness, the power, and the splendor.
Yours is the triumph and the majesty,
for all in heaven and on earth is Yours.
Yours, Adonai, is supreme sovereignty.

Exalt Adonai; worship God, who is holy.
Exalt Adonai our God, and bow toward God's holy mountain.
Adonai our God is holy.

The entire Torah is divided into sections which are assigned to each Shabbat during the course of the year. At Minḥah on Shabbat and the following Monday and Thursday morning, we read the beginning of the portion for the coming Shabbat. We are encouraged to engage throughout the week in preparation for Shabbat, which is described in our prayers as the pinnacle of creation.

The Torah readings for weekdays may be found on pages 261 ff.

אב הַרְחָמִים הוּא יְרַחֵם עִם עֲמוּסִים, וַיִּזְכֹּר בְּרִית אֵיתָנִים,
וַיִּצִיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשָּׁעוֹת הָרָעוֹת, וַיַּגְעֵר בְּיָצָר הָרַע
מִן הַנְּשׂוּאִים, וַיַּחַן אוֹתָנוּ לְפָלִיטָת עוֹלָמִים, וַיִּמְלֵא
מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים.

Torah Reader or גבאי:

וַתִּגְלָה וַתִּרְאֶה מַלְכוּתוֹ עָלֵינוּ בְּזִמְנֵי קָרוֹב,
וַיַּחַן פְּלִטָתָנוּ וּפְלִטַת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְחַן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים וּלְרִצּוֹן, וְנֹאמַר אָמֵן.
הַכֹּל הָבֹו גְדֹל לְאֱלֹהֵינוּ, וַתִּגְדַּל כְּבוֹד לַתּוֹרָה.

(פהן, קרב. יַעֲמֹד _____ בֶּן _____.)

(בת פהן, קרבי. תַעֲמֹד _____ בַת _____.)

(יַעֲמֹד _____ בֶּן _____, ראשון.)

(תַעֲמֹד _____ בַת _____, ראשון.)

בְּרוּךְ שֶׁנִּתְּנָה תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.

Congregation and Torah Reader or גבאי:

וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בִּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלַכֶּם הַיּוֹם.

Torah Reader or גבאי:

(יַעֲמֹד _____ בֶּן _____ שְׁנֵי / שְׁלִישִׁי / רְבִיעִי.)

(תַעֲמֹד _____ בַת _____ שְׁנֵי / שְׁלִישִׁי / רְבִיעִי.)

*At Minḥah on Shabbat, on Mondays and Thursdays,
on Hanukkah (except on Rosh Hodesh), on Purim,
on Yom Ha-atzma'ut, and on a public fast, three aliyot are read.
On Rosh Hodesh and on Hol Ha-mo'ed, four aliyot are read.*

*Each aliyah consists of a Torah portion of three or more verses.
In all, there must be a minimum of ten verses.*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

May the Merciful One show mercy to the people He has always sustained, remembering His covenant with our ancestors. May God deliver us from evil times, restrain the impulse within us to do evil, and grace our lives with enduring deliverance. May God answer our petition with an abundant measure of kindness and compassion.

Torah Reader or Gabbai:

May God's sovereignty be revealed to us soon.
May God favor the remnant of His people Israel
with grace and kindness, with compassion and love.
And let us say: Amen.
Let us all declare the greatness of God
and give honor to the Torah.

(Let the first to be honored come forward.)

Praised is God who gave the Torah to Israel in holiness.

Congregation and Torah Reader or Gabbai:

V'atem ha-d'vekim ba-Adonai Eloheikhem
hayim kulkhem ha-yom.

You who remain steadfast to Adonai your God
have been sustained to this day.

*(The others who are honored come forward
as they are called to the Torah.)*

The Torah Service is composed of verses from the Bible which speak of the grandeur of the Torah and of God. The twin verses which are prescribed by the Torah to be said when the Ark traveled and when it rested (Numbers 10:35-36) are used, at the beginning and end of the Torah Service, to refer to the procession of the Torah scroll.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

ברכות התורה 

Each congregant receiving an עליה recites these ברכות.

Before the reading:

בְּרַכּוּ אֶת־יְהוָה הַמְּבַרֵּךְ.

Congregation responds:

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבַרֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Congregant repeats above response, then continues:

**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.**

After the reading:

**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.**

BIRKAT HA-GOMEL

ברכת הגומל

Birkat Ha-gomel is recited by one who has recovered from a serious illness, returned safely from a long journey, or survived a life-threatening crisis (including childbirth).

**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַגּוֹמֵל לְחַיִּיבִים טוֹבוֹת, שְׁגַמְלָנִי כָּל־טוֹב.**

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
ha-gomel l'ḥayavim tovot, she-g'malani kol tov.
Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
showing goodness to us beyond our merits.
for bestowing favor upon me.


Congregation responds:

**מִי שְׁגַמְלָךְ (שְׁגַמְלָךְ / שְׁגַמְלָכֶם) כָּל־טוֹב,
הוּא יִגְמְלָךְ (יִגְמְלָךְ / יִגְמְלָכֶם) כָּל־טוֹב סְלָה.**

Mi she-g'malkha (she-g'malekh / she-g'malkhem) kol tov,
hu yigmol-kha (yigm'lekh / yigmol-khem) kol tov, selah.
May God who has been gracious to you
continue to favor you with all that is good.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute


BIRKHOT HA-TORAH

Each congregant receiving an aliyah recites these b'rakhot.

Before the reading:

Bar'khu et Adonai ha-m'vorakh.

Congregation responds:

Barukh Adonai ha-m'vorakh l'olam va-ed.

Congregant repeats above response, then continues:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher bahar banu mi-kol ha-amim, v'natan lanu et torato.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

After the reading:

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
asher natan lanu torat emet, v'hayei olam nata b'tokhenu.
Barukh atah Adonai, noten ha-Torah.

Praise Adonai, the Exalted One.

Praised be Adonai, the Exalted One, throughout all time.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
choosing us from among all peoples by giving us the Torah.
Praised are You Adonai, who gives the Torah.

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
giving us the Torah of truth, planting within us life eternal.
Praised are You Adonai, who gives the Torah.

*In many congregations, one of the following b'rakhot
is recited by parents of a Bar/Bat Mitzvah:*

**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
א. שְׁהַחֲיֵנוּ וְקִיְמַנּוּ וְהִגִּיעַנוּ לְזִמְנֵי הַיּוֹם.**

For a boy: **ב. שְׁפָטָרְנִי / שְׁפָטָרְנוּ מֵעַנְשׁוֹ שֶׁל זֶה.**

For a girl: **שְׁפָטָרְנִי / שְׁפָטָרְנוּ מֵעַנְשָׁהּ שֶׁל זֶה.**

Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha-olam,
Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
1. she-hehayanu v'kiy'manu v'higi-anu la-z'man ha-zeh.
granting us life, sustaining us, and enabling us to reach this day.
2. (she-p'tarani/she-p'taranu) (me-onsho shel zeh/me-onshah shel zo).
bringing us to this time when our child assumes
the obligation of mitzvot.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

מי שברך 

For those called to the Torah

A male:

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאה, הוא יברך את _____ בן _____ שעלה היום לכבוד המקום ולכבוד התורה (ולכבוד החדש / ולכבוד הרגל). הקדוש ברוך הוא ישמר אותו ואת כל משפחתו, וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיו (ויזכה לעלות לרגל) עם כל ישראל אחיו, ונאמר אמן.

A female:

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאה, הוא יברך את _____ בת _____ שעלתה היום לכבוד המקום ולכבוד התורה (ולכבוד החדש / ולכבוד הרגל). הקדוש ברוך הוא ישמר אותה ואת כל משפחתה, וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיה (ותזכה לעלות לרגל) עם כל ישראל אחיה, ונאמר אמן.

Plural:


מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאה, הוא יברך (את _____ ואת _____, ואת כל הקרואים) אשר עלו היום לכבוד המקום ולכבוד התורה (ולכבוד החדש / ולכבוד הרגל). הקדוש ברוך הוא ישמר אותם ואת משפחותם, וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיהם (ויזכו לעלות לרגל) עם כל ישראל אחיהם, ונאמר אמן.

For those about to be married

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאה, הוא יברך את החתן _____ בן _____, ואת הכלה _____ בת _____, אשר בקרוב יבנסו לחפה, (ועלה / ועלתה / ועלו) היום לכבוד המקום ולכבוד התורה (ולכבוד החדש / ולכבוד הרגל). הקדוש ברוך הוא יזריכם לבנות בית בישראל אשר בו ישכנו אהבה ואחווה, ושלוש ורעות, וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיהם, ונאמר אמן.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 MI SHE-BERAKH

For those called to the Torah

A male:

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____, who has been called to the Torah with reverence for God and the Torah (*and the new month/and the Festival*). May the Holy One watch over him and the members of his family, bringing blessing and success to all his worthy endeavors, (*with the privilege of going up to Jerusalem for the Festival,*) together with our fellow Jews everywhere. And let us say: Amen.

A female:

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____, who has been called to the Torah with reverence for God and the Torah (*and the new month/and the Festival*). May the Holy One watch over her and the members of her family, bringing blessing and success to all her worthy endeavors, (*with the privilege of going up to Jerusalem for the Festival,*) together with our fellow Jews everywhere. And let us say: Amen.

Plural:

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless (_____ and _____ and/ all those) who have been called to the Torah with reverence for God and the Torah (*and the new month/and the Festival*). May the Holy One watch over them and their families, bringing blessing and success to all their worthy endeavors, (*with the privilege of going up to Jerusalem for the Festival,*) together with our fellow Jews everywhere. And let us say: Amen.

For those about to be married (Aufruf)

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless the Ḥatan _____ and the Kallah _____, soon to be joined under the ḥuppah, who (has/have) been called to the Torah with reverence for God and the Torah (*and the new month/and the Festival*). May the Holy One help them to build a Jewish home filled with love and harmony, peace and companionship. May God bring them fulfillment in all their worthy endeavors. And let us say: Amen.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

For one who is ill

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה,

A male:

הוא יברך וירפא את־החולה _____ בן _____ . הקדוש ברוך
הוא ימלא רחמים עליו להחזיקו ולרפאותו, וישלח לו מהרה

A female:

הוא יברך וירפא את־החולה _____ בת _____ . הקדוש ברוך
הוא ימלא רחמים עליה להחזיקה ולרפאותה, וישלח לה מהרה

All:

הוא יברך וירפא (את־ _____ , ו)את־כל החולים בקהלה קדושה
_____ . הקדוש ברוך הוא ימלא רחמים עליהם להחזיקם
ולרפאותם, וישלח להם מהרה

רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת הגוף, בתוך
שאר חולי ישראל, ויחזק את־ידי העוסקים בצרכיהם, השתא
בעגלה ובזמן קריב, ונאמר אמן.

For a מצוה בר

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה,
הוא יברך את _____ בן _____ שהגיע למצוות, ועלה
לכבוד המקום ולכבוד התורה (ולכבוד החדש / ולכבוד הרגל).
הקדוש ברוך הוא ישמרה ויחיהו, ויכונן את־לבו להיות
שלם עם יהוה אלהיו, להגות בתורתו, ללכת בדרךיו, ולשמור
מצוותיו, וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיו. יהי רצון
שיזכו הוריו לגדלו לתורה ולחפה ולמעשים טובים, וימצא
חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם. ונאמר אמן.

For a מצוה בת

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה,
הוא יברך את _____ בת _____ שהגיעה למצוות,
ועלתה לכבוד המקום ולכבוד התורה (ולכבוד החדש / ולכבוד
הרגל). הקדוש ברוך הוא ישמרה ויחיה, ויכונן את־לבה להיות
שלמה עם יהוה אלהיה, להגות בתורתו, ללכת בדרךיו,
ולשמור מצוותיו, וישלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידיה.
יהי רצון שיזכו הוריה לגדלה לתורה ולחפה ולמעשים טובים,
ותמצא חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם. ונאמר אמן.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

For one who is ill

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah,

A male:

bring blessing and healing to _____. May the Holy One mercifully restore him to health and vigor, granting him physical and spiritual well-being.

A female:

bring blessing and healing to _____. May the Holy One mercifully restore her to health and vigor, granting her physical and spiritual well-being.

All:

bring blessing and healing to (_____, and to) all those who suffer illness within our congregational family. May the Holy One mercifully restore them to health and vigor, granting them physical and spiritual well-being.

together with all others who are ill, and strengthen those who tend to them. We hope and pray that healing is at hand. And let us say: Amen.

For a Bar Mitzvah

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____, who has been called to the Torah upon reaching the age of mitzvot, with reverence for God and the Torah (*and the new month/and the Festival*). May the Holy One protect and sustain him, helping him to be wholehearted in his faith, to study Torah and fulfill mitzvot, and to walk in God's ways. May his parents rear him to maturity, guiding him to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. May he find favor before God and the community. And let us say: Amen.

For a Bat Mitzvah

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____, who has been called to the Torah upon reaching the age of mitzvot, with reverence for God and the Torah (*and the new month/and the Festival*). May the Holy One protect and sustain her, helping her to be wholehearted in her faith, to study Torah and fulfill mitzvot, and to walk in God's ways. May her parents rear her to maturity, guiding her to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. May she find favor before God and the community. And let us say: Amen.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

For the well-being of a mother after childbirth

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את־האשה היולדת _____ בת _____, ואת־(בנה הנולד / בתה הנולדה) לה במזל טוב. בשכר זה הקדוש ברוך הוא ימלא רחמים עליה להחלימה ולרפאותה, להחזיקה ולהחיותה, וישלח לה רפואה שלמה מן השמים, רפואת הנפש ורפואת הגוף, בתוך שאר חולי ישראל, ונאמר אמן.

For the parents of a newborn daughter

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את־האשה היולדת _____ בת _____, ואת־בעלה _____ בן _____, ואת־בתם הנולדה להם במזל טוב. ויקרא שמה בישראל _____ בת _____. יהי רצון שיזכו הוריה לגדלה לתורה ולחפה ולמעשים טובים, ונאמר אמן.

For the mother of a newborn daughter

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את־האשה היולדת _____ בת _____, ואת־בתה הנולדה לה במזל טוב. ויקרא שמה בישראל _____ בת _____. יהי רצון (שתזכה אמה / שיזכו הוריה) לגדלה לתורה ולחפה ולמעשים טובים, ונאמר אמן.

For the parents of a newborn son
(ברית מילה at the)

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את־האשה היולדת _____ בת _____, ואת־בנם הנולד להם במזל טוב. יהי רצון שיזכו הוריו לגדלו לתורה ולחפה ולמעשים טובים, ונאמר אמן.

For the mother of a newborn son

מי שברך אבותינו, אברהם יצחק ויעקב, שרה רבקה רחל ולאָה, הוא יברך את־האשה היולדת _____ בת _____, ואת־בנה הנולד לה במזל טוב. יהי רצון (שתזכה אמו / שיזכו הוריו) לגדלו לתורה ולחפה ולמעשים טובים, ונאמר אמן.

For the well-being of a mother after childbirth

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ who has given birth to a (son/daughter). May the Holy One restore her to health and vigor, granting her physical and spiritual well-being, along with all who are in need of healing. And let us say: Amen.

For the parents of a newborn daughter

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ and _____ and the daughter born to them. May her name be known among the people Israel as _____. May these parents be privileged to raise their daughter to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. And let us say: Amen.

For the mother of a newborn daughter

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ and the daughter born to her. May her name be known among the people Israel as _____. May she be privileged to raise her daughter to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. And let us say: Amen.

For the parents of a newborn son

(The son is named at the Brit Milah.)

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ and _____ and the son born to them. May these parents be privileged to raise their son to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. And let us say: Amen.

For the mother of a newborn son

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, bless _____ and the son born to her. May she be privileged to raise her son to a love of Torah, to the huppah, and to a life of good deeds. And let us say: Amen.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

(At *מנחה*, omit this קריש and continue below.)

חצי קריש 

Reader:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזֶמַן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלַם וּלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא.

Reader:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא*

*Between ראש השנה and יום כפור:

לְעֵלְא לְעֵלְא מְכַל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאֲמִירָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

ספר תורה and גולל are called to raise and tie the מגביה.


זֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל,
עַל פִּי יְהוָה בְּיַד מֹשֶׁה.

On *תשעה באב*, יום העצמאות, and at *מנחה* on a public fast,
continue on page 74.

On Mondays and Thursdays, when *תחנון* is recited,
continue on page 72.

On other days, continue on page 75.

(At Minhah, omit this Kaddish and continue below.)

 **HATZI KADDISH**

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

The Sefer Torah is raised.

V'zot ha-Torah asher sahm Mosheh lifnei b'nei Yisra-el,
al pi Adonai, b'yad Mosheh.
This is the Torah that Moses set before the people Israel:
The Torah, given by God, through Moses.

*On Yom Ha-atzma'ut, Tishah B'Av,
and at Minhah on a public fast, continue on page 74.*

*On Mondays and Thursdays, when Tahnanun is recited,
continue on page 72.*

On other days, continue on page 75.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֵי אָבִינוּ שֶׁבְּשָׁמַיִם
 לְכוּנֵן אֶת־בֵּית חַיֵּינוּ,
 וּלְהָשִׁיב אֶת־שְׂכִינְתוֹ בְּתוֹכֵנוּ,
 בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֵי אָבִינוּ שֶׁבְּשָׁמַיִם
 לְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל פְּלִיטָתֵנוּ,
 וְלִמְנוַע מִשְׁחִית וּמִגְּפָה מֵעָלֵינוּ,
 וּמֵעַל כָּל־עֲמוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְנֹאמֵר אָמֵן.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֵי אָבִינוּ שֶׁבְּשָׁמַיִם
 לְקַיֵּם־בָּנוּ חֻמְיֵי יִשְׂרָאֵל,
 הֵם וּמִשְׁפָּחוֹתֵיהֶם, וְתַלְמִידֵיהֶם וְתַלְמִידֵי תַלְמִידֵיהֶם,
 בְּכָל־מְקוֹמוֹת מוֹשְׁבוֹתֵיהֶם, וְנֹאמֵר אָמֵן.

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֵי אָבִינוּ שֶׁבְּשָׁמַיִם,
 שֶׁנִּשְׁמַע וְנִתְבַּשֵּׁר בְּשׁוֹרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנִחְמוֹת,
 וַיִּקְבֹּץ נְדָרֵינוּ מֵאַרְבַּע בְּנִפּוֹת הָאָרֶץ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

אֲחִינוּ כָּל־בֵּית־יִשְׂרָאֵל, הַנִּתְוֹנִים בְּצָרָה וּבְשִׁבְיָה,
 הָעוֹמְדִים בֵּין בָּיִם וּבֵין בֵּיבֶשֶׁה,
 הַמְּקוֹם יְרַחֵם עֲלֵיהֶם, וַיּוֹצִיאֵם מִצָּרָה לְרוּחָה,
 וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹרָה, וּמִשְׁעָבוֹד לְגֵאֲלָה,
 הַשְּׂתָא בְּעַגְלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְנֹאמֵר אָמֵן.

God is referred to here as המקום (Ha-makom), literally "the place," an appellation common among the Sages. Rabbi Ammi explained the term thus: "Why do they call the Holy One 'Makom'?" It is because God is the place which contains the world. The world is not a place which can contain God" (Genesis Rabbah 68.9).

May it be the will of our exalted Guardian
to rebuild our sacred home,
and to reestablish the Divine Presence amongst us in our day.
And let us say: Amen.

May it be the will of our exalted Guardian
to show mercy toward us,
and to ward off desolation and pestilence from us
and from all His people, the House of Israel.
And let us say: Amen.


May it be the will of our exalted Guardian
to sustain the learned among the people Israel.
May God safeguard them and their families,
their pupils and disciples.
And let us say: Amen.

May it be the will of our exalted Guardian
that we receive good tidings of deliverance and consolation.
May God gather our exiles from the far corners of the world.
And let us say: Amen.

May the Holy One be merciful to our fellow Jews
who wander over sea and land,
who suffer oppression and imprisonment.
May God soon bring them relief from distress
and deliver them from darkness to light,
from subjugation to redemption. And let us say: Amen.

After the Torah reading had been concluded, it was customary to offer blessings for well-being to individuals who had not received aliyot, to the congregation, and to the governing authorities. This particular prayer derives from one found in Siddur Rav Amram Gaon in ninth-century Babylonia.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

אל מלא רחמים *In memory of a male:*

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים כזהר הרקיע
מזהירים, לנשמת _____ בן _____ שהלך לעולמו,
בגן עדן תהא מנוחתו. אָנָּא, בעל הרחמים, הסתירהו
בסתר כנפיק לעולמים, וצור בצרור החיים את נשמתו.
יהוה הוא נחלתו. ויניח בשלום על משכבו, ונאמר אמן.

In memory of a female:

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים כזהר הרקיע
מזהירים, לנשמת _____ בת _____ שהלכה לעולמה,
בגן עדן תהא מנוחתה. אָנָּא, בעל הרחמים, הסתירה
בסתר כנפיק לעולמים, וצור בצרור החיים את נשמתה.
יהוה הוא נחלתה. ויניח בשלום על משכבה, ונאמר אמן.

In memory of several individuals:

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים כזהר הרקיע
מזהירים, לנשמות _____ שהלכו לעולמם, בגן עדן
תהא מנוחתם. אָנָּא, בעל הרחמים, הסתירם בסתר כנפיק
לעולמים, וצור בצרור החיים את נשמותיהם. יהוה הוא
נחלתם. ויניחו בשלום על משכבותיהם, ונאמר אמן.

In memory of the six million:

אל מלא רחמים, שוכן במרומים, המצא מנוחה נכונה תחת
כנפי השכינה, במעלות קדושים וטהורים כזהר הרקיע
מזהירים, לנשמות כל אחינו בני ישראל שנטבחו בשואה,
אנשים נשים וטף, שנהנקו ושנשרפו ושנהרגו, שמסרו את
נפשם על קדוש השם, בגן עדן תהא מנוחתם. אָנָּא, בעל
הרחמים, הסתירם בסתר כנפיק לעולמים, וצור בצרור
החיים את נשמותיהם. יהוה הוא נחלתם. ויניחו בשלום
על משכבותיהם, ונאמר אמן.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 EL MALEI RAHAMIM (The Memorial Prayer)*In memory of a male:*

Exalted, compassionate God, grant infinite rest in Your sheltering presence, among the holy and the pure, to the soul of our beloved _____, who has gone to his eternal home. Merciful One, we ask that our loved one find perfect peace in Your tender embrace, his memory enduring as inspiration for commitment to his ideals and integrity in our lives. May his soul thus be bound up in the bond of life. May he rest in peace. And let us say: Amen.

In memory of a female:

Exalted, compassionate God, grant infinite rest in Your sheltering presence, among the holy and the pure, to the soul of our beloved _____, who has gone to her eternal home. Merciful One, we ask that our loved one find perfect peace in Your tender embrace, her memory enduring as inspiration for commitment to her ideals and integrity in our lives. May her soul thus be bound up in the bond of life. May she rest in peace. And let us say: Amen.

In memory of several individuals:

Exalted, compassionate God, grant infinite rest in Your sheltering presence, among the holy and the pure, to the souls of our beloved _____, who have gone to their eternal home. Merciful One, we ask that our loved ones find perfect peace in Your tender embrace, their memory enduring as inspiration for commitment to their ideals and integrity in our lives. May their souls thus be bound up in the bond of life. May they rest in peace. And let us say: Amen.

In memory of the six million:

Exalted, compassionate God, grant infinite rest in Your sheltering presence, among the holy and the pure, to the souls of all our brethren who perished in the Shoah — men, women, and children of the House of Israel who were slaughtered, suffocated, and burned to ashes. May their memory endure and inspire deeds of charity and goodness in our lives. May their souls thus be bound up in the bond of life. May they rest in peace. And let us say: Amen.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

On תשעה באב, *יום העצמאות*, *and at מנחה on a public fast,*
a הפטרה is chanted by the recipient of the third עליה.

The הפטרה may be found:

- for a public fast (תענית צבור) on page 342;
- for יום העצמאות on page 345;
- for תשעה באב — at שחרית on page 339;
- at מנחה on page 342.

הפטרה before the ברכה

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַל בְּנַבְיָאִים
 טוֹבִים, וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאַמֶּת. בְּרוּךְ אַתָּה
 יְהוָה הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבַמִּשְׁה עֲבָדוֹ וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ
 וּבְנַבְיָאֵי הָאֱמֶת וְצַדִּיק.

הפטרה after the ברכות

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוֹר כָּל־הָעוֹלָמִים,
 צַדִּיק בְּכָל־הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנְּאֻמָּן הַאוֹמֵר וְעוֹשֶׂה,
 הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם, שְׁפַל־דְּבָרָיו אֱמֶת וְצַדִּיק.
 נְאֻמָּן אַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְנְאֻמָּנִים דְּבָרֶיךָ,
 וְדַבֵּר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אַחֹר לֹא יָשׁוּב רִיקָם,
 כִּי אֵל מֶלֶךְ נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אַתָּה.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַנְּאֻמָּן בְּכָל־דְּבָרָיו.
 רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ.
 וּלְעֹלֹבֹת נַפְשׁ תּוֹשִׁיעַ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְשַׁמֵּחַ צִיּוֹן בְּבִנְיָהּ.
 שְׂמֵחֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַלְיָהּ הַנְּבִיא עֲבָדֶיךָ
 וּבְמַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחָהּ. בְּמַהֲרָה יָבֹא וְיַגַּל לַבָּנוּ,
 עַל כְּסָאוֹ לֹא יֵשֵׁב זֶר וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד אַחֲרָיִם אֶת־כְּבוֹדוֹ,
 כִּי בְשֵׁם קִדְשֶׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לוֹ שֶׁלֹּא יִכָּבֵד נִרוֹ לְעוֹלָם וָעַד.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן דָּוִד.

The public fasts are commemorations of calamities that have befallen the Jewish people. They are: Tzom G'daliah, marking the loss of Jewish sovereignty during the Babylonian exile; Ta'anit Esther, noting Haman's intended destruction of Persian Jewry; and Asarah B'Tevet and Shivah Asar B'Tammuz, marking, respectively, the start of the siege of Jerusalem and the breaching of the walls of the First and Second Temples, which led to their destruction on Tishah B'Av.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

*On Yom Ha-atzma'ut, Tishah B'Av,
and at Minhah on a public fast, a haftarah is recited.*

The haftarah may be found:

- for a public fast, on page 342;*
- for Yom Ha-atzma'ut, on page 345;*
- for Tishah B'Av — at Shaḥarit, on page 339;*
— at Minhah, on page 342.

B'rakhah before the haftarah

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
appointing devoted prophets
and upholding their teachings, messages of truth.
Praised are You Adonai, who loves the Torah,
Moses His servant, Israel His people,
and prophets of truth and righteousness.

B'rakhot after the haftarah

Praised are You Adonai our God, who rules the universe,
Rock of all ages, righteous in all generations,
steadfast God whose word is deed,
whose decree is fulfillment,
whose every teaching is truth and righteousness.
Faithful are You, Adonai our God, in all Your promises,
of which not one will remain unfulfilled,
for You are a faithful and merciful God and Sovereign.
Praised are You Adonai, God, faithful in all Your promises.

Show compassion for Zion, the fount of our existence,
and bring hope soon to the humbled spirit.
Praised are You Adonai, who brings joy to Zion.

Bring us joy, Adonai our God, through Your prophet Elijah
and the kingdom of the House of David Your anointed.
May Elijah come soon, to gladden our hearts.
May no outsider usurp David's throne,
and may no other inherit his glory.
For by Your holy name You have promised
that his light shall never be extinguished.
Praised are You Adonai, Shield of David.

A prayer for our country

אֱלֹהֵינוּ ואלהי אבותינו, קבל נא בְּרָחִימִים אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ בְּעַד אֶרְצֵנוּ וּמִמְשַׁלְתָּהּ. הֲרַק אֶת־בְּרַכְתְּךָ עַל הָאָרֶץ הַזֹּאת, עַל רֵאשָׁה, שׁוֹפְטִיהָ וּפְקִידֶיהָ הַעֹסְקִים בְּצַרְכֵי צְבוּר בְּאֲמוּנָה. הוֹרֵם מִחֲקֵי תוֹרָתְךָ, הַבִּינֵם מִשְׁפָּטֵי צְדָקָה לְמַעַן לֹא יִסּוּרוּ מֵאֶרְצֵנוּ שְׁלוֹם וְשִׁלוֹה, אֲשֶׁר וְחֹפֵשׁ כָּל־הַיָּמִים. אָנָּה יְהוּה אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת לְכָל־בָּשָׂר, שְׁלַח רוּחְךָ עַל כָּל־תּוֹשְׁבֵי אֶרְצֵנוּ. עֲקֹר מִלְּבָב שִׁנְאָה וְאִיבָה, קִנְאָה וְתַחֲרוּת, וְטַע בֵּין בְּנֵי הָאֲמוֹת וְהָאֲמוּנוֹת הַשּׁוֹנֵנוֹת הַשּׁוֹכְנִים בָּהּ, אֲהַבָּה וְאַחֻוּה, שְׁלוֹם וְרַעוּת. וּבְכֵן יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ שְׁתִּהִי אֶרְצֵנוּ בְּרַכָּה לְכָל־יּוֹשְׁבֵי תְּבֵל, וְתִשָּׁרֶה בִּינֵיהֶם רַעוּת וְחֲרוּת, וְקִיִּם בְּמַהֲרָה חֲזוֹן נְבִיאֶיךָ: לֹא יֵשֵׂא גּוֹי אֶל גּוֹי חָרָב וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה, וְנֹאמֵר אָמֵן.

A prayer for the State of Israel

אֲבִינוּ שֶׁבְּשָׁמַיִם, צוּר יִשְׂרָאֵל וְגּוֹאֲלוֹ, בְּרַךְ אֶת־מְדִינַת יִשְׂרָאֵל, רֵאשִׁית צְמִיחַת גְּאֻלָּתֵנוּ. הֲגֵן עֲלֶיךָ בְּאַבְרַת חֲסִדֶּךָ, וּפְרֵשׁ עֲלֶיךָ סֶפֶת שְׁלוֹמֶךָ. וְשְׁלַח אוֹרְךָ וְאַמְתָּךְ לְרֵאשִׁיָּהּ, שְׁרִיָּה וְיוֹעֲצִיָּהּ, וְתִקְנֵם בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ. חֲזֹק אֶת־יְדֵי מַגְנֵי אֶרֶץ קְדֻשָּׁנוּ, וְהִנְחִילֵם אֱלֹהֵינוּ יְשׁוּעָה, וְעֲטַרְתָּ נֶצְחוֹן תַּעֲטָרֵם. וְנִתַּת שְׁלוֹם בְּאֶרֶץ וּשְׁמִיחַת עוֹלָם לְיּוֹשְׁבֶיהָ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

A prayer for peace

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוּה אֱלֹהֵינוּ ואלהי אבותינו שְׁתַּבְּטֵל מִלְחָמוֹת וּשְׁפִיכוֹת דָּמִים מִן הָעוֹלָם וְתִשְׁפִּין שְׁלוֹם בְּעוֹלָם וְלֹא יֵשֵׂא גּוֹי אֶל גּוֹי חָרָב וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה. וְכִירוּ וְיִדְעוּ כָּל־יּוֹשְׁבֵי תְּבֵל שֶׁלֹּא בָּאנוּ לְעוֹלָם בְּשִׁבִיל רִיב וּמִחְלָקָת וְלֹא בְּשִׁבִיל שִׁנְאָה וְקִנְאָה וְקִנְתוּר וּשְׁפִיכוֹת דָּמִים. רַק בָּאנוּ לְעוֹלָם כְּדִי לְהַפִּיר אוֹתְךָ, תִּתְּבַרְךָ לְנֶצַח. וּבְכֵן תִּרְחַם עֲלֵינוּ וְיִקָּים בָּנוּ מִקְרָא שְׁפָתוֹב: וְנִתַּתִּי שְׁלוֹם בְּאֶרֶץ וּשְׁכַבְתֶּם וְאִין מִחְרִיד וְהִשְׁבַּתִּי חַיָּה רַעָה מִן הָאֶרֶץ וְחָרָב לֹא תַעֲבֹר בְּאֶרְצְכֶם. וְיִגַּל בְּפָיִם מִשְׁפָּט, וְצְדָקָה בְּנַחַל אִיתָן. כִּי מְלֹאָה הָאֶרֶץ דְּעָה אֶת־יְהוּה בְּפָיִם לַיָּם מְכֹסִים.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

A prayer for our country

Our God and God of our ancestors: We ask Your blessings for our country — for its government, for its leaders and advisors, and for all who exercise just and rightful authority. Teach them insights from Your Torah, that they may administer all affairs of state fairly, that peace and security, happiness and prosperity, justice and freedom may forever abide in our midst.

Creator of all flesh, bless all the inhabitants of our country with Your spirit. May citizens of all races and creeds forge a common bond in true harmony, to banish hatred and bigotry, and to safeguard the ideals and free institutions that are the pride and glory of our country.

May this land, under Your providence, be an influence for good throughout the world, uniting all people in peace and freedom — helping them to fulfill the vision of Your prophet: “Nation shall not lift up sword against nation, neither shall they experience war any more” (Isaiah 2:4). And let us say: Amen.

A prayer for the State of Israel

Avinu She-bashamayim, Rock and Redeemer of the people Israel: Bless the State of Israel, with its promise of redemption. Shield it with Your love; spread over it the shelter of Your peace. Guide its leaders and advisors with Your light and Your truth. Help them with Your good counsel. Strengthen the hands of those who defend our holy land. Deliver them; crown their efforts with triumph. Bless the land with peace, and its inhabitants with lasting joy. And let us say: Amen.

A prayer for peace

May we see the day when war and bloodshed cease, when a great peace will embrace the whole world. Then nation will not threaten nation, and mankind will not again know war. For all who live on earth shall realize we have not come into being to hate or to destroy. We have come into being to praise, to labor, and to love.

Compassionate God, bless the leaders of all nations with the power of compassion. Fulfill the promise conveyed in Scripture: “I will bring peace to the land, and you shall lie down and no one shall terrify you. I will rid the land of vicious beasts and it shall not be ravaged by war” (Leviticus 26:6). “Let love and justice flow like a mighty stream. Let peace fill the earth as the waters fill the sea” (Amos 5:24). And let us say: Amen.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

החזרת ספר תורה

We rise as the ark is opened.

Reader:

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה כִּי נִשְׁגַּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ.

Congregation:

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיִּרָם קֶרֶן לְעַמּוֹ,
תְּהַלֵּל לְכָל־חֲסִידָיו, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבוֹ, הַלְלוּיָהּ.

תהלים כ"ד

לְדָוִד מִזְמוֹר.

לִיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ, תִּבֶל וַיֹּשְׁבֵי בָהּ.
כִּי הוּא עַל יָמִים יִסְדָּהּ, וְעַל נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ.
מִי יַעֲלֶה בְהַר יְהוָה, וּמִי יִקּוּם בְּמָקוֹם קִדְשׁוֹ.
נָקִי כַפַּיִם וּבַר־לֵבָב, אֲשֶׁר לֹא נָשָׂא לִשְׂוֹא נַפְשִׁי,
וְלֹא נִשְׁבַּע לְמַרְמָה.
יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה, וְצַדִּיקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ.
זֶה דֹר דֹּרֵי־שִׁיּוֹ, מִבְּקִשֵׁי פְּנִיָּה יַעֲקֹב, סֵלָה.
שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם,
וְהִנְשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם, וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.
מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד,
יְהוָה עֶזְרוֹ וְגִבּוֹר,
יְהוָה גִּבּוֹר מְלַחֲמָה.
שָׂאוּ שְׁעָרִים רְאשֵׁיכֶם,
וּשְׂאוּ פִתְחֵי עוֹלָם,
וַיָּבֹא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד.
מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד,
יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכְּבוֹד, סֵלָה.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 **RETURNING THE SEFER TORAH**

We rise as the Ark is opened.

Y'hal'lu et shem Adonai, ki nisgav sh'mo l'vado.
Praise Adonai, for God is unique, exalted.

Hodo al eretz v'shamayim, va-yarem keren l'amo,
t'hilah l'khol ḥasidav, li-v'nei Yisra-el am k'rovo. Halleluyah!
God's glory encompasses heaven and earth. God has granted
fame to His people, brought glory to all the faithful, to Israel,
God's beloved people. Halleluyah!

PSALM 24

A Song of David.

The earth and its grandeur attest to Adonai; the world and its inhabitants. God founded it upon the seas, and set it firm upon flowing waters. Who may ascend the mountain of Adonai? Who may rise in God's sanctuary? One who has clean hands and a pure heart, who has not used God's name in false oaths nor sworn deceitfully, shall receive a blessing from Adonai, a just reward from the God of deliverance. Such are the people who seek God, who long for the presence of Jacob's Deity. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? Adonai, triumphant and mighty; Adonai, triumphant in battle. Lift high your lintels, O you gates; open wide, you ancient doors! Welcome the glorious Sovereign. Who is the glorious Sovereign? *Adonai Tz'va-ot* is the glorious Sovereign.

S'u sh'arim rasheikhem,
v'hinas'u pit-ḥei olam,
v'yavo Melekh Ha-kavod.
Mi zeh Melekh Ha-kavod,
Adonai izuz v'gibor,
Adonai gibor milḥamah,
S'u sh'arim rasheikhem,
u-s'u pit-ḥei olam,
v'yavo Melekh Ha-kavod.
Mi hu zeh Melekh Ha-kavod,
Adonai Tz'va-ot hu Melekh Ha-kavod. Selah.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

The ארון הקדש is placed in the ספר תורה.

וּבִנְחָה לֵאמֹר: שׁוּבָה יְהוָה רַבּוֹת אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל.
 קוּמָה יְהוָה לְמִנוּחָתָךְ, אֲתָה וְאָרוֹן עֲזָךְ.
 כִּהְנִיף יִלְבָּשׁוּ-צַדִּיק, וְחִסְדֶּיךָ יִרְנְנוּ.
 בְּעִבּוֹר דָּוָד עֲבָדְךָ, אֵל תֵּשֵׁב פָּנֵי מְשִׁיחֶךָ.
 □ כִּי לָקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם, תוֹרָתִי אֵל תַּעֲזֹבוּ.
 עַץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ, וְתוֹמְכֶיהָ מְאֹשֵׁר.
 דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי-נֶעַם, וְכָל-נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.
 הִשִּׁיבֵנו יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְנָשׁוּבָה, חֲדָשׁ יְמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Etz hayim hi la-mahazikim bah, v'tomkheha m'ushar.
 D'rakheha darkhei noam, v'khol n'tivoteha shalom.
 Hashivenu Adonai elekha v'nashuvah,
 hadesh yameinu k'kedem.

Continue with אשרי on the next page.

On מנילת אסתר, continue with the reading of פורים see page 194.

At תשעה באב on שחרית, some chant elegies (קינות) at this time.

(At מנחה, continue with חצי קריש, page 121, followed by the עמידה.)

The Sefer Torah is placed in the Ark.

Whenever the Ark was set down, Moses would say:
Adonai, may You dwell among the myriad families
of the people Israel.

*Return, Adonai, to Your sanctuary,
You and Your glorious Ark.*

Let Your *Kohanim* be clothed in triumph,
let Your faithful sing for joy.

*For the sake of David, Your servant,
do not reject Your anointed.*

Precious teaching do I give you:
Never forsake My Torah.

*It is a tree of life for those who grasp it,
and all who uphold it are blessed.*

Its ways are pleasant, and all its paths are peace.

*Help us turn to You, Adonai, and we shall return.
Renew our lives as in days of old.*

Continue with Ashrei on the next page.

*On Purim, continue with the reading
of the Book of Esther; see page 194.*

*At Shaḥarit on Tishah B'Av,
some chant elegies (Kinot) at this time.*

*[At Minhah, continue with Ḥatzi Kaddish, page 121,
followed by the Amidah.]*

סיום התפילה

אשרי 

תהלים פ"ד:ה, קמ"ד:ט"ו

אשרי יושבי ביתך, עוד יהללוך סלה.
אשרי העם שפכה לו, אשרי העם שיהוה אלהיו.

תהלים קמ"ה, קט"ו:י"ח

תהלה לדוד.

ארוממך אלוהי המלך, ואברכה שמך לעולם ועד.
בכל-יום אברכה, ואהללה שמך לעולם ועד.

גדול יהוה ומהלל מאד, ולגדלתו אין חקר.
דוד לדוד ישבח מעשיך, וגבורתיך יגידו.

הדר כבוד הודך, ודברי נפלאתיך אשיחה.
ועוזו נוראותיך יאמרו, וגדלתך אספרנה.

זכר רב-טובך יביעו, ועדקתך ירננו.
חנן ורחום יהוה, ארץ אפים וגדל-חסד.

טוב יהוה לכל, ורחמיו על-כל-מעשיו.
יודוך יהוה כל-מעשיך, וחסידיך יברכוך.

כבוד מלכותך יאמרו, וגבורתך ידברו.
להודיע לבני האדם גבורתיך, וכבוד הדר מלכותו.

מלכותך מלכות כל-עלמים, וממשלתך בכל-דוד ודוד.
סומך יהוה לכל-הנפלים, וזוקף לכל-הכפופים.

CONCLUDING PRAYERS



PSALM 84:5; 144:15

Blessed are they who dwell in Your house;
they shall praise You forever.

*Blessed the people who are so favored;
blessed the people whose God is Adonai.*

PSALM 145; 115:16

A Psalm of David.

I glorify You, my God, my Sovereign;
I praise You throughout all time.

Every day I praise You, exalting Your glory forever.

Great is Adonai, and praiseworthy;
God's greatness exceeds definition.

*One generation lauds Your works to another,
acclaiming Your mighty deeds.*

They tell of Your wonders and Your glorious splendor.
They speak of Your greatness and Your awesome power.

They recall Your goodness; they sing of Your faithfulness.

Adonai is gracious and compassionate;
patient, and abounding in love.

Adonai is good to all; God's compassion embraces all.

All of Your creatures shall praise You;
the faithful shall continually bless You,

*recounting Your glorious sovereignty,
telling tales of Your might.*

And everyone will know of Your power,
the awesome radiance of Your dominion.

*Your sovereignty is everlasting;
Your dominion endures for all generations.*

Adonai supports all who stumble,
and uplifts all who are bowed down.

עִינֵי־כָל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, וְאַתָּה נֹתֵן לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ.
פּוֹתַח אֶת־יְדֵיךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן.

צַדִּיק יְהוּה בְּכָל־דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו.
קָרוֹב יְהוּה לְכָל־קִרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת.

רִצּוֹן־יִרְאָיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעֵם.
שׁוֹמֵר יְהוּה אֶת־כָּל־אֲהָבָיו, וְאֵת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד.

■ תְּהִלַּת יְהוּה יְדַבֵּר־פִּי,
וַיְבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
וְאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יְהוָה, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ.

The following psalm is omitted on the days listed below.

תהלים כ'

לְמִנְצַח מִזְמוֹר לְדָוִד.
יַעֲנֶנּוּ יְהוּה בְּיוֹם צָרָה, יִשְׁגָּבֶךָ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
יִשְׁלַח־עֲזָרָךְ מִקִּדְשׁ, וּמִצִּיּוֹן יִסְעָדֶךָ.
יִזְכֹּר כָּל־מִנְחֹתֶיךָ, וְעוֹלֹתֶיךָ יִדְשָׁנָה סֶלָה.
יִתֵּן־לְךָ כָּל־בִּבְבָּךְ, וְכָל־עֲצָתְךָ יִמְלֵא.
נִרְנְנָה בִישׁוּעָתְךָ, וּבְשֵׁם־אֱלֹהֵינוּ נִדְגַל,
יִמְלֵא יְהוּה כָּל מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ.
עֲתָה יִדְעֵתִי, כִּי הוֹשִׁיעַ יְהוּה מְשִׁיחוֹ,
יַעֲנֶהוּ מִשְׁמֵי קִדְשׁוֹ, בְּגִבּוֹרוֹת יִשַׁע יְמִינוֹ.
אֱלֹהֵי בְרִכָּב, וְאֱלֹהֵי בְּסוּסִים,
וְאֲנַחְנוּ בְּשֵׁם יְהוּה אֱלֹהֵינוּ נִזְפִיר.
■ הִקְמָה כָּרְעוּ וְנִפְּלוּ, וְאֲנַחְנוּ קָמְנוּ וְנִתְעוֹדַד.
יְהוּה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קְרָאֵנוּ.

The passage above is omitted on Rosh Hodesh and Hol Ha-mo'ed, and on the day before Yom Kippur and Pesah; on Hanukkah, Purim (both 14 & 15 Adar I & II), Yom Ha-shoah, Yom Ha-atzma'ut, Yom Y'rushalayim, and Tishah B'Av. It is not recited in a house of mourning. Some also omit it on the day before Rosh Hashanah and on the day before and the day after each Festival.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

*The eyes of all look hopefully to You,
and You provide their food in due time.*

You open Your hand; Your favor sustains all the living.

*Adonai is just in all His ways,
loving in all His deeds.*

Adonai is near to all who call,
to all who call to God with integrity.

*God fulfills the desire of those who are faithful;
God hears their cry and delivers them.*

Adonai preserves all who love Him,
while marking the wicked for destruction.

*My mouth shall praise Adonai.
Let all flesh praise God's name throughout all time.*

We shall praise Adonai now and always. Halleluyah!

*The following psalm is omitted on the days
listed on the facing page.*

PSALM 20

A Psalm of David.

May Adonai answer you in time of trouble; may the God of Jacob be your strength. May God send you help from the holy sanctuary, sustaining you from Zion. May God remember all your offerings and accept your sacrifices — granting your heart's desires, fulfilling all your hopes. We shall sing of Your deliverance; we shall acclaim the glory of our God, for Adonai fulfills all that you ask. Now I know that Adonai will deliver His anointed. God will answer him from His heavenly abode, bringing victory with mighty deeds. Some trust in chariots, others in horses — but we honor the name of Adonai our God. They stumble and fall, but we rise and stand firm. Adonai, deliver us. Our Sovereign will answer us when we call.

Psalm 20, like "El Erekh Apayim (patient God)" on page 64, is not recited when one is focused on festivity or occupied by introspection and mourning

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

וּבֹא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל, וּלְשִׁבֵי פֶשַׁע בְּיַעֲקֹב, נְאֻם יְהוָה.

The following paragraph is omitted on תשעה באב and in a house of mourning.

וְאֲנִי זֹאת בְּרִיתִי אִתְּכֶם אָמַר יְהוָה, רוּחִי אֲשֶׁר עָלְיָךְ, וּדְבָרֵי אֲשֶׁר שָׁמַתִּי בְּפִיךָ לֹא יִמּוּשׁוּ מִפִּיךָ, וּמִפִּי זִרְעָךְ, וּמִפִּי זֶרַע זִרְעָךְ, אָמַר יְהוָה, מִעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

וְאַתָּה קְדוֹשׁ, יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל.
 וְקָרָא זֶה אֵל זֶה וְאָמַר:
 קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כְּלֵי-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.
 וּמְקַבְּלֵי דִין מִן דִּין, וְאָמְרִין:
 קְדִישׁ בְּשֵׁמִי מְרוֹמָא עֲלָאָה בֵּית שְׁכִינְתָּהּ,
 קְדִישׁ עַל אַרְעָא עוֹבֵד גְּבוּרְתָּהּ,
 קְדִישׁ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא,
 יְהוָה צְבָאוֹת מְלִיא כָּל-אַרְעָא זִיו וְקָרָה.
 וַתִּשְׁאַנֵּי רוּחַ, וְאֲשַׁמַּע אַחֲרֵי קוֹל רַעַשׁ גְּדוֹל:
 בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ.
 וּנְטִלְתָּנִי רוּחָא, וְשִׁמַּעַת בְּתַרִּי קֵל זִיע סְגִיא,
 דְּמִשְׁבַּחִין וְאָמְרִין:
 בְּרִיךְ יְקָרָא דִּיהוּה מְאַתֵּר בֵּית שְׁכִינְתָּהּ.
 יְהוָה יְמַלֵּךְ לְעֵלְמָא וְעַד.
 יְהוָה מְלַכּוּתָהּ קָאָם לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֲלַמְיָא.

יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ,
 שְׁמֹרֶה-זֹאת לְעוֹלָם, לִיצְרַר מַחֲשָׁבוֹת לְבַב עַמָּךְ,
 וְהִכֵּן לְבָבָם אֵלֶיךָ.
 וְהוּא רַחוּם, יִכַּפֵּר עוֹן וְלֹא יִשְׁחִית,
 וְהִרְבֵּה לְהַשִּׁיב אָפּוֹ וְלֹא יַעִיר כָּל-חַמְתּוֹ.
 כִּי אַתָּה אֲדוֹנֵי טוֹב וְסִלַּח, וְרַב-חֶסֶד, לְכָל-קוֹרְאֶיךָ.

This passage, known as Kedushah D'Sidra, was added to the daily morning service to conclude on a note of holiness, with study of Torah.

Adonai has assured a redeemer for Zion, for those of the House of Jacob who turn from sin.

The following paragraph is omitted on Tishah B'Av and in a house of mourning.

Adonai has said: "This is My covenant with them: My spirit shall remain with you and with your descendants. My words shall be upon your lips and upon the lips of your children and your children's children, now and forever."

You are holy, enthroned upon the praises of Israel.

"The angels on high called out one to another:

'Holy, holy, holy Adonai Tz'va-ot;

the grandeur of the world is God's glory.'"

They receive sanction from one another, saying:

'Adonai Tz'va-ot is holy in the highest heavens, holy on the earth, and holy forever, throughout all time; the radiance of God's glory fills the whole world.'

"Then a wind lifted me up and I heard the sound of a great rushing behind me, saying:

'Praised be Adonai's glory throughout the universe.'"

Then a wind lifted me up

and I heard the sound of a great rushing behind me, the voice of those who utter praise, saying:

"Praised be Adonai's glory wherever the Sh'khinah abides."

"Adonai shall reign through all generations."

The sovereignty of Adonai endures forever, beyond all time.

Adonai our God and God of our ancestors,

impress this forever upon Your people,

and direct our hearts toward You:

God, being merciful,

grants atonement for sin and does not destroy.

Time and again God restrains wrath,

refusing to let rage be all-consuming.

You, Adonai, are kind and forgiving,

loving to all who call upon You.

The passage above highlights the biblical verses, in quotation marks, that are at the heart of the Kedushah. The italicized sections which follow them are renderings of the interpretive Aramaic translations of those verses.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

צְדָקְתָּךְ צֶדֶק לְעוֹלָם, וְתוֹרַתְךָ אֱמֶת.
 תִּתֵּן אֱמֶת לַיַּעֲקֹב, חֶסֶד לְאַבְרָהָם,
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבוֹתֵינוּ מִיְמֵי קֶדֶם.
 בְּרוּךְ אַדְנֵי, יוֹם יוֹם יַעֲמֹס־לָנוּ, הָאֵל יִשׁוּעַתָּנוּ סֵלָה.
 יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֵלָה.
 יְהוָה צְבָאוֹת, אֲשֶׁר־י אָדָם בְּטַח בְּךָ.
 יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַיּוֹם קָרָאנוּ.
 בְּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ, שֶׁבְרָאנוּ לְכַבוֹדוֹ,
 וְהַבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים, וְנָתַן לָנוּ תוֹרַת אֱמֶת,
 וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַע בְּתוֹכָנוּ.
 הוּא יִפְתַּח לָבְנוּ בְּתוֹרָתוֹ וַיִּשֶׂם בְּלִבֵּנוּ אֶהְבֵּתוֹ וַיִּרְאֵתוֹ,
 וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וְלַעֲבֹדוֹ בְּלִבֵּב שָׁלֵם,
 לְמַעַן לֹא נִיָּגַע לְרִיק, וְלֹא נִלְד לְפִהָלָה.
 יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
 שֶׁנִּשְׁמַר חֻקֶּיךָ בְּעוֹלָם הַזֶּה,
 וְנִזְכֶּה וְנַחֲיָה וְנִרְאָה, וְנִירָשׁ טוֹבָה וּבִרְכָה,
 לְשָׁנֵי יָמוֹת הַמְּשִׁיחַ, וְלַחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא.
 לְמַעַן יִזְמַרְךָ כְּבוֹד וְלֹא יִדָּם, יְהוָה אֱלֹהֵי לְעוֹלָם אֲוֹדְךָ.
 בְּרוּךְ הַגִּבּוֹר אֲשֶׁר יִבְטַח בִּיהוָה, וְהִיָּה יְהוָה מְבֹטָחוֹ.
 בְּטָחוּ בִיהוָה עַד־עַד, כִּי בִּיָּה יְהוָה צוּר עוֹלָמִים.
 □ וַיִּבְטָחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ, כִּי לֹא עֲזַבְתָּ דוֹרְשֶׁיךָ יְהוָה.
 יְהוָה חֲפֵץ לְמַעַן צְדָקוֹ, יַגְדִּיל תּוֹרָה וַיִּאֲדִיר.

*On ראש חודש, remove תפילין at this time.
 (On other days, תפילין may also be removed at
 this time. In many congregations, however, it is
 customary to wait until after קריש יחום.)*

*חול המועד and ראש חודש
 continue with קריש, page 103.*

Your righteousness is everlasting, Your Torah is truth.
You will be faithful to Jacob and merciful to Abraham,
fulfilling the promise You made to our ancestors.
Praised is Adonai, the God of our deliverance,
who sustains us day after day.
Adonai Tz'va-ot is with us; the God of Jacob is our Refuge.
Adonai Tz'va-ot, blessed is the one who trusts in You.
Adonai, deliver us; our Sovereign will answer us when we call.


Praised is our God who created us for His glory,
setting us apart from those who go astray,
giving us the Torah, which is truth,
and planting within us life eternal.
May God open our hearts to His Torah,
inspiring us to love, revere,
and wholeheartedly to serve God.
Thus shall we not labor in vain,
nor shall our children suffer confusion.

Adonai our God and God of our ancestors,
may we fulfill Your precepts in this world,
to be worthy of happiness and blessing
in the messianic era and in the world to come.
Thus I will sing Your praise unceasingly;
thus I will exalt You, Adonai my God, forever.

Blessed are those who trust in Adonai;
Adonai is the source of their security.
Trust in Adonai forever and ever;
Adonai is an unfailing stronghold.
Those who love You trust in You;
You never forsake those who seek You, Adonai.
Adonai, through divine righteousness,
exalts the Torah with greatness and glory.

*On Rosh Hodesh, remove tefillin at this time.
(On other days, tefillin may also be removed at
this time. In many congregations, however, it is
customary to wait until after Mourner's Kaddish.)*

*On Rosh Hodesh and Hōl Ha-mo'ed,
continue with Hatzi Kaddish, page 103.*

קריש שלם 

Reader:

וּתְגַדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא, בְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Reader:

תְּבָרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
*לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and כפור:*

לְעֵלְא מִכָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאֲמִירָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

תְּתַקַּבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְּכָל-יִשְׂרָאֵל
קָדָם אַבוּהוֹן דִּי בְשִׁמְיָא וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא
וּחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם
עֲלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

On Tishah B'Av, the paragraph "Titkabal tzlot'hon... (May the prayers...)" is omitted.

 **KADDISH SHALEM**

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

May the prayers and pleas of all the people Israel be accepted by our Guardian in heaven. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

We take three steps back, bowing left, right, and center, as we conclude the Kaddish.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

עלינו 

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר בראשית,
שלא עשנו כגויי הארצות ולא שמנו כמשפחות
האדמה, שלא שם חלקנו בהם, וגרלנו ככל-המונם.

ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים

לפני מלך מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא,

שהוא נוטה שמים ויסד ארץ, ומושב יקרו בשמים
ממעל, ושכינת עזו בגבהי מרומים. הוא אלהינו אין
עוד. אמת מלבנו, אפס זולתו, כפתוב בתורתו: וידעת
היום והשבת אל לבבך, כי יהוה הוא האלהים בשמים
ממעל ועל הארץ מתחת, אין עוד.

על כן נקנה לך יהוה אלהינו, לראות מהרה בתפארת
עזך, להעביר גלולים מן הארץ והאלילים כרות יפרתו,
לתקן עולם במלכות שדי, וכל-בני בשר יקראו בשמך,
להפנות אליך כל-רשעי ארץ. יפירו וידעו כל-יושבי
תבל, כי לך תכרע כל-ברך, תשבע כל-לשון. לפניה
יהוה אלהינו יכרעו ויפלו. ולכבוד שמך יקר יתנו,
ויקבלו כלם את-עול מלכותך ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד, כי המלכות שלך היא ולעולמי עד תמלוך
בכבוד, כפתוב בתורתך: יהוה ימלך לעולם ועד.
■ ונאמר: והיה יהוה למלך על כל-הארץ, ביום ההוא
יהיה יהוה אחד ושמו אחד.

Since the Middle Ages, Aleinu has been included in every daily service throughout the year, although it was originally composed for the Rosh Hashanah liturgy. It contains two complementary ideas. The first paragraph celebrates the distinctiveness of the Jewish people, and its unique faith in God. The second speaks eloquently of our hope that someday God will be worshiped by all humanity.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 ALEINU

Aleinu l'shabe-ah la'adon ha-kol, la-tet g'dulah l'yotzer b'reshit,
 she-lo asanu k'goyei ha'aratzot
 v'lo samanu k'mishp'hot ha'adamah,
 she-lo sahm helkenu ka-hem, v'goralenu k'khol hamonam.
 Va'anahnu kor'im u-mishta'avim u-modim
 lifnei Melekh malkhei ha-m'lakhim, ha-Kadosh barukh hu.

We are called to praise the Master of all, to acclaim the Creator, for God made our lot unlike that of other peoples, assigning to us a unique destiny. We bend the knee and bow, acknowledging the Supreme Sovereign, the Holy One, exalted, who spread out the heavens and laid the foundations of the earth; whose glorious abode is in the highest heaven, whose mighty dominion is in the loftiest heights. This is our God; there is no other. In truth, God alone is our Ruler, as is written in the Torah: "Know this day and take it to heart that Adonai is God in heaven above and on earth below; there is no other" (Deuteronomy 4:39).

And so we hope in You, Adonai our God, soon to see Your splendor: That You will sweep idolatry away so that false gods will be utterly destroyed, and that You will perfect the world by Your sovereignty so that all humanity will invoke Your name, and all the earth's wicked will return to You, repentant. Then all who live will know that to You every knee must bend, every tongue pledge loyalty. To You, Adonai, may all bow in worship. May they give honor to Your glory; may everyone accept Your dominion. Reign over all, soon and for all time. Sovereignty is Yours in glory, now and forever. Thus is it written in Your Torah: "Adonai reigns for ever and ever" (Exodus 15:18). Such is the prophetic assurance: "Adonai shall be acknowledged Ruler of all the earth. On that day Adonai shall be One and His name One" (Zekhariah 14:9).


V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melekh al kol ha-aretz,
 ba-yom ha-hu yih'yeh Adonai ehad u-sh'mo ehad.

The authorship of Aleinu has been ascribed to Rav, a Babylonian rabbi of the third century C.E., although some scholars believe it may have been composed centuries earlier, and was already part of the ritual in the Second Temple.

Aleinu is recited standing, so that one may bend the knee and bow at "Va'anahnu," rising at "lifnei Melekh."

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

קדיש יתום 

In love we remember those who no longer walk this earth. We are grateful to God for the gift of their lives, for the joys we shared, and for the cherished memories that never fade. May God grant those who mourn the strength to see beyond their sorrow, sustaining them despite their grief. May the faith that binds us to our loved ones be a continuing source of comfort, as we invite those who mourn, and those observing Yahrzeit, to praise God's name with the words of the Kaddish.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעִגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
*לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and יום כפור:*

לְעֵלְא לְעֵלְא מִכָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמְרֵן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

 MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'hayekhon u-v'yomeikhon
u-v'hayei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata
tushb'hata v'nehamata da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

We take three steps back, bowing left, right, and center, as we conclude the Kaddish.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

The שיר של יום (pages 85-90) *is recited here, followed by psalms for special occasions: for ראש חודש* (page 90), *for חנוכה* (page 14), *for the Season of Repentance* (page 92), *for a house of mourning* (pages 93-99). *Conclude with קדיש יתום, page 100.*

THE PSALM FOR SUNDAY

היום יום ראשון בשבת,
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים כ"ד
לדוד מזמור.

ליהוה הארץ ומלוואה, תבל וישבי בה.
כי הוא על ימים יסדה, ועל נהרות יכוננה.
מי יעלה בהר יהוה, ומי יקום במקום קדשו.
נקי כפיים ובר לבב, אשר לא נשא לשוא נפשי,
ולא נשבע למרמה.
ישא ברכה מאת יהוה, וצדקה מאלהי ישעו.
זה דור דורשיו, מבקשי פניו יעקב, סלה.
שאו שערים ראשיכם,
והנשאו פתחי עולם,
ויבוא מלך הכבוד.
מי זה מלך הכבוד,
יהוה עוזו וגבור,
יהוה גבור מלחמה.
שאו שערים ראשיכם,
ושאו פתחי עולם,
ויבוא מלך הכבוד.
מי הוא זה מלך הכבוד,
יהוה צבאות הוא מלך הכבוד, סלה.

Mourner's Kaddish is on page 100.

On Tishah B'Av, the recitation of the psalm of the day is deferred until the beginning of Minhah.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

*The psalm of the day (pages 85-90) is recited here,
followed by psalms for special occasions:
for Rosh Hodesh (page 90), for Hanukkah (page 14),
for the Season of Repentance (page 92),
for a house of mourning (pages 93-99).
Conclude with the Mourner's Kaddish, page 100.*

THE PSALM FOR SUNDAY

*On the first day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 24

A Psalm of David.

The earth and its grandeur belong to Adonai;
the world and its inhabitants.
God founded it upon the seas,
and set it firm upon flowing waters.

*Who may ascend the mountain of Adonai?
Who may rise in God's sanctuary?*

One who has clean hands and a pure heart,
who has not used God's name in false oaths
nor sworn deceitfully,
shall receive a blessing from Adonai,
a just reward from the God of deliverance.

*Such are the people who seek God,
who long for the presence of Jacob's Deity.*

Lift high your lintels, O you gates;
open wide, you ancient doors!
Welcome the glorious Sovereign.

*Who is the glorious Sovereign?
Adonai, triumphant and mighty,
Adonai, triumphant in battle.*

Lift high your lintels, O you gates;
open wide, you ancient doors!
Welcome the glorious Sovereign.

*Who is the glorious Sovereign?
Adonai Tz'va-ot is the glorious Sovereign.*

THE PSALM FOR MONDAY

היום יום שני בשבת,
 שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים מ"ח

שיר מזמור לבני קרח.

גִּדּוּל יְהוָה וּמִהֲלָל מְאֹד, בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ, הַר קָדְשׁוֹ.
 יִפָּה נוֹף, מְשׁוֹשׁ כָּל־הָאָרֶץ הַר צִיּוֹן,
 יִרְבְּתֵי צִפּוֹן, קִרְיַת מֶלֶךְ רַב.
 אֱלֹהִים בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ נוֹדַע לְמִשְׁגָּב.
 כִּי הִנֵּה הַמַּלְכִים נוֹעְדוּ, עָבְרוּ יַחְדָּו.
 הִמָּה רָאוּ, כִּן תִּמְהוּ, נִבְהָלוּ נַחְפְּזוּ.
 רָעְדָה אַחֲזֹתָם שָׁם, חֵיל פִּיּוּלְדָה.
 בְּרוּחַ קָדִים תִּשְׁבֵּר אֲנִיּוֹת תִּרְשִׁישׁ.
 כַּאֲשֶׁר שָׁמְעֵנוּ, כִּן רָאִינוּ בְּעִיר יְהוָה צְבָאוֹת,
 בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ, אֱלֹהִים יְכוֹנְנָה עַד־עוֹלָם, סֵלָה.
 דִּמְיֵנוּ אֱלֹהִים חֲסִדָּךְ, בְּקֶרֶב הַיְכָלְךָ.
 כְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים, כִּן תִּהְלֶתְךָ עַל־קְצוֹי־אָרֶץ,
 צֶדֶק מְלֶאכָה יְמִינְךָ.
 יִשְׁמַח הַר צִיּוֹן, תִּגְלַלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה,
 לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ.
 סִבּוּ צִיּוֹן וְהַקִּיפוּהָ, סִפְרוּ מַגְדְּלֶיהָ.
 שִׁיתוּ לְבַבְכֶם לְחִילָהּ, פִּסְגוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ,
 לְמַעַן תִּסְפְּרוּ לְדוֹר אַחֲרוֹן.
 ■ כִּי זֶה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וָעֶד,
 הוּא יִנְהַגֵנוּ עַל מוֹת.

Mourner's Kaddish is on page 100.

THE PSALM FOR MONDAY

*On the second day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 48

A Song: A Psalm of the sons of Korah.

Great is Adonai, and highly praised
in the city of our God,
His holy mountain.

*Splendid, sublime on the north is Mount Zion,
joy of all the earth,
city of the great Sovereign.
God is known in her citadels as a refuge.*

The kings conspired and advanced,
but when they saw her they were astounded.

*Panic stunned them; they fled in fright,
seized with trembling like a woman in labor,
shattered like a fleet wrecked by an east wind.*

What we once heard we now have witnessed
in the city of Adonai Tz'va-ot, in the city of our God.

May God preserve it forever.

In Your Temple, God, we meditate upon Your kindness.
Your glory, like Your name,
reaches the ends of the earth.
Your right hand is filled with beneficence.

*Let the mountain of Zion be glad,
let the cities of Judah rejoice
because of Your judgments.*

Walk all about Zion, encircle her.
Count her towers, review her ramparts, scan her citadels.

*Then tell her story to later generations;
tell of our God who will guide us forever.*

THE PSALM FOR TUESDAY

היום יום שלישי בשבת,
שבּוּ הִיוּ הַלּוּיִם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

תהלים פ"ב
מזמור לאֶסָף.

אֱלֹהִים נִצַּב בְּעֵדַת אֵל, בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט:
”עַד מָתִי תִשְׁפְּטוּ-עֵוָל, וּפְנֵי רָשָׁעִים תִּשְׂאוּ-סֵלָה.
שִׁפְטוּ דָל וְיִתּוֹם, עֲנִי וְרֵשׁ הַצְּדִיקוּ.
פָּלְטוּ דָל וְאֲבִיוֹן, מִיַּד רָשָׁעִים הַצִּילוּ.”
לֹא יִדְעוּ וְלֹא יִבְיִנוּ, בַּחֲשֵׁכָה יִתְהַלְכוּ,
יִמּוּטוּ כָּל-מוֹסְדֵי אֶרֶץ.
אֲנִי אֶמְרָתִי אֱלֹהִים אַתֶּם, וּבְנֵי עֲלִיוֹן בְּלַכֶּם.
אֲכֵן כַּאֲדָם תִּמּוּתוֹן, וּכְאֶחָד הַשָּׂרִים תִּפְלוּ.
□ קוּמָה אֱלֹהִים, שִׁפְטָה הָאָרֶץ,
כִּי אַתָּה תִּנְחַל בְּכָל-הַגּוֹיִם.

Mourner's Kaddish is on page 100.

THE PSALM FOR WEDNESDAY

היום יום רביעי בשבת,
שבּוּ הִיוּ הַלּוּיִם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

תהלים צ"ד

אֵל-נִקְמוֹת, יְהוָה, אֵל נִקְמוֹת, הוֹפִיעַ.
הַנָּשָׂא, שִׁפְטָה הָאָרֶץ, הַשֵּׁב גָּמוּל עַל גָּאִים.
עַד מָתִי רָשָׁעִים, יְהוָה, עַד מָתִי רָשָׁעִים יַעֲלֹזוּ.
יִבְיִעוּ יִדְבְּרוּ עִתְק, יִתְאֲמְרוּ כָּל-פְּעֻלֵי אֹן.
עִמָּךְ יְהוָה יִדְכָּאוּ, וְנִחַלְתָּךְ יַעֲנוּ.
אֶלְמִנָּה וְגַר יִהְיֶה, וְיִתּוּמִים יִרְצָחוּ.
וַיֵּאמְרוּ לֹא יִרְאֶה יְהוָה, וְלֹא יִבִּין אֱלֹהֵי יַעֲקֹב.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

THE PSALM FOR TUESDAY

*On the third day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 82
A Psalm of Asaph.

God rises in the court of the mighty,
pronouncing judgment over judges:
“How long will you pervert justice?
How long will you favor the wicked?”

*“Champion the weak and the orphan;
uphold the downtrodden and destitute.
Rescue the weak and the needy;
save them from the grip of the wicked.”*

But they neither know nor understand;
they wander about in darkness
while the earth’s foundations are shaken.

*I thought you were Godlike, children of the Most High,
but you will die like mortals; like any prince will you fall.*

Arise, O God, and judge the earth,
for Your dominion is over all nations.

THE PSALM FOR WEDNESDAY

*On the fourth day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 94
God of retribution — Adonai, God of retribution, appear!

*Judge of the earth, punish the arrogant as they deserve.
How long, Adonai, how long shall the wicked exult?
Swaggering, boasting, they exude arrogance.*

They crush Your people, Adonai, and oppress Your own.
Widows and strangers they slay; orphans they murder.

*They say: “Adonai does not see;
the God of Jacob pays no heed.”*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

בִּינוּ בְּעָרִים בָּעָם, וּבְסִילִים מְתֵי תִשְׁכְּלוּ.
 הִנְטַע אֶזֶן הָלֵא יִשְׁמַע, אִם יוֹצֵר עֵין הָלֵא יִבִּיט.
 הִיִּסֵר גּוֹיִם הָלֵא יוֹכִיחַ, הַמְלַמֵּד אָדָם דַּעַת.
 יְהוּה יִדְעַ מַחְשְׁבוֹת אָדָם, כִּי הִמָּה הַבֵּל.
 אֲשֶׁרִי הַגִּבֹר אֲשֶׁר תִּיִסְרֶנּוּ יְהוּה, וּמִתּוֹרַתְךָ תִּלְמַדְנּוּ.
 לְהִשְׁקִיט לוֹ מִיָּמִי רַע, עַד יִפְרָה לְרַשָּׁע שְׁחַת.
 כִּי לֹא יִטֵּשׁ יְהוּה עַמּוֹ, וְנִחַלְתּוּ לֹא יַעֲזֹב.
 כִּי־עַד־צָדֵק יָשׁוּב מִשְׁפָּט, וְאַחֲרָיו כָּל־יִשְׂרָאֵל־לֵב.
 מִי יִקּוּם לִי עִם מְרַעִים, מִי יִתִּיצֵב לִי עִם פְּעֻלֵי אֶזְנוֹ.
 לֹא־לִי יְהוּה עֲזָרְתָה לִי, כִּמְעַט שְׁכָנָה דוֹמָה נַפְשִׁי.
 אִם אָמַרְתִּי מָטָה רַגְלִי, חֲסָדְךָ יְהוּה יִסְעָדָנִי.
 בָּרֵב שָׂרְעָפִי בְּקִרְבִּי, תִּנְחַוּמִיךָ יִשְׁעִשְׁעוּ נַפְשִׁי.
 הִיחַבְּרָךְ כֶּסֶף הַוּוֹת, יִצֵּר עֵמֶל עַל־יְחֹק.
 יִגֹּדּוּ עַל נַפְשׁ צְדִיק, וְדָם נָקִי יִרְשִׁיעוּ.
 וַיְהִי יְהוּה לִי לְמִשְׁגֵּב, וְאֱלֹהֵי לְצוּר מַחְסִי.
 וַיֵּשֶׁב עֲלֵיהֶם אֶת־אוֹנָם, וּבְרַעְתָּם יִצְמִיתֵם,
 יִצְמִיתֵם יְהוּה אֱלֹהֵינוּ.

תהלים צ"ה: א'-ג'

■ לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוּה, נְרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ.
 נִקְדְּמָה פָּנָיו בְּתוֹדָה, בְּזִמְרוֹת נְרִיעַ לוֹ.
 כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוּה, וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל־כָּל־אֱלֹהִים.

Mourner's Kaddish is on page 100.

Think clearly, you simpletons;
when will you fools be wise?
Surely the One who shapes the ear can hear.
Surely the One who forms the eye can see.

*Surely God who disciplines nations will chastise,
teaching mortals to understand.
Adonai knows human schemes, how futile they are.*

Blessed are those whom God disciplines and teaches Torah,
training them to wait calmly in adversity
until a pit be dug for the wicked.

*Adonai will not abandon His people;
God will not forsake His very own.
Justice will return to the righteous;
all the upright in heart will strive for it.*

Who will stand up for me against the ungodly?
Who will take my part against evildoers?

*Were it not for Adonai's help, I would be in my grave.
When my foot slips, Your love, Adonai, supports me.
When I am filled with cares, Your comfort soothes my soul.*

Will the immoral claim You as their partner,
defending evil under the mantle of law?
They conspire against the righteous;
they condemn the innocent to death.

*But Adonai is my refuge;
my God is my sheltering Rock.*

God will turn their own evil against them
and destroy them with their own guile.
Adonai our God will destroy them.

PSALM 95:1-3

*Let us sing to Adonai,
Let us rejoice in our Creator.*

Let us greet God with thanksgiving, singing psalms of praise.
Adonai is exalted, beyond all that is worshiped.

THE PSALM FOR THURSDAY

היום יום חמישי בשבת,
שבּוּ הִיוּ הַלּוּיִם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

תהלים פ"א

לְמַנְצַחַּ עַל הַגִּתִּית לְאַסָּף.

הֲרַנִּינוּ לֵאלֹהִים עֲוֹנֵנוּ,
הֲרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב.
שָׂאוּ זְמֵרָה וּתְנוּ תִּף,
כְּנוֹר נְעִים עִם נְבֹל.

תִּקְעוּ בַחֲדָשׁ שׁוֹפָר, בְּכֶסֶה לְיוֹם חַגְנוּ.
כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא, מִשְׁפֹּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב.
עֲדוֹת בִּיהוֹסֵף שָׁמוּ, בְּצֵאתוֹ עַל-אֶרֶץ מִצְרַיִם,
שִׁפְתָּ לֹא יָדַעְתִּי אֲשַׁמֵּעַ.
הִסִּירוּתִי מִסֶּבֶל שְׁכֵמוֹ, כִּפְיוֹ מִדוֹד תַּעֲבֹרְנָה.
בְּצִרָה קָרָאתָ וְאַחֲלַצְנָה, אֶעֱנֶה בְּסִתְרֵי נֶעַם,
אֲבַחֲנֶה עַל מֵי מְרִיבָה, סִלָּה.
שָׁמַע עַמִּי וְאַעֲיִדָה בָּהּ, יִשְׂרָאֵל אִם תִּשְׁמַע לִי:
לֹא יִהְיֶה בָּהּ אֵל זָר, וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל נֹכַר.
אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ, הַמַּעֲלֶה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,
הַרְחַב-פִּיךָ וְאַמְלֵאֵהוּ.
וְלֹא שָׁמַע עַמִּי לְקוֹלִי, וְיִשְׂרָאֵל לֹא-אָבָה לִי.
וְאַשְׁלַחְהוּ בְּשִׁרְיוֹת לִבָּם, יִלְכוּ בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם.
לוֹ עַמִּי שָׁמַע לִי, יִשְׂרָאֵל בְּדַרְכֵי יְהִלְכוּ.
כְּמַעַט אוֹיְבֵיהֶם אֲכַנִּיעַ, וְעַל צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדַי.
■ מִשְׁנֵאֵי יְהוָה יִקְחֶשׁוּ-לוֹ, וַיְהִי עֵתָם לְעוֹלָם.
וַיֹּאכִילֵהוּ מִחֶלֶב חֶטֶה, וּמִצּוֹר דָּבֵשׁ אֲשַׁבִּיעֶנּוּ.

Mourner's Kaddish is on page 100.

THE PSALM FOR THURSDAY

*On the fifth day of the week
the Levites recited this psalm in the Temple:*

PSALM 81

For the leader, upon the gittit: A Psalm of Asaph.

Sing with joy to God, our strength;
shout with gladness to the God of Jacob.
Strike up a melody, sound the timbrel!
Play sweet tones on harp and lyre.

*Sound the shofar on the New Moon,
and again on the full moon for our Festival days.
It is the law for the people of Israel;
a statute of the God of Jacob.
God ordained it for Joseph's descendants
when He rose against the land of Egypt.*

"I have heard the speech that
I had previously ignored.
I removed the burden from their shoulder;
their hands were freed from the load.

*"When you called out in distress, I rescued you.
Unseen, I answered you in thunder.
I tested your faith at an oasis in the wilderness.*

"Hear this warning, My people;
Israel, if you would only listen!

*"There shall be no strange god in your midst.
You shall not worship an alien god —
I am Adonai your God who brought you up out of Egypt.
Open your mouth wide and I will fill it!*

"But My people did not listen; Israel would have none of Me.
So I let them persist in their stubbornness.
I let them follow their own inclinations.

*"If only my people would listen to Me;
if only Israel would walk in My ways —
how quickly I would subdue their foes
and strike out at their oppressors.*

"Enemies of Adonai shall be humbled;
their downfall shall be unending.

*"But you I will feed with the richest of wheat;
with honey from a rock I will satisfy you."*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

THE PSALM FOR FRIDAY

היום יום ששי בשבת,
שבו היו הלויים אומרים בבית המקדש:

תהלים צ"ג

יהוה מלך גאות לבש,
לבש יהוה, עז התאזר,
אף-תכון תבל כל תמוט.
נכון בסאף מאז, מעולם אָתָה.
נשאו נהרות יהוה,
נשאו נהרות קולם,
ישאו נהרות דכֵּים.
מקלות מים רבים אדירים משברי־ים,
אדיר במרום יהוה.
□ עדתֶיךָ נאֶמְנוּ מֵאֵד,
לְבִיתֶךָ נֶאֱוָה־קִדְשׁ יְהוָה, לְאָרֶץ יָמִים.

Mourner's Kaddish is on page 100.

THE PSALM FOR ROSH HODESH

תהלים ק"ד

בְּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה. יְהוָה אֱלֹהֵי גִדְלַת מֵאֵד, הוֹד וְהָדָר
לְבָשָׁת. עֲטֵה־אֹר פְּשִׁלְמָה, נוֹטָה שָׁמַיִם פִּירֵעָה. הַמְקַרָּה
בַּמַּיִם עַל־יּוֹתָיו, הַשֵּׁם־עֲבִים רְכֹבּוּ, הַמְהַלֵּךְ עַל־בְּנֵי־הַיָּם.
עֲשֵׂה מְלֶאכֶיךָ רִחוּת, מִשְׁרָתִי אֵשׁ לֵהֵט.
יִסַּד־אָרֶץ עַל־מְכוּנֶיהָ, בַּל־תִּמוּט עוֹלָם וְעַד. תְּהוֹם בְּלָבוֹשׁ
בְּסִיתוֹ, עַל־הַרִים יַעֲמְדוּ־מַיִם, מִן־גְּעֵרָתֶךָ יִנוּסוּן, מִן־קוֹל
רַעְמָךָ יִחְפְּזוּן. יַעֲלוּ הַרִים יִרְדּוּ בְקַעוֹת, אֶל־מְקוֹם זֶה יִסַּדְתָּ
לָהֶם. גְּבוּל שָׁמַת בַּל־יַעֲבְרוּן, בַּל־יִשְׁבּוּן לְכִסּוֹת הָאָרֶץ.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

THE PSALM FOR FRIDAY

*On the sixth day of the week
the Levites would recite this psalm in the Temple:*

PSALM 93

Adonai is sovereign, crowned with splendor;
Adonai reigns, robed in strength.

*You set the earth on a sure foundation,
You created a world that stands firm.*

Your kingdom stands from earliest time.
You are eternal.

*The rivers may rise and rage,
the waters may pound and pulsate,
the floods may swirl and storm.*

Yet above the crash of the sea
and its mighty breakers
is Adonai our God, supreme.

*Your decrees, Adonai, never fail.
Holiness befits Your house for eternity.*

THE PSALM FOR ROSH HODESH

PSALM 104

Let all my being praise Adonai. Adonai my God, You are great indeed, clothed in splendor and majesty, wrapped in light as in a garment, unfolding the heavens like a curtain. On waters You lay the beams of Your chambers; You make the clouds Your chariot, riding the wings of the wind. You make the winds Your messengers, fire and flame Your servants.

You set the earth on its foundation that it should never collapse. The deep covered it like a cloak, until the waters rose over the mountains. At Your rebuke they fled, rushing away at the sound of Your thunder — climbing mountains, pouring into valleys to the place You had established for them. You set the bounds they may not cross, so that never again shall they cover the earth.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

הַמְשַׁלַּח מַעֲנִינִים בְּנַחְלִים, בֵּין הָרִים יִהְלֶכֶן, יִשְׁקוּ כָּל-חֵיתוֹ
שָׂדֵי, יִשְׁבְּרוּ פְּרָאִים צְמָאִם. עֲלֵיהֶם עוֹף הַשָּׁמַיִם יִשְׁכֹּן,
מִבֵּין עֲפָאִים יִתְנוּ קוֹל.

מִשְׁקָה הָרִים מַעֲלִיּוֹתָיו, מִפְּרֵי מַעֲשֵׂיךָ תִּשָּׁבַע הָאָרֶץ.
מִצְמִיחַ חֲצִיר לְבַהֲמָה וְעֵשֶׂב לְעַבְדַּת הָאָדָם, לְהוֹצִיא לָחֶם
מִן הָאָרֶץ. וַיִּזֶן יִשְׁמַח לְבַב-אֲנוּשׁ לְהַצְהִיל פָּנִים מִשָּׁמוֹ,
וְלָחֶם לְבַב-אֲנוּשׁ יִסְעֵד. יִשָּׁבְעוּ עֲצֵי יְהוָה, אֲרָזֵי לְבָנוֹן
אֲשֶׁר נֹטֵעַ. אֲשֶׁר שָׁם צִפְּרִים יִקְנְנוּ, חֲסִידָה בְּרוּשִׁים בֵּיתָה.

הָרִים הַגְּבוּהִים לִיעֲלִים, סִלְעִים מַחֲסֶה לְשֹׁפְנִים. עֲשֵׂה יָרֵחַ
לְמוֹעֲדִים, שֶׁמֶשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ. תִּשָּׂא חֶשֶׁךְ וַיְהִי לַיְלָה,
בוֹ תִרְמַשׁ כָּל-חֵיתוֹ-יַעַר. הַכְּפִירִים שֹׁאֲגִים לְטָרֶף וּלְבִקֵּשׁ
מֵאֵל אֲכָלָם. תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ יֵאֲסֹפוּן, וְאֵל מַעֲוֹנָתָם יִרְבְּצוּן.
יֵצֵא אָדָם לַפֶּעַל וְלַעֲבֹדָתוֹ עַד־עָרֵב.

מִה־רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה, כָּלֵם בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלֹאָה הָאָרֶץ
קִנְיָנָךְ. זֶה הַיָּם גָּדוֹל וְרַחֵב יָדַיִם, שֶׁם-רִמְשׁ וְאִין מִסְפָּר,
חַיּוֹת קִטְנוֹת עִם-גְּדֻלוֹת. שָׁם אֲנִיּוֹת יִהְלֶכֶן, לוֹיִתָּן זֶה-יִצְרָתָ
לְשִׁחַק בּוֹ.

כָּלֵם אֲלֶיךָ יִשְׁבְּרוּן לְתַת אֲכָלָם בְּעַתּוֹ. תִּתֵּן לָהֶם וְלִקְטוּן,
תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׁבְּעוּן טוֹב. תִּסְתִּיר פָּנֶיךָ יִבְהַלְוּן, תִּסַּף רוּחָם
יִגְוְעוּן, וְאֵל-עֲפָרָם יִשׁוּבוּן. תִּשְׁלַח רוּחְךָ יִבְרָאוּן, וּתְחַדֵּשׁ פָּנָי
אֲדָמָה.

יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם, יִשְׁמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו. הַמְבִיט לְאָרֶץ
וּתְרַעַד, יִגַּע בְּהָרִים וַיַּעֲשֶׂנוּ. אֲשִׁירָה לִיהוָה בְּחַיִּי, אֲזַמְּרָה
לְאֱלֹהֵי בְּעוֹדֵי. ■ יַעֲרֵב עָלָיו שִׁיחֵי, אֲנִכִּי אֲשִׁמַּח בִּיהוָה.
יִתְמוּ חֲטָאִים מִן הָאָרֶץ, וְרָשָׁעִים עוֹד אֵינָם, בְּרַכִּי נַפְשֵׁי
אֶת-יְהוָה, הַלְלוּיָהּ.

Mourner's Kaddish is on page 100.

You make springs gush forth in torrents to flow between the hills. The wild beasts all drink from them; wild asses quench their thirst. Birds of the heavens rest on their banks and lift their voices among the branches.

From Your lofty abode You water the hills; the earth is sated with the fruit of Your works. You cause grass to grow for cattle and plants for people to cultivate, enabling them to bring forth bread from the earth. It is wine that gladdens the human heart, oil that makes the face shine, and bread that sustains human life. The trees of Adonai drink their fill — the cedars of Lebanon, which God planted. Birds build their nests in them; storks make their homes in the pines.

The high hills are for the wild goats; the rocks are a refuge for badgers. You made the moon to measure the seasons; the sun knows its time for setting. You bring on darkness and it is night when all the beasts of the forest stir. The young lions roar for prey, seeking their food from God. When the sun rises they steal away and lie down in their dens. Then people go out to their work, to their labor until evening.

How varied are Your works, Adonai; in wisdom have You made them all. The earth is filled with Your creatures. Here is the great, vast sea, teeming with numberless living things, large and small. Here ships sail to and fro; here swims Leviathan, which You made as a plaything.

All of them look to You to give them their food at the proper time. What You give them they gather up; when You open Your hand, they eat their fill. When You hide Your face they feel panic; when You take away their breath they perish and return to their dust. With Your breath they are created, and You renew the face of the earth.

The glory of Adonai endures forever; may Adonai rejoice in His works. When God looks at the earth, it quakes; God touches the hills, and they smoke. I will sing to Adonai as long as I live; all my life I will chant to my God. May my meditations please God; I will rejoice in Adonai. Let sins disappear from the earth and the wicked will be no more.

Praise Adonai, my soul. Halleluyah!

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

THE PSALM FOR THE SEASON OF REPENTANCE

*From the beginning of Elul through Hoshana Rabbah
(in some congregations, through Yom Kippur):*

ההלים כ"ז
לְדוֹד.

יְהוּה אֹרִי וַיִּשְׁעֵי, מִמִּי אִירָא.
יְהוּה מְעוֹז חַיִּי, מִמִּי אֶפְחָד.
בְּקָרֵב עָלַי מְרַעִים לֶאֱכֹל אֶת־בְּשָׂרִי,
צָרִי וְאִיבִי לִי הִמָּה בְּשָׁלוֹ וְנִפְלוּ.
אִם תַּחֲנֶנָּה עָלַי מִחֲנָה לֹא יִירָא לְבִי,
אִם תִּקּוּם עָלַי מִלְחָמָה בְּזֹאת אֲנִי בּוֹטָח.
אֶחַת שְׁאַלְתִּי מֵאֵת יְהוּה, אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ:
שְׁבִתִי בְּבֵית־יְהוּה כָּל־יְמֵי חַיִּי,
לְחַזוֹת בְּנִעֲמֵי־יְהוּה וּלְבַקֵּר בְּהִיכָלוֹ.
כִּי יִצְפְּנֵנִי בְּסִכָּה בְּיוֹם רָעָה,
יִסְתַּרְנִי בְּסִתְרֵי אֱהָלוֹ, בְּצוּר יְרוּמֹמָנִי.
וְעַתָּה יְרוּם רֹאשִׁי עַל אִיבֵי סְבִיבוֹתַי,
וְאֲזַבְּחָה בְּאֱהָלוֹ זִבְחֵי תְרוּעָה,
אֲשִׁירָה וְאֲזַמְּרָה לַיהוּה.
שָׁמַע יְהוּה, קוֹלִי אֶקְרָא, וְחֲנֹנִי וְעֲנֵנִי.
לֵךְ אָמַר לְבִי בְקִשׁוֹ פָּנָי, אֶת־פָּנֶיךָ יְהוּה אֲבַקֵּשׁ.
אֵל תִּסְתַּר פָּנֶיךָ מִמֹּנִי,
אֵל תֵּט בְּאָף עֲבֹדָךָ, עֲזַרְתִּי הָיִיתָ,
אֵל תִּטְשֵׁנִי וְאֵל תַּעֲזֹבֵנִי אֱלֹהֵי יִשְׁרָאֵל.
כִּי־אָבִי וְאִמִּי עֲזָבוּנִי וַיְהוּה יִאֲסֹפֵנִי.
הוֹרְנִי יְהוּה דְרָכֶךָ וַנְּחַנֵּנִי בְּאֶרֶח מִיִּשׁוּר לְמַעַן שׁוֹרְרִי.
אֶל־תִּתְּנֵנִי בְּגַפְשׁ צָרִי, כִּי קָמוּ בִי עֲדֵי שֶׁקֶר וַיִּפְּח חָמָס.
□ לֹא־הָאֲמַנְתִּי לְרֵאוֹת בְּטוֹב־יְהוּה בְּאֶרֶץ חַיִּים.
קִוָּה אֶל־יְהוּה, חֹזֵק וַיֶּאֱמַץ לְבָבִי וְקִוָּה אֶל־יְהוּה.

Mourner's Kaddish is on page 100.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

THE PSALM FOR THE SEASON OF REPENTANCE

PSALM 27

[A Psalm] of David.

Adonai is my light and my help. Whom shall I fear?
Adonai is the strength of my life. Whom shall I dread?

*When evildoers draw near to slander me,
when foes threaten — they stumble and fall.
Though armies be arrayed against me, I have no fear.
Though wars threaten, I remain steadfast in my faith.*

One thing I ask of Adonai — for this I yearn:
To dwell in the house of Adonai all the days of my life —
to behold God's beauty, to pray in God's sanctuary.

*Hiding me in His shrine, safe from peril,
God will shelter me beyond the reach of disaster,
and raise my head high above my enemies.*

I will bring God offerings with shouts of joy,
singing, chanting praise to Adonai.

*Adonai, hear my voice when I call;
be gracious to me, and answer.
It is You whom I seek, says my heart.
It is Your presence that I seek, Adonai.*


Do not hide from me; do not reject Your servant.
You have always been my help; do not abandon me.
Forsake me not, my God of deliverance.

*Though my father and my mother leave me,
Adonai will care for me.*

Teach me Your way, Adonai.
Guide me on the right path, to confound my oppressors.

*Do not abandon me to the will of my foes,
for false witnesses have risen against me,
purveyors of malice and lies.*

Yet I have faith that I shall surely see
Adonai's goodness in the land of the living.
Hope in Adonai.
Be strong, take courage, and hope in Adonai.

תהלים לבית אבל 

In a house of mourning, select one of the following seven passages:

Psalm 49 is traditionally recited only on days when תחנון is said.

תהלים מט

לְמַנְצָחַ, לְבְנֵי-קֶרֶחַ, מִזְמוֹר.

שְׁמַעוּ-זֹאת כָּל-הָעַמִּים, הָאֲזִינוּ, כָּל-יֹשְׁבֵי הַקֹּלֶד.

גַּם-בְּנֵי אָדָם גַּם-בְּנֵי-אִישׁ, יִחַד עֲשִׂיר וְאַבְיּוֹן.

כִּי יִדְבַר חֲכָמוֹת, וְהִגִּית לְבֵי תְבוּנוֹת.

אֵשָׁה לְמַשָּׁל אֲזִנִּי, אֶפְתַּח בְּכִנּוֹר חֵידָתִי.

לָמָּה אֵירָא בְיָמַי רָע, עֹון עַקְבֵי יִסּוּבְנֵי.

הַבֹּטְחִים עַל-חֵילָם, וּבִרְבַּע עֲשָׂרָם יִתְהַלְּלוּ.

אֵחַ לֹא-פָדָה יִפְדֶּה אִישׁ

לֹא-יִתֵּן לְאֱלֹהִים כְּפָרוֹ.

וַיִּקַּר פְּדִיּוֹן נַפְשָׁם, וְחִדַּל לְעוֹלָם.

וַיִּחִי-עוֹד לְנֹצֵחַ, לֹא יִרְאֶה הַשְּׁחָת.

כִּי יִרְאֶה חֲכָמִים יָמוּתוּ,

יִחַד כְּסִיל וְכַעַר יֶאֱבְדוּ, וְעֹזְבוֹ לְאַחֲרִים חֵילָם.

קִרְבָּם בְּתַיְמוֹ לְעוֹלָם, מִשְׁפָּנֹתָם לְדֹר וְדֹר,

קִרְאוּ בְשִׁמוֹתָם עָלַי אֲדָמוֹת.

וְאָדָם בִּיקַר בַּל-יִלִּין, נִמְשַׁל כְּבִהְמוֹת נְדָמוֹ.

זֶה דִרְכָם כְּסָל לָמוֹ, וְאַחֲרֵיהֶם בְּפִיהֶם יִרְצוּ, סֵלָה.

כִּצְאֵן לְשֹׁאֵל שָׁתוּ, מוֹת יִרְעִם,

וַיִּרְדּוּ בָם יִשְׂרָיִם לְבָקָר,


וְצוֹרִם לְבַלּוֹת שְׁאוֹל מִזְבֵּל לוֹ.

אֶר-אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשֵׁי מִיַּד שְׁאוֹל

כִּי יִקְחֵנִי, סֵלָה.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 **PSALMS FOR A HOUSE OF MOURNING**

In a house of mourning, select one of the following seven passages:

Psalm 49 is traditionally recited only on days when Tahnanun is said.

PSALM 49

For the leader: A Psalm of the sons of Korah.

Hear this, all nations;
listen well, all you who dwell on earth:
highborn and lowly, rich and poor alike.

*I offer you wise counsel, enlightening you with my thoughts.
Reflecting on time-honored proverbs,
I will open my lesson to the sound of a lyre.*

Why must I tremble in troubled times,
entrapped by the guilt of my own misdeeds,
while others take pride in their achievements,
driven by their great wealth?

*None of us, in fact, can save ourselves,
or pay God a ransom for our lives.
The price of living is too high to go on endlessly.
There is no way to evade death forever.*

Clearly, death engulfs even the wise
no less than the foolish and unenlightened.
They, too, are lost, and leave their possessions to others.
Their grave is their eternal home, their dwelling for all time.

*Though we glory in our reputations on earth,
we cannot expect our grandeur to be permanent.
In this, we are like all other creatures.*

Such is our fate;
it is foolish to expect otherwise,
to wish for a different end.

*We are consigned, like sheep, to She'ol —
marked for death, herded to our graves.
Our bodies are consumed; She'ol becomes our home.*

God, alone, can free me from She'ol's grip,
even as God takes my life.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

אֶל-תִּירָא כִּי-יַעֲשֶׂר אִישׁ, כִּי-יִרְבֶּה כְּבוֹד בֵּיתוֹ.
 כִּי לֹא כְּמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל, לֹא-יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ.
 כִּי-נִפְשׁוּ בְּחַיָּיו יִבְרָךְ, וְיִוְדֶה כִּי-תִיטִיב לָךְ.
 תָּבוֹא עַד-דֹּר אָבוֹתָיו, עַד-נֶצַח לֹא יִרְאוּ-אוֹר.
 □ אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין, נִמְשָׁל כְּבָהֳמוֹת נְדָמוֹ.

Mourner's Kaddish is on page 100.

תהלים טז

מִכְתָּם לְדָוִד

שְׁמַרְנִי אֵל כִּי-חָסִיתִי בְךָ.

אֶמְרָתָ לַיהוָה אֲדַנֶּי אַתָּה, טוֹבֵתִי בַל-עֲלִיָּה.
 לְקְדוּשִׁים אֲשֶׁר-בְּאֶרֶץ הַקָּמָה, וְאֲדִירֵי כָל-חִפְצֵי-בָם.
 יָרְבוּ עֲצוּבוֹתָם, אַחַר מְהֵרוּ, בַּל-אֲסִיף נִסְכֵיהֶם מִדָּם
 וּבַל-אֲשָׂא אֶת-שְׁמוֹתָם עַל-שִׁפְתַי.
 יִהְיֶה מְנַת-חֲלָקִי וְכוֹסִי, אַתָּה תוֹמִיךָ גּוֹרְלִי.
 חֲבָלִים נִפְלוּ-לִי בַנְּעָמִים, אֶף-נִחַלְתָּ שְׁפָרָה עָלַי.
 אֲבָרְךָ אֶת-יְהוָה אֲשֶׁר יַעֲצֵנִי, אֶף-לִילוֹת יִסְרוּנִי כְלִיּוֹתַי.
 שְׁוִיתִי יְהוָה לְנִגְדֵי תַמִּיד כִּי מִימֵינִי בַל-אָמוּט.
 לָכֵן שָׁמַח לְבִי, וַיִּגַּל כְּבוֹדִי, אֶף-בְּשָׂרֵי יִשְׁכֹּן לְבַטָּח.
 כִּי לֹא-תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשָׂאוֹל,
 לֹא-תִתֵּן חֲסִידְךָ לְרָאוֹת שְׁחָת.
 □ תוֹדִיעֵנִי אֶרֶח חַיִּים,
 שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת-פְּנֵיךָ,
 נְעֻמוֹת בְּיַמִּינְךָ נֶצַח.

Mourner's Kaddish is on page 100.

*So have no fear — do not envy the riches of others,
nor be jealous of their influence —
for they can take nothing with them to the grave;
their glory does not follow them when they die.*

We should rather appreciate life during our lifetime,
and thank You, God, for all Your kindnesses,
knowing that we will join our ancestors,
never again to savor the light of day.

*There is glory in being human,
but too often we fail to recognize that like all other creatures,
we, too, are only mortal.*

PSALM 16

A Mikhtam of David.

Watch over me, O God, for I place my trust in You.

*To Adonai I say: You are my master, my benefactor.
None can compare to You.*

As for the famous who are so widely revered,
the mighty who seem to have it all:
May their suffering increase,
for they have espoused foreign gods.
I will take no part in their bloody libations;
the names of their gods will never cross my lips.

*Adonai is my portion — my measure, my share.
You control my fate.*

My life has been marked by good fortune;
lovely indeed is my inheritance.

*I praise Adonai, who has always counseled me,
who rouses my conscience, warning me even at night.
I keep Adonai before me at all times;
with God at my side I shall never falter.*

That is why my heart rejoices and my soul is glad.
My whole being rests secure,
knowing that You will never abandon me to She'ol,
never allow Your faithful servant to suffer oblivion.

*Help me understand the way to live,
the limitless joy of being in Your presence,
of feeling the eternal embrace of Your right hand.*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

תהלים מב

לְמַנְצַחַם מִשְׁכִּיל לְבַנְי־קָרַח.

בְּאֵיל תְּעַרְגַּ עַל־אֲפִיקֵי־מַיִם,

כִּן נִפְשֵׁי תְעַרְגַּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים.

צְמָאָה נִפְשֵׁי לְאֱלֹהִים, לְאֵל חַי,

מְתֵי אָבוֹא וְאֶרְאֶה פָּנֶי אֱלֹהִים.

הִי־תַהֲלִי דַמְעֹתַי לַחֵם יוֹמָם וְלַיְלָה

בְּאָמַר אֵלַי כָּל־הַיּוֹם, אֵי־הָ אֱלֹהֶיךָ.

אֵלֶּה אֲזַכְּרָה וְאֲשַׁפְּכָה עָלַי נִפְשֵׁי

כִּי אֶעֱבֹר בְּסֶף אַדְדִּים עַד־בַּיִת אֱלֹהִים

בְּקוֹל־רִנָּה וְתוֹדָה הַמּוֹן חוֹגֵג.

מַה־תִּשְׁתַּחֲוֶה נִפְשֵׁי וְתַהֲמִי עָלַי,

הוֹחִילִי לְאֱלֹהִים כִּי־עוֹד אֲוַדְנֹו יְשׁוּעוֹת פָּנָיו.

אֱלֹהֵי, עָלַי נִפְשֵׁי תִשְׁתַּחֲוֶה,

עַל־כֵּן אֲזַכְּרָה מֵאֲרָץ יְרֵדוֹ, וְחַרְמוֹנִים מִהַר מְצַעַר.

תְּהוֹם־אֶל־תְּהוֹם קוֹרֵא לְקוֹל צְנוּרִיךָ,

כָּל־מִשְׁבְּרֵיךָ וְגִלְיָךָ עָלַי עֲבְרוּ.

יוֹמָם יִצְוֶה יְהוָה חֲסִדּוֹ

וּבְלַיְלָה שִׁירָה עַמִּי תִפְלָה לְאֵל חַיִּי.

אוֹמְרָה לְאֵל סִלְעִי, לְמָה שָׁכַחְתָּנִי,

לְמָה־קָדַר אֵלֶךָ בְּלַחֲץ אוֹיֵב.

בְּרִצְחַ בְּעֲצֻמוֹתַי חֲרָפוֹנִי צוֹרְרֵי

בְּאֶמְרָם אֵלַי כָּל־הַיּוֹם, אֵי־הָ אֱלֹהֶיךָ.

מַה־תִּשְׁתַּחֲוֶה נִפְשֵׁי וּמַה־תַּהֲמִי עָלַי,

■ הוֹחִילִי לְאֱלֹהִים כִּי־עוֹד אֲוַדְנֹו

יְשׁוּעַת פָּנֶי וְאֱלֹהֵי.

Mourner's Kaddish is on page 100.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

PSALM 42

For the leader: A Maskil of the sons of Korah.

Like a gazelle searching for a flowing stream,
so do I long for You, O God.

*How my soul thirsts for the living God,
for the time that I can stand in God's presence!*

Day and night I am sustained only by my tears,
as day after day I am asked: "Where is your God?"

*I pour out my soul as I recollect:
Once I was part of the surging crowd,
drawn along to God's House
amidst sounds of song and thanksgiving — a festive throng.*

Why then, my soul, are you so anguished?
Why do you tremble within me?
Have faith in God's deliverance;
I will yet again sing praises for God's saving presence.

*With my spirit brought low, I remember the past:
Your miracles at Mount Sinai and in the Jordan valley.*

Wave upon wave has been roused by Your thunder;
yet Your breakers and billows cannot overwhelm me.

*If only Adonai would show me His love by day,
then at night I could sing — praising God, who gives me life.*

To God, my Rock, I still cry: "Why have You forgotten me?
Why must I walk in darkness, oppressed by my grief?"

*I am pierced to the bone, tormented by my doubts,
as they question all day long: "Where is your God?"*

Do not be undone, my soul, by the anguish we share;
do not be unnerved by our trembling.

*Have faith in God's deliverance.
I shall yet have occasion to exalt my redeemer, my God.*

תהלים ל"ט

לְמַנְצֶחַ לַיְדוּתוֹן, מְזֻמּוֹר לְדָוִד.

אֲמַרְתִּי אֲשֶׁמְרָה דְרָכֵי מַחְטָא בְלִשׁוֹנִי,
אֲשֶׁמְרָה-לִפִּי מַחְסוֹם בְּעַד רָשָׁע לְנִגְדִי.

נֶאֱלַמְתִּי דוּמְיָה הַחֲשִׁיתִי מְטוֹב, וּכְאֲבִי נֶעְפָּר.

חֶם-לְבָי בְקַרְבִּי בְהִגִּיגִי תִבְעַר-אֵשׁ,
דִּבְרַתִּי בְלִשׁוֹנִי.הוֹדִיעֵנִי יְהוָה קְצֵי וּמִדַּת יָמֵי מַה-הִיא,
אֲדַעַה מַה-חָדַל אָנִי.הִנֵּה טְפָחוֹת נְתַתָּה יָמַי, וְחֻלְדֵי כְּאִין נִגְדָה,
אֶךְ-כָּל-הַבָּל כָּל-אָדָם נֹצֵב סָלָה.אֶךְ-בְּצֵלָם יִתְהַלֵּךְ-אִישׁ אֶךְ-הַבָּל יִהְיֶינּוּ,
יִצְבֹּר וְלֹא-יָדַע מִי-אִסְפָּם.

וְעַתָּה מַה-קָּוִיתִי אֲדֹנָי, תוֹחַלְתִּי לָךְ הִיא.

מִכָּל-פְּשָׁעֵי הַצִּילֵנִי, חֲרַפְתָּ נָבַל אֶל-תְּשִׁימֵנִי.

נֶאֱלַמְתִּי לֹא אֶפְתַּח-פִּי, כִּי אַתָּה עֲשִׂיתָ.

הָסַר מֵעָלַי נִגְעָה, מִתַּגֵּרַת יָדְךָ אָנִי כְלִיתִי.

בְּתוֹכָחוֹת עַל-עוֹן יִסְרָתָּ אִישׁ, וְתָמַס כְּעֵשׂ חַמוּדוֹ,
אֶךְ הַבָּל כָּל-אָדָם סָלָה.

שְׁמַעַה תִּפְלְתִי יְהוָה, וְשׁוּעָתִי הֲאִזִּינָה,

אֶל-דַּמְעוֹתַי אֵל תִּחַרֵּשׁ כִּי גֵר אָנֹכִי עִמָּךְ,

תוֹשֵׁב בְּכָל-אֲבוֹתַי.

■ הֲשַׁע מִמֶּנִּי וְאֲבִלִיגָה בְּטָרָם אֵלֶךְ וְאִינָנִי.

Mourner's Kaddish is on page 100.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

PSALM 39

For the leader, for Jeduthun: A Psalm of David.

I resolved to be cautious lest I offend by my speech,
to keep my lips sealed though indifference surrounds me.
I stayed speechless, silent.
I despaired of well-being; my pain was intense.

*My heart was in turmoil, my thoughts all aflame.
In frustration I cried: "Adonai, show me my destiny.
What is the measure of my days?
I must know if my death is the end."*

You have made my life just handbreadths long;
my time on earth is as nothing in Your sight.
Human life is no more than a sigh!

*We walk about in shadow;
we rush to and fro pursuing vanity,
amassing wealth without ever knowing who will benefit.*

What, then, Adonai, can I count on?
My hope lies only with You.
Deliver me from my own misdeeds;
do not leave me with a feeling of hopelessness.

*I am speechless;
I cannot respond, for this is Your doing.
Remove Your curse from me;
Your blows have left me devastated.*

You chastise us in punishment for our sins,
consuming like a moth all that we treasure.
Human life is no more than a breath!

*Hear my prayer Adonai; listen to my plea.
Do not remain unmoved by my tears.
For I exist by Your leave,
a sojourner like my ancestors before me.*

Let me be, that I might know peace of mind
before I, too, pass away and am gone.

תהלים כ"ג

מזמור לדוד

יהוה רעי לא אֶחָסֵר.

בְּנֵאוֹת דָּשָׁא יִרְבִּיצֵנִי עַל מֵי מְנַחֹת יִנְהַלֵּנִי.

נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ.

גַּם כִּי־אֵלֶּה בְּגִיא צַלְמוֹת

לֹא־אִירָא רָע כִּי־אַתָּה עִמָּדִי,

שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתְּךָ הִפְּזָה יִנְחֵמְנִי.

תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שְׁלַחַן נֶגֶד צַרְרִי,

דִּשְׁנַת בַּשָּׁמֶן רֹאשִׁי כּוֹסֵי רוּיָהּ.

■ אֵף טוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיִּי,

וְשִׁבְתִּי בְּבֵית־יְהוָה לְאָרְךָ יָמִים.

Mourner's Kaddish is on page 100.

תהלים ק"ג

לדוד.

בְּרַכֵּי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה, וְכָל־קִרְבִּי אֶת־שֵׁם קִדְשׁוֹ.

בְּרַכֵּי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה, וְאֶל־תִּשְׁפַּחֵי כָּל־גְּמוּלָיו.

הַסֵּלַח לְכָל־עֲוֹנָי, הֲרַפָּא לְכָל־תַּחֲלוּאֵיכִי.

הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיִּיכִי, הַמַּעֲטָרְכִי חֶסֶד וְרַחֲמִים.

הַמְשַׁבֵּיעַ בְּטוֹב עֲדִיךָ, תַּתְּחַדֵּשׁ בְּנֶשֶׁר נְעוּרַיִכִי.

עֲשֵׂה צְדָקוֹת יְהוָה, וּמִשְׁפָּטִים לְכָל־עֲשׂוּקִים.

יִזְדַּיעַ דְּרָכָיו לְמֹשֶׁה, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַל־לוֹתָיו.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

PSALM 23

A Psalm of David

Adonai is my shepherd; I shall not want.

*God gives me repose in green meadows,
and guides me over calm waters.*

God will revive my spirit
and direct me on the right path — for that is God's way.

*Though I walk in the valley of the shadow of death,
I fear no harm, for You are at my side.*

Your staff and Your rod comfort me.

*You prepare a banquet for me in the presence of my foes;
You anoint my head with oil, my cup overflows.*

Surely goodness and kindness shall be my portion
all the days of my life,

and I shall dwell in the house of Adonai forever.

PSALM 103

[A Psalm] of David.

Praise Adonai, O my soul.
All my being, exalt God's holy name.
Praise Adonai, O my soul.
Do not forget all God's favors.

*God forgives all your sins, heals all your ills,
and redeems your life from oblivion,
surrounding you with love and compassion.*

God provides amply for your needs in your youth,
renewing your prowess like an eagle.

*Adonai acts with righteousness,
doing justice for all who are oppressed.
God made His ways known to Moses, His deeds to Israel.*

רַחוּם וְחַנוּן יְהוָה, אֲרָךְ אַפַּיִם וְרַב חַסֵּד.
 לֹא-לִנְצַח יָרִיב, וְלֹא לְעוֹלָם יִטּוֹר.
 לֹא בַחֲטָאֵינוּ עָשָׂה לָנוּ, וְלֹא בְעֹנֹתֵינוּ גָמַל עָלֵינוּ.
 כִּי כַגְבֹּהַ שָׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ גָּבַר חַסְדּוֹ עַל-יִרְאָיו.
 בָּרַחַק מִזְרַח מִמְעַרְב הִרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת-פְּשָׁעֵינוּ.
 בָּרַחַם אָב עַל-בְּנָיִם, רַחֵם יְהוָה עַל-יִרְאָיו.
 כִּי הוּא יָדַע יִצְרָנוּ, וְזָכוֹר כִּי-עָפָר אֲנַחְנוּ.
 אָנוּשׁ בְּחָצִיר יָמָיו, בְּצִיץ הַשָּׂדֶה כֵּן יִצִּיץ.
 כִּי רוּחַ עֲבָרָה-בוֹ וְאֵינְנוּ, וְלֹא-יִכְיָרְנוּ עוֹד מְקוֹמוֹ.
 וְחַסֵּד יְהוָה מֵעוֹלָם וְעַד-עוֹלָם עַל-יִרְאָיו,
 וְצַדִּיקְתּוֹ לְבַנְי בְּנָיִם.
 לְשִׁמְרֵי בְרִיתוֹ וְלִזְכָּרֵי פְקָדָיו לַעֲשׂוֹתָם.
 יְהוָה בְּשָׁמַיִם הִכִּין בְּסֵאוֹ, וּמַלְכוּתוֹ בְּכֹל מְשָׁלָה.
 בָּרְכוּ יְהוָה מְלֹאכָיו, גְּבָרֵי כַח עֹשֵׂי דְבָרוֹ,
 לְשִׁמְעַע בְּקוֹל דְּבָרוֹ.
 בָּרְכוּ יְהוָה כָּל-צְבָאָיו, מְשֻׁרְתָיו עֹשֵׂי רְצוֹנוֹ.
 ■ בָּרְכוּ יְהוָה כָּל-מַעֲשָׂיו, בְּכָל-מְקוֹמוֹת מְמִשְׁלָתוֹ
 בָּרְכֵי נַפְשֵׁי אֶת-יְהוָה.

Mourner's Kaddish is on page 100.

Adonai is gracious and compassionate,
patient, abounding in kindness.
God will not be enraged forever nor retain anger endlessly.

*God has not dealt with us according to our sins,
nor treated us as befits our transgressions.*

God's love for the faithful is supreme,
as the heavens are high above the earth.
Just as East is far from West,
God has removed from us our sins.

*As a parent shows love to a child,
Adonai embraces all who are faithful.
For God knows how we are fashioned,
remembers that we are dust.*

Our days are as grass;
we flourish as a flower in the field.
The wind passes over it and it is gone,
and where it grew is no longer known.

*But Adonai's compassion and tenderness endure
age after age, unchanging,
for the steadfast and their children's children
who keep the covenant and observe God's commandments.*

Adonai has established His throne in heaven;
God's sovereignty extends over all.

*Extol Adonai, O God's angels,
mighty ones who do God's bidding, obedient to God's word.*

Praise Adonai, all His hosts, servants who do God's will.
Revere Adonai, all His works, wherever God reigns.

O my soul, sing praise to Adonai.

קהלת ו"א:ד'-ו"ב:ב'

שֹׁמֵר רוּחַ לֹא יִזְרַע וְרֹאֵה בְּעֵבִים לֹא יִקְצוֹר.
 כְּאֲשֶׁר אֵינְךָ יוֹדֵעַ מִה־דֶּרֶךְ הַרוּחַ
 כְּעֲצָמִים בְּבֶטֶן הַמַּלְאָה,
 כִּכְהָ לֹא תִדַּע אֶת־מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים
 אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֶת־הַכֹּל.
 בִּבְקֶרֶךָ זָרַע אֶת־זֶרְעֶךָ וְלַעֲרֹב אֶל־תִּנַּח יָדְךָ,
 כִּי אֵינְךָ יוֹדֵעַ אִי זֶה יִכְשַׁר הַזֶּה אוֹ־זֶה
 וְאִם־שְׁנִיָּהֶם כְּאֶחָד טוֹבִים.
 וּמִתּוֹק הָאוֹר וְטוֹב לַעֲיִנַּיִם לְרֹאוֹת אֶת־הַשָּׁמַשׁ.
 כִּי אִם־שְׁנַיִם הִרְבֵּה יַחֲיֶה הָאָדָם, בְּכֹלֶם יִשְׂמַח,
 וַיִּזְכֹּר אֶת־יְמֵי הַחֹשֶׁךְ, כִּי־הִרְבֵּה יָהִיו כָּל־שָׂבָא הַקָּל.
 שְׂמַח בְּחֹר בְּיַלְדוּתֶיךָ וַיְטִיבֶךָ לִבְךָ בְּיָמֵי בְּחֹרֹתֶךָ,
 וְהִלֵּךְ בְּדַרְכֵי לִבְךָ וּבְמַרְאֵי עֵינֶיךָ,
 וְדַע כִּי עַל־כָּל־אֵלֹהִים יִבְיָאֵךְ הָאֱלֹהִים בְּמִשְׁפָּט.
 וְהִסֵּר כְּעַס מִלִּבְךָ וְהִעֲבֵר רָעָה מִבְּשָׂרְךָ
 כִּי־הֵיִלְדוֹת וְהַשְׁחָרוֹת הַקָּל.
 וְזָכַר אֶת־בוֹרְאֶיךָ בְּיָמֵי בְּחֹרֹתֶיךָ
 עַד אֲשֶׁר לֹא־יָבֹאוּ יְמֵי הָרָעָה,
 וְהִגִּיעוּ שָׁנִים אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵין־לִי בָהֶם חֶפֶץ.
 ■ עַד אֲשֶׁר לֹא־תַחֲשֶׁךְ הַשָּׁמַשׁ וְהָאוֹר וְהַיָּרֵחַ וְהַכּוֹכָבִים,
 וְשָׁבוּ הָעֵבִים אַחַר הַגָּשָׁם.

Mourner's Kaddish is on page 100.

KOHELET 11:4-12:2

If one waits for the wind, one will never sow.
If one watches the clouds, one will never reap.

*Since you do not even know
how life enters the body
in a mother's womb,
how can you understand
the works of God, Creator of all?*

Sow your seed in the morning,
but do not stay your hand in the evening;
for you do not know which will thrive —
the one or the other —
or if both are equally good.

*Light is sweet; it is good to lay eyes upon the sun.
If one lives many years, one should rejoice in them all,
though many are times of darkness,
for days of joy and days of sorrow alike are fleeting.*

Enjoy your days of childhood;
live joyfully in your youth.
Follow the dreams of your heart
and the visions of your eyes.
But know that on all these
God will ultimately judge you.

*Banish anger from your heart and rage from your soul,
for childhood and youthfulness are fleeting.*

Take heed of your Creator while you are yet young,
before the days come when you suffer misfortune,
the years of which you say:
"These days bring me no pleasure."

*Take heed before the sun goes down,
and the light of moon and stars, too, fades,
as the clouds return, even after the rain.*

קדיש יתום 

Amidst the sorrow of our bereavement, we lift our hearts to You, O God, for comfort and consolation. Help us to resist the shadows of despair that darken our lives. Help us find strength in the knowledge that those we have lost were not ours by right, but Your gift to us. Teach us to be grateful for the blessing of their lives, and for the time they were granted to walk this world by our side. May their memories continue to inspire us and to bring us blessing.

Mourners and those observing Yahrzeit:

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Congregation and mourners:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Mourners:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
*לְעֵלָא מִן כָּל-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

**Between ראש השנה and כפור:*

לְעֵלָא לְעֵלָא מְבַלְ-בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאִמִּירָן בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן.

 MOURNER'S KADDISH

Mourners and those observing Yahrzeit:

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba, b'alma di v'ra, ki-r'utei,
v'yamlikh malkhutei b'haveikhon u-v'yomeikhon
u-v'havei d'khol beit Yisra-el,
ba'agala u-vi-z'man kariv, v'imru amen.

Congregation and mourners:

Y'hei shmei raba m'varakh l'alam u-l'almei almaya.

Mourners:

Yitbarakh v'yishtabah v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei
v'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mei d'Kudsha, b'rikh hu
*l'ela min kol birkhata v'shirata

**Between Rosh Hashanah and Yom Kippur:*

l'ela l'ela mi-kol birkhata v'shirata
tushb'hata v'nehamata da'amiran b'alma, v'imru amen.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya
v'hayim aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

Oseh shalom bi-m'romav, hu ya'aseh shalom
aleinu v'al kol Yisra-el, v'imru amen.

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen.

May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all Israel. And let us say: Amen.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

אָדוֹן עוֹלָם 

| | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| בְּטָרֵם כָּל־יְצִיר נִבְרָא. | אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ |
| אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא. | לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כָּל, |
| לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא. | וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל |
| וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרָה. | וְהוּא יִהְיֶה וְהוּא הַנּוֹה, |
| לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה. | וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנֵי |
| וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשַׁרָּה. | בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, |
| וְצוּר חֲבֻלֵי בְעֵת צָרָה. | וְהוּא אֵלֵי וְחַי גּוֹאֲלֵי, |
| מִנַּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא. | וְהוּא נְסִי וּמְנוֹס לִי, |
| בְּעֵת אִישָׁן וְאַעֲיָרָה. | בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחֵי |
| יְהוּה לִי וְלֹא אֵירָא. | וְעַם רוּחֵי גְוִיָּתִי, |

Adon olam asher malakh
l'et na'asah b'heftzo kol,

V'aharei kikh-lot ha-kol
v'hu hayah v'hu hoveh,

V'hu ehad v'ein sheni
b'li reshit b'li takhlit,

V'hu Eli v'hai go-ali,
v'hu nisi u-manos li,

B'yado afkid ruhi
v'im ruhi g'viyati,

b'terem kol y'tzir nivra,
azai Melekh sh'mo nikra.

l'vado yimlokh nora,
v'hu yih'yeh b'tif-arah.

l'hamshil lo l'haḥbirah,
v'lo ha-oz v'ha-misrah.

v'tzur hevli b'et tzarah,
m'nat kosi b'yom ekra.

b'et ishan v'a-irah,
Adonai li v'lo ira.

 ADON OLAM

Adon Olam is perhaps the best known and most frequently sung of all synagogue hymns, often attributed to Solomon ibn Gabirol, the great Spanish philosopher-poet. It begins by lauding God as the Infinite, the Creator of all, destined to reign over all. But in the end, the poet can place his ultimate trust only in God's loving embrace, for "God is with me; I have no fear."

Before creation shaped the world,
God, eternal, reigned alone;
but only with creation done
could God as Sovereign be known.
When all is ended, God alone
will reign in awesome majesty.
God was, God is, always will be
glorious in eternity.
God is unique and without peer,
with none at all to be compared.
Without beginning, endlessly,
God's vast dominion is not shared.
But still — my God, my only hope,
my one true refuge in distress,
my shelter sure, my cup of life,
with goodness real and limitless.
I place my spirit in God's care;
my body too can feel God near.
When I sleep, as when I wake,
God is with me; I have no fear.

יגדל 

The hymn Yigdal is based on the thirteen principles of faith articulated by Maimonides as part of his commentary on the Mishnah. This poetic version is attributed to Daniel ben Judah, who lived in Rome in the late fourteenth century.

| | |
|---|--|
| יגדל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח, אֶחָד וְאֵין יְחִיד בְּיְהוּדוֹ, אֵין לוֹ דְמוּת הַגּוֹף וְאֵינוֹ גּוֹף, קִדְמוֹן לְכָל־דְּבָר אֲשֶׁר נִבְרָא, הֵנוּ אֲדוֹן עוֹלָם, וְכָל־נוֹצֵר שִׁפְע נְבוֹאָתוֹ נָתַנוּ לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ אֵל לֹא יַחְלִיף הָאֵל וְלֹא יִמִּיר דָּתוֹ צוּפָה וְיוֹדֵעַ סִתְּרֵינוּ, גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמַפְעֵלוֹ, יִשְׁלַח לְקֶץ יָמָיו מְשִׁיחֵנוּ, מֵתִים יַחֲיֶה אֵל בְּרַב חֶסְדּוֹ, | נִמְצָא, וְאֵין עֵת אֵל מְצִיאוֹתוֹ. נְעֻלָם וְגַם אֵין סוֹף לְאַחַדְוָתוֹ. לֹא נִעְרַף אֱלִיו קִדְשָׁתוֹ. רִאשׁוֹן וְאֵין רִאשִׁית לְרִאשִׁיתוֹ. יּוֹרֵה גְדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ. אֵל אֲנֹשִׁי סִגְלָתוֹ וְתַפְאֲרָתוֹ. נְבִיא, וּמְבִיט אֶת־תְּמוּנָתוֹ. עַל יַד נְבִיאָו נֶאֱמַן בֵּיתוֹ. לְעוֹלָמִים לְזוּלָּתוֹ. מְבִיט לְסוֹף דְּבָר בְּקִדְמָתוֹ. נּוֹתֵן לְרָשָׁע רַע כְּרִשְׁעָתוֹ. לְפִדּוֹת מְחַבֵּי קֶץ יִשׁוּעָתוֹ. בְּרוּךְ עַדִּי עַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ. |
|---|--|

| | |
|---|--|
| Yigdal Elohim hai v'yishtabah, Ehad v'ein yahid k'yihudo, | nimtza, v'ein et el metzi-uto. ne'lam v'gam ein sof l'ahduto. |
| Ein lo d'mut ha-guf v'eino guf, Kadmon l'khol davar asher nivra, | lo na'arokh elav k'dushato. rishon v'ein reshit l'reshito. |
| Hino Adon olam, v'khol notzar Shefa n'vu-ato n'tano | yoreh g'dulato u-malkhuto. el anshei s'gulato v'tif-arto. |
| Lo kam b'Yisra-el k'Mosheh od Torat emet natan l'amo El | navi, u-mabit et t'munato. al yad n'vi-o ne'eman beito. |
| Lo yahalif ha-El v'lo yamir dato Tzofeh v'yode-a s'tareinu, | l'olamim l'zulato. mabit l'sof davar b'kadmato. |
| Comel l'ish hesed k'mif-alo, Yishlah l'ketz yamin m'shihenu, | noten l'rasha ra k'rish-ato. lifdot m'hakei ketz y'shu-ato. |
| Metim y'hayeh El b'rov hasdo, | barukh adei ad shem t'hilato. |

 YIGDAL

*Maimonides' thirteen principles of faith state:
God is eternal. God is one, unique, with neither body
nor form. Only God is to be worshiped. God alone
created and creates all things. The words of the
prophets are true. Moses was the greatest prophet.
The source of the Torah is divine. The Torah is
immutable. God knows our deeds and thoughts.
God rewards and punishes. The messiah will come.
God, ever loving, will resurrect the dead.*

Revere the living God, sing praises to God's name,
Both immanent and timeless, through eternity.

God's oneness is unique, no other can compare;
Unlimited and boundless is God's majesty.

No image can be seen, no form or body known;
No mortal mind can fathom God's totality.

Before creation's start, the world as yet unformed,
The living God endured in endless mystery.

The Ruler of the world! whose creatures all declare
The glory and the greatness of God's sovereignty.

God chose devoted servants, wise and faithful seers,
And showered on each one the gift of prophecy.

In Israel none arose like Moses — touched by God —
Whose visions probed the limits of humanity.

The Torah, in its truth, God granted to us all,
Which loyal servant Moses taught us faithfully.

Our God will neither change nor modify His law;
Its place remains established for eternity.

God penetrates our minds, the promptings of our hearts,
Anticipating actions that are yet to be.

God grants reward to those who lead a noble life,
While punishing transgressors sinning wantonly.

Messiah, God will send, to greet the end of days,
Redeeming all who long for God to make them free.

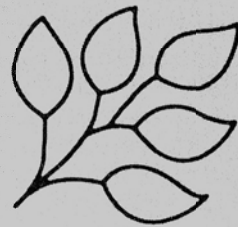
In love our God restores the life of all our souls —
May God be ever praised until eternity.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute


מוֹסֵף
לְרֵאשׁ חֹדֶשׁ
וְלַחֹל הַמּוֹעֵד

*Musaf Service
for Rosh Hodesh
and Hol Ha-mo'ed*



For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

מוסף

חצי קדיש 

Reader:

וַתִּגְדֹּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא, בְּעֶלְמָא דֵּי בְרָא, כְּרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Congregation and Reader:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

Reader:

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא מִן כָּל-בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאִמְיָרָן בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Continue with the עמידה on page 104a or 104b
(with אמהות).*

In early medieval times an alternative to the full repetition of the Amidah was developed, known by its Yiddish name, Hoikhe or Heikhe Kedushah. The Reader begins immediately to recite the Amidah aloud, chanting through the public recitation of the Kedushah, on page 105. Each individual then completes the Amidah silently or begins it, silently, anew.

MUSAF SERVICE

HATZI KADDISH

Reader:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen.

Congregation and Reader:

Y'hei sh'mei raba m'varakh l'alam u-l'almei almayá.
May God's great name be praised throughout all time.

Reader:

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen.

*Continue with the Amidah on page 104a or 104b
(with Matriarchs).*

*(The Musaf Service for Hoshana Rabbah may be found
in Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals, page 166.)*

The Musaf, or Additional Service, recalls the additional offering brought to the Temple on Shabbat, Festivals, and Rosh Hodesh. These offerings are prescribed in Numbers, chapters 28 and 29. Their details are presented at the heart of the Musaf Amidah.

עמידה – מוסף לראש חודש ולחול המועד

כִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא, הָבוּ גִדְל לְאֱלֹהֵינוּ.
אֲדַנִּי, שִׁפְתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי
אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
מִלֶּךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶגֶן אַבְרָהָם.
אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From פסח שמיני עזרת until*

משיב הרוח ומוריד הגשם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, טוֹמֵךְ
נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמּוּנָתוֹ
לְיִשְׂרָאֵל עַד עַד. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרָתוֹ וּמִי דוֹמֶה לָּךְ, מִלֶּךְ
מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת
מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is recited aloud, continue on page 105.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁי בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.


*On ראש חודש, the silent recitation
of the עמידה continues on page 106.*

*On חול המועד, the silent recitation
of the עמידה continues on page 110.*

**From פסח to עזרת שמיני, some add: מוריד הטל*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 **MUSAF AMIDAH FOR ROSH HODESH
and HOL HA-MO'ED**

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, great,
mighty, awesome, exalted God who bestows lovingkindness,
Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors
and will send a redeemer to their children's children because
of Your loving nature. You are the Sovereign who helps and
saves and shields. Praised are You Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance. Faithful are You in giving life to
the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is recited aloud, continue on page 105.


Holy are You and holy is Your name.
Holy are those who praise You each day.
Praised are You Adonai, holy God.

*On Rosh Hodesh, the silent recitation
of the Amidah continues on page 106.*

*On Hol Ha-mo'ed, the silent recitation
of the Amidah continues on page 110.*

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

עמידה – מוסף לראש חודש 
ולחול המועד (כולל אמהות)

כִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא, הִבּוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ.
 אֲדַנִּי, שִׁפְתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם
 אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רִבְקָה
 אֱלֹהֵי רָחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא,
 אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי
 אֲבוֹת וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.
 מְלַךְ עוֹזֵר וּפּוֹקֵד וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
 מַגֵּן אַבְרָהָם וּפְקֹד שָׂרָה.

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחַיֶּה מֵתִים אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

**From פסח שמיני עזרת until פסח:*

מְשִׁיב הַרִיחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
 נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמּוֹנָתוֹ
 לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרֹת וּמִי הוֹמֵה לָךְ, מְלַךְ
 מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת
 מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When the עמידה is recited aloud, continue on page 105.

**אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וְקְדוּשֵׁים בְּכָל-יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.**


*On ראש חודש, the silent recitation
 of the עמידה continues on page 106.*

*On חול המועד, the silent recitation
 of the עמידה continues on page 110.*

**From הפטל מוריד הטל, some add: שמיני עזרת to פסח*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

 **MUSAF AMIDAH FOR ROSH HODESH
and HOL HA-MO'ED (with Matriarchs)**

When I call upon Adonai, proclaim glory to our God!
Adonai, open my lips, so I may speak Your praise.

Praised are You Adonai, our God and God of our ancestors,
God of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel,
and Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows
lovingkindness, Creator of all. You remember the pious
deeds of our ancestors and will send a redeemer to their
children's children because of Your loving nature. You are the
Sovereign who helps and guards, saves and shields. Praised
are You Adonai, Shield of Abraham and Guardian of Sarah.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead;
great is Your saving power.

**From Sh'mini Atzeret until Pesah:*

You cause the wind to blow and the rain to fall.

Your love sustains the living, Your great mercies give life to
the dead. You support the falling, heal the ailing, free the
fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.
Whose power can compare with Yours? You are Master of life
and death and deliverance. Faithful are You in giving life to
the dead. Praised are You Adonai, Master of life and death.

When the Amidah is recited aloud, continue on page 105.

Holy are You and holy is Your name.
Holy are those who praise You each day.
Praised are You Adonai, holy God.

*On Rosh Hodesh, the silent recitation
of the Amidah continues on page 106.*

*On Hol Ha-mo'ed, the silent recitation
of the Amidah continues on page 110.*

**From Pesah to Sh'mini Atzeret, some add: You cause the dew to fall.*

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

קדושה 

When the עמידה is chanted aloud, קדושה is added.

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמִקְדִישִׁים אוֹתוֹ בְּשִׁמִּי
מְרוֹם, בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאָךְ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יְאֻמְרוּ:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְהוָה מִמְקוֹמוֹ.

וּבְדַבְרֵי קְדֻשָּׁה כְּתוּב לְאֹמַר:

יְמַלֵּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֵינוּ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּהָ.

לְדֹר וָדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּהּ, וְלִנְצַח נִצְחִים קְדֻשָּׁתָהּ נִקְדִישׁ.
וְשִׁבְחָהּ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעַד, כִּי אֵל מְלֵךְ
גָּדוֹל וְקְדוֹשׁ אֲתָהּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

On ראש חודש, continue on page 106.

On חול המועד, continue on page 110.

 **KEDUSHAH**

When the Amidah is chanted aloud, Kedushah is added.

We proclaim Your holiness on earth as it is proclaimed in heaven above. As recorded by Your prophet: The angels call one to another:

Kadosh kadosh kadosh Adonai Tz'va-ot, m'lo khol ha-aretz k'vodo.
Holy, holy, holy *Adonai Tz'va-ot*;
the grandeur of the world is God's glory.

Heavenly voices respond with praise:

Barukh k'vod Adonai mi-m'komo.
Praised is Adonai's glory throughout the universe.

And in Your holy psalms it is written:

Yimlokh Adonai l'olam Elohayikh Tziyon l'dor va-dor. Halleluyah.
Adonai shall reign through all generations;
Zion, your God shall reign forever. Halleluyah.

We declare Your greatness through all generations, hallow Your holiness to all eternity. Your praise will never leave our lips, for You are God and Sovereign, great and holy. Praised are You Adonai, holy God.

*On **Rosh Hodesh**, continue on page 106.*

*On **Hol Ha-mo'ed**, continue on page 110.*

לראש חודש:

*For an alternative that omits mention of sacrifices,
continue at the bottom of the page.*

רֵאשֵׁי חֳדָשִׁים לַעֲמֹךְ נִתְּתָה, זְמַן כַּפָּרָה לְכָל תּוֹלְדוֹתָם.
בְּהִיוֹתָם מִקְרִיבִים לְפָנֶיךָ זְבַחֵי רְצוֹן, וְשַׁעֲרֵי חַטָּאת לְכַפֵּר
בְּעֵדָם. זְכָרוֹן לְכֹלָם יִהְיוּ, וְתִשׁוּעַת נַפְשָׁם מִיַּד שׁוֹנֵא. בֵּית
חֹדֶשׁ בְּצִיּוֹן תִּכְיֶן, וּבְרֵאשֵׁי חֳדָשִׁים נִשְׁמַח שָׁם כְּלָנוּ,
וּבְשִׁירֵי דָוִד עֲבֹדְךָ הַנְּשַׁמְעִים בְּעִירְךָ, הָאֲמוּרִים לְפָנֶיךָ,
אֲהַבַת עוֹלָם תִּבְיֵא לָהֶם, וּבְרִית אֲבוֹת לְבָנִים תִּזְכּוֹר.

וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה, וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ
בְּשִׂמְחַת עוֹלָם, שְׁשֵׁם עָשׂוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת קַרְבָּנוֹתֵיהֶם,
תְּמִידִים בְּסֻדְרָם, וּמוֹסָפִים כְּהִלְכָתָם. וְאֶת מוֹסֵף יוֹם רֵאשׁ
הַחֹדֶשׁ הַזֶּה, עָשׂוּ וְהִקְרִיבוּ לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה, כְּמִצְוַת רְצוֹנְךָ,
כַּפְּתוֹב בְּתוֹרָתְךָ, עַל יְדֵי מֹשֶׁה עֲבֹדְךָ מִפִּי כְּבוֹדְךָ כְּאָמוֹר:

במדבר כ"ח:י"א

וּבְרֵאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם תִּקְרִיבוּ עוֹלָה לַיהוָה, פְּרִים בְּנֵי-בָקָר
שָׁנִים, וְאֵיל אֶחָד, כְּבָשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:

וּמִנְחָתָם וְנִסְפֵיהֶם כְּמִדְבָר, שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרוֹנִים לֶפֶר, וּשְׁנֵי
עֶשְׂרוֹנִים לְאֵיל, וְעֶשְׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ, וְיֵין כְּנִסְכוֹ, וְשַׁעִיר לְכַפֵּר,
וּשְׁנֵי תְּמִידִים כְּהִלְכָתָם.

Continue on the next page.

Alternative selection

רֵאשֵׁי חֳדָשִׁים לַעֲמֹךְ נִתְּתָה, זְמַן כַּפָּרָה לְכָל תּוֹלְדוֹתָם. זְכָרוֹן
לְכֹלָם יִהְיוּ וְתִשׁוּעַת נַפְשָׁם מִיַּד שׁוֹנֵא, וּבְשִׁירֵי דָוִד עֲבֹדְךָ
הַנְּשַׁמְעִים בְּעִירְךָ, הָאֲמוּרִים לְפָנֶיךָ, אֲהַבַת עוֹלָם תִּבְיֵא
לָהֶם, וּבְרִית אֲבוֹת לְבָנִים תִּזְכּוֹר. וְהִבִּיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ
בְּרִנָּה, וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם, וְשָׁם
נְעַבְדְּךָ בְּאַהֲבָה וּבִירְאָה פִּימִי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדַמוֹנִיּוֹת.

On Rosh Hodesh:

*For an alternative that omits mention of sacrifices,
continue at the bottom of the page.*

You have granted Your people New Moon Festivals as a time of atonement for all generations. On these days our ancestors would approach You with offerings, to seek atonement and ask for salvation from their adversary. O build a new House in Zion, and let us rejoice there as one on Rosh Hodesh. Bring everlasting love to the lives of Your people, with the songs of Your servant David resounding before You in Your city, recalling the covenant with their ancestors.

Bring us with song to Zion, Your city; with everlasting joy to Jerusalem, Your sanctuary. There our ancestors offered to You their daily and special sacrifices. And the special sacrifice for Rosh Hodesh they offered lovingly, according to Your will, as written in Your Torah, through Moses, Your servant:

NUMBERS 28:11

On your New Moon Festivals you shall bring a burnt offering to Adonai: two young bulls, one ram, and seven yearling lambs, without blemish.

The grain offerings and libations as stated: three-tenths of an ephah of choice flour mingled with oil for each bull, two-tenths of an ephah for the ram, and one-tenth of an ephah for each lamb, along with the wine required for the libations, a goat for atonement, and the two daily offerings — as prescribed.

Continue on the next page.

Alternative selection

You have granted Your people New Moon Festivals as a time of atonement for all generations. On these days our ancestors would approach You, to seek atonement and ask for salvation from their adversary. Bring everlasting love to the lives of Your people, with the songs of Your servant David resounding before You in Your city, recalling the covenant with their ancestors. Bring us with song to Zion, Your city; with everlasting joy to Jerusalem, Your sanctuary. There may we worship You with love and reverence as in days of old and in ancient times.

*During a leap year on the Hebrew calendar,
add the words in parentheses:*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. חֲדָשׁ עָלֵינוּ אֶת הַחֹדֶשׁ הַזֶּה,
לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה. לְשִׁשּׁוֹן וּלְשִׁמְחָה. לְיִשׁוּעָה וּלְנִחְמָה.
לְפָרְנֶסֶה וּלְכַלְכְּלָה. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לְמַחִילַת חַטָּא
וּלְסְלִיחַת עֲוֹן (וּלְכַפֶּרֶת פָּשַׁע). כִּי בַעֲמֻךָ יִשְׂרָאֵל
בְּחַרְתָּ מִכָּל הָאֲמוֹת. וְחָקִי רֵאשִׁי חֲדָשִׁים לָהֶם קִבְּעַתָּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וְרֵאשִׁי חֲדָשִׁים.

רְצֵה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבַתְּפִלָּתָם, וְהִשָּׁב אֶת־
הָעֲבוּדָה לְדַבִּיר בֵּיתְךָ, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִקְבַּל בְּרִצּוֹן,
וְתִהְיֶה לְרִצּוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וּתְחַזְּינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

*When the Reader recites
מודים, the congregation
continues silently:*

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל־בֶּשֶׂר,
יוֹצֵרנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ
הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ, עַל
שְׁהַחֲיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. בֵּן
תְּחִינּוּ וְתַקִּימָנוּ, וְתִאֶסֶף
גְּלוּתֵינוּ לְחִצְרוֹת קְדֻשָּׁךְ,
לְשִׁמּוֹר חֲקִיךָ וּלְעֲשׂוֹת
רְצוֹנְךָ, וּלְעַבְדְּךָ בְּלִבָּב
שָׁלֵם, עַל שְׂאֵנְחָנוּ מוֹדִים
לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן
יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
נוֹדָה לָךְ וְנִסְפַּר תְּהִלָּתְךָ,
עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיַדְךָ
וְעַל נְשִׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
וְעַל נְסִיךָ שְׂבָכ־לַיּוֹם עִמָּנוּ
וְעַל נְפִלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
שְׂבָכ־לַעֲתָ, עָרַב וּבָקֵר וְצִהָרִים.
הַטוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
וְהַמְּרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חַסְדֶּיךָ,
מֵעוֹלָם קוִינּוּ לָךְ.

*During a leap year on the Hebrew calendar,
add the words in parentheses:*

Our God and God of our ancestors, renew our lives in this month for goodness and blessedness, joy and gladness, deliverance and consolation, sustenance and support, life and peace, pardon of sin and forgiveness of transgression (and atonement for wrongdoing). For You have chosen the people Israel from among all nations to observe the precepts of the New Moon Festival. Praised are You Adonai, who hallows the people Israel and the New Moon Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

*When the Reader recites
Modim, the congregation
continues silently:*

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

On חנוכה:

על הנסים ועל הפרקן, ועל הגבורות, ועל התשועות, ועל המלחמות שעשית לאבותינו בימים ההם ובזמן הזה. בימי מתתיהו בן-יוחנן כהן גדול חשמונאי ובניו, כשעמדה מלכות יון הרשעה על עמך ישראל להשכיחם תורתך ולהעבירם מחקי רצונך, ואתה ברחמיה הרבים עמדת להם בעת צרתם, רבת את-ריבם, ונתת את-דינם, נקמת את-נקמתם, מסרת גבורים ביד חלשים, ורבים ביד מעטים, וטמאים ביד טהורים, ורשעים ביד צדיקים, וזדים ביד עוסקי תורתך. ולך עשית שם גדול וקדוש בעולמך, ולעמך ישראל עשית תשועה גדולה ופרקן כהיום הזה. ואחר כן באו בניך לדביר ביתך ופנו את-היכלך, וטהרו את-מקדשך, והדליקו נרות בחצרות קדשך, וקבעו שמונת ימי חנכה אלו להודות ולהלל לשמך הגדול.

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד.

וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את-שמך באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך אתה יהוה הטוב שמך ולך נאה להודות.

עמידה of the During the repetition of the *the Reader continues here:*

אלהינו ואלהי אבותינו, ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך, האמורה מפי אהרן ובניו, כהנים, עם קדושך, באמור:

Congregation:

ברכה יהוה וישמרה. בן יהי רצון.
 יאר יהוה פניו אליך ויחנך. בן יהי רצון.
 ישא יהוה פניו אליך וישם לך שלום. בן יהי רצון.

On Hanukkah:

We thank You for the miraculous deliverance, for the heroism, and for the triumphs of our ancestors from ancient days until our time. In the days of Mattathias son of Yoḥanan, the heroic Hasmonean *Kohen*, and in the days of his sons, a cruel power rose against Your people Israel, demanding that they abandon Your Torah and violate Your mitzvot. You, in great mercy, stood by Your people in time of trouble. You defended them, vindicated them, and avenged their wrongs. You delivered the strong into the hands of the weak, the many into the hands of the few, the corrupt into the hands of the pure in heart, the guilty into the hands of the innocent. You delivered the arrogant into the hands of those who were faithful to Your Torah. You have revealed Your glory and Your holiness to all the world, achieving great victories and miraculous deliverance for Your people Israel to this day. Then Your children came into Your shrine, cleansed Your Temple, purified Your sanctuary, and kindled lights in Your sacred courts. They set aside these eight days as a season for giving thanks and chanting praises to You.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

*During the repetition of the Amidah,
the Reader continues here:*

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant (Numbers 6:24-26), pronounced by Aaron and his descendants, *Kohanim*, Your holy people:

May Adonai bless you and guard you.
May Adonai show you favor
and be gracious to you.
May Adonai show you kindness
and grant you peace.

Congregation:

Ken y'hi ratzon.
Ken y'hi ratzon.
Ken y'hi ratzon.
May this be God's will.

שֵׁים שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ. בְּרַכְנוּ אָבוּינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר
פְּנִיָּךְ, כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּךְ נִתְּתָ לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים
וְאֶהְבֵת חֶסֶד, וְיִצְדָּקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה
בְּשְׁלוֹמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
בְּשְׁלוֹם.

The Reader's recitation of the עמידה ends here.

*The silent recitation of the עמידה concludes with
a personal prayer.*

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מְרַע וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מְרָמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּם, וְנַפְשֵׁי כְּעַפָּר לְכָל תַּהֲיָה. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תְּרַדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה
הֲפֹר עֲצָתָם וְקַלְקַל מִחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֹׁתֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי. יְהִיו לְרַצּוֹן
אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרֵי וְגֹאֲלֵי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי רַצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׂיִבְנֶה בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ. וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ
בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קְדָמוֹת.

An alternative concluding prayer

יְהִי רַצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵי שְׁלֹא תַעֲלֶה קְנָאת
אָדָם עָלַי וְלֹא קְנָאתִי עַל אַחֲרִים, וְשְׁלֹא אֶכְעֹס הַיּוֹם וְשְׁלֹא
אֶכְעִסְךָ. וְתִצְלִנֵי מִיָּצַר הָרַע, וְתֵן בְּלִבִּי הַכְּנֻעָה וְעַנּוּהָ.
מִלְּכָנוּ וְאֱלֹהֵינוּ, יַחַד שְׁמֶךָ בְּעוֹלָמְךָ, בְּגֵה עִירְךָ, יִסֹּד בֵּיתְךָ,
וְשַׁכֵּל הַיְכָלְךָ, וְקַבֵּץ גְּלוּתֵנוּ, וּפְדֵה צֹאנְךָ וְשִׁמַּח
עַדְתְּךָ. יְהִיו לְרַצּוֹן אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוָה צוּרֵי
וְגֹאֲלֵי.

Continue with קדיש שלם, page 82.

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

The Reader's recitation of the Amidah ends here.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that the Temple be restored in our day, and grant us a portion among those devoted to Your Torah. May we worship You there, in splendor and in awe, as in ancient days.

An alternative concluding prayer

May it be Your will, Adonai my God and God of my ancestors, that envy of another not consume me, and that I cause no one to become envious of me; that I not become angered this day, and that I give You no cause for anger. Save me from the impulse to do evil; grant me a spirit of submission and humility. O God and Sovereign, make Your name One throughout Your world. Build Your city, establish Your House and complete Your sacred dwelling; gather together our exiles, redeem Your flock, and give Your people cause to rejoice. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

Continue with Kaddish Shalem, page 82.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

לחול המועד:

אֵתָהּ בְּחֵרְתָנוּ מִכָּל־הָעַמִּים, אֶהְבֵּת אֹתָנוּ וְרָצִית בָּנוּ,
וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשְׁתָּנוּ בְּמִצּוֹתֶיךָ, וְקִרְבַּתָּנוּ
מִלִּפְנֵי לַעֲבֹדְתֶךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ.

וּתְתַן־לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חֲגִים
וְזִמְנִים לְשִׁשׁוֹן, אֶת־יוֹם חַג

פסח On:

סיכות On:

הַסְּכוֹת הַזֶּה, וְמִן שִׂמְחָתָנוּ, הַמִּצּוֹת הַזֶּה, וְמִן חֲרוּתָנוּ,

מִקְרָא קֹדֶשׁ, זְכוֹר לִיציאת מצרים.

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֶנוּ, וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אֲדַמְתָּנוּ.
וְאִין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲלוֹת וְלִרְאוֹת וְלִהְשַׁתַּחֲוֹת לְפָנֶיךָ
בְּבֵית הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שְׁמֶךָ עָלָיו, מִפְּנֵי הַיָּד
שֶׁנִּשְׁתַּלַּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְאַל־הִי אָבוֹתֵינוּ, מִלֶּךְ רַחֲמָן הַמְּשִׁיב בָּנִים לְגְבוּלָם,
שֶׁתָּשׁוּב וְתִרְחַם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשֶׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הַרְבִּיּים,
וְתִבְנֶהוּ מֵהֲרָה וְתִגְדַּל כְּבוֹדוֹ.

אֲבֵינוּ מִלִּפְנֵינוּ גָּלָה כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ עָלֵינוּ מֵהֲרָה, וְהוֹפֵעַ
וְהַנְּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָל־חַי, וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם
וְנַפְּוֹצוֹתֵינוּ בְּנֶס מִיִּרְפְּתֵי־אֶרֶץ. וְהִבִּיאָנוּ לְצִיּוֹן עִירֶךָ
בְּרָנָה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשֶׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם, שֶׁשָּׂם
עָשׂו אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת־קִרְבָּנוּתֵיהֶם, תְּמִידִים בְּסֻדְרָם
וּמוֹסָפִים בְּהִלְכָתָם. וְאֶת־מוֹסַף יוֹם

פסח On:

סיכות On:

חַג הַמִּצּוֹת הַזֶּה

חַג הַסְּכוֹת הַזֶּה

עָשׂו וְהַקְּרִיבוּ לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה בְּמִצּוֹת רְצוֹנָה, בְּכַתוּב
בְּתוֹרָתֶךָ, עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ, בְּאִמּוֹר.

The biblical passages on the next page are taken from the Maftir portion for each Festival, in Numbers, chapters 28 and 29. The recitation concludes with the passage at the bottom of the page, which is a rabbinic summary, not taken directly from the Torah.

On Hol Ha-mo'ed:

You have chosen us from among all nations for Your service by loving and cherishing us as bearers of Your Torah. You have loved and favored us, and distinguished us by instilling in us the holiness of Your mitzvot and drawing us near to Your service, our Sovereign, so that we became known by Your great and holy name.

Lovingly, Adonai our God, have You given us Festivals for joy and holidays for happiness, among them this

Festival of Sukkot, season of our rejoicing,

Festival of Matzot, season of our liberation,

a day of sacred assembly, recalling the Exodus from Egypt.

Because of our sins we were exiled from our land, far from our soil. We can no longer worship in the great and holy Temple, once dedicated to Your name, which now lies in ruins. May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, compassionate Sovereign who returns Your children to their land, to have compassion for us and for Your sanctuary; speedily restore it and enhance its glory.

Avinu Malkenu, manifest the glory of Your sovereignty, and reveal to all humanity that You are our Sovereign. Unite our scattered people; gather our dispersed from the ends of the earth. Lead us with song to Zion, Your city; with everlasting joy to Jerusalem, Your sanctuary. There our ancestors offered You their daily sacrifices and special offerings.

And the special offering for this

Festival of Sukkot

Festival of Matzot

they offered lovingly, according to Your will, as written in Your Torah through Moses, Your servant, as described.

The passages on the next page specify the special sacrifices prescribed for each of the days listed. The number of animals required could vary. Libations of wine and grain offerings of choice flour mixed with oil were always included, along with the offering of a goat for expiation.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

Some congregations omit these passages and continue on page 112.

On the first day of חול המועד סוכות:

וביום השני, פרים בני בקר שנים עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.
וביום השלישי, פרים עשתי עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.

On the second day of חול המועד סוכות:

וביום השלישי, פרים עשתי עשר, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.
וביום הרביעי, פרים עשרה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.

On the third day of חול המועד סוכות:

וביום הרביעי, פרים עשרה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.
וביום החמישי, פרים תשעה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.

On the fourth day of חול המועד סוכות:

וביום החמישי, פרים תשעה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.
וביום הששי, פרים שמונה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.

On הושענא רבה:

וביום הששי, פרים שמונה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.
וביום השביעי, פרים שבעה, אילם שנים, כבשים בני שנה ארבעה עשר, תמימם.

On חול המועד פסח:

והקרבתם אשה עלה ליהוה, פרים בני בקר שנים ואיל אחד ושבעה כבשים בני שנה, תמימם יהיו לכם.

On each יום טוב:

ומנחתם ונספיהם במדבר, שלשה עשרנים לפר, ושני עשרנים לאיל, ועשרון לכבש, ויזין בנסכו, ושעיר לכפר, ושני תמידים בהלכתם.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

Some congregations omit these passages and continue on page 112.

On the first day of Ḥol Ha-mo'ed Sukkot:

On the second day: twelve young bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On the third day: eleven bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On the second day of Ḥol Ha-mo'ed Sukkot:

On the third day: eleven bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On the fourth day: ten bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On the third day of Ḥol Ha-mo'ed Sukkot:

On the fourth day: ten bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On the fifth day: nine bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On the fourth day of Ḥol Ha-mo'ed Sukkot:

On the fifth day: nine bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On the sixth day: eight bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On Hoshana Rabbah:

On the sixth day: eight bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On the seventh day: seven bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish. Their grain offerings...

On Ḥol Ha-mo'ed Pesah:

You shall present an offering by fire, a burnt offering to Adonai: two young bulls, one ram, and seven yearling lambs — see that they are without blemish. Their grain offerings...

On each Festival:

Their grain offerings and libations, as stated: three-tenths of an ephah of choice flour mingled with oil for each bull, two-tenths of an ephah for the ram, and one-tenth of an ephah for each lamb, along with the wine required for the libations, a goat for atonement, and the two daily offerings — as prescribed.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

*For an alternative that omits mention of sacrifices,
continue at the bottom of the page.*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מֶלֶךְ רַחֲמָן, רַחֵם עָלֵינוּ, טוֹב וּמְטִיב, הַדְרִישׁ לָנוּ. שׁוּבָה אֵלֵינוּ בְּהַמּוֹן רַחֲמֶיךָ בְּגִלְגַל אֲבוֹת שְׁעָשׂוּ רְצוֹנְךָ. בְּנֵה בֵיתְךָ כְּבִתְחִלָּה וְכוּנֵן מִקְדָּשְׁךָ עַל מְכוּנֹנוּ, וְהִרְאֵנוּ בְּבִנְיָנוּ וְשִׁמְחָנוּ בְּתַקּוּנוּ, וְהָשִׁב כְּהַנִּים לְעַבּוֹדָתְךָ, וְלוֹיִם לְשִׁירִים וְלְזִמְרָם, וְהָשִׁב יִשְׂרָאֵל לְנֵוִיָּהֶם. וְשֵׁם נִעְלָה וְנִרְאָה וְנִשְׁתַּחֲוּה לְפָנֶיךָ בְּשֵׁלֶשׁ פְּעָמֵי רְגְלֵינוּ, כְּפָתוּב בְּתוֹרָתְךָ: שְׁלוֹשׁ פְּעָמִים בְּשָׁנָה יִרְאֶה כָּל־זְכוּרְךָ אֶת־פָּנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר, בְּחַג הַמִּצּוֹת וּבְחַג הַשְּׁבָעוֹת וּבְחַג הַסֻּכּוֹת, וְלֹא יִרְאֶה אֶת־פָּנֵי יְהוָה רִיקָם. אִישׁ כְּמַתְנַת יָדוֹ, כְּבִרְפַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר נִתַּן־לָךְ.

Continue on page 113.

Alternative selection

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, מֶלֶךְ רַחֲמָן, רַחֵם עָלֵינוּ, טוֹב וּמְטִיב, הַדְרִישׁ לָנוּ. שׁוּבָה אֵלֵינוּ בְּהַמּוֹן רַחֲמֶיךָ בְּגִלְגַל אֲבוֹת שְׁעָשׂוּ רְצוֹנְךָ. תַּעֲמֹדְנָה רְגְלֵינוּ בְּשַׁעְרֵי יְרוּשָׁלַיִם הַבְּנוּיָה בְּעִיר שְׁחָבְרָה לָהּ יַחְדָּו, יְהִי שְׁלוֹם בְּחִילָה, שְׁלוֹה בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ, שְׁשֵׁם עָלוּ שְׂבָטִים, שְׂבָטֵי יְהוּדָה, עַדוֹת לְיִשְׂרָאֵל לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קְדוֹשְׁךָ. וְשֵׁם נִעְלָה וְנִרְאָה וְנִשְׁתַּחֲוּה לְפָנֶיךָ בְּשֵׁלֶשׁ פְּעָמֵי רְגְלֵינוּ, כְּפָתוּב בְּתוֹרָתְךָ: שְׁלוֹשׁ פְּעָמִים בְּשָׁנָה יִרְאֶה כָּל־זְכוּרְךָ אֶת־פָּנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר, בְּחַג הַמִּצּוֹת וּבְחַג הַשְּׁבָעוֹת וּבְחַג הַסֻּכּוֹת, וְלֹא יִרְאֶה אֶת־פָּנֵי יְהוָה רִיקָם. אִישׁ כְּמַתְנַת יָדוֹ, כְּבִרְפַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר נִתַּן־לָךְ.

*For an alternative that omits mention of sacrifices,
continue at the bottom of the page.*

Our God and God of our ancestors, compassionate Sovereign, show compassion for us. You are good and beneficent; inspire us to seek You. Turn to us in Your abundant compassion through the merit of our ancestors who did Your will. Rebuild Your Temple anew and reestablish Your sanctuary there, giving us cause to rejoice when we view it. Restore *Kohanim* to their service of blessing and worship, Levites to their song and psalm, and the people Israel to their habitations. There will we make pilgrimage three times a year on our Festivals, as it is written in Your Torah: "Three times a year shall the entire community appear before Adonai your God in the place that God will choose, on the Festivals of Pesah, Shavuot, and Sukkot. They shall not appear before Adonai empty-handed. Each shall bring a personal gift, appropriate to the blessing that Adonai your God has given you" (Deuteronomy 16:16-17).

Continue on page 113.

Alternative selection

Our God and God of our ancestors, compassionate Sovereign, show compassion for us. You are good and beneficent; inspire us to seek You. Turn to us in Your abundant compassion through the merit of our ancestors who did Your will. When we stand within the gates of Jerusalem renewed, a city uniting all, may there be peace within its walls, serenity within its homes. There the tribes ascended, the tribes of Adonai, as the people Israel were commanded, praising God. And there will we make pilgrimage three times a year on our Festivals, as it is written in Your Torah: "Three times a year shall the entire community appear before Adonai your God in the place that God will choose, on the Festivals of Pesah, Shavuot, and Sukkot. They shall not appear before Adonai empty-handed. Each shall bring a personal gift, appropriate to the blessing that Adonai your God has given you" (Deuteronomy 16:16-17).

וְהַשִּׂיָּאֵנוּ יְהוּה אֱלֹהֵינוּ אֶת־בְּרַכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם,
 לְשִׂמְחָה וּלְשָׁשׂוֹן, כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאִמְרַת לְבָרְכֵנוּ אֱלֹהֵינוּ
 וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתְךָ,
 שְׂפָעֵנוּ מִטּוֹבֶךָ וְשִׂמְחָנוּ בִּישׁוּעָתְךָ, וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ
 בְּאֵמֶת. וְהִנְחִילֵנוּ יְהוּה אֱלֹהֵינוּ בְּשִׂמְחָה וּבְשָׁשׂוֹן מוֹעֲדֵי
 קִדְּשֶׁךָ, וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ, בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה
 מִקִּדְּשׁ יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמִינִים.

רַצָּה יְהוּה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם, וְהִשָּׁב אֶת־
 הָעֲבוּדָה לְדָבִיר בֵּיתְךָ, וְתַפְלָתָם בְּאֵהָבָה תִּקַּבֵּל בְּרָצוֹן,
 וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוּדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוּה הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

*When the Reader recites
 מוֹדִים, the congregation
 continues silently:*

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה
 הוּא יְהוּה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
 אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל־בֶּשֶׂר,
 יוֹצֵרנוּ, יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
 בְּרַכּוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ
 הַגָּדוֹל וְהַקְּדוֹשׁ, עַל
 שֶׁחַיֵּיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ. בֵּן
 תַּחֲנִינוּ וְתַקִּימָנוּ, וְתִאֶסֶף
 גְּלוּיֹתֵינוּ לְחִצְרוֹת קִדְּשֶׁךָ,
 לְשִׁמּוֹר חֻקֶּיךָ וּלְעֲשׂוֹת
 רְצוֹנְךָ, וּלְעִבְדֶּךָ בְּלִב
 שָׁלוֹם, עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים
 לָךְ. בְּרוּךְ אַל הַהוֹדָאוֹת.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָה הוּא
 יְהוּה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
 לְעוֹלָם וָעֶד, צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן
 יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר.
 נוֹדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ,
 עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ
 וְעַל גְּשִׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ,
 וְעַל נִסֶּיךָ שְׂבַכְל־יוֹם עִמָּנוּ
 וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ
 שְׂבַכְל־עַתָּה, עָרַב וּבָקֵר וְצָהָרִים.
 הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ,
 וְהִמְרַחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסֵדֶיךָ,
 מִעוֹלָם קִיַּיְנוּ לָךְ.

Adonai our God, bestow upon us the blessing of Your Festivals, for life and peace, for joy and gladness, as You have promised. Our God and God of our ancestors, instill in us the holiness of Your mitzvot and let Your Torah be our portion. Fill our lives with Your goodness, and gladden us with Your triumph. Cleanse our hearts so that we might serve You faithfully. Adonai our God, grant that we inherit Your holy Festivals, so that the people Israel, who hallow Your name, will rejoice in You. Praised are You Adonai, who hallows the people Israel and the Festivals.

Accept the prayer of Your people Israel as lovingly as it is offered. Restore worship to Your sanctuary, and may the worship of Your people Israel always be acceptable to You.

May we witness Your merciful return to Zion. Praised are You Adonai, who restores the Divine Presence to Zion.

MODIM

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors throughout all time. You are the Rock of our lives, the Shield of our salvation in every generation. We thank You and praise You for our lives that are in Your hand, for our souls that are in Your charge, for Your miracles that daily attend us, and for Your wonders and gifts that accompany us, evening, morning, and noon. You are good, Your mercy everlasting; You are compassionate, Your kindness never-ending. We have always placed our hope in You.

When the Reader recites Modim, the congregation continues silently:

We proclaim that You are Adonai our God and God of our ancestors, God of all life, our Creator, the Creator of all. We praise You and thank You for granting us life and for sustaining us. May You continue to grant us life and sustenance. Gather our dispersed to Your holy place, to fulfill Your mitzvot and to serve You wholeheartedly, doing Your will. For this we shall thank You. Praised be God to whom thanksgiving is due.

וְעַל כָּל־מַעֲשֵׂי יְדֵי מִשְׁחָה וְיִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שְׁמֵךְ מִלְּכֻנּוֹ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.
 וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סְלָה, וַיְהִלְלוּ אֶת־שְׁמֵךְ בְּאֵמֶת, הָאֵל
 יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֲזָרָתֵנוּ סְלָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַטּוֹב שְׁמֵךְ
 וְלֵךְ נָא לְהַדּוֹת.

Reader:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְּנוּ בְּבִרְכָּה הַמְשַׁלֶּשֶׁת בְּתוֹרָה
 הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדְּךָ, הָאֲמוּרָה מִפִּי אֱהֲרֹן וּבְנָיו,
 בְּהַגִּים, עִם קְדוּשָׁה, בְּאֲמֹר:

Congregation:

יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ.
 יְאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ.
 יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.
 כֵּן יְהִי רָצוֹן.
 כֵּן יְהִי רָצוֹן.
 כֵּן יְהִי רָצוֹן.

שֵׁם שְׁלוֹם בְּעוֹלָם, טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ
 וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בְּרַכְּנוּ אֲבִינוּ כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר
 פְּנִיָּה, כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּה נִתְּתָ לָנוּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים
 וְאַהֲבַת חֶסֶד, וַצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם. וְטוֹב
 בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה
 בְּשְׁלוֹמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
 בְּשְׁלוֹם.

The Reader's recitation of the עמידה ends here.

For all these blessings we shall ever praise and exalt You.

May every living creature thank You and praise You faithfully, God of our deliverance and our help. Praised are You Adonai, the essence of goodness, worthy of acclaim.

Reader:

Bless us, our God and God of our ancestors, with the threefold blessing written in the Torah by Moses, Your servant (Numbers 6:24-26), pronounced by Aaron and his descendants, *Kohanim*, Your holy people:

Congregation:

| | |
|--|-------------------------|
| May Adonai bless you and guard you. | Ken y'hi ratzon. |
| May Adonai show you favor and be gracious to you. | Ken y'hi ratzon. |
| May Adonai show you kindness and grant you peace. | Ken y'hi ratzon. |
| | May this be God's will. |

Grant universal peace, with happiness and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people Israel. Bless us, our Creator, one and all, with Your light; for You have given us, by that light, the guide to a life of caring, filled with generosity and contentment, kindness and well-being — and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace. Praised are You Adonai, who blesses His people Israel with peace.

The Reader's recitation of the Amidah ends here.

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

The silent recitation of the עמידה concludes with a personal prayer.

אֱלֹהֵי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעֵ וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מַרְמָה, וְלִמְקַלְלֵי
נַפְשֵׁי תְדוּמָה, וְנַפְשֵׁי כַּעֲפָר לְכֹל תַּהֲיֶיהָ. פָּתַח לְבִי בְּתוֹרַתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל־הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה
הֲפֹר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה
לְמַעַן יְמִינְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשָׁתְךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרַתְךָ,
לְמַעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וְעַנְנֵי. יְהִי לְרִצּוֹן
אֲמִרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוּה צוּרֵי וְגֹאֲלֵי. עֲשֵׂה
שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוּה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׂיִבְנֶה בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרַתְךָ. וְשֵׁם נַעֲבֹדְךָ
בְּיָרָאָה בְּיָמֵי עוֹלָם וּכְשֵׁנִים קְדֻמְנִיּוֹת.

An alternative concluding prayer

יְהִי רִצּוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוּה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי שְׁלֵא תַעֲלֶה קְנָאת
אָדָם עָלַי וְלֹא קְנָאתִי עַל אַחֲרִים, וְשֵׁלֵא אֲכַעוֹס הַיּוֹם וְשֵׁלֵא
אֲכַעִסְךָ. וְתַצִּילֵנִי מִיֵּצֵר הָרָע, וְתֵן בְּלִבִּי הַכְּנֻעָה וְעֲנֻהָ.
מִלִּפְנֵי וְאֱלֹהֵינוּ, יַחַד שְׁמֶךָ בְּעוֹלָמְךָ, בְּנֶה עִירְךָ, יִסֵּד בֵּיתְךָ,
וְשִׁכַּלְל הֵיכָלְךָ, וְקַבֵּץ גְּלוּיֹתֵנוּ, וּפְדֵה צֹאנְךָ וְשִׁמַּח
עַדְתְּךָ. יְהִי לְרִצּוֹן אֲמִרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ, יְהוּה צוּרֵי
וְגֹאֲלֵי.

On טוכות are recited, page 116.

הלל הושענות after (Congregations that recited הושענות after טוכות, continue on page 82).

On קריש שלם, continue with פסח, page 82.

The silent recitation of the Amidah concludes with a personal prayer.

My God, keep my tongue from evil, my lips from lies. Help me ignore those who would slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your Torah, that I may pursue Your mitzvot. Frustrate the designs of those who plot evil against me; make nothing of their schemes. Act for the sake of Your compassion, Your power, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of Your people. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer. May the One who brings peace to His universe bring peace to us and to all the people Israel. Amen.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that the Temple be restored in our day, and grant us a portion among those devoted to Your Torah. May we worship You there, in splendor and in awe, as in ancient days.

An alternative concluding prayer

May it be Your will, Adonai my God and God of my ancestors, that envy of another not consume me, and that I cause no one to become envious of me; that I not become angered this day, and that I give You no cause for anger. Save me from the impulse to do evil; grant me a spirit of submission and humility. O God and Sovereign, make Your name One throughout Your world. Build Your city, establish Your House and complete Your sacred dwelling; gather together our exiles, redeem Your flock, and give Your people cause to rejoice. May the words of my mouth and the meditations of my heart be pleasing to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

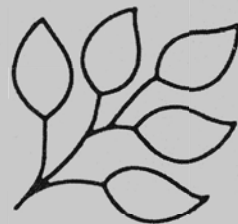
On Sukkot, Hoshanot are recited, page 116.

(Congregations that recited Hoshanot after Hallel, continue on page 82).

On Pesah, continue with Kaddish Shalem, page 82.

קְרִיאת הַתּוֹרָה
לְחֹל
וְלִימֵי זְכוֹרֹן

*Torah Readings
for Weekdays
and Occasions of Joy
and Remembrance*



For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

קריאת התורה
לחול

TORAH READINGS
FOR WEEKDAYS

| | | |
|---------------|-----|------------------|
| בראשית | | Genesis |
| בראשית | 264 | B'reshit |
| נח | 265 | Noah |
| לך לך | 266 | Lekh L'kha |
| וירא | 267 | Va-yera |
| חיי שרה | 268 | Hayei Sarah |
| תולדות | 269 | Tol'dot |
| ויצא | 270 | Va-yetzei |
| וישלח | 271 | Va-yishlah |
| וישב | 272 | Va-yeshev |
| מקץ | 273 | Mi-ketz |
| ויגש | 274 | Va-yigash |
| ויחי | 275 | Va-y'hi |
| שמות | | Exodus |
| שמות | 276 | Sh'mot |
| וארא | 277 | Va-era |
| בא | 278 | Bo |
| בשלח | 279 | B'shalah |
| יתרו | 280 | Yitro |
| משפטים | 281 | Mishpatim |
| תרומה | 282 | T'rumah |
| תצוה | 283 | T'tzaveh |
| כי תשא | 284 | Ki Tisa |
| ויקהל | 285 | Va-yak-hel |
| פקודי | 286 | P'kudei |
| ויקרא | | Leviticus |
| ויקרא | 287 | Va-yikra |
| צו | 288 | Tzav |
| שמיני | 289 | Sh'mini |
| תזריע | 290 | Tazria |
| מצורע | 291 | M'tzora |
| אחרי מות | 292 | Aḥarei Mot |
| קדושים | 293 | K'doshim |
| אמור | 294 | Emor |
| בהר | 295 | B'har |
| בחקותי | 296 | B'hukotai |
| במדבר | | Numbers |
| במדבר | 297 | B'midbar |
| נשא | 298 | Naso |
| בהעלותך | 299 | B'ha'alot'kha |
| שלח לך | 300 | Sh'lah L'kha |
| קרח | 301 | Korah |

| | | |
|--------------|-----|--------------------|
| חקת | 302 | Hukat |
| בלק | 303 | Balak |
| פנחס | 304 | Pinhas |
| מטות | 305 | Matot |
| מסעי | 306 | Mas-ei |
| דברים | | Deuteronomy |
| דברים | 307 | D'varim |
| ואתחנן | 308 | Va-et-hanan |
| עקב | 309 | Ekev |
| ראה | 311 | R'ei |
| שופטים | 312 | Shof'tim |
| בי תצא | 313 | Ki Tetzei |
| כי תבוא | 314 | Ki Tavo |
| נצבים | 315 | Nitzavim |
| וילך | 317 | Va-yelekh |
| האזינו | 318 | Ha'azinu |
| וזאת הברכה | 319 | V'zot Ha-b'rakhah |

**קריאת התורה
לימי הלל וזכרון**

**TORAH READINGS FOR
OCCASIONS OF JOY
AND REMEMBRANCE**

| | | |
|-----------------------------|-----|--|
| לראש חודש | 320 | For Rosh Hodesh |
| לחול המועד סוכות | | For Hol Ha-mo'ed Sukkot |
| יום א' | 321 | First day |
| יום ב' | 322 | Second day |
| יום ג' | 323 | Third day |
| יום ד' | 324 | Fourth day |
| לחול המועד פסח | | For Hol Ha-mo'ed Pesah |
| יום חול א' | 325 | First weekday |
| יום חול ב' | 326 | Second weekday |
| יום חול ג' | 328 | Third weekday |
| יום אחרון | 329 | Last day |
| לחנוכה | 331 | For Hanukkah |
| לראש חודש טבת | 336 | For Rosh Hodesh Tevet |
| לפורים | 337 | For Purim |
| לתשעה באב (שחרית) | 338 | For Tishah B'Av (Shaharit) |
| הפטרה לתשעה באב (שחרית) | 339 | Haftarah for Tishah B'Av (Shaharit) |
| לתענית צבור | 341 | For a Public Fast |
| ולתשעה באב (מנחה) | | and Tishah B'Av (Minhah) |
| הפטרה לתענית צבור (מנחה) | 342 | Haftarah for a Public Fast (Minhah) |
| ולתשעה באב (מנחה) | | and Tishah B'Av (Minhah) |
| ליום העצמאות | 343 | For Yom Ha-atzma'ut |
| הפטרה ליום העצמאות | 345 | Haftarah for Yom Ha-atzma'ut |

THE TORAH SERVICE

The Torah is read at Shaḥarit every Monday and Thursday, in addition to the readings on Shabbat and special occasions, so that three days do not pass without our engaging in Torah study. The Rabbis explained that just as a person cannot go three days without water, neither can Israel exist three days without Torah, for the study of Torah is our sustenance (Bava Kama 82a).

The choice of Monday and Thursday, market days when a large gathering could be expected to hear the public reading, is attributed by the Talmud to Ezra the Scribe or, alternatively, to the prophets.

The entire Torah is divided into sections which are assigned to each Shabbat during the course of the year. At Minḥah on Shabbat and the following Monday and Thursday morning, we read the beginning of the next portion. We are encouraged to engage throughout the week in preparation for Shabbat, which is described in our prayers as the pinnacle of creation. These readings are superseded on Festivals, when the reading concerns the holiday.

The Torah reading cycle has a hierarchical structure:

Three aliyot are read at Minḥah on Shabbat, on Mondays and Thursdays, on Ḥanukkah (except on Rosh Ḥodesh), on Purim, on Yom Ha-atzma'ut, and at both Shaḥarit and Minḥah on Tishah B'Av and a public fast.

Four aliyot are read on Rosh Ḥodesh and Ḥol Ha-mo'ed.

Five aliyot are read on Festivals.

Six aliyot are read on Yom Kippur, and seven on Shabbat.

*On Shabbat alone, several aliyot, called *hosafot*, may be added to the seven required aliyot. The last of these additions is called *aḥaron*. *Ḥatzi Kaddish* follows, then the *maftir* aliyah, which is associated with the *haftarah*. Two further exceptions: (a) in rejoicing in the Torah on *Simḥat Torah*, no limit is imposed on the number of aliyot, and (b) a *haftarah* is recited by the recipient of the third aliyah on Yom Ha-atzma'ut and at Minḥah on a public fast, as well as at both Shaḥarit and Minḥah on Tishah B'Av.*

Each aliyah consists of a Torah portion which has three or more verses. In all, there must be a minimum of ten verses.

*The Hebrew text consists of the weekday readings only. The English summaries on the pages that follow, however, are synopses of the entire *parashah* assigned to the coming Shabbat. Thus the complete narrative of the Torah is represented.*

פרשת נח – Parashat Noah
בראשית פרק ו' – Genesis 6:9-22

While the flood wreaks great destruction, life is preserved in Noah's Ark. God establishes a covenant: Never again to destroy the earth. The generations of Noah's descendants flourish. They build the Tower of Babel to pierce the heavens. God thwarts their efforts by confounding "the language of all the earth" and scattering its inhabitants.

כהן / ראשון ט אֱלֹהִים תּוֹלְדֹת נֹחַ נֹחַ אִישׁ צַדִּיק תַּמִּים הָיָה בְּדוֹרֵתּוֹ אֶת־הָאֱלֹהִים הִתְהַלְק־נֹחַ: וַיּוֹלֵד נֹחַ שְׁלֹשָׁה בָנִים אֶת־שֵׁם אֶת־חָם וְאֶת־יָפֶת: יֵא וְתִשְׁחַת הָאָרֶץ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וְתִמְלֹא הָאָרֶץ חָמָס: יב וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאָרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחָתָה כִּי־הִשְׁחִית כָּל־בָּשָׂר אֶת־דְּרָכָו עַל־הָאָרֶץ: ט יג וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְנֹחַ קַץ כָּל־בָּשָׂר בָּא לִפְנֵי כִי־מָלְאָה הָאָרֶץ חָמָס מִפְּנֵיהֶם וְהִנְנִי מִשְׁחִיתָם אֶת־הָאָרֶץ: יד עֲשֵׂה לְךָ תֵּבַת עֲצֵי־גֹפֶר קָנִים תַּעֲשֶׂה אֶת־הַתֵּבָה וְכִפַּרְתָּ אֹתָהּ מִבַּיִת וּמִחוּץ בַּכֹּפֶר: טו וְזֶה אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה אֹתָהּ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אַמָּה אַרְף הַתֵּבָה חֲמִשִּׁים אַמָּה רְחֹבָהּ וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתָהּ: טז צֹהַר | תַּעֲשֶׂה לַתֵּבָה וְאֶל־אַמָּה תִּכְלְנָה מִלְמַעְלָה וּפֶתַח הַתֵּבָה בְּצִדָּהּ תִּשִׂים תַּחְתִּים שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים תַּעֲשֶׂה:

לוו / שני ח וַיֹּאמֶר הַנְּנִי מִבֵּיא אֶת־הַמַּבּוּל מַיִם עַל־הָאָרֶץ לְשַׁחַת כָּל־בָּשָׂר אֲשֶׁר־בוּ רוּחַ חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם כָּל אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ יָגוּעַ: יח וְהַקְּמַתִּי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּךָ וּבֵאתָ אֵל־הַתֵּבָה אִתְּךָ וּבְנֵיךָ וְאִשְׁתְּךָ וְנָשֵׁי־בְנֵיךָ אִתְּךָ: יט וּמִכָּל־הַחַי מִכָּל־בָּשָׂר שְׁנַיִם מִכָּל תָּבִיא אֵל־הַתֵּבָה לְהַחֲיֹת אִתְּךָ זָכָר וּנְקֵבָה יִהְיוּ:

ישראל / שלישי כ מִהָעוֹף לְמִינֵהוּ וּמִן־הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ מִכָּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינָהּ שְׁנַיִם מִכָּל יָבֹאוּ אֵלֶיךָ לְהַחֲיֹת: כא וְאִתְּךָ קַח־לְךָ מִכָּל־מֵאֵבֶל אֲשֶׁר יֵאָכֵל וְאֶסְפַּת אֵלֶיךָ וְהָיָה לְךָ וּלְהֵם לְאֻכְלָהּ: כב וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים בְּן עֲשָׂה: ס

פרשת לך לך — Parashat Lekh Lkha

בראשית פרק י"ב — Genesis 12:1-13

Abram answers God's call and leaves Haran for Canaan. In the new land, Abram and Sarai establish themselves as prominent and righteous figures; they gain God's blessing along with new names — Abraham and Sarah. Ishmael is born, Isaac's birth is promised, and circumcision is instituted as a sign of God's covenant with Abraham.

כהן / ראשון א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַבְרָם לֵךְ־לְךָ מֵאֶרֶץ
וּמִמּוֹלַדְתְּךָ וּמִבְּיַת אָבִיךָ אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲרָאָךְ: ב וַאֲנִיעֲשֶׂה לְגֹי
גְדוֹל וְאֲבָרְכָךָ וְאֶגְדְּלָהּ שְׁמִי וְהָיָה בְרָכָה: ג וְאֲבָרְכָה מְבָרְכֶיךָ
וּמְקַלְלֶיךָ אַךְ וְנִבְרַכְוּ בְּךָ כָּל מְשַׁפְּחֹת הָאָדָמָה:

לוו / שני ד וַיֵּלֶךְ אַבְרָם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֵלָיו יְהוָה וַיֵּלֶךְ
אִתּוֹ לֹט וְאַבְרָם בֶּן־חַמֶּשׁ שָׁנִים וְשִׁבְעִים שָׁנָה בְּצֵאתוֹ מִחָרָן:
ה וַיִּקַּח אַבְרָם אֶת־שָׂרִי אִשְׁתּוֹ וְאֶת־לֹט בֶּן־אָחִיו וְאֶת־כָּל־רְכוּשָׁם
אֲשֶׁר רָכְשׁוּ וְאֶת־הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר־עָשׂוּ בְּחָרָן וַיָּצֵאוּ לְלֶכֶת אֶרֶץ כְּנָעַן
וַיָּבֹאוּ אֶרֶץ כְּנָעַן: ו וַיַּעֲבֵר אַבְרָם בְּאֶרֶץ עַד מְקוֹם שְׁכֵם עַד
אֵלּוֹן מוֹרָה וְהַפְּנֵעֵי אֹז בְּאֶרֶץ: ז וַיֵּרָא יְהוָה אֶל־אַבְרָם וַיֹּאמֶר לוֹרְעָה
אֶתְּנִי אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת וַיְבִין שֵׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה הַנִּרְאָה אֵלָיו:
ח וַיַּעֲתֹק מִשָּׁם הַהִרָה מִקְדָּם לְבֵית־אֵל וַיֵּט אֶהְלֶה בֵּית־אֵל מִיָּם
וְהָעִי מִקְדָּם וַיְבִין־שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה: ט וַיִּסַּע אַבְרָם
הַלֹּךְ וְנִסּוֹעַ הַנְּגָבָה: פ

ישראל / שלישי י וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּרֶד אַבְרָם מִצְרָיִמָה
לְגֹר שָׁם כִּי־כָבֵד הָרָעַב בְּאֶרֶץ: יא וַיְהִי כַּאֲשֶׁר הִקְרִיב לְבֹא מִצְרָיִמָה
וַיֹּאמֶר אֶל־שָׂרִי אִשְׁתּוֹ הִנֵּה־נָא יַדְעֹתִי כִּי אִשָּׁה יִפְת־מֵרָאָה אָתָּה:
יב וְהָיָה כִּי־יֵרְאוּ אֹתְךָ הַמִּצְרַיִם וְאָמְרוּ אֲשֶׁתּוֹ זֹאת וְהִרְגוּ אֹתִי
וְאֹתְךָ יַחֲיוּ: יג אֲמַרְיִי־נָא אֲחֹתִי אָתָּה לְמַעַן יִיטַב־לִי בְּעַבְדוֹתֶיךָ
וְחִיתָה נַפְשִׁי בְּגִלְלָהּ:

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

פרשת וירא – Parashat Va-yera
 בראשית פרק י"ח – Genesis 18:1-14

God sends three messengers to visit Abraham, confirming that Sarah will indeed bear a son. They also announce the destruction of Sodom. Abraham challenges this decree, but when his conditions cannot be met, God destroys Sodom. Isaac is born. In response to Sarah's demand, Abraham banishes Ishmael. God then tests Abraham's devotion by commanding him to sacrifice his beloved Isaac.

כהן / ראשון א וַיֵּרָא אֱלֹהִים יְהוָה בְּאַלְנֵי מַמְרָא וְהוּא יֹשֵׁב פְּתַח־הָאֵהָל כְּחֹם הַיּוֹם: ב וַיֵּשָׂא עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה אַנְשִׁים נֹצְבִים עָלָיו וַיֵּרָא וַיֵּרָץ לִקְרֹאתָם מִפְּתַח הָאֵהָל וַיִּשְׁתַּחוּ אֶרְצָה: ג וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי אִם־נָא מֵצֵאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֶל־נָא תַעֲבֹר מֵעַל עַבְדְּךָ: ד יִקַּח־נָא מֵעַט־מִיָּם וְרַחֲצוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁעֲנוּ תַחַת הָעֵץ: ה וְאָקְחָה פַת־לֶחֶם וְסַעֲדוּ לְבַבְכֶם אַחַר תַּעֲבְרוּ כִי־עַל־כֵּן עֲבַרְתֶּם עַל־עַבְדְּכֶם וַיֹּאמְרוּ כֵּן תַעֲשֶׂה בְּאִשְׁרֵי דְבִרְתָּ:

לוי / שני ו וַיִּמְהַר אַבְרָהָם הָאֵהָלָה אֶל־שָׂרָה וַיֹּאמֶר מַה־רִי שְׁלֹשׁ סָאִים קָמַח סֹלֶת לוֹשִׁי וְעָשִׂי עֲגוֹת: ז וְאֶל־הַבָּקָר רֶץ אַבְרָהָם וַיִּקַּח בֶּן־בָּקָר רֶךָ וְטוֹב וַיִּתֵּן אֶל־הַנֹּעֵר וַיִּמְהַר לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ: ח וַיִּקַּח חֲמָאָה וְחֹלֵב וּבֶן־הַבָּקָר אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּתֵּן לַפְּנִיָּהֶם וְהוּא עֹמֵד עֲלֵיהֶם תַּחַת הָעֵץ וַיֹּאבְלוּ:

ישראל / שלישי ט וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו* אֵיךָ שָׂרָה אֲשַׁתְּךָ וַיֹּאמֶר הִנֵּה בְּאֵהָל: י וַיֹּאמֶר שׁוּב אָשׁוּב אֵלֶיךָ כְּעַת חַיָּה וְהִנֵּה־בֵן לְשָׂרָה אֲשַׁתְּךָ וְשָׂרָה שִׂמְעַת פְּתַח הָאֵהָל וְהוּא אֲחֵרָיו: יא וְאַבְרָהָם וְשָׂרָה זְקֵנִים בָּאִים בְּיָמֵם חֹדֶל לַהֲיוֹת לְשָׂרָה אֶרֶח בְּנָשִׁים: יב וַתִּצְחַק שָׂרָה בְּקִרְבָּהּ לֵאמֹר אֲחֵרִי בִלְתִּי הִיִּתְהַלִּי עֲדָנָה וְאֲדֹנָי זָקֵן: יג וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַבְרָהָם לְמָה זֶה צָחֲקָה שָׂרָה לֵאמֹר הֲאֵם אֲמַנָּם אֵלֶּךָ וְאֲנִי זְקֵנָתִי: יד הֲיִפְלֵא מִיְדוּדָה דְּבַר לְמוֹעֵד אָשׁוּב אֵלֶיךָ כְּעַת חַיָּה וְלְשָׂרָה בֵּן יִינָקֵד עַל אִיו

פרשת חיי שרה – Parashat Hayei Sarah

בראשית פרק כ"ג – Genesis 23:1-16

Upon Sarah's death, Abraham acquires the Cave of Makhpelah as a burial ground. Before his own death, Abraham dispatches his servant, Eliezer, to Haran in search of a wife for Isaac from among his kin. Rebecca, Abraham's great-niece, is gracious to Eliezer and agrees to the marriage.

כהן / ראשון א ויהיו חיי שרה מאה שנה ועשרים שנה ושבע שנים שני חיי שרה: ב ותמת שרה בקריית ארבע הוא חברון בארץ כנען ויבא אברהם לספר לשרה ולביתה: ג ויקם אברהם מעל פניו מתו וידבר אל-בני-חת לאמר: ד גרותו ושב אנכי עמכם תנו לי אחוזת-קבר עמכם ואקברה מתי מלפני: ה ויענו בני-חת את-אברהם לאמר לו: ו שמענו | אדני נשיא אלהים אתה בתוכנו במבחר קברינו קבר את-מתך איש ממנו את-קברו לא-יכלה ממך מקבר מתך: ז ויקם אברהם וישתחו לעם-הארץ לבני-חת:

י"ב זעירא

לוי / שני ח וידבר אתם לאמר אם-יש את-נפשכם לקבר את-מתי מלפני שמעוני ופגעו-לי בעפרון בן-אחר: ט ויתן-לי את-מערת המכפלה אשר-לו אשר בקצה שדהו בכסף מלא יתננה לי בתוככם לאחוזת-קבר: י ועפרון ישב בתוך בני-חת ויען עפרון החתי את-אברהם באזני בני-חת לכל באי שער-עירו לאמר: יא לא-אדני שמעני השדה נתתי לך והמערה אשר-בו לך נתתיה לעיני בני-עמי נתתיה לך קבר מתך: יב וישתחו אברהם לפני עם-הארץ:

ישראל / שלישי יג וידבר אל-עפרון באזני עם-הארץ לאמר אך אם-אתה לו שמעני נתתי כסף השדה קח ממני ואקברה את-מתי שמה: יד ויען עפרון את-אברהם לאמר לו: טו אדני שמעני ארבע מאת שקל-כסף ביני ובינך מה-הוא ואת-מתך קבר: טז וישמע אברהם אל-עפרון וישקל אברהם את-הכסף אשר דבר באזני בני-חת ארבע מאות שקל כסף עבר לסחר:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת תולדות – Parashat Tol'dot

בראשית פרק כ"ה – Genesis 25:19-26:5

Rebecca bears twin sons, Jacob and Esau, rivals from birth. Esau sells Jacob his birthright. Rebecca helps Jacob secure Esau's blessing by deceiving Isaac, to Esau's fury. Fearing for Jacob's life, Rebecca implores Isaac to send Jacob off to her brother Laban, in Haran, to seek a wife.

כהן / ראשון יט וַאֲלֵהָ תוֹלְדוֹת יִצְחָק בֶּן־אֲבֵרָהָם אֲבָרָהָם הוֹלִיד אֶת־יִצְחָק: כ וַיְהִי יִצְחָק בֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּקַחְתּוֹ אֶת־רִבְקָה בַת־בְּתוּאֵל הָאֲרָמִי מִפְּדַן אֲרָם אִחוֹת לְבֶן הָאֲרָמִי לוֹ לְאִשָּׁה: כא וַיַּעֲתֵר יִצְחָק לַיהוָה לִנְכַח אִשְׁתּוֹ כִּי עֲקָרָה הוּא וַיַּעֲתֵר לוֹ יְהוָה וַתֵּהָר רִבְקָה אִשְׁתּוֹ: כב וַיִּתְרַצְצוּ הַבָּנִים בְּקִרְבָּהּ וַתֹּאמֶר אִם־כֵּן לָמָּה זֶה אֲנִי וַתֵּלֶךְ לְדַרֵּשׁ אֶת־יְהוָה:

לוי / שני כג וַיֹּאמֶר יְהוָה לָהּ שְׁנֵי גִימִים בְּבִטְנָהּ וּשְׁנֵי לְאֻמִּים מִמֶּעֵינָהּ יִפְרְדוּ וְלֹאִם מִלְאִם יֵאֱמָץ וְרַב יַעֲבֹד צַעִיר: כד וַיִּמְלְאוּ יָמֶיהָ לָלֶדֶת וְהִנֵּה תוֹמֵם בְּבִטְנָהּ: כה וַיֵּצֵא הָרֹאשׁוֹן אֲדָמוֹנִי כָּלֹ כַּאֲדַרְתַּת שָׁעַר וַיִּקְרְאוּ שְׁמוֹ עֵשָׂו: כו וַאֲחֵרֶי־כֵן יָצָא אָחִיו וַיְהִי אַחֲזָת בַּעֲקֵב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב וַיִּצְחָק בֶּן־שָׁשִׁים שָׁנָה בְּלֶדֶת אֹתָם: גוים

ישראל / שלישי כז וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ יָדַע צִיד אִישׁ שָׂדֵה וַיַּעֲקֹב אִישׁ תָּם יֹשֵׁב אֲהֻלִּים: כח וַיִּאָּהֵב יִצְחָק אֶת־עֵשָׂו כִּי־צִיד בָּפִיו וְרִבְקָה אֲהֵבַת אֶת־יַעֲקֹב: כט וַיִּזַּד יַעֲקֹב נָזִיד וַיִּבֹא עֵשָׂו מִן־הַשָּׂדֶה וְהוּא עָיִף: לו וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל־יַעֲקֹב הֲלָעִיטְנִי נָא מִן־הָאֲדָם הָאֲדָם הַזֶּה כִּי עָיִף אֲנִי עַל־כֵּן קָרָא־שְׁמוֹ אֲדָם: לא וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מִכֶּרֶה כִּי־זֶה אֶת־בְּכֹרְתְךָ לִי: לב וַיֹּאמֶר עֵשָׂו הִנֵּה אֲנִי הוֹלֵךְ לָמוֹת וְלָמָּה־זֶה לִי בְּכֹרֶה: לג וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב הַשְּׂבֻעָה לִי כִּי־זֶה וַיִּשְׁבַּע לוֹ וַיִּמְכֹּר אֶת־בְּכֹרְתּוֹ לַיַּעֲקֹב: לד וַיַּעֲקֹב נָתַן לְעֵשָׂו לֶחֶם וַיִּזִּיד עַד־שָׁמַיִם וַיֹּאכַל וַיִּשְׂתֵּי וַיִּקֶּם וַיֵּלֶךְ וַיִּבֹז עֵשָׂו אֶת־הַבְּכֹרֶה: פ

כ"ז א וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ מִלְכָד הָרָעֵב הָרֹאשׁוֹן אֲשֶׁר הָיָה בִּימֵי אֲבָרָהָם וַיֵּלֶךְ יִצְחָק אֶל־אֲבִימֶלֶךְ מֶלֶךְ־פְּלִשְׁתִּים גְּרָרָה: כ וַיִּרְא אֱלֹהֵי יְהוָה וַיֹּאמֶר אֶל־תֵּרֵד מִצְרַיִם שָׁכֵן בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר אֹמַר אֵלֶיךָ: ג גֹּדֵר בְּאֶרֶץ הַזֹּאת וְאֵהִיָּה עִמָּךְ וְאֲבָרְכְךָ כִּי־לֶךְ וְלִזְרַעְךָ אֲתַן אֶת־כָּל־הָאֲרָצָת הָאֵל וְהַקְּמַתִּי אֶת־הַשְּׂבֻעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאֲבָרָהָם אָבִיךָ: ד וְהִרְבִּיתִי אֶת־זְרַעְךָ כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְנָתַתִּי לְזְרַעְךָ אֶת־כָּל־הָאֲרָצָת הָאֵל וְהִתְבָּרְכוּ בִזְרַעְךָ כָּל־גוֹיֵי הָאָרֶץ: ה יַעֲקֹב אֲשֶׁר־שָׁמַע אֲבָרָהָם בְּקִלְי וַיִּשְׁמַר מִשְׁמַרְתִּי מִצּוֹתֵי חֻקוֹתַי וְתוֹרֹתַי:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשה ויצא – Parashat Va-yetzei
בראשית פרק כ"ח – Genesis 28:10-22

As he begins his journey, Jacob dreams of angels, ascending and descending. Awed, he vows to return from this journey and follow God's ways. After reaching Haran, he marries Laban's daughters, Leah and Rachel, sires children, and prospers while raising cattle for Laban. After twenty years, Jacob finally fulfills his pledge to return to Canaan.

כהן / ראשון י וַיֵּצֵא יַעֲקֹב מִבְּאֵר שֶׁבַע וַיֵּלֶךְ חֲרָנָה:
יא וַיִּפְגַּע בְּמָקוֹם וַיֵּלֶן שָׁם בַּיַּבָּא הַשָּׁמַיִם וַיִּקַּח מֵאֲבְנֵי הַמָּקוֹם וַיִּשָּׂם
מִרְאֲשׁוֹתָיו וַיִּשְׁכַּב בַּמָּקוֹם הַהוּא: יב וַיַּחְלֵם וַהֲגִה סֵלֶם מִצַּב אֲרָצָה
וְרֵאשׁוּ מִנִּיעַ הַשָּׁמַיְמָה וַהֲגִה מִלְּאֲבֵי אֱלֹהִים עֲלִים וַיְרִידִים בּוֹ:

לוי / שני יג וַהֲגִה יְהוָה נֹצֵב עָלָיו וַיֹּאמֶר אֲנִי יְהוָה
אֱלֹהֵי אֲבֹרָהֶם אָבִיךָ וְאֱלֹהֵי יִצְחָק הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה שֹׁכֵב עָלֶיהָ לֵךְ
אֶתְנַנֶּה וְלִזְרַעְךָ: יד וְהָיָה זֶרְעֶךָ כְּעֵפֶר הָאָרֶץ וּפְרֻצַּת יְמֶה וְקֹדְמָה וְצִפְנָה
וְנִגְבָּה וְנִבְרָכוּ בְךָ כָּל־מִשְׁפַּחַת הָאֲדָמָה וּבִזְרַעְךָ: טו וַהֲגִה אֲנִי עִמָּךָ
וְשִׁמְרֹתֶיךָ בְּכָל אֲשֶׁר־תֵּלֶךְ וְהִשְׁבַּתֶיךָ אֶל־הָאֲדָמָה הַזֹּאת כִּי לֹא אֶעֱזָבְךָ
עַד אֲשֶׁר אִם־עֲשִׂיתִי אֶת אֲשֶׁר־דִּבַּרְתִּי לָךְ: טז וַיִּיקַץ יַעֲקֹב מִשְׁנָתוֹ
וַיֹּאמֶר אֲבִן יֵשׁ יְהוָה בַּמָּקוֹם הַזֶּה וְאֲנִי לֹא יָדַעְתִּי: יז וַיִּירָא וַיֹּאמֶר
מִה־נִּזְרָא הַמָּקוֹם הַזֶּה אֵין זֶה כִּי אִם־בֵּית אֱלֹהִים זֶה שַׁעַר הַשָּׁמַיִם:

ישראל / שלישי יח וַיִּשְׁכַּם יַעֲקֹב בַּבֶּקֶר וַיִּקַּח אֶת־הָאֶבֶן
אֲשֶׁר־שָׂם מִרְאֲשׁוֹתָיו וַיִּשָּׂם אֹתָהּ מִצַּבָּה וַיִּצַק שָׁמֶן עַל־רֵאשָׁה:
יט וַיִּקְרָא אֶת־שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא בֵּית־אֵל וְאוּלָם לֹז שֵׁם־הָעִיר
לְרֵאשֹׁנָה: כ וַיִּדַר יַעֲקֹב נֶדֶר לֵאמֹר אִם־יְהִיָּה אֱלֹהִים עִמָּדִי וְשָׁמְרֵנִי
בַּדֶּרֶךְ הַזֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי הוֹלֵךְ וְנָתַן־לִי לֶחֶם לֶאֱכֹל וּבְגֵד לְלַבֵּשׁ:
כא וְשִׁבַּתִּי בְּשָׁלוֹם אֶל־בֵּית אָבִי וְהָיָה יְהוָה לִי לְאֱלֹהִים: כב וַהֲאֶבֶן
הַזֹּאת אֲשֶׁר־שָׁמַתִּי מִצַּבָּה יְהִיָּה בֵּית אֱלֹהִים וְכָל־אֲשֶׁר תִּתֶּן־לִי
עֲשׂוּר אֶעֱשֶׂרְנֹו לָךְ:

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

פרשת וישלח — Parashat Va-yishlah
בראשית פרק ל"ב — Genesis 32:4-13

As he prepares to face his brother Esau upon returning to Canaan, Jacob wrestles with an angel, who confers upon him the name Israel. The meeting with Esau goes well, yet Jacob, fearful still, is quick to part company with him. Jacob's camp reaches Shekhem, where his daughter, Dinah, is raped; two of Jacob's sons take brutal revenge. Jacob then builds an altar at Bethel, as God instructs. Rachel dies in childbirth; Jacob and Esau also bury Isaac.

כהן / ראשון ז וישלח יעקב מלאכים לפניו אל-עשו אחיו ארצה שעיר שדה אדום: ה ויצו אתם לאמר כה תאמרון לאדני לעשו כה אמר עבדך יעקב עם-לבן גרתי ואחר עד-עתה: ויהי-לי שור וחסמור צאן ועבד ושפחה ואשלחה להגיד לאדני למצא-חן בעיניך:

לוי / שני ז וישבו המלאכים אל-יעקב לאמר באנו אל-אחיו אל-עשו וגם הלך לקראתך וארבע-מאות איש עמו: ח ויירא יעקב מאד ויצר לו ויחץ את-העם אשר-אתו ואת-הצאן ואת-הבקר והגמלים לשני מחנות: ט ויאמר אם-יבוא עשו אל-המחנה האחת והכהו והיה המחנה הנשאר לפליטה:

ישראל / שלושי י ויאמר יעקב אלהי אבי אברהם ואלהי אבי יצחק יהוה האמר אלי שוב לארצה ולמולדתך ואיטיבה עמך: יא קטנתי מכל החסדים ומכל-האמת אשר עשית את-עבדך כי במקלי עברתי את-הירדן הזה ועתה הייתי לשני מחנות: יב הצילני נא מיד אחי מיד עשו כי-ירא אנכי אתו פן-יבוא והפני אם על-בנים: יג ואתה אמרת היטב איטיב עמך ושמתני את-ורעך בחול הים אשר לא-יספר מרב:

פרשת וישב – Parashat Va-yeshev

בראשית פרק ל"ז – Genesis 37:1-11

Joseph offends his brothers with his dreams of grandeur. They sell him into slavery and lead Jacob to believe his son is dead. Yet Joseph, in Egypt, finds favor with his master. Even when thrown into prison, Joseph's abilities are recognized. He interprets the dreams of his fellow prisoners, the steward and chief baker of Pharaoh.

כהן / ראשון א וַיֵּשֶׁב יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מִגְוֵרֵי אָבִיו בְּאֶרֶץ כְּנָעַן:
 ב אֵלֶּה הַתְּלֻדֹת יַעֲקֹב יוֹסֵף בֶּן־שִׁבְעֵ-עֶשְׂרֵה שָׁנָה הָיָה רָעָה אֶת־אָחִיו
 בְּצֹאן וְהוּא זָעֵר אֶת־בְּנֵי בְלֵהָה וְאֶת־בְּנֵי זְלִפְהָ נְשֵׂי אָבִיו וַיָּבֵא יוֹסֵף
 אֶת־דִּבְתָּם רָעָה אֶל־אֲבִיהֶם: ג וַיִּשְׂרָאֵל אֶהָב אֶת־יוֹסֵף מִכָּל־בָּנָיו
 כִּי־בְוֹזְקִים הוּא לוֹ וַעֲשָׂה לוֹ כְּתֻנֹת פָּסִים:

לוי / שני ד וַיִּרְאוּ אָחִיו אֶחָיו כִּי־אָתוּ אָהָב אֲבִיהֶם
 מִכָּל־אָחִיו וַיִּשְׁנְאוּ אֹתוֹ וְלֹא יָכְלוּ דַבְּרוּ לְשָׁלֹם: ה וַיַּחֲלֵם יוֹסֵף
 חֲלוֹם וַיַּגֵּד לְאָחִיו וַיּוֹסְפוּ עוֹד שָׁנָא אֹתוֹ: ו וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שְׁמַעוּ־נָא
 הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חֲלַמְתִּי: ז וְהִנֵּה אֲנִיחֵנו מֵאֱלֹמִים אֱלֹמִים
 בְּתוֹךְ הַשָּׂדֶה וְהִנֵּה קָמָה אֱלֹמֹתַי וְגַם־נִצְבָה וְהִנֵּה תִסְבְּינָה
 אֱלֹמֹתֵיכֶם וַתִּשְׁתַּחֲוֶינּוּ לְאֱלֹמֹתַי:

ישראל / שלישי ח וַיֹּאמְרוּ לוֹ אָחִיו הַמֶּלֶךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ
 אִם־מְשׁוֹל תִּמְשָׁל בָּנוּ וַיּוֹסְפוּ עוֹד שָׁנָא אֹתוֹ עַל־חֲלֹמְתוֹ וְעַל־דִּבְרָיו:
 ט וַיַּחֲלֵם עוֹד חֲלוֹם אַחֵר וַיִּסְפֹּר אֹתוֹ לְאָחִיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה חֲלֹמְתִי
 חֲלוֹם עוֹד וְהִנֵּה הַשָּׁמֶשׁ וְהַיָּרֵחַ וְאַחַד עֶשֶׂר כּוֹכָבִים מִשְׁתַּחֲוִים לִי:
 י וַיִּסְפֹּר אֶל־אָבִיו וְאֶל־אָחִיו וַיַּגִּיעֵר־בוּ אָבִיו וַיֹּאמֶר לוֹ מָה הַחֲלוֹם
 הַזֶּה אֲשֶׁר חֲלַמְתָּ הֲבֹא נְבוֹא אֲנִי וְאִמִּי וְאָחִיךָ לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְךָ
 אֶרְצָה: יא וַיִּקְנֹאוּ־בוּ אָחִיו וְאָבִיו שָׁמַר אֶת־הַדָּבָר:

For restricted use only: March-April 2020
 Do not copy, sell, or distribute

פרשת מקץ — Parashat Mi-ketz
בראשית פרק מ"א — Genesis 41:1-14

When a dream troubles Pharaoh, his steward recalls Joseph's gift for interpretation. Joseph is summoned and foresees seven years of plenty, followed by seven years of famine. Pharaoh, believing Joseph, places him in charge of Egypt's preparation for the lean years. Jacob sends his sons to Egypt for grain; Joseph chooses to conceal his identity from them. Joseph orders that his goblet be hidden in Benjamin's sack; when it is found, Joseph detains him.

בהן / ראשון א ויהי מקץ שנתים ימים ופרעה חלם והנה עמד על-היאר: ב והנה מן-היאר עלת שבע פרות יפות מראה ובריאת בשר ותרעינה באחו: ג והנה שבע פרות אחרות עלות אחריהן מן-היאר רעות מראה ודקות בשר ותעמדנה אצל הפרות על-שפת היאר: ד ותאכלנה הפרות רעות המראה ודקת הבשר את שבע הפרות יפת המראה והבריאת וייקץ פרעה:

לוי / שני ה ויישן ויחלם שנית והנה ו שבע שבלים עלות בקנה אחר בריאות וטבות: ו והנה שבע שבלים דקות ושדופת קדים צמחות אחריהן: ז ותבלענה השבלים הדקות את שבע השבלים הבריאות והמלאות וייקץ פרעה והנה חלום:

ישראל / שלישי ח ויהי בבקר ותפעם רוחו וישלח ויקרא את-כל-חרטמי מצרים ואת-כל-חכמיה ויספר פרעה להם את-חלמו ואין-פותר אותם לפרעה: ט וידבר שר המשקים את-פרעה לאמר את-חטאי אני מזכיר היום: י פרעה קצף על-עבדיו ויתן אתי במשמר בית שר הטבחים אתי ואת שר האפים: יא ונחלמה חלום בלילה אחד אני והוא איש כפתרון חלמו חלמנו: יב ושם אתנו נער עברי עבד לשר הטבחים ונספר-לו ויפתר-לנו את-חלמתינו איש כחלמו פתר: יג ויהי כאשר פתר-לנו בן הייה אתי השיב על-בני ואתו תלה: יד וישלח פרעה ויקרא את-יוסף וריצהו מן-הבור ויגלח ויחלף שמלתיו ויבא אל-פרעה:

פרשת ויגש — Parashat Va-yigash

בראשית פרק מ"ד — Genesis 44:18-30

With Benjamin caught in Joseph's trap, Judah begs to take his place for Jacob's sake. Greatly moved, Joseph reveals his identity to his brothers at last. They reconcile, whereupon Joseph has them bring Jacob and the entire family to dwell in Goshen for the duration of the famine. The aged patriarch is formally received at Pharaoh's court.

כהן / ראשון יח וַיִּגַּשׁ אֵלָיו יְהוּדָה וַיֹּאמֶר בִּי אֲדֹנָי יְדַבֵּר-נָא עֲבָדְךָ דָּבָר בְּאָזְנֵי אֲדֹנָי וְאֶל-יַחַר אַפֶּךָ בְּעַבְדְּךָ כִּי כְמוֹהַ כְּפָרְעָה: וַיֹּאמֶר אֶל-אֲדֹנָי יִשְׁ-לָנוּ אָב וְלָנוּ וַיִּלְדוּ זְקֵנִים קָטָן וְאָחִיו מִתּוֹ וַיּוֹתֵר הוּא לְבָדוֹ לְאִמּוֹ וְאָבִיו אָהָבוֹ:

לוי / שני כא וַתֹּאמֶר אֶל-עֲבָדֶיךָ הַיְהוּדָהוּ אֵלָי וְאֲשִׁימָה עֵינַי עָלָיו: כב וַיֹּאמֶר אֶל-אֲדֹנָי לֹא-יִוָּכַל הַנַּעַר לַעֲזֹב אֶת-אָבִיו וְעֹזֵב אֶת-אָבִיו וּמֵת: כג וַתֹּאמֶר אֶל-עֲבָדֶיךָ אִם-לֹא יָרַד אָחִיכֶם הַקָּטָן אִתְּכֶם לֹא תִסָּפֵן לְרֵאוֹת פָּנָי: כד וַיְהִי כִּי עָלִינוּ אֶל-עַבְדְּךָ אָבִי וַנְּגַד-לוֹ אֶת דְּבַרִּי אֲדֹנָי:

ישראל / שלישי כה וַיֹּאמֶר אָבִינוּ שָׁבוּ שְׁבָדוּ-לָנוּ מֵעַט-אֶכְלָל: כו וַיֹּאמֶר לֹא נוּכַל לְרַדֵּת אִם-יֵשׁ אָחִינוּ הַקָּטָן אִתָּנוּ וַיְרַדְנוּ כִּי-לֹא נוּכַל לְרֵאוֹת פָּנָי הָאִישׁ וְאָחִינוּ הַקָּטָן אֵינְנוּ אִתָּנוּ: כז וַיֹּאמֶר עֲבָדְךָ אָבִי אֵלֵינוּ אַתֶּם יַדְעֵתֶם כִּי שְׁנַיִם יִלְדָה-לִּי אִשְׁתִּי: כח וַיַּצֵּא הָאֶחָד מֵאֵתִי וְאָמַר אֵךְ טָרַף טָרַף וְלֹא רָאִיתִיו עַד-הַנְּהָה: כט וְלִקְחוֹתֶם גַּם-אֶת-זֶה מֵעַם פָּנָי וְקָרְהוּ אֶסֶן וְהוֹרַדְתֶּם אֶת-שִׁיבְתִּי בְרַעְיָה שְׂאֵלָה: לוֹעֵתָה כְּבֹאִי אֶל-עַבְדְּךָ אָבִי וְהַנַּעַר אֵינְנוּ אִתָּנוּ וְנַפְשׁוֹ קְשׁוּרָה בְּנַפְשׁוֹ:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

Parashat Va-y'hi – מרשת ויחי
 בראשית פרק מ"ז – Genesis 47:28-48:9

Jacob, nearing death, blesses Joseph and his sons, Menasheh and Ephraim; he then offers his final words to each of his twelve sons. Pharaoh gives Joseph permission to bury Jacob in Canaan. Later, as Joseph himself is dying, he instructs his kin to carry his remains back to Canaan one day, for surely, he says, God will remember them and return them to the land promised to Abraham, Isaac, and Jacob.

כהן / ראשון כה ויחי יעקב בארץ מצרים שבע עשרה שנה ויהי ימי-יעקב שני חמיו שבע שנים וארבעים ומאת שנה: כט ויקרבו ימי-ישראל למות ויקרא | לבנו ליוסף ויאמר לו אם-נא מצאתי חן בעיניך שים-נא ידך תחת ירכי ועשית עמדי חסד ואמת אל-נא תקברני במצרים: ל ושכבתי עם-אבתי ונשאתני למצרים וקברתני בקברתם ויאמר אנכי אעשה כדברך: לא ויאמר השבעה לי וישבע לו וישתחו ישראל על-ראש המטה: פ

לוי / שני מ"ח א ויהי אחריו הדברים האלה ויאמר ליוסף הנה אביך חלה ויקח את-שני בניו עמו את-מנשה ואת-אפרים: ב ויגד ליעקב ויאמר הנה בנה יוסף בא אליך ויתחזק ישראל וישב על-המטה: ג ויאמר יעקב אל-יוסף אל שדי נראה-אלי בלוי בארץ כנען ויברך אותי:

ישראל / שלישי ד ויאמר אלי הנני מפרך והרביתך ונתתיך לקהל עמים ונתתי את-הארץ הזאת לזרעך אחריו אחיזת עולם: ה ועתה שני-בניך הנולדים לך בארץ מצרים עד-באי אליך מצרימה ליהם אפרים ומנשה בראובן ושמעון יהיו-לי: ו ומולדתך אשר-הולדת אחריהם לך יהיו על שם אחיהם יקראו בנחלתם: ז ואני | בבאי מפדן מטה עלי רחל בארץ כנען בדרך בעוד כברת-ארץ לבא אפרתה ואקברה שם בדרך אפרת הוא בית לחם: ח וירא ישראל את-בני יוסף ויאמר מי-אלה: ט ויאמר יוסף אל-אביו בני הם אשר-נתן-לי אלהים בנה ויאמר קחם-נא אלי ואברכם:

פרשת שמות — Parashat Sh'mot

שמות פרק א' — Exodus 1:1-17

A new Pharaoh fears the growing number of Israelites and enslaves them. He orders their newborn sons slain. Moses, cast adrift in the Nile, is rescued by Pharaoh's daughter and grows up in the royal court. After slaying an Egyptian taskmaster, he flees to Midian and marries there. At a burning bush, Moses encounters God, who sends him back to Egypt to free the Israelites — only to anger Pharaoh, who increases the slaves' burden.

כהן / ראשון א וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַבָּאִים מִצְרֵימָה אֶת יַעֲקֹב אִישׁ וּבֵיתוֹ בָּאוּ: ב רְאוּבֵן שְׁמֵעוֹן לֵוִי וַיהוּדָה: ג יִשְׁשַׁכָּר זְבוּלֹן וּבְנֵימֵן: ד דָּן וְנַפְתָּלִי גַד וְאָשֶׁר: ה וַיְהִי כָּל־נַפֶּשׁ יֶצְאֵי יִרְדְּ-יַעֲקֹב שְׁבַעִים נַפֶּשׁ וַיֹּסֶף הֵיחָּהּ בְּמִצְרַיִם: ו וַיָּמָת יוֹסֵף וְכָל־אָחִיו וְכָל הַדּוֹר הַהוּא: ז וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל פָּרוּ וַיִּשְׂרְצוּ וַיִּרְבוּ וַיַּעֲצֻמוּ בְּמֵאד מְאֹד וַתִּמְלֵא הָאָרֶץ אֹתָם: פ

לוי / שני ח וַיִּקַּם מֶלֶךְ־חָדָשׁ עַל־מִצְרַיִם אֲשֶׁר לֹא־יָדַע אֶת־יוֹסֵף: ט וַיֹּאמֶר אֶל־עַמּוֹ הַזֶּה עִם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רַב וַעֲצוּם מִמֶּנּוּ: י הִבֵּה נְתַחֲכֶמָה לוֹ פַּר־יִרְבֵּה וְהָיָה כִּי־תִקְרָאנָה מִלְחָמָה וְנוֹסַף גַּם־הוּא עַל־שְׂנְאֵינוּ וְנִלְחַם־בָּנוּ וְעָלָה מִן־הָאָרֶץ: יא וַיִּשְׁיִמוּ עָלָיו שְׂרֵי מִסִּים לְמַעַן עַנְתּוֹ בְּסַבְלָתָם וַיִּבֶן עָרֵי מִסְכְּנוֹת לַפְרֵעָה אֶת־פְּתָם וְאֶת־רַעַמְסֵס: יב וַכֹּאשֶׁר יַעֲנוּ אֹתוֹ כֵּן יִרְבֶּה וְכֵן יִפְרֹץ וַיִּקְצוּ מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל:

ישראל / שלישי יג וַיַּעֲבֹדוּ מִצְרַיִם אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּפִרְיָהּ: יד וַיִּמְרְרוּ אֶת־חַיֵּיהֶם בְּעִבְדָּה קָשָׁה בְּחֹמֶר וּבִלְבָנִים וּבְכָל־עֲבֹדָה בְּשֹׁדֵה אֶת־כָּל־עֲבָדָתָם אֲשֶׁר־עֲבָדוּ בָהֶם בְּפִרְיָהּ: טו וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ מִצְרַיִם לְמַיְלֵדֹת הָעֵבְרִית אֲשֶׁר שֵׁם הָאֶחָת שִׁפְרָה וְשֵׁם הַשֵּׁנִית פּוּעָה: טז וַיֹּאמֶר בְּיַלְדֹכֶן אֶת־הָעֵבְרִיֹת וּרְאִיתֶן עַל־הָאֲבָנִים אִם־בֶּן הוּא וְהַמֶּתֵן אֹתוֹ וְאִם־בַּת הוּא וְחָיָה: יז וַתִּירָאָן הַמַּיְלֵדֹת אֶת־הָאֱלֹהִים וְלֹא עָשׂוּ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵיהֶן מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַתַּחֲיֶינָן אֶת־הַיְלָדִים:

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

פרשת וארא – Parashat Va-era

שמות פרק ו' – Exodus 6:2-13

God again charges Moses to confront Pharaoh and say: "Let My people go." Aaron becomes the spokesman for a hesitant Moses, performing a wonder before Pharaoh, but to no avail. Following God's instructions, Moses calls down seven plagues, increasing in intensity, upon the Egyptians. Pharaoh will not yield.

כהן / ראשון ב וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי יְהוָה: ג וְאָרָא אֶל־אַבְרָהָם אֶל־יִצְחָק וְאֶל־יַעֲקֹב בְּאֵל שְׁדֵי יְהוָה לֹא נִודַעְתִּי לָהֶם: ד וְגַם הִקְמַתִּי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּם לְתֵת לָהֶם אֶת־אֶרֶץ פְּנִינָן אֶת אֶרֶץ מִגְרֵיהֶם אֲשֶׁר־גָּרוּ בָּהּ: ה וְגַם וְאֲנִי שָׁמַעְתִּי אֶת־נַאֲקַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר מִצְרַיִם מַעֲבָדִים אִתְּם וְאָזַכְר אֶת־בְּרִיתִי:

לוי / שני ו לָכֵן אָמַר לְבְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִתַּחַת סִבְלֹת מִצְרַיִם וְהִצַּלְתִּי אֶתְכֶם מֵעַבְדֹתֵם וְגִאֲלֹתִי אֶתְכֶם בְּזְרוּעַ נְטוּיָה וּבְשִׁפְטִים גְּדֹלִים: ז וְלִקְחֹתִי אֶתְכֶם לִי לְעַם וְהִיִּיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים וַיְדַעְתֶּם כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הַמּוֹצִיא אֶתְכֶם מִתַּחַת סִבְלוֹת מִצְרַיִם: ח וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁאַתִּי אֶת־יָדִי לְתֵת אֹתָהּ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב וְנָתַתִּי אֹתָהּ לָכֶם מִוְרֶשֶׁה אֲנִי יְהוָה: ט וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה כֵּן אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא שָׁמְעוּ אֶל־מֹשֶׁה מִקְצֶר רוּחַ וּמִמַּעֲבָדָה קָשָׁה: פ

ישראל / שלישי י וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: יא בֹּא דַבֵּר אֶל־פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיִּשְׁלַח אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶצוֹ: יב וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה לִפְנֵי יְהוָה לֵאמֹר הֵן בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֹא־שָׁמְעוּ אֵלָי וְאִיךָ יִשְׁמַעֲנִי פַרְעֹה וְאֲנִי עָרַל שִׁפְתַּיִם: פ
יג וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן וַיִּצְוֶם אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶל־פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם לְהוֹצִיא אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: ס

פרשת בא — Parashat Bo
שמות פרק י' — Exodus 10:1-11

Three more plagues occur; the last and most dramatic is the slaying of the Egyptian firstborn, which leads to the Exodus. The Israelites dab the blood of the paschal lamb on their doorposts to avert death in their midst. Come midnight, God strikes the Egyptians; they are quick to let the Israelites go. After four hundred thirty years in Egypt, the Israelites depart that very night.

כהן / ראשון א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בֹּא אֶל־פְּרַעֲהוּ כִּי־אֲנִי הִכְבַּדְתִּי אֶת־לְבוֹ וְאֶת־לֵב עֲבָדָיו לִמְעַן שְׁתִּי אֶתְתִּי אֵלָה בְּקִרְבּוֹ: ב וּלְמַעַן תִּסַּפֵּר בְּאָזְנֵי בְנֶךָ וּבֶן־בְּנֶךָ אֵת אֲשֶׁר הִתְעַלְלֵתִי בְּמִצְרַיִם וְאֶת־אֶתְתִּי אֲשֶׁר־שַׁמְתִּי בָּם וַיְדַעְתֶּם כִּי־אֲנִי יְהוָה: ג וַיָּבֹא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל־פְּרַעֲהוּ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה־אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָעִבְרָיִם עַד־מָתִי מֵאֲנֶתָּה לַעֲנֹת מִפְּנֵי שְׁלַח עַמִּי וַיַּעֲבֹדְנִי:

לוו / שני ד כִּי אִם־מֵאֵן אַתָּה לְשַׁלַּח אֶת־עַמִּי הַנִּנְי מֵבִיא מִחַר אַרְבָּה בְּגַבְלָהּ: ה וְכִסְהָ אֶת־עֵינַי הָאָרֶץ וְלֹא יוּכַל לְרַאֲתָ אֶת־הָאָרֶץ וְאָכַל | אֶת־יִתְרַ הַפְּלִטָה הַנִּשְׁאָרַת לָכֶם מִן־הַבָּרָד וְאָכַל אֶת־כָּל־הָעֵץ הַצֹּמַח לָכֶם מִן־הַשָּׂדֶה: ו וּמָלְאוּ בְתִיף וּבְתִי כָל־עֲבָדֶיךָ וּבְתִי כָל־מִצְרַיִם אֲשֶׁר לֹא־רָאוּ אֲבֹתֶיךָ וְאֲבֹת אֲבֹתֶיךָ מִיּוֹם הַיּוֹתָם עַל־הָאָדָמָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה וַיִּפֶן וַיֵּצֵא מֵעַם פְּרַעֲהוּ:

ישראל / שלישי ז וַיֹּאמְרוּ עֲבָדֵי פְּרַעֲהוּ אֵלָיו עַד־מָתִי יְהוָה זָח לָנוּ לְמוֹקֵשׁ שְׁלַח אֶת־הָאֲנָשִׁים וַיַּעֲבְדוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם הֲטָרַם תִּדְעַ כִּי אֲבָדָה מִצְרַיִם: ח וַיּוֹשֵׁב אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן אֶל־פְּרַעֲהוּ וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם לָכוּ עֲבְדוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מִי וּמִי הַחֹלְכִים: ט וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּנַעֲרֵינוּ וּבְזַקְנֵינוּ נִלְךָ בְּבָנֵינוּ וּבְבָנוֹתֵנוּ בְּצִאֲנָנוּ וּבְבִקְרָנוּ נִלְךָ כִּי חָגִי־יְהוָה לָנוּ: י וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יְהִי כֵן יְהוָה עִמָּכֶם כַּאֲשֶׁר אֲשַׁלַּח אֶתְכֶם וְאֶת־טַפְּכֶם רְאוּ כִּי רָעָה נִגַּד פְּנִיכֶם: יא לֹא כֵן לְכוּ־נָא הַגְּבִרִים וְעַבְדוּ אֶת־יְהוָה כִּי אַתָּה אַתָּם מִבְּקָשִׁים וַיִּגְרַשׁ אֹתָם מֵאֶת פְּנֵי פְּרַעֲהוּ: ס

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

פרשת בשלח – Parashat B’shalah

שמות פרק י"ג – Exodus 13:17-14:8

Pharaoh regrets losing his slaves. Pursuing the children of Israel, he traps them at the Sea of Reeds. God splits the waters, allowing Israel to cross safely. The Egyptians follow — only to be engulfed, at God’s hand, in the swirl of returning water. Moses and Miriam lead the people in joyous song, extolling God. Yet the Israelites soon complain of thirst and hunger. God responds, providing water and manna. When Amalek attacks, God helps Israel prevail.

כהן / ראשון ז וַיְהִי בְשַׁלַּח פְּרַעֲהַ אֶת־הָעָם וְלֹא־נָחַם אֱלֹהִים דָּרָךְ אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים כִּי קָרוֹב הוּא כִּי אָמַר אֱלֹהִים פֶּן־יִנָּחַם הָעָם בְּרֹאֲתָם מִלַּחְמָה וְשָׁבוּ מִצְרַיִמָּה: ז וַיֹּסֵב אֱלֹהִים אֶת־הָעָם דָּרָךְ הַמִּדְבָּר יַם־סוּף וַחֲמֹשִׁים עָלוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: יט וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־עֲצָמוֹת יוֹסֵף עִמּוֹ כִּי הִשְׁבַּע הַשָּׁבִיעַ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר פֶּקֶד יִפְקֹד אֱלֹהִים אֶתְכֶם וְהִעֲלִיתֶם אֶת־עֲצָמוֹתַי מִזֶּה אֶתְכֶם: כ וַיִּסְעוּ מִסֹּכֶת וַיַּחֲנוּ בְּאֶתְרֵם בְּקֶצֶה הַמִּדְבָּר: כא וַיְהִי הַלַּיְלָה לִפְנֵיהֶם יוֹמָם בַּעַמּוּד עָנָן לְנַחֲתָם הַדֶּרֶךְ וּלְלַיְלָה בַּעַמּוּד אֵשׁ לְהָאִיר לָהֶם לְלַלֶּכֶת יוֹמָם וּלְלַיְלָה: כב לֹא־יָמִישׁ עַמּוּד הָעָנָן יוֹמָם וְעַמּוּד הָאֵשׁ לַיְלָה לִפְנֵי הָעָם: פ

לוי / שני י"ד א וַיִּדְבַּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיָּשׁוּבוּ וַיַּחֲנוּ לִפְנֵי פִי הַחִירָת בֵּין מִגְדֹל וּבֵין הַיָּם לִפְנֵי בַּעַל צִפּוֹן נִכְחוּ תַחֲנוּ עַל־הַיָּם: ג וְאָמַר פְּרַעֲהַ לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל נִבְכִּים הֵם בְּאֶרֶץ סֹגֵר עֲלֵיהֶם הַמִּדְבָּר: ד וַחֲזַקְתִּי אֶת־לֵב־פְּרַעֲהַ וַרְדֹּף אֲחַר־יהֶם וְאֶפְבְּדָה בַּפְּרַעֲהַ וּבְכָל־חִילוֹ וַיִּדְעוּ מִצְרַיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה וַיַּעֲשׂוּ־כֵן:

ישראל / שלישי ה וַיִּגְדַּל לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם כִּי בָרַח הָעָם וַיִּהְיֶה לְלֵב פְּרַעֲהַ וַעֲבָדוֹ אֶל־הָעָם וַיֹּאמְרוּ מַה־זֹּאת עֲשִׂינוּ כִּי־שַׁלַּחְנוּ אֶת־יִשְׂרָאֵל מִעֲבָדֵנוּ: ו וַיֹּאסֶר אֶת־רֶכְבּוֹ וְאֶת־עַמּוֹ לָקַח עִמּוֹ: ז וַיִּקַּח שֵׁשׁ־מֵאוֹת רֶכֶב בָּחוּר וְכָל רֶכֶב מִצְרַיִם וְשָׁלֹשׁ עַל־כֶּלֶף: ח וַיַּחֲזֵק יְהוָה אֶת־לֵב פְּרַעֲהַ מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיַּרְדֵּף אַחֲרָי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל יִצְּאוּ בְיַד רַמָּה:

פרשת יתרו — Parashat Yitro
שמות פרק י"ח — Exodus 18:1-12

Moses spends much of his time explaining God's statutes and laws to the people; his father-in-law, Jethro, suggests that he delegate some of this judicial authority. After ascending Mount Sinai to speak with God, Moses returns to prepare the people for Revelation. Amidst awesome thunder, lightning, and flame, God, glorious and holy, reveals the Divine Presence — and the Ten Commandments — to Israel.

כהן / ראשון א וַיִּשְׁמַע יְתֵרוֹ כֹּהֵן מִדֵּיָן חֹתֵן מֹשֶׁה אֵת כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה אֱלֹהִים לְמֹשֶׁה וּלְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ כִּי־הוֹצִיא יְהוָה אֶת־יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם: ב וַיִּקַּח יְתֵרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה אֶת־צִפּוֹרָה אִשְׁתּוֹ מִשֵּׁה אַחֵר שְׁלוּחִיָּה: ג וְאֵת שְׁנֵי בָנֶיהָ אֲשֶׁר שָׁם הָאָחִיד גֵּרְשָׁם כִּי אָמַר גֵּר הָיִיתִי בְּאֶרֶץ נִכְרִיָּה: ד וְשֵׁם הָאָחִיד אֱלִיעֶזֶר כִּי־אֱלֹהֵי אָבִי בַּעֲזוּרִי וַיִּצְלַנִי מִחַרְבַּת פְּרָעֹה:

לוי / שני ה וַיָּבֵא יְתֵרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ אֶל־מֹשֶׁה אֶל־הַמִּדְבָּר אֲשֶׁר־הוּא חָנּוּה שָׁם הָרַ הָאֱלֹהִים: ו וַיֹּאמֶר אֶל־מֹשֶׁה אֲנִי חֹתֶנְךָ יְתֵרוֹ בָּא אֵלַיךָ וְאִשְׁתְּךָ וּשְׁנֵי בָנֶיךָ עִמָּה: ז וַיֵּצֵא מֹשֶׁה לַקְּרֹאת חֹתֵנו וַיִּשְׁתַּחֲוּ וַיִּשְׁקֵלוּ וַיִּשְׁאַלוּ אִישׁ־לְרַעְהוֹ לְשֵׁלוֹם וַיָּבֵאוּ הָאֵהָלָה: ח וַיִּסְפֹּר מֹשֶׁה לְחֹתֵנו אֵת כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה לְפָרְעֹה וּלְמִצְרָיִם עַל אֹדֶת יִשְׂרָאֵל אֵת כָּל־הַתְּלָאָה אֲשֶׁר מִצַּאתֶם בְּדֶרֶךְ וַיִּצְלַם יְהוָה:

ישראל / שלישי ט וַיַּחֲדֵד יְתֵרוֹ עַל כָּל־הַטּוֹבָה אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהוָה לְיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הִצִּילוּ מִיַּד מִצְרָיִם: י וַיֹּאמֶר יְתֵרוֹ בְּרוּךְ יְהוָה אֲשֶׁר הִצִּיל אֶתְכֶם מִיַּד מִצְרָיִם וּמִיַּד פְּרָעֹה אֲשֶׁר הִצִּיל אֶת־הָעָם מִתַּחַת יַד־מִצְרָיִם: יא עַתָּה יָדַעְתִּי כִּי־גָדוֹל יְהוָה מִכָּל־הָאֱלֹהִים כִּי בִדְבַר אֲשֶׁר זָדוּ עֲלֵיהֶם: יב וַיִּקַּח יְתֵרוֹ חֹתֵן מֹשֶׁה עִלָּה וּזְבָחִים לְאֱלֹהִים וַיָּבֵא אֶהָרִן וְכָל וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל לֶאֱכֹל־לֶחֶם עִם־חֹתֵן מֹשֶׁה לִפְנֵי הָאֱלֹהִים:

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

פרשת משפטים — Parashat Mishpatim

שמות פרק כ"א — Exodus 21:1-19

The civil laws, along with moral and religious precepts, are presented after the Ten Commandments. The people accept the Torah wholeheartedly: "All that Adonai has commanded we will do." Israel affirms the covenant, and Moses returns to Mount Sinai to receive the law, etched in stone, from God.

כהן / ראשון א וְאֵלֶּה הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר תָּשִׂים לִפְנֵיהֶם:
 ב כִּי תִקְנֶה עֶבֶד עֶבְרִי שֵׁשׁ שָׁנִים יַעֲבֹד וּבִשְׁבַעַת יֵצֵא לְחֻפְשֵׁי חָנָם:
 ג אִם-בְּגֹפוֹ יָבֵא בְּגֹפוֹ יֵצֵא אִם-בְּעַל אִשָּׁה הוּא וַיֵּצֵאָה אִשְׁתּוֹ עִמּוֹ:
 ד אִם-אֲדָנָיו יִתֵּן-לוֹ אִשָּׁה וַיִּלְדֶּה-לוֹ בָּנִים אֹו בָנוֹת הָאִשָּׁה וַיִּלְדֶּיהָ
 תִּהְיֶה לְאֲדֹנֶיהָ וְהוּא יֵצֵא בְּגֹפוֹ: ה וְאִם-אָמַר יֹאמֵר הָעֶבֶד אֶהְבֵּתִי
 אֶת-אֲדֹנָי אֶת-אִשְׁתִּי וְאֶת-בְּנֵי לֹא אֵצֵא חֻפְשִׁי: ו וְהִגִּישׁוּ אֲדָנָיו
 אֶל-הָאֱלֹהִים וְהִגִּישׁוּ אֶל-הַדָּלֶת אֹו אֶל-הַמְּזוּזָה וְרָצַע אֲדָנָיו
 אֶת-אָזְנוֹ בַּמַּרְצֵעַ וַעֲבָדוּ לְעַלְמִם: ס

לוי / שני ז וְכִי-יִמְכַר אִישׁ אֶת-בִּתּוֹ לְאִמָּה לֹא תֵצֵא
 בְּצֵאת הָעֶבְדִּים: ח אִם-רָעָה בְּעֵינֵי אֲדֹנֶיהָ אֲשֶׁר-לֹא* יַעֲרֶה וְהַפְּדָה
 לְעַם נִכְרִי לֹא-יִמְשַׁל לְמִכְרָהּ בַּבְּגָדוֹ-בָּהּ: ט וְאִם-לִבְנוֹ יִיעָרְוֶה כְּמִשְׁפַּט
 הַבָּנוֹת יַעֲשֶׂה-לָּהּ: י אִם-אֶחָרֶת יִקַּח-לוֹ שְׂאֵרָה כְּסוּתָהּ וְעֲנֻתָהּ לֹא
 יִגָּרַע: יא וְאִם-שְׁלֹשׁ-אֵלֶּה לֹא יַעֲשֶׂה לָּהּ וַיֵּצֵאָה חָנָם אֵין כְּסָף: ס
 ילו

ישראל / שלישי יב מִכָּה אִישׁ וְמוֹת מוֹת יוּמָת: יג וְאִשׁוֹ לֹא
 צְדָה וְהָאֱלֹהִים אָנָּה לִידּוֹ וְשִׁמְתִי לָךְ מְקוֹם אֲשֶׁר יָנוּס שָׁמָּה: ס
 יד וְכִי-יָדוּד אִישׁ עַל-רֵעֵהוּ לְהַרְגוֹ בְּעֶרְמָה מֵעַם מִזְבְּחֵי תִקְחוּ
 לְמוֹת: טו וּמִכָּה אָבִיו וְאִמּוֹ מוֹת יוּמָת: טז וְגַב אִישׁ וּמִכָּרוֹ
 וְנִמְצָא בִידּוֹ מוֹת יוּמָת: טז וּמִקְלָל אָבִיו וְאִמּוֹ מוֹת יוּמָת: ס
 יח וְכִי-יִרְיֹבֵן אֲנָשִׁים וְהִכָּה-אִישׁ אֶת-רֵעֵהוּ בְּאֶבֶן אֹו בְּאֶגְרֹף וְלֹא
 יָמוּת וְנָפַל לְמִשְׁכָּב: יט אִם-יָקוּם וְהִתְהַלֵּךְ בַּחוּץ עַל-מִשְׁעַנְתּוֹ
 וְנָקָה הַמַּכָּה רַק שִׁבְתּוֹ יִתֵּן וְרָפָא וְרָפָא: ס

פרשת תרומה – Parashat T'rumah

שמות פרק כ"ה – Exodus 25:1-16

While Moses remains on Mount Sinai, God provides detailed instructions regarding the construction and decoration of the Mishkan. This Tabernacle is to house the Ark and allow the Divine Presence to dwell among the people of Israel.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב דַּבֵּר
אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִקְחוּ־לִי תְרוּמָה מֵאֵת כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר יִדְבְּנוּ לְבֹ
תִקְחוּ אֶת־תְּרוּמַתִּי: ג וְזֹאת הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאֲתָם זָהָב
וְכֶסֶף וְנְחֹשֶׁת: ד וְתִבְלָת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ וְעִיִּים:
ה וְעֹלֹת אֵילָם מֵאֲדָמִים וְעֹלֹת תְּחָשִׁים וְעִצֵּי שִׁטִּים:

לוי / שני ו שָׁמֶן לַמָּאֵר בְּשָׂמִים לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה
וְלִקְטֹרֶת הַסַּמִּים: ז אַבְנֵי־שֹׁהַם וְאַבְנֵי מַלְאִים לְאֹפֶד וְלַחֹשֶׁן:
ח וַעֲשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשִׁכְנַתִּי בְּתוֹכָם: ט כָּבֹל אֲשֶׁר אֲנִי מֵרְאֶה אֹתְךָ
אֵת תִּבְנִית הַמִּשְׁכָּן וְאֵת תִּבְנִית כָּל־כְּלָיו וְכֵן תַּעֲשׂוּ: ס

ישראל / שלישי י וַעֲשׂוּ אַרְוֶן עִצֵּי שִׁטִּים אֲמֹתַיִם וְחִצֵּי
אַרְפֹּ וְאֲמָה וְחִצֵּי רְחֹבֹ וְאֲמָה וְחִצֵּי קָמָתוֹ: יא וְצִפִּיתְךָ אֹתוֹ
זָהָב טְהוֹר מִבַּיִת וּמִחוּץ תִּצְפְּנוּ וַעֲשִׂיתְ עָלָיו זָר זָהָב סָבִיב:
יב וְיִצְקֶתָ לוֹ אַרְבַּע טַבַּעֹת זָהָב וְנִתְתְּהָ עַל אַרְבַּע פְּעֻמֹתָיו
וְשִׁתִּי טַבַּעֹת עַל־צַלְעוֹ הָאֶחָת וְשִׁתִּי טַבַּעֹת עַל־צַלְעוֹ הַשְּׁנִיית:
יג וַעֲשִׂיתְ בְּדֵי עִצֵּי שִׁטִּים וְצִפִּיתְךָ אֹתָם זָהָב: יד וְהִבַּאתְ אֶת־הַבָּדִים
בְּטַבַּעֹת עַל צַלְעוֹת הָאָרֶן לְשֵׁאת אֶת־הָאָרֶן בָּהֶם: טו בְּטַבַּעֹת הָאָרֶן
יִהְיוּ הַבָּדִים לֹא יִסְרוּ מִמֶּנּוּ: טז וְנָתַתְּ אֶל־הָאָרֶן אֵת הָעֹלֹת
אֲשֶׁר אָתַן אֵלֶיךָ:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת תצוה – Parashat T'tzaveh
 שמות פרק כ"ז – Exodus 27:20-28:12

God commands that a lamp, filled with oil, burn all night in the Mishkan, that priests serving therein wear holy garments, and that the High Priest wear a breastplate with twelve precious stones, one for each tribe. God provides direction for the consecration of Aaron and his sons as priests, and prescribes their duties.

כהן / ראשון כ וְאֵתָהּ תִצְוֶה | אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ אֵלֶיךָ שֶׁמֶן זַיִת וְךָ כְּתִיב לְמָאוֹר לְהַעֲלֹת נֵר תָּמִיד: כא בְּאֵהָל מוֹעֵד מִחוּץ לַפְּרֹכֶת אֲשֶׁר עַל־הַעֲדוֹת יַעֲרֶף אֹתוֹ אֶהְרֹן וּבָנָיו מֵעֶרֶב עַד־בֹּקֶר לִפְנֵי יְהוָה חֶקֶת עוֹלָם לְדֹרֹתֵם מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: ס כ"ח א וְאֵתָהּ הִקְרַב אֵלֶיךָ אֶת־אֶהְרֹן אָחִיךָ וְאֶת־בְּנָיו אִתּוֹ מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְכַהֲנוֹ לִי אֶהְרֹן נָדָב וָאֲבִיהוּא אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר בְּנֵי אֶהְרֹן: ב וְעָשִׂיתָ בְּגָדֵי־קֹדֶשׁ לְאֶהְרֹן אָחִיךָ לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת: ג וְאֵתָהּ תַדְבֵּר אֶל־כָּל־חַכְמֵי־לֵב אֲשֶׁר מִלְּאֹתֶיךָ רִיחַ חֲכֵמָה וַעֲשׂוּ אֶת־בְּגָדֵי אֶהְרֹן לְקֹדֶשׁוֹ לְכַהֲנוֹ לִי: ד וְאֵלֶּה הַבְּגָדִים אֲשֶׁר יַעֲשׂוּ חֹשֶׁן וְאַפֹּדֶרֶת וּמַעֲלִיל וּכְתָנֶת תְּשַׁבֵּץ מִצְנַפֶּת וְאַבְנֵט וַעֲשׂוּ בְּגָדֵי־קֹדֶשׁ לְאֶהְרֹן אָחִיךָ וּלְבָנָיו לְכַהֲנוֹ לִי: ה וְהֵם יִקְחוּ אֶת־הַזָּהָב וְאֶת־הַתְּכֵלֶת וְאֶת־הָאַרְגָּמָן וְאֶת־תוֹלַעַת הַשָּׁנִי וְאֶת־הַשֵּׁשׁ: פ

לוי / שני ו וַעֲשׂוּ אֶת־הָאֹפֶד וְזָהָב תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן תוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ מְשׁוֹר מְעֻשָׂה חֹשֶׁב: ז שְׁתֵּי כְתָפֶת חֲבֵרֶת יִהְיֶה־לּוֹ אֶל־שְׁנֵי קְצוֹתָיו וְחֹרֶב: ח וְחֹשֶׁב אֶפְדָּתוֹ אֲשֶׁר עָלָיו כְּמַעֲשֵׂהוּ מִמְנוֹ יִהְיֶה זָהָב תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ מְשׁוֹר: ט וְלָקַחְתָּ אֶת־שְׁתֵּי אַבְנֵי־שֹהֵם וּפְתַחְתָּ עֲלֵיהֶם שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

ישראל / שלישי י שִׁשָּׁה מִשְׁמֹתֵם עַל הָאֶבֶן הָאֶחָת וְאֶת־שְׁמוֹת הַשִּׁשָּׁה הַנּוֹתָרִים עַל־הָאֶבֶן הַשְּׁנִית כְּתוּלְדֹתֵם: יא מְעֻשָׂה חֹרֶשׁ אֶבֶן פְּתוּחֵי חוֹתֵם תִּפְתַּח אֶת־שְׁתֵּי הָאֶבְנִים עַל־שְׁמֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִסִּבַּת מִשְׁבְּצוֹת זָהָב תַעֲשֶׂה אֹתָם: יב וְשִׁמְתָּ אֶת־שְׁתֵּי הָאֶבְנִים עַל כְּתָפֶת הָאֹפֶד אַבְנֵי זָכָרָן לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָשָׂא אֶהְרֹן אֶת־שְׁמוֹתֵם לִפְנֵי יְהוָה עַל־שְׁתֵּי כְתָפָיו לְזָכָרָן: ס

פרשת כי תשא — Parashat Ki Tisa

שמות פרק ל' — Exodus 30:11-21

God names Bezalel as chief artisan, to oversee the crafting of the Mishkan's appointments. God then presents Moses with two stone tablets, God's words etched upon them. In Moses' absence, however, the people have made a golden calf as a god. God sends Moses down: Moses sees the calf, and, in anger, shatters the tablets. God punishes the Israelites, whereupon Moses intercedes on their behalf. He then returns to Mount Sinai to receive a new set of tablets.

כהן / ראשון יא וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: יב כִּי תִשָּׂא אֶת־רֹאשׁ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לִפְקֻדֵיהֶם וְנָתַנּוּ אִישׁ כֶּפֶר נַפְשׁוֹ לַיהוָה בַּפֶּקֶד אַתֶּם וְלֹא־יִהְיֶה בָהֶם נֶגֶף בַּפֶּקֶד אַתֶּם: יג זֶה אֲנִי יִתְּנוּ כָל־הַעֲבֹר עַל־הַפְּקוּדִים מִחֲצִית הַשֶּׁקֶל בַּשֶּׁקֶל הַקֹּדֶשׁ עֶשְׂרִים גֵּרָה הַשֶּׁקֶל מִחֲצִית הַשֶּׁקֶל תְּרוּמָה לַיהוָה:

לוי / שני יד כָּל הַעֲבֹר עַל־הַפְּקוּדִים מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמִעֵלָּה יִתֵּן תְּרוּמַת יְהוָה: טו הָעֹשִׂיר לֹא־יִרְבֶּה וְהַדָּל לֹא יִמְעִיט מִמִּחֲצִית הַשֶּׁקֶל לַתַּת אֶת־תְּרוּמַת יְהוָה לְכַפֵּר עַל־נַפְשֹׁתֵיכֶם: טז וְלִקְחֹת אֶת־כֶּסֶף הַכֹּפְרִים מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָתַתְּ אֹתוֹ עַל־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד וְהָיָה לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְזָכְרוֹן לִפְנֵי יְהוָה לְכַפֵּר עַל־נַפְשֹׁתֵיכֶם: פ

ישראל / שלישי זי וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: יח וְעָשִׂיתָ בִּיּוֹר נְחֹשֶׁת וּכְנֹף נְחֹשֶׁת לְרַחֲצָה וְנָתַתְּ אֹתוֹ בֵּין־אֹהֶל מוֹעֵד וּבֵין הַמִּזְבֵּחַ וְנָתַתְּ שָׁמָּה מֵיִם: יט וְרַחֲצוּ אֶהְרֹן וּבָנָיו מִמֶּנּוּ אֶת־יְדֵיהֶם וְאֶת־רַגְלֵיהֶם: כ בַּבָּאִם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד יִרַחֲצוּ־מִים וְלֹא יָמָתוּ אוֹ בְּגָשְׁתָם אֶל־הַמִּזְבֵּחַ לְשֵׁרֶת לְהַקְטִיר אִשָּׁה לַיהוָה: כא וְרַחֲצוּ יְדֵיהֶם וְרַגְלֵיהֶם וְלֹא יָמָתוּ וְהִיְתָה לָהֶם חֻק־עוֹלָם לוֹ וּלְזֶרְעוֹ לְדוֹרֹתָם: פ

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

פרשת ויקהל – Parashat Va-yak-hel

שמות פרק ל"ה – Exodus 35:1-20

The Israelites enthusiastically contribute precious materials for the Mishkan, until Bezalel finds there is more than enough to complete the work. Moses halts the donations. Bezalel crafts the Ark and other sacred furnishings of the Mishkan.

כהן / ראשון א וַיִּקְהַל מֹשֶׁה אֶת־כָּל־עַדְת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לַעֲשׂוֹת אַתֶּם: ב שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלָאכָה וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יִהְיֶה לָכֶם קָדֵשׁ שַׁבַּת שַׁבְתּוֹן לַיהוָה כֹּל־הַעֲשֶׂה בּוֹ מְלָאכָה יוֹמֵת: ג לֹא־תַבְעֲרוּ אֵשׁ בְּכָל מִשְׁבְּחֵיכֶם בְּיוֹם הַשַּׁבָּת: פ

לוי / שני ד וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־כָּל־עַדְת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה לֵאמֹר: ה קָחוּ מֵאִתְּכֶם תְּרוּמָה לַיהוָה כֹּל נָדִיב כָּל־לֵב יְבִיאָה אֶת תְּרוּמַת יְהוָה זָהָב וְכֶסֶף וְנַחֲשֵׁת: ו וְתַכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ וְעִזִּים: ז וְעֹרֹת אֵילִם מְאֹדִמִים וְעֹרֹת תְּחָשִׁים וְעֵצֵי שִׁטִּים: ח וְשֶׁמֶן לְמָאֹר וּבִשְׂמִים לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטֹרֶת הַסַּמִּים: ט וְאַבְנֵי־שֹהַם וְאַבְנֵי מַלְאִים לְאַפֹּד וְלַחֹשֶׁן: י וְכָל־חֲכֵם־לֵב בְּכֶם יָבֹאוּ וַיַּעֲשׂוּ אֶת כָּל־אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה:

ישראל / שלישי יא אֶת־הַמִּשְׁכָּן אֶת־אֹהֶלוֹ וְאֶת־מִכְסָּהוּ אֶת־קַרְסָיו וְאֶת־קַרְשָׁיו אֶת־בְּרִיחָו אֶת־עַמֻּדָיו וְאֶת־אֲדָנָיו: יב אֶת־הָאָרֶן וְאֶת־בָּדָיו אֶת־הַכַּפֹּרֶת וְאֶת פְּרֹכֶת הַמָּסָךְ: יג אֶת־הַשְּׁלֹחַן וְאֶת־בָּדָיו וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְאֶת לֶחֶם הַפָּנִים: יד וְאֶת־מִנְרַת הַמָּאֹר וְאֶת־כָּלֵיהָ וְאֶת־נִרְתִיָּה וְאֶת שֶׁמֶן הַמָּאֹר: טו וְאֶת־מִזְבַּח הַקְּטֹרֶת וְאֶת־בָּדָיו וְאֶת שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְאֶת קְטֹרֶת הַסַּמִּים וְאֶת־מָסַךְ הַפֶּתַח לַפֶּתַח הַמִּשְׁכָּן: טז אֶת מִזְבַּח הָעֹלָה וְאֶת־מִכְבַּר הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר־לוֹ אֶת־בָּדָיו וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו אֶת־הַכִּיֹּר וְאֶת־כַּנּוֹ: יז אֶת קַלְעֵי הַחֹצֵר אֶת־עַמֻּדָיו וְאֶת־אֲדָנֶיהָ וְאֶת מָסַךְ שַׁעַר הַחֹצֵר: יח אֶת־יִתְדֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־יִתְדֹת הַחֹצֵר וְאֶת־מִיתְרֵיהֶם: יט אֶת־בִּגְדֵי הַשָּׂרָד לְשָׂרֵת בְּקָדֵשׁ אֶת־בִּגְדֵי הַקֹּדֶשׁ לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן וְאֶת־בִּגְדֵי בָנָיו לְכַהֵן: כ וַיֵּצְאוּ כָּל־עַדְת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִלִּפְנֵי מֹשֶׁה:

פרשת ויקרא – Parashat Va-yikra

ויקרא פרק א' – Leviticus 1:1-13

God instructs Moses regarding sacrifices, to be offered on the Mishkan's altar. The burnt-offering (olah), the grain-offering (minḥah), the peace-offering (sh'lamim), the sin-offering (ḥattat), the guilt-offering (asham), and the sin-offering which varies according to one's means (korban oleh v'yored) are all described.

כהן / ראשון א ויקרא* אל-משה וידבר יהוה אליו מאהל מועד לאמר: ב דבר אל-בני ישראל ואמרת אליהם אנם פיי-קריב מכם קרבן ליהוה מן-הבהמה מן-הבקר ומן-הצאן תקריבו את-קרבנכם: ג אם-עלה קרבנו מן-הבקר זכר תמים יקריבנו אל-פתח אהל מועד יקריב אתו לרצנו לפני יהוה: ד וסמה ידו על ראש העלה ונרצה לו לכפר עליו:

*א' זעירא

לוי / שני ה ושחט את-בן הבקר לפני יהוה והקריבו בני אהרן הכהנים את-הדם וזרקו את-הדם על-המזבח סביב אשר-פתח אהל מועד: ו והפשט את-העלה ונתח אתה לנתחיה: ז ונתנו בני אהרן הכהן אש על-המזבח וערכו עצים על-האש: ח וערכו בני אהרן הכהנים את הנתחים את-הראש ואת-הפדר על-העצים אשר על-האש אשר על-המזבח: ט וקרבו וכרעו ירחץ במים והקטיר הכהן את-הכל המזבחה עלה אשה ריח-ניחוח ליהוה: ס

ישראל / שלישי י ואם-מן-הצאן קרבנו מן-הפשבים או מן-העזים לעלה זכר תמים יקריבנו: יא ושחט אתו על ירך המזבח צפנה לפני יהוה וזרקו בני אהרן הכהנים את-דמו על-המזבח סביב: יב ונתח אתו לנתחיו ואת-ראשו ואת-פדרו וערה הכהן אתם על-העצים אשר על-האש אשר על-המזבח: יג והקרב והפריעים ירחץ במים והקריב הכהן את-הכל והקטיר המזבחה עלה הוא אשה ריח ניחוח ליהוה: פ

פרשת צו — Parashat Tzav
ויקרא פרק ו' — Leviticus 6:1-11

God decrees that the altar fire burn continually, to be tended by Aaron and his sons. Further details of the offerings are presented, as well as a description of the priests' vestments. Moses sanctifies the Mishkan and the altar, and anoints the priests. After a consecration offering is made, Aaron and his sons remain secluded for seven days.

כהן / ראשון א וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב צו
אֶת־אֶהֱרֹן וְאֶת־בָּנָיו לֵאמֹר זֹאת תּוֹרַת הַעֲלֹה הוּא הַעֲלֹה עַל
מוֹקְדָה* עַל־הַמִּזְבֵּחַ כָּל־הַלֵּילָה עַד־הַבֹּקֶר וְאֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ תּוֹקֵד בּוֹ:
ג וְלֶבֶשׁ הַכֹּהֵן מִהוּ בֹד וּמְכַנְסֵי־בֶד יִלְבֹּשׁ עַל־בָּשָׂרוֹ וְהָרִים אֶת־הַדִּשָּׁן
אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ אֶת־הַעֲלֹה עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְשָׂמוּ אֶצֶל הַמִּזְבֵּחַ:

י"ב / זעירא

לוי / שני ד וּפִשֵׁט אֶת־בְּגָדָיו וְלֶבֶשׁ בְּגָדִים אַחֲרָיִם
וְהוֹצִיא אֶת־הַדִּשָּׁן אֶל־מַחוּץ לַמִּנְחָה אֶל־מְקוֹם טְהוֹר: ה וְהָאֵשׁ
עַל־הַמִּזְבֵּחַ תּוֹקֵד בּוֹ לֹא תִכָּבֶה וּבֵעַר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן עֲצִים בְּבֹקֶר בְּבֹקֶר
וְעֵרָף עָלֶיהָ הַעֲלֹה וְהַקְטִיר עָלֶיהָ חֲלִבֵי הַשְּׁלָמִים: ו אֵשׁ תָּמִיד
תּוֹקֵד עַל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא תִכָּבֶה: ס

ישראל / שלישי ז וְזֹאת תּוֹרַת הַמִּנְחָה הַקָּרֵב אֹתָהּ בְּנֵי־אֶהֱרֹן
לִפְנֵי יְהוָה אֶל־פְּנֵי הַמִּזְבֵּחַ: ח וְהָרִים מִמֶּנּוּ בְקִמְצוֹ מִסֹּלֶת הַמִּנְחָה
וּמִשְׁמֶנֶה וְאֵת כָּל־הַלֶּבֶנָה אֲשֶׁר עַל־הַמִּנְחָה וְהַקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ
רִיחַ נִיחֹחַ אֲזַכְּרָתָה לַיהוָה: ט וְהִנּוֹתַרְתָּ מִמֶּנָּה וְאָכְלוּ אֶהֱרֹן וּבָנָיו
מִצֹּת תֹּאכַל בְּמִקְוֵם קֹדֶשׁ בַּחֲצֵר אֹהֶל־מוֹעֵד וְאָכְלוּהָ: י לֹא
תֹאפְהוּ חֲמוֹץ חֲלָקִים נָתַתִּי אֹתָהּ מֵאֲשֵׁי קֹדֶשׁ קְדָשִׁים** הוּא כַּחֲטָאֵת
וְכֹאשֵׁם: יא כָּל־זָכָר בְּבָנֵי אֶהֱרֹן יֹאכְלֶנָה חֶק־עוֹלָם לְדוֹרֹתֵיכֶם
מֵאֲשֵׁי יְהוָה כָּל אֲשֶׁר־יִגַע בָּהֶם יִקְדָּשׁ: פ

***There is continuing debate about the first vowel in the word קדשים. It is vocalized here with a kamatz katan. Others read it with a kamatz gadol.*

פרשת שמיני – Parashat Sh'mini

ויקרא פרק ט' – Leviticus 9:1-16

Aaron and his sons emerge from the Mishkan on the eighth day of its consecration to make atonement for Israel. Aaron's two eldest sons, Nadav and Avihu, light "alien fire" on the altar, contrary to God's precepts, and are struck down. Moses instructs Aaron not to mourn; Aaron continues with his duties. Thereafter God lists the kosher and non-kosher animals. "You shall be holy," God asserts, "for I am holy."

כהן / ראשון א ויהי ביום השמיני קרא משה לאהרן ולבניו ולזקני ישראל: ב ויאמר אל-אהרן קח-לך עגל בן-בקר לחטאת ואיל לעלה תמימם והקרב לפני יהוה: ג ואל-בני ישראל תדבר לאמר קחו שעיר-עזים לחטאת ועגל וכבש בני-שנה תמימם לעלה: ד ושור ואיל לשלמים לזבח לפני יהוה ומנחה בלולה בשמן כי היום יהוה נראה אליכם: ה ויקחו את אשר צוה משה אל-פני אהל מועד ויקרבו כל-העדה ויעמדו לפני יהוה: ו ויאמר משה זה הדבר אשר-צוה יהוה תעשו וירא אליכם כבוד יהוה:

לוי / שני ז ויאמר משה אל-אהרן קרב אל-המזבח ועשה את-חטאתך ואת-עלתך וכפר בעדף ובעד העם ועשה את-קרבן העם וכפר בעדם כאשר צוה יהוה: ח ויקרב אהרן אל-המזבח וישחט את-עגל החטאת אשר-לו: ט ויקרבו בני אהרן את-הדם אליו ויטבל אצבעו בדם ויתן על-קרנות המזבח ואת-הדם יצק אל-יסוד המזבח: י ואת-החלב ואת-הכלית ואת-היתרת מן-החטאת הקטיר המזבחה כאשר צוה יהוה את-משה:

ישראל / שלישי יא ואת-הבשר ואת-העור שרף באש מחוץ למחנה: יב וישחט את-העלה וימצאו בני אהרן אליו את-הדם ויזרקו על-המזבח סביב: יג ואת-העלה המציאו אליו לנתחיה ואת-הראש ויקטר על-המזבח: יד וירחץ את-הקרב ואת-הפרעים ויקטר על-העלה המזבחה: טו ויקרב את קרבן העם וישחט את-שעיר החטאת אשר לעם וישחטהו ויחטאהו כראשון: טז ויקרב את-העלה ויעשה כמשפט:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת תזריע – Parashat Tazria
ויקרא פרק י"ב – Leviticus 12:1-13:5

God teaches Moses the laws regarding physical purity, including purification after childbirth. The means of identification and purification of leprous skin diseases are set out, as are the laws concerning disposal of infected garments.

כהן / ראשון א וידבר יהוה אל-משה לאמר: בדבר אל-בני ישראל לאמר אשה כי תזריע וילדה זכר וטמאה שבעת ימים כימי נדת דותה תטמא: ג וביום השמיני ימול בשר ערלתו: ד ושלושים יום ושלושת ימים תשב בדמי טהרה בכל-קדש לא-תגע ואל-המקדש לא תבא עד-מלאת ימי טהרה:

לוי / שני ה ואם-נקבה תלד וטמאה שבעים כנדתה וששים יום וששת ימים תשב על-דמי טהרה: ו ובמלאת ימי טהרה לבן או לבת תביא כבש בן-שנתו לעלה ובן-יונה או-תר לחטאת אל-פתח אהל-מועד אל-הכהן: ז והקריבו לפני יהוה וכפר עליה וטהרה ממקד דמיה זאת תורת הילדת לזכר או לנקבה: ח ואם-לא תמצא ידה הי שה ולקחה שתי-תרים או שני בני יונה אחד לעלה ואחד לחטאת וכפר עליה הכהן וטהרה: פ

ישראל / שלישי י"ג א וידבר יהוה אל-משה ואל-אהרן לאמר: באדם כי-יהיה בעור-בשרו שאת או-ספחת או בהרת והיה בעור-בשרו לנגע צרעת והובא אל-אהרן הכהן או אל-אחד מבניו הכהנים: ג וראה הכהן את-הנגע בעור-הבשר ושער בנגע הפך | לבן ומראה הנגע עמק מעור בשרו נגע צרעת הוא וראה הכהן וטמא אתו: ד ואם-בהרת לבנה הוא בעור בשרו ועמק אין-מראה מן-העור ושערה לא-הפך לבן והסגיר הכהן את-הנגע שבעת ימים: ה וראהו הכהן ביום השביעי והנה הנגע עמד בעיניו לא-פשה הנגע בעור והסגירו הכהן שבעת ימים שנית:

פרשת מצורע – Parashat M'tzora

ויקרא פרק י"ד – Leviticus 14:1-12

God sets forth the last steps for the purification of a leprous person. God even provides laws for when the Israelites reach Canaan and own houses that show evidence of leprous plague. Lastly, God addresses the impurity associated with bodily emissions, including a woman's monthly cycle.

כהן / ראשון א ויִדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב זֹאת תְּהִי־הַתּוֹרָה הַמְצַרֵּעַ בַּיּוֹם טְהַרְתּוּ וְהוּבֵא אֶל־הַכֹּהֵן: ג וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן אֶל־מַחוּץ לַמַּחֲנֶה וְרָאָה הַכֹּהֵן וְהִנֵּה נִרְפָּא נִגְעֵי־הַצָּרַעַת מִן־הַצָּרַעַת: ד וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן וְלָקַח לַמַּטְהָר שְׁתֵּי־צִפְרִים חַיִּים טְהוֹרִים וְעֵץ אֲרוֹ וְשָׁנִי תוֹלַעַת וְאַזְבִּ: ה וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן וְשָׁחַט אֶת־הַצִּפּוֹר הָאֶחָת אֶל־כְּלֵי־חָרֶשׁ עַל־מַיִם חַיִּים:

לוי / שני ו אֶת־הַצִּפּוֹר הַחַיִּיהַ יִקַּח אֹתָהּ וְאֶת־עֵץ הָאֲרוֹ וְאֶת־שָׁנֵי הַתּוֹלַעַת וְאֶת־הָאִזְבִּ וְטָבַל אוֹתָם וְאֶת | הַצִּפּוֹר הַחַיִּיהַ בְּדָם הַצִּפּוֹר הַשְּׁחֻטָּה עַל הַמַּיִם הַחַיִּים: ז וְהִזָּה עַל הַמַּטְהָר מִן־הַצָּרַעַת שִׁבְעַת פְּעָמִים וְטָהַר וְשָׁלַח אֶת־הַצִּפּוֹר הַחַיִּיהַ עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה: ח וְכִבֶּס הַמַּטְהָר אֶת־בְּגָדָיו וְגִלַּח אֶת־כָּל־שָׁעָרוֹ וְרִחַץ בַּמַּיִם וְטָהַר וְאַחַר יָבֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה וַיֵּשֶׁב מַחוּץ לְאֹהֶלוֹ שִׁבְעַת יָמִים: ט וְהִיָּה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יִגְלַח אֶת־כָּל־שָׁעָרוֹ אֶת־רֹאשׁוֹ וְאֶת־זָקְנוֹ וְאֵת גְּבֹת עֵינָיו וְאֶת־כָּל־שָׁעָרוֹ יִגְלַח וְכִבֶּס אֶת־בְּגָדָיו וְרִחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְטָהַר:

ישראל / שלישי י וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִקַּח שְׁנֵי־כִבָּשִׁים תְּמִימִם וְכִבְשָׂה אֶחָת בַּת־שָׁנָה תְּמִימָה וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְלֶג אֶחָד שֶׁמֶן: יא וְהִעֲמִיד הַכֹּהֵן הַמַּטְהָר אֶת הָאִישׁ הַמַּטְהָר וְאֹתָם לִפְנֵי יְהוָה פָּתַח אֹהֶל מוֹעֵד: יב וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת־הַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד וְהִקְרִיב אֹתוֹ לְאִשֶּׁם וְאֶת־לֶג הַשֶּׁמֶן וְהִנִּיף אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה:

פרשת אחרי מות — Parashat Aharei Mot

ויקרא פרק ט"ז — Leviticus 16:1-17

God instructs Aaron to purify the altar, the priests, and the people. To purify the people two goats are chosen: one as a sacrifice, the other as a scapegoat, to be sent off bearing Israel's sins. This ceremony of the Day of Atonement is to be "an eternal statute" on the tenth day of the seventh month. Other statutes, concerning animal slaughter and prohibited sexual relations, follow.

כהן / ראשון א וידבר יהוה אל-משה אחרי מות שני בני אהרן בקרבתם לפני-יהוה וימתו: ב ויאמר יהוה אל-משה דבר אל-אהרן אחיך ואל-יבא בכל-עת אל-הקדש מבית לפרכת אל-פני הכפרת אשר על-הארון ולא ימות כי בענן אראה על-הכפרת: ג בזאת יבא אהרן אל-הקדש בפר בן-בקר לחטאת ואיל לעלה: ד כחנת-בד קדש ילבש ומכנסי-בד יהיו על-בשרו ובאבנט בד יחגר ובמזנפת בד יצנף בגדי-קדש הם ורחץ במים את-בשרו ולבשם: ה ומאת עדת בני ישראל יקח שני-שעירי עזים לחטאת ואיל אחד לעלה: ו והקריב אהרן את-פר החטאת אשר-לו וכפר בעדו ובעד ביתו: ז ולקח את-שני השעירים והעמיד אתם לפני יהוה פתח אהל מועד: ח ונתן אהרן על-שני השעירים גרלות גורל אחד ליהוה וגורל אחד לעזאזל: ט והקריב אהרן את-השעיר אשר עלה עליו הגורל ליהוה ועשהו חטאת: י והשעיר אשר עלה עליו הגורל לעזאזל יעמד-חי לפני יהוה לכפר עליו לשלח אתו לעזאזל המדברה: יא והקריב אהרן את-פר החטאת אשר-לו וכפר בעדו ובעד ביתו ושחט את-פר החטאת אשר-לו:

ישראל / שלישי יב ולקח מלא-המחטה גחלי-אש מעל המזבח מלפני יהוה ומלא חפניו קטרת סמים דקה והביא מבית לפרכת: יג ונתן את-הקטרת על-האש לפני יהוה וכסה | ענן הקטרת את-הכפרת אשר על-העדות ולא ימות: יד ולקח מדם הפר והזה באצבעו על-פני הכפרת קדמה ולפני הכפרת יזה שבע-פעמים מן-הדם באצבעו: טו ושחט את-שעיר החטאת אשר לעם והביא את-דמו אל-מבית לפרכת ועשה את-דמו כאשר עשה לדם הפר והזה אתו על-הכפרת ולפני הכפרת: טז וכפר על-הקדש מטמאת בני ישראל ומפשעיהם לכל-חטאתם וכן יעשה לאהל מועד השכן אתם בתוך טמאתם: יז וכל-אדם לא-יהיה | באהל מועד בבואו לכפר בקדש עד-צאתו וכפר בעדו ובעד ביתו ובעד כל-קהל ישראל:

For restricted use only. March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת קדושים — Parashat K'doshim

ויקרא פרק י"ט — Leviticus 19:1-14

"You shall be holy, for I, Adonai your God, am holy." God urges Israel to attain holiness by emulating God's holiness. The people of Israel are asked to show respect for parents and for Shabbat, to refrain from idolatry, have concern for the poor and the stranger, and avoid gossip, anger, and improper sexual behavior.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב דַּבֵּר
אֶל-כָּל-עַדְת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם קְדוֹשִׁים תִּהְיוּ כִּי קָדוֹשׁ
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: ג אִישׁ אִמּוֹ וְאָבִיו תִּירָאוּ וְאֶת-שַׁבְּתֹתַי תִּשְׁמְרוּ
וְאֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: ד אֶל-תִּפְנוּ אֶל-הָאֱלִילִים וְאֱלֹהֵי מִסְכָּה לֹא
תַעֲשׂוּ לָכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

לוי / שני ה וְכִי תִזְבְּחוּ זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה לְרִצְוֹנְכֶם
תִּזְבְּחֶהוּ: ו בַּיּוֹם זִבְחֶכֶם יֹאכַל וּמִמְחֶרֶת וְהַנּוֹתֵר עַד-יוֹם הַשְּׁלִישִׁי
בָּאֵשׁ יִשְׂרֹף: ז וְאִם הָאֵל לֹא יֹאכַל בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָּגוּל הוּא לֹא יִרְצֶה:
ח וְאֹכְלֵיו עֲוֹנוֹ יִשָּׂא כִּי-אֶת-קֹדֶשׁ יְהוָה חָלַל וְנִכְרַתָּה הַנֶּפֶשׁ
הַהִוא מֵעַמִּיהָ: ט וּבִקְצֹרְכֶם אֶת-קְצִיר אֲרֻצְכֶם לֹא תִכְלֶה פֶּאֶת
שְׂדֵךְ לְקָצֵר וְלִקְט קְצִירְךָ לֹא תִלְקֹט: י וּבְרֻמֶךָ לֹא תַעֲוִלֵל וּפְרֹט
פְּרֻמֶךָ לֹא תִלְקֹט לְעַנִּי וְלַגֵּר תַּעֲזֹב אֹתָם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

ישראל / שלישי יא לֹא תִגְנְבוּ וְלֹא-תִכְחָשׁוּ וְלֹא-תִשְׁקְרוּ אִישׁ
בְּעַמִּיתוֹ: יב וְלֹא-תִשְׁבְּעוּ בִשְׁמִי לְשֹׁקֵר וְחָלַלְתָּ אֶת-שֵׁם אֱלֹהֶיךָ אֲנִי
יְהוָה: יג לֹא-תַעֲשֶׂק אֶת-רֵעֶךָ וְלֹא תִגְזֹל לֹא-תִלִּין פְּעֻלַת שְׂכִיר
אֶתְךָ עַד-בֹּקֶר: יד לֹא-תִקַּלְל חֵרֶשׁ וְלִפְנֵי עֹזֵר לֹא תִתֵּן מִכֶּשֶׁל
וּיְרֹאֶת מֵאֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה:

פרשת אמור — Parashat Emor
ויקרא פרק כ"א — Leviticus 21:1-15

God sets laws for the priesthood. The sacred days are ordained. Shabbat and the Festivals — Pesah, Shavuot, and Sukkot — along with Rosh Hashanah and Yom Kippur are prescribed for all generations.

כהן / ראשון א ויאמר יהוה אל-משה אמר אל-הכהנים
בני אהרן ואמרת אליהם לנפש לא יטמא בעמיו: ב כי אם-לשארו
הקרב אליו לאמו ולאביו ולבנו ולבתו ולאחיו: ג ולאחיתו הבתולה
הקרובה אליו אשר לא-היתה לאיש לה יטמא: ד לא יטמא בעל
בעמיו להחלו: ה לא יקרחה קרחה בראשם ופאת זקנם לא יגלחו
ובבשרם לא ישרטו שרטת: ו קדשים יהיו לאלהיהם ולא יחללו שם
אלהיהם כי את-אשי יהוה לחם אלהיהם הם מקריבם והיו קדש:
ז יקרחו

לוי / שני ז אשה זנה וחללה לא יקחו ואשה גרושה
מאישה לא יקחו כי-קדש הוא לאלהיו: ח וקדשתו כי-את-לחם
אלהיה הוא מקריב קדש יהיה-לך כי קדוש אני יהוה מקדשכם:
ט ובת איש כהן כי תחל לזנות את-אביה היא מחללת באש
תשוקה: ס יזהכהן הגדול מאחיו אשר-יוצק על-ראשו | שמן
המשחה ומלא את-ידו ללבש את-הבגדים את-ראשו לא יפרע
ובגדיו לא יפרם: יא ועל כל-נפשות מת לא יבא לאביו ולאמו
לא יטמא: יב ומן-המקדש לא יצא ולא יחלל את מקדש אלהיו
כי גזר שמן משחת אלהיו עליו אני יהוה:

ישראל / שלישי יג והוא אשה בבתוליה יקח: יד אלמנה
וגרושה וחללה זנה את-אלה לא יקח כי אם-בתולה מעמיו יקח
אשה: טו ולא-יחלל זרעו בעמיו כי אני יהוה מקדשו: ס

פרשת בהר – Parashat B'har
 ויקרא פרק כ"ה – Leviticus 25:1-13

God tells Moses that after Israel reaches Canaan, the land shall observe a seventh year of rest, a Shabbat, and lie fallow. After seven sabbatical cycles, every fiftieth year, a Jubilee shall be declared. In this hallowed year, Israel will "proclaim liberty throughout the land, unto all its inhabitants." Property will revert to its original owner and slaves will be free.

כהן / ראשון א וידבר יהוה אל-משה בהר סיני לאמר:
 ב דבר אל-בני ישראל ואמרת אליהם כי תבאו אל-הארץ אשר
 אני נתן לכם ושבתה הארץ שבת ליהוה: ג שש שנים תזרע
 שדה ושש שנים תזמור כרמך ואספת את-תבואתה:

לוי / שני ד ובשנה השביעית שבת שבתון יהיה לארץ
 שבת ליהוה שדה לא תזרע וכרמך לא תזמור: ה את ספיח קצירך
 לא תקצור ואת-ענבי נזירך לא תבצר שנת שבתון יהיה לארץ:
 וזהייתה שבת הארץ לכם לאכלה לך ולעבדך ולאמנתך
 ולשכירך ולתושבך הגרים עמך: ז ולבהמתך ולחיה אשר בארצך
 תהיה כל-תבואתה לאכל: ס

ישראל / שלישי ח וספרת לך שבע שבתות שנים שבע שנים
 שבע פעמים והיו לך ימי שבע שבתות השנים תשע וארבעים שנה:
 ט והעברת שופר תרועה בחדש השבעי בעשור לחדש ביום הכפרים
 תעבירו שופר בכל-ארצכם: י וקדשתם את שנת החמשים שנה
 וקראתם דרור בארץ לכל-ישיביה יובל הוא תהיה לכם ושבתם איש
 אל-אחוזתו ואיש אל-משפחתו תשבו: יא יובל הוא שנת החמשים
 שנה תהיה לכם לא תזרעו ולא תקצרו את-ספיחיה ולא תבצרו
 את-נזריה: יב כי יובל הוא קדש תהיה לכם מן-השדה תאכלו
 את-תבואתה: יג בשנת היובל הזאת תשבו איש אל-אחוזתו:

פרשת בחקותי — Parashat B'hukotai

ויקרא פרק כ"ו — Leviticus 26:3-13

"Observe My commandments," says God, and be rewarded; "reject My statutes," and suffer consequences. Yet despite this Tokhehah — this litany of dire warnings — God will not utterly reject Israel. God vows to remember the covenant made with Israel's ancestors.

כהן / ראשון ג אִם־בְּחֻקֹּתַי תֵּלְכוּ וְאֶת־מִצְוֹתַי תִּשְׁמְרוּ וְעִשִּׂיתֶם אֹתָם: ד וְנִתַּתִּי גִשְׁמֵיכֶם בְּעֵתָם וְנִתְּנָה הָאָרֶץ יְבוּלָהּ וְעַץ הַשָּׂדֶה יִתֵּן פְּרִיֹ: ה וְהִשְׂגִּי לָכֶם וְיֵשׁ אֶת־בְּצִיר וּבְצִיר יִשְׂוֹג אֶת־זֶרַע וְאֶכְלֹתֶם לַחֲמֻכָּם לְשִׁבְעַ וְיִשְׁבַּתֶּם לְבִטָּח בְּאֶרְצְכֶם:

לוי / שני ו וְנִתַּתִּי שְׁלוֹם בְּאֶרֶץ וּשְׁכַבְתֶּם וְאִין מִחֲרִיד וְהִשְׁבַּתִּי חַיָּה רְעָה מִן־הָאָרֶץ וְחָרַב לֹא־תֵעָבֵר בְּאֶרְצְכֶם: ז וְיִרְדְּפֹתֶם אֶת־אִיְבֵיכֶם וְנִפְּלוּ לִפְנֵיכֶם לְחָרָב: ח וְיִרְדְּפוּ מִכֶּם חֲמֹשֶׁה מֵאָה וּמֵאָה מִכֶּם רַבָּה יִרְדְּפוּ וְנִפְּלוּ אִיְבֵיכֶם לִפְנֵיכֶם לְחָרָב: ט וּפְנִיתִי אֲלֵיכֶם וְהִפְרִיתִי אֶתְכֶם וְהִרְבִּיתִי אֶתְכֶם וְהִקִּימֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּכֶם:

ישראל / שלישי י וְאֶכְלֹתֶם יֶשֶׁן נוֹשֵׁן וְיֶשֶׁן מִפְּנֵי חֲדָשׁ תּוֹצִיאוּ: יא וְנִתַּתִּי מִשְׁכְּנֵי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־תִגְעַל נַפְשִׁי אֶתְכֶם: יב וְהִתְהַלַּכְתִּי בְּתוֹכְכֶם וְהִיִּיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים וְאַתֶּם תִּהְיוּ־לִי לְעָם: יג אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מֵהֵיֵת לָהֶם עֲבָדִים וְאֲשַׁבֵּר מַטֵּת עֲלֵיכֶם וְאוֹלָךְ אֶתְכֶם קוֹמְמוֹת: פ

פרשת במדבר — Parashat B'midbar

במדבר פרק א' — Numbers 1:1-19

In the second year after leaving Egypt, in the Sinai wilderness, God orders Moses to take a census of the people. God also determines the positioning of each tribe around the Tabernacle. The tribe of Levi is appointed to attend to the Mishkan and to aid the Kohanim.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַר סִינַי בְּאֶהָל מוֹעֵד בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בַשָּׁנָה הַשְּׁנִית לְצֵאתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר: ב שָׂאוּ אֶת־רֹאשׁ כָּל־עֵדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפְּחֹתֵם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת כָּל־זָכָר לְגִלְגָּלְתָּם: ג מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּל־יֶצֶא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל תִּפְקְדוּ אֹתָם לְצַבְּאֹתָם אַתָּה וְאַהֲרֹן: ד וְאֹתְכֶם יְהִי אִישׁ אִישׁ לַמִּטָּה אִישׁ אִישׁ לְבֵית־אֲבֹתָיו הוּא:

לוי / שני ה וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר יַעֲמְדוּ אִתְּכֶם לְרִאשׁוֹן אֶל־יֶצֶר בֶּן־שְׂדִיאוֹר: ו לְשֹׁמֵעוֹן שְׁלֹמִיאֵל בֶּן־צֹרִישַׁדִּי: ז לַיהוּדָה נַחֲשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב: ח לְיִשְׁשָׁכָר נַתָּנָאֵל בֶּן־צֹעֶר: ט לְזַבּוּלֹן אֲלִיאָב בֶּן־חֶלֶן: י לְבִנְיָמִן יוֹסֵף לְאֶפְרַיִם אֶל־יִשְׁמָעֵל בֶּן־עַמִּיהוּד לְמִנְשֵׁה גַמְלִיאֵל בֶּן־פְּדָהצֹר: יא לְבִנְיָמִן אֲבִיחֵן בֶּן־גְּדֵעִי: יב לְדָן אַחִיעֶזֶר בֶּן־עַמִּישַׁדִּי: יג לְאֲשֶׁר פְּגַעִיאֵל בֶּן־עֶכְרָן: יד לְגַד אֶלְיָסָף בֶּן־דְּעוּאֵל: טו לְנַפְתָּלִי אַחִירַע בֶּן־עֵינָן: טז אֶלֶּה קְרִיאֵי הָעֵדָה נְשִׂאֵי מִטּוֹת אֲבוֹתָם רִאשֵׁי אֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל הֵם:

יקרואי

ישראל / שלישי יז וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר נָקְבוּ בְשֵׁמוֹת: יח וְאֵת כָּל־הָעֵדָה הִקְהִילוּ בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי וַיִּתְּלָדוּ עַל־מִשְׁפְּחֹתֵם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת מִבְּנֵי עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה לְגִלְגָּלְתָּם: יט בְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּפְקְדֵם בְּמִדְבַר סִינַי: כ

Parashat Naso — פרשת נשא

במדבר פרק ד' — Numbers 4:21-37

The Levites are to dismantle the Tabernacle when Israel sets forth and to set it up again when Israel encamps. God forbids unclean persons to dwell in the camp. Priestly intervention is required in cases of marital infidelity or the breaking of a Nazirite vow of consecration to God. God trains Aaron to deliver Birkat Kohanim, the three-fold priestly blessing. The Mishkan is then dedicated.

כהן / ראשון כא וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: כִּבְנֵי אֶת־לֵאשׁ בְּנֵי גִרְשׁוֹן גַּם־הֵם לְבֵית אֲבֹתָם לְמִשְׁפַּחְתָּם: כִּג מִבְּנֵי שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וּמַעְלָה עַד בְּנֵי־חֲמִשִּׁים שָׁנָה תִּפְקְדוּ אוֹתָם כָּל־הַבָּא לְצָבָא לְעִבְדָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד: כד וְזֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפַּחַת הַגִּרְשֹׁנִי לְעִבְדָה וּלְמִשְׁאָא:

לוי / שני כה וַנִּשְׂאוּ אֶת־יְרִיעֵת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד מִכֶּסֶהוּ וּמִכֶּסֶה הַתְּחָשׁ אֲשֶׁר־עָלָיו מִלְּמַעְלָה וְאֶת־מִטֵּה פֶתַח אֹהֶל מוֹעֵד: כו וְאֵת קַלְעֵי הַחֲצֵר וְאֶת־מִטֵּה פֶתַח שַׁעַר הַחֲצֵר אֲשֶׁר עַל־הַמִּשְׁכָּן וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֵת מִיתְרֵיהֶם וְאֶת־כָּל־כְּלֵי עֲבֹדַתָּם וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לָהֶם וְעִבְדוֹ: כז עַל־פִּי אֶהְרֹן וּבְנָיו תִּהְיֶה כָּל־עֲבֹדַת בְּנֵי הַגִּרְשֹׁנִי לְכָל־מִשְׁאָם וּלְכָל עֲבֹדַתָּם וּפְקֻדָתָם עַל־הֵם בְּמִשְׁמֶרֶת אֵת כָּל־מִשְׁאָם: כח וְזֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפַּחַת בְּנֵי הַגִּרְשֹׁנִי בְּאֹהֶל מוֹעֵד וּבְמִשְׁמֶרֶתָם בְּיַד אִיתָמָר בִּן־אֶהְרֹן הַכֹּהֵן: ס

ישראל / שלישי כט בְּנֵי מְרֹרֵי לְמִשְׁפַּחְתָּם לְבֵית־אֲבֹתָם תִּפְקְדוּ אוֹתָם: ל מִבְּנֵי שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וּמַעְלָה וְעַד בְּנֵי־חֲמִשִּׁים שָׁנָה תִּפְקְדוּם כָּל־הַבָּא לְצָבָא לְעִבְדָה אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד: לא וְזֹאת מִשְׁמֶרֶת מִשְׁאָם לְכָל־עֲבֹדַתָּם בְּאֹהֶל מוֹעֵד קְרָשֵׁי הַמִּשְׁכָּן וּבְרִיחָיו וְעַמּוּדָיו וְאֲדָנָיו: לב וְעַמּוּדֵי הַחֲצֵר סָבִיב וְאֲדָנֵיהֶם וַיִּתְּתֶם וּמִיתְרֵיהֶם לְכָל־כְּלֵיהֶם וּלְכָל עֲבֹדַתָּם וּבִשְׂמֹת תִּפְקְדוּ אֶת־כְּלֵי מִשְׁמֶרֶת מִשְׁאָם: לג וְזֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפַּחַת בְּנֵי מְרֹרֵי לְכָל־עֲבֹדַתָּם בְּאֹהֶל מוֹעֵד בְּיַד אִיתָמָר בִּן־אֶהְרֹן הַכֹּהֵן:

(Some conclude here.)

לד וַיִּפְקְדוּ מֹשֶׁה וְאֶהְרֹן וּבְנֵי הָעֵדָה אֶת־בְּנֵי הַקְּהָלִי לְמִשְׁפַּחְתָּם וּלְבֵית אֲבֹתָם: לה מִבְּנֵי שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וּמַעְלָה וְעַד בְּנֵי־חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל־הַבָּא לְצָבָא לְעִבְדָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד: לו וַיְהִי פְקֻדֵיהֶם לְמִשְׁפַּחְתָּם אֲלֵפִים שֶׁבַע מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים: לז אֵלֶּה פְקֻדֵי מִשְׁפַּחַת הַקְּהָלִי כָּל־הָעֹבְדֵי בְּאֹהֶל מוֹעֵד אֲשֶׁר פָּקְדָה מֹשֶׁה וְאֶהְרֹן עַל־פִּי יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה: ס

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת בהעלותך – Parashat B'ha'alot'kha

במדבר פרק ח' – Numbers 8:1-14

God charges Aaron to light the seven-branched menorah. The Levites are purified; a second Pesah offering is ordained for those unable to participate in the first. Israel sets forth from Sinai. As the Ark is carried forward, Moses cries: "Arise, Adonai! May Your enemies be scattered; may Your foes be put to flight." When the Ark rests, Moses declares: "Adonai, may You dwell among the myriad families of Israel." In the wilderness, Moses' leadership is challenged several times.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּהֵעֲלֹתְךָ אֶת־הַנֵּרֹת אֶל־מִוֶּלֶד פְּנֵי הַמְּנוּרָה וְאִירֹו שִׁבְעַת הַנְּרוֹת: ג וַיַּעַשׂ בֶּן אַהֲרֹן אֶל־מִוֶּלֶד פְּנֵי הַמְּנוּרָה הֵעֲלָה נֵרֹתֶיהָ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: ד וְזֶה מַעֲשֵׂה הַמְּנֵרָה מִקְשָׁה זָהָב עַד־יָרִיכָה עַד־פְּרֻחָהּ מִקְשָׁה הִוא בַּמְרָאָה אֲשֶׁר הָרָאָה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בֶּן עֶשְׂרֵה אֶת־הַמְּנֵרָה: פ

לוי / שני ה וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ז קַח אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְטַהַרְתָּ אֹתָם: ז וְכֹה־תַעֲשֶׂה לָהֶם לְטַהַרְתָּם הַזֶּה עֲלֵיהֶם מִי חֲטָאת וְהִעֲבִירוּ תַעַל עַל־כָּל־בְּשָׂרָם וְכִבְּסוּ בְּגָדֵיהֶם וְהִטְהָרוּ: ח וְלָקַחוּ פֶּר בֶּן־בָּקָר וּמִנְחָתוֹ סֶלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וּפְרִישֵׁי בֶן־בָּקָר תִּקַּח לְחֲטָאת: ט וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אֱהֵל מוֹעֵד וְהִקְהַלְתָּ אֶת־כָּל־עַדְת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

ישראל / שלושי י וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי יְהוָה וְסִמְכוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־יְדֵיהֶם עַל־הַלְוִיִּם: יא וְהִנִּיף אַהֲרֹן אֶת־הַלְוִיִּם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לַעֲבֹד אֶת־עַבְדְּת יְהוָה: יב וְהַלְוִיִּם יִסְמְכוּ אֶת־יְדֵיהֶם עַל רֹאשׁ הַפָּרִים וַעֲשֵׂה אֶת־הָאֲחֹד חֲטָאת וְאֶת־הָאֲחֹד עֹלָה לִיהוָה לְכַפֵּר עַל־הַלְוִיִּם: יג וְהִעֲמַדְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אַהֲרֹן וּלְפָנֵי בְּנָיו וְהִנַּפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה לִיהוָה: יד וְהִבְדַּלְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לִי הַלְוִיִּם:

פרשת שלח לך – Parashat Sh'lah Lkha

במדבר פרק י"ג – Numbers 13:1-20

Moses dispatches twelve spies to Canaan. Ten report that the land is unconquerable. The people panic, wanting to return to Egypt. Caleb and Joshua exhort Israel to fulfill God's plan. The uprising persists, and God condemns the people to wander in the desert for forty years. God also commands the wearing of tzitzit, to prompt Israel to remember and to observe all of God's mitzvot and to be holy before God, who has brought them out of Egypt to be their God.

כהן / ראשון א וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב שְׁלַח־לְךָ אֲנָשִׁים וַיְתִירוּ אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר־אָנֹכִי נֹתֵן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ אֶחָד אִישׁ אֶחָד לְמִטָּה אַבְתִּיחוּ וְתִשְׁלְחוּ כָל נָשִׂיא בְהֵם: ג וַיִּשְׁלַח אַתֶּם מֹשֶׁה מִמִּדְבַר פָּאֲרָן עַל־פִּי יְהוָה כָּל־עַם אֲנָשִׁים רֵאשִׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל הֵמָּה:

לווי / שני ד וְאֵלֶּה שְׁמוֹתֵם לְמִטָּה רְאוּבֵן שְׁמוּעַ בֶּן־זִכֹּר: ה לְמִטָּה שְׁמֵעוֹן שֹׁפֵט בֶּן־חֹרִי: ו לְמִטָּה יְהוֹדָה כָּלֵב בֶּן־יִפְתָּה: ז לְמִטָּה יִשָּׁשׁוּר יִגָּאֵל בֶּן־יוֹסֵף: ח לְמִטָּה אֶפְרַיִם הוֹשֵׁעַ בֶּן־נוּן: ט לְמִטָּה בְנִימֵן פִּלְטִי בֶן־רְפוּא: י לְמִטָּה זְבוּלֹן גְּדִיאֵל בֶּן־סוּדִי: יא לְמִטָּה יוֹסֵף לְמִטָּה מְנַשֶּׁה גְּדִי בֶן־סוּסִי: יב לְמִטָּה דָן עַמִּיאֵל בֶּן־גַּמְלִי: יג לְמִטָּה אֲשֶׁר סִתּוּר בֶּן־מִיכָאֵל: יד לְמִטָּה נַפְתָּלִי נַחֲבִי בֶן־נֹפְסִי: טו לְמִטָּה גֵר גְּאוּאֵל בֶּן־מְכִי: טז אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־שְׁלַח מֹשֶׁה לְתוֹר אֶת־הָאָרֶץ וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לְהוֹשֵׁעַ בֶּן־נוּן יְהוֹשֻׁעַ:

ישראל / שלישי יז וַיִּשְׁלַח אַתֶּם מֹשֶׁה לְתוֹר אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם עָלוּ זֶה בְּנִגַב וְעַלִּיתֶם אֶת־הַהָר: יח וַיֵּרְאוּ אֶת־הָאָרֶץ מֵהַהוּא וְאֶת־הָעַם הַיֹּשֵׁב עָלֶיהָ הַחֹזֵק הוּא הַרְפָּה הַמַּעַט הוּא אִסְרָב: יט וּמָה הָאָרֶץ אֲשֶׁר־הוּא יוֹשֵׁב בָּהּ הַטּוֹבָה הוּא אִסְרָעָה וּמָה הָעָרִים אֲשֶׁר־הוּא יוֹשֵׁב בָּהֶנָּה הַבְּמִחְנִים אִם בְּמִבְצָרִים: כ וּמָה הָאָרֶץ הַשְּׂמֵנָה הוּא אִסְרָזָה הַיִּשְׁבָּה עַל אִסְרָאִין וְהַתְּחִיבֶתֶם וּלְקַחְתֶּם מִפְּרֵי הָאָרֶץ וְהַיְמִים יָמִי בַּבּוֹרֵי עֲנָבִים:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת קרח — Parashat Korah
 במדבר פרק ט"ז — Numbers 16:1-13

Korah leads a rebellion against Moses and Aaron. God causes the earth to open, swallowing Korah and his followers. These deaths lead to grumbling among the people, further provoking God's wrath. A plague befalls the people, killing many. God arranges for a divine sign — the flowering of Aaron's rod — to affirm his priesthood and quiet the people. God reiterates the duties of priests and Levites.

כהן / ראשון א וַיִּקַּח קָרַח בֶּן־יִצְחָק בֶּן־קֵהֶת בֶּן־לֵוִי וְדָתָן וְאַבִּירָם בְּנֵי אֱלִיאָב וְאֹן בֶּן־פִּלֵּת בְּנֵי רְאוּבֵן: ב וַיִּקְמוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וְאַנְשֵׁים מִבְּנֵי־יִשְׂרָאֵל חֲמֹשִׁים וּמְאַתָּים נְשִׂאֵי עֵדָה קְרָאִי מוֹעֵד אֲנָשֵׁי־שָׁם: ג וַיִּקְהִלוּ עַל־מֹשֶׁה וְעַל־אַהֲרֹן וַיֹּאמְרוּ אֵלֵהֶם רַב־לָכֶם כִּי כָל־הָעֵדָה כָּלָם קֹדְשִׁים וּבְתוֹכְכֶם יְהוָה וּמִדּוּעַ תִּתְנַשְּׂאוּ עַל־קַהֲלֵי יְהוָה:

לוי / שני ד וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה וַיִּפֹּל עַל־פָּנָיו: ה וַיִּדְבֹר אֶל־קָרַח וְאֶל־כָּל־עֲדָתוֹ לֵאמֹר בְּקֹר וַיֵּדַע יְהוָה אֶת־אֲשֶׁר־לוֹ וְאֶת־הַקְּדוֹשׁ וְהַקְּרִיב אֵלָיו וְאֵת אֲשֶׁר יִבְחַרְבוּ יִקְרִיב אֵלָיו: ו זֹאת עָשׂוּ קְחוּ־לָכֶם מַחְתֹּת קָרַח וְכָל־עֲדָתוֹ: ז וַתִּגְרַבְהֶן | אֵשׁ וְשִׂימוּ עֲלֵיהֶן | קִטְרֹת לִפְנֵי יְהוָה מִחֹר וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוָה הוּא הַקְּדוֹשׁ רַב־לָכֶם בְּנֵי לֵוִי:

ישראל / שלישי ח וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־קָרַח שְׁמַע־נָא בְנֵי לֵוִי: ט הֲמַעַט מִפֶּם כִּי־הִבְדִּיל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶתְכֶם מֵעַדַת יִשְׂרָאֵל לְהַקְרִיב אֶתְכֶם אֵלָיו לַעֲבֹד אֶת־עַבְדוֹת מִשְׁבַּן יְהוָה וְלַעֲמֹד לִפְנֵי הָעֵדָה לְשִׁרְתֶּם: י וַיִּקְרַב אֶתְּךָ וְאֶת־כָּל־אֲחֵיךָ בְּנֵי־לֵוִי אֶתְּךָ וּבִקְשַׁתֶּם גַּם־כְּהֻנָּה: יא לָכֵן אֶתְּךָ וְכָל־עֲדָתְךָ הַנֹּעְדִים עַל־יְהוָה וְאַהֲרֹן מִה־הוּא כִּי תִלּוּנוּ עָלָיו: יב וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה לְקַרְא לְדָתָן וְלֶאבִירָם בְּנֵי אֱלִיאָב וַיֹּאמְרוּ לֹא נַעֲלָה: יג הֲמַעַט כִּי הָעֲלִיתֶנּוּ מֵאַרְץ זְבַת חֶלֶב וְדָבַשׁ לְהַמִּיתֶנּוּ בַּמִּדְבָּר כִּי־תִשְׁתַּרְרַר עָלֵינוּ גַם־הַשְׁתַּרְרָה: יד תִּלְיֹט

פרשת חקת – Parashat Hukat

במדבר פרק י"ט – Numbers 19:1-17

God ordains the sacrifice of a red heifer to purify those having contact with the dead. Miriam dies. When the people complain about a lack of water, Moses strikes a rock, instead of speaking to it as God instructs; consequently, God informs Moses that he may not enter the promised land. The Israelites skirt Edom when it refuses them safe passage. Aaron dies. After conquering the Canaanites and Amorites, Israel encamps in Moab, across the Jordan from Jericho.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר:
 ב זֹאת חֻקַּת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה לְאֹמֶר דְּבַר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ
 ג אֵלֶיךָ פָּרָה אֲדָמָה תְּמִימָה אֲשֶׁר אֵין-בָּהּ מוּם אֲשֶׁר לֹא-עָלָה עָלֶיהָ עַל:
 ד וּנְתַתֶּם אֹתָהּ אֶל-אֱלֹעֶזֶר הַכֹּהֵן וְהוֹצִיא אֹתָהּ אֶל-מַחוּץ לַמַּחֲנֶה
 ה וּשְׁחַט אֹתָהּ לְפָנָיו: וְלָקַח אֱלֹעֶזֶר הַכֹּהֵן מִדְּמָהּ בְּאֶצְבָּעוֹ וְהִזָּה
 ו אֶל-זֶבֶח פָּנָיו אֶהְלֵמוֹעֵד מִדְּמָהּ שֶׁבַע פְּעָמִים: ה וְשָׂרַף אֶת-הַפָּרָה
 ז לְעֵינָיו אֶת-עֵרָהּ וְאֶת-בִּשְׂרָהּ וְאֶת-דָּמָהּ עַל-פְּרִשֵׁה יִשְׂרָאֵל: וְלָקַח
 ח הַכֹּהֵן עֵץ אֲרֹז וְאֲזוּב וְשֵׁנִי תוֹלַעַת וְהִשְׁלִיךְ אֶל-תּוֹף שֶׁרֶפֶת הַפָּרָה:
לוי / שני י וּכְבֹּס בְּגָדָיו הַכֹּהֵן וְרַחֵץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם
 יא וְאַחַר יָבֵא אֶל-הַמַּחֲנֶה וְטָמֵא הַכֹּהֵן עַד-הָעֶרֶב: יב וְהִשְׂרַף אֹתָהּ יְכַבֵּס
 יג בְּגָדָיו בַּמַּיִם וְרַחֵץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב: יד וְאָסַף אִישׁ
 טו אֶת טְהוֹר אֶת אִפְרַת הַפָּרָה וְהֵגִיחַ מַחוּץ לַמַּחֲנֶה בְּמָקוֹם טְהוֹר וְהִיִּתָּה
 טז לְעֵדוּת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁמֶרֶת לְמִי נִדָּה חֲטָאת הוּא:
ישראל / שלישי יז וְכַבֵּס הָאֹסֵף אֶת-אִפְרַת הַפָּרָה אֶת-בְּגָדָיו
 יח וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב וְהִיִּתָּה לְבִנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹאֵר הִגֵּר בְּתוֹכְכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם:
 יט יֵא הַנֶּגַע בְּמֵת לְכָל-נֶפֶשׁ אָדָם וְטָמֵא שִׁבְעַת יָמִים: כ הוּא יִתְחַטֵּא-בּוֹ
 כא בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יִטְהַר וְאִם-לֹא יִתְחַטֵּא בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
 כב וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי לֹא יִטְהַר: כג כָּל-הַנֶּגַע בְּמֵת בְּנֶפֶשׁ הָאָדָם אֲשֶׁר-יָמוּת
 כד וְלֹא יִתְחַטֵּא אֶת-מִשְׁפָּן יְהוָה טָמֵא וּנְכַרְתָּה הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מִיִּשְׂרָאֵל
 כה כִּי מִי נִדָּה לֹא-זָרַק עָלָיו טָמֵא יְהִי עוֹד טָמֵאֲתוּ בּוֹ: כו זֹאת הַתּוֹרָה
 כז אָדָם כִּי-יָמוּת בְּאֵהָל כָּל-הַבָּא אֶל-הָאֵהָל וְכָל-אֲשֶׁר בְּאֵהָל
 כח יִטָּמֵא שִׁבְעַת יָמִים: כט וְכָל כְּלִי פְתוּחַ אֲשֶׁר אֵין-צֶמֶד פְּתִיל עָלָיו
 לו טָמֵא הוּא: לו וְכָל אֲשֶׁר-יָגַע עַל-פָּנָיו הַשֹּׂדֶה בְּחַלְלֵי-חֶרֶב אוֹ בְּמֵת
 לו אוֹ-בְעֵצִים אָדָם אוֹ בְּקֶבֶר יִטָּמֵא שִׁבְעַת יָמִים: לו וְלָקַחוּ לְטָמֵא
 לו מֵעֶפֶר שֶׁרֶפֶת הַחֲטָאת וְנָתַן עָלָיו מַיִם חַיִּים אֶל-כָּלִי:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת בלק – Parashat Balak
 במדבר פרק כ"ב – Numbers 22:2-12

Balak, king of Moab, sends for a diviner, Balaam, to curse the Israelites, so that Moab might drive them off. Balaam refuses, as God orders. Balak offers more gold; Balaam sets out. Yet his ass sees what Balaam cannot — God's angel bars the way. Balaam then perceives his folly, atones, and proceeds as God's messenger. "Mah tovu," says Balaam, overlooking the Israelite camp. "How lovely are your dwellings, people of Jacob." Balak angrily dismisses Balaam, who divines Moab's fall. Yet Israel, seduced by Midianites, indulges in harlotry and idolatry.

כהן / ראשון ב וַיִּרְא בָּלָק בֶּן־צִפּוֹר אֶת פְּלִאֲשֶׁר־עֲשָׂה
 יִשְׂרָאֵל לְאֹמְרֵי: * וַיִּגֵּר מוֹאָב מִפְּנֵי הָעָם מֵאֲדָר כִּי רַב־הוּא
 וַיִּקְחַן מוֹאָב מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל: וַיֹּאמֶר מוֹאָב אֶל־זִקְנֵי מְדִיָּן עֲתָה
 יִלְחָכוּ הַקְּהָל אֶת־כָּל־סְבִיבֹתֵינוּ בְּלַחֵף הַשּׁוֹר אֶת יֶרֶק הַשָּׂדֶה:
 וּבָלָק בֶּן־צִפּוֹר מֶלֶךְ לְמוֹאָב בָּעֵת הַהוּא:

לוי / שני ה וַיִּשְׁלַח מִלְאָכִים אֶל־בָּלָעַם בֶּן־בְּעוֹר
 פְּתוּרָה אֲשֶׁר עַל־הַנֶּהָר אֶרֶץ בְּנֵי־עַמּוֹ לְקַרְאֵלֹ לֵאמֹר הִנֵּה
 עָם יֵצֵא מִמִּצְרַיִם הִנֵּה כֶּסֶף אֶת־עֵינַי הָאָרֶץ וְהוּא יֹשֵׁב מִמְּלִי:
 וְעַתָּה לְכֶ־נָּא אֲרַהֲלֵי* אֶת־הָעָם הַזֶּה כִּי־עָצוּם הוּא מִמֶּנִּי
 אוֹלֵי אוֹכְלֵי נֶבֶה־בּוֹ וְאֶגְרָשׁוּ מִן־הָאָרֶץ כִּי יִדְעֹתִי אֶת אֲשֶׁר־
 תַּבְרַךְ מִבְּרֶךְ וְאֲשֶׁר תֹּאֵר יוֹאֵר: ז וַיִּלְכוּ זִקְנֵי מוֹאָב וְזִקְנֵי מְדִיָּן
 וַקְּסָמִים בְּיָדָם וַיָּבֹאוּ אֶל־בָּלָעַם וַיְדַבְּרוּ אֵלָיו דְּבַרֵי בָּלָק:

ישראל / שלישי ח וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לֵינוּ פֹה הַלְיֹלָה וְהַשְּׁבֹתִי
 אֶתְכֶם דְּבַר כַּאֲשֶׁר יְדַבֵּר יְהוָה אֵלָי וַיֵּשְׁבוּ שְׂרֵי־מוֹאָב עִם־בָּלָעַם:
 ט וַיָּבֹאוּ אֱלֹהִים אֶל־בָּלָעַם וַיֹּאמֶר מִי הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה עִמָּךְ: י וַיֹּאמֶר
 בָּלָעַם אֶל־הָאֱלֹהִים בָּלָק בֶּן־צִפּוֹר מֶלֶךְ מוֹאָב שְׁלַח אֵלָי: יא הִנֵּה
 הָעָם הֵיֵצֵא מִמִּצְרַיִם וַיִּכַּס אֶת־עֵינַי הָאָרֶץ עֲתָה לְכֶ־נָּה קְבֵה־לִּי* אֹתוֹ
 אוֹלֵי אוֹכְלֵי לֶחֶם בּוֹ וְגִרְשָׁתִּיו: יב וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־בָּלָעַם
 לֹא תִלָּךְ עִמָּהֶם לֹא תֹאֵר אֶת־הָעָם כִּי בְרוּךְ הוּא:

**There is continuing debate about the first vowel in the words ארה and קבה. They are vocalized here with a kamatz katan. Others read them with a kamatz gadol.*

פרשת פנחס — Parashat Pinhas

במדבר פרק כ"ה — Numbers 25:10-26:4

God rewards Pinhas, Aaron's grandson, for zealously halting Israel's transgressions. A new census is taken — in order to divide Canaan proportionately. The daughters of Z'lofhad, who died without sons, successfully claim his portion. God now orders Moses into the mountains to look out over the promised land before he dies. Moses asks God to appoint a successor first, and Joshua receives the charge. God then instructs Moses regarding the daily and Festival offerings.

כהן / ראשון יוֹדֵבֵר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: יֵא פִינְחָס בֶּן־אֱלֶעָזָר בֶּן־אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן הַשֵּׁיב אֶת־חַמְתִּי מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאוֹ אֶת־קִנְאָתִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־כִלִּיתִי אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאָתִי: יב לָכֵן אֶמַר הִנְנִי נֹתֵן לְךָ אֶת־בְּרִיתִי שְׁלוֹם:

י' קטיעא

לוי / שני יִגְדִּילָהּ לְךָ וְלִזְרַעוֹ אֶחָדֶיךָ בְּרִית כְּהֵנָּה עוֹלָם תַּחַת אֲשֶׁר קָנָא לְאַלְהֵינוּ וַיִּכַּפֵּר עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: יד וְשֵׁם אִישׁ יִשְׂרָאֵל הַמִּכָּה אֲשֶׁר הִכָּה אֶת־הַמְּדִינִית זְמִירִי בֶן־סִלּוּא נְשִׂיא בֵּית־אָב לְשֹׁמְעֵנִי: טו וְשֵׁם הָאִשָּׁה הַמִּכָּה הַמְּדִינִית כְּזָבִי בַת־צֹר רֵאשׁ אֲמוֹת בֵּית־אָב בְּמִדְיָן הוּא: פ

ישראל / שלישי טו וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: יז צַרְדָּו אֶת־הַמְּדִינִים וְהַכִּיתֶם אוֹתָם: יח כִּי־צַרְרִים הֵם לָכֶם בְּנִכְלִיָּהֶם אֲשֶׁר־נָבְלוּ לָכֶם עַל־דְּבַר פְּעוֹר וְעַל־דְּבַר כְּזָבִי בַת־נְשִׂיא מִדְיָן אַחֲתָם הַמִּכָּה בְיוֹם־הַמַּגֵּפָה עַל־דְּבַר פְּעוֹר: כ"ו א וַיְהִי אַחֲרֵי הַמַּגֵּפָה פ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֵל אֱלֶעָזָר בֶּן־אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן לֵאמֹר: כז שְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ פְּלִעְדֹת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה לְבֵית אֲבֹתָם כָּל־יֶצֶא צֶבֶא בְּיִשְׂרָאֵל: כח וַיִּדְבֹר מֹשֶׁה וְאֱלֶעָזָר הַכֹּהֵן אֹתָם בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ לֵאמֹר: כט מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה כָּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הַיֹּצְאִים מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם:

For restricted use only: March-April 2020
Do not copy, sell, or distribute

פרשת מטות – Parashat Matot
 במדבר פרק ל' – Numbers 30:2-17

Moses counsels Israel about vows. God bids him wage war against Midian, to avenge the Israelites who were led astray. Midian is defeated, the spoils of war divided. The tribes of Reuben, Gad, and half of Menasheh ask to settle east of the Jordan where their cattle can thrive. Moses agrees, provided they first help conquer Canaan.

כהן / ראשון בַּיּוֹדְבָר מֹשֶׁה אֶל־רָאשֵׁי הַמִּטּוֹת לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה: גַּאִישׁ כִּי־יָדַר נָדַר לַיהוָה אֹר־הַשְּׁבַע שְׁבַעַה לְאָסֵר אֶסֶר עַל־נַפְשׁוֹ לֹא יִחַל דְּבָרוֹ כְּכֹל־הַיֵּצֵא מִפִּי יַעֲשֶׂה: הַוְאֵשָׁה כִּי־תָדַר נָדַר לַיהוָה וְאָסְרָה אֶסֶר בְּבֵית אָבִיהָ בְּנִעֲרִיהָ: הַוְשָׁמַע אָבִיהָ אֶת־נְדָוָהּ וְאָסְרָהּ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ וְהַחֲרִישׁ לָהּ אָבִיהָ וְקָמוּ כָל־נְדָרֶיהָ וְכָל־אֶסֶר אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם: וְוָאִם־הִנִּיא אָבִיהָ אֶתְּהָ בַיּוֹם שָׁמְעוּ כָל־נְדָרֶיהָ וְאָסְרֶיהָ אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ לֹא יָקוּם וַיהוָה יִסְלַח־לָהּ כִּי־הִנִּיא אָבִיהָ אֶתְּהָ: זָוָאִם־הִיוּ תִהְיֶה לְאִישׁ וְנָדְרָהּ עָלֶיהָ אֹ מִבֶּטָא שְׁפָתֶיהָ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ: הַוְשָׁמַע אִישָׁהּ בַיּוֹם שָׁמְעוּ וְהַחֲרִישׁ לָהּ וְקָמוּ נְדָרֶיהָ וְאָסְרָהּ אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ וְקָמוּ: ט וְוָאִם בַּיּוֹם שָׁמַע אִישָׁהּ יִנִּיא אֹתָהּ וְהִפֵּר אֶת־נְדָרָהּ אֲשֶׁר עָלֶיהָ וְאֵת מִבֶּטָא שְׁפָתֶיהָ אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ וַיהוָה יִסְלַח־לָהּ:

לוי / שני יִנְדַּר אֶלְמָנָה וְגֵרוּשָׁה כָּל אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם עָלֶיהָ: יָוָאִם־בֵּית אִישָׁהּ נָדְרָה אֹר־אָסְרָה אֶסֶר עַל־נַפְשָׁהּ בְּשַׁבְעָה: יב וְשָׁמַע אִישָׁהּ וְהַחֲרִישׁ לָהּ לֹא הִנִּיא אֶתְּהָ וְקָמוּ כָל־נְדָרֶיהָ וְכָל־אֶסֶר אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם: יג וְוָאִם־הִפֵּר יִפֵּר אֶתְּם אִישָׁהּ בַיּוֹם שָׁמְעוּ כָל־מוֹצֵא שְׁפָתֶיהָ לְנְדָרֶיהָ וְלֹאֶסֶר נַפְשָׁהּ לֹא יָקוּם אִישָׁהּ הַפֵּרָם וַיהוָה יִסְלַח־לָהּ:

ישראל / שלישי יִ כָּל־נָדַר וְכָל־שְׁבַעַת אֶסֶר לַעֲנַת נַפְשׁ אִישָׁהּ יִקִּימֶנּוּ וְאִישָׁהּ יִפְרֶנּוּ: טו וְוָאִם־הִחֲרַשׁ יַחֲרִישׁ לָהּ אִישָׁהּ מִיּוֹם אֶל־יּוֹם וְהַקִּים אֶת־כָּל־נְדָרֶיהָ אֹ אֶת־כָּל־אָסְרֶיהָ אֲשֶׁר עָלֶיהָ הַקִּים אֶתְּם כִּי־הִחֲרַשׁ לָהּ בַיּוֹם שָׁמְעוּ: טז וְוָאִם־הִפֵּר יִפֵּר אֶתְּם אַחֲרֵי שָׁמְעוּ וְנָשָׂא אֶת־עֹנָהּ: יז אֵלֶּה הַחֲקִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בֵּין אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ בֵּין־אָב לְבָתּוֹ בְּנִעֲרִיהָ בֵּית אָבִיהָ: פ

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת מסעי — Parashat Mas-ei
במדבר פרק ל"ג — Numbers 33:1-10

Moses has recorded, stage by stage, the journeys of the children of Israel: from Egypt to Sinai, from Kadesh to Edom. Now, "in the plains of Moab by the Jordan near Jericho," God describes the extent of Israel's inheritance. God provides for the division of Canaan, and for the establishment of Levitical cities and cities of refuge.

כהן / ראשון א אלה מסעי בני ישראל אשר יצאו מארץ מצרים לצבאתם ביד משה ואהרן: ב ויכתב משה את-מוצאייהם למסעיהם על-פי יהוה ואלה מסעיהם למוצאייהם: ג ויסעו מרעמסס בחדש הראשון בחמשה עשר יום לחדש הראשון ממחרת הפסח יצאו בני ישראל ביד רמה לעיני כל-מצרים:

לוי / שני ד ומצרים מקברים את אשר הפה יהוה בהם כל-בכור ובאלהיהם עשה יהוה שפטים: ה ויסעו בני ישראל מרעמסס ויחנו בסבת: ו ויסעו מספת ויחנו באתם אשר בקצה המדבר:

ישראל / שלישי ז ויסעו מאתם וישב על-פי החירת אשר על-פני בעל צפון ויחנו לפני מגדל: ח ויסעו מפני החירת ויעברו בתוף-הים המדברה וילכו דרך שלשת ימים במדבר אתם ויחנו במרה: ט ויסעו ממרה ויבאו אילמה ובאילם שתיים עשרה עינת מים ושבעים תמרים ויחנו שם: י ויסעו מאילם ויחנו על-ים-סוף:

פרשת דברים — Parashat D'varim
דברים פרק א' — Deuteronomy 1:1-11

Moses informs the people that God will not allow him to enter the promised land. Joshua will lead them. Recalling the events and battles that have led to this day, Moses assures the people of God's protection as they embark upon their conquest of Canaan: "You shall not fear them, for Adonai your God does battle for you."

כהן / ראשון א אלה הדברים אשר דבר משה אל-כל-
 ישראל בעבר הירדן במדבר בערבה מול סוף בין-פארן ובין-תפל
 ולבן ויחצרת ודי זהב: באחד עשר יום מחרב הרה הרשעיר
 עד קדש ברנע: ויהי בארבעים שנה בעשתי-עשר חדש באחד
 לחדש דבר משה אל-בני ישראל ככל אשר צוה יהוה אתו אלהם:

לוי / שני ד אחרי הפתו את סיון מלך האמרי אשר
 יושב בחשבון ואת עוג מלך הבשן אשר-יושב בעשתרת באדרעי:
 ה בעבר הירדן בארץ מואב הואיל משה באר את-התורה הזאת
 לאמר: ויהוה אלהינו דבר אלינו בחרב לאמר רב-לכם שבת
 בהר הזה: ז פנו וסעו לכם ובאו הר האמרי ואל-כל-שכניו
 בערבה בהר ובשפלה ובנגב ובחוף הים ארץ הכנעני והלבנון
 עד-הנהר הגדל נהר-פרת:

ישראל / שלישי ח ראה נתתי לפניכם את-הארץ באו ורשו
 את-הארץ אשר נשבע יהוה לאבותיכם לאברהם ליצחק וליעקב
 לתת להם ולזרעם אחריהם: ט ואמר אלכם בעת ההוא לאמר
 לא-אוכל לבדי שאת אתכם: י יהוה אלהיכם הרבה אתכם
 והנכם היום ככוכבי השמים לרב: יא יהוה אלהי אבותכם
 יסף עליכם ככם אלה פעמים ויברך אתכם כאשר דבר לכם:

פרשת ואתחנן — Parashat Va-et-hanan

דברים פרק ג' — Deuteronomy 3:23-4:8

Moses tells of his failure to persuade God to let him enter Canaan. He exhorts the Israelites to follow God's statutes — and to teach them to their children and their children's children. In a second address, Moses recalls the Revelation at Sinai and restates the Ten Commandments. He then proclaims: "Sh'ma Yisra-el — Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone."

כהן / ראשון כג וְאַתְחַנֵּן אֶל־יְהוָה בְּעַת הַהוּא לֵאמֹר:
כד אֲדַנִּי יְהוָה אַתָּה הַחֲלוּתָ לְהִרְאוֹת אֶת־עַבְדְּךָ אֶת־גְּדֹלְךָ וְאֶת־יְדֹךָ
הַחֲזִיקָה אֲשֶׁר מִי־אֵל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה כַּמַּעֲשֵׂיךָ וּכְגִבוֹרֹתֶיךָ:
כה אַעֲבֹר־נָא וְאֶרְאֶה אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן הַהַר
הַטּוֹב הַזֶּה וְהַלְבָּן:

לוי / שני כו וַיִּתְעַבֵּר יְהוָה בִּי לְמַעַנְכֶם וְלֹא שָׁמַע אֵלַי
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי רַב־לֶךָ אֶל־תּוֹסֵף דַּבֵּר אֵלַי עוֹד בְּדַבַּר הַזֶּה: כז עֲלֶה |
לְאֵשׁ הַפְּסָגָה וְשֵׂא עֵינֶיךָ יָמָה וְצַפְנָה וְתִימְנָה וּמִזְרָחָה וּרְאֵה בְּעֵינֶיךָ
כִּי־לֹא תַעֲבֹר אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה: כח וְצוּ אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וְחִזְקִהוּ וְאַמְצִיחוּ
כִּי־הוּא יַעֲבֹר לִפְנֵי הָעַם הַזֶּה וְהוּא יִנְחִיל אוֹתָם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר
תִּרְאֶה: כט וַנֵּשֶׁב בְּגֵיא מוֹל בַּיַּת פְּעוֹר: פ

ד' א וַעֲתָה יִשְׂרָאֵל שָׁמַע אֶל־הַחֲקִים וְאֶל־הַמְּשָׁפְטִים אֲשֶׁר אָנֹכִי מְלַמֵּד
אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת לְמַעַן תַּחֲיוּ וּבִאֲתֶם וּרְשַׁתֶּם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה
אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם נָתַן לָכֶם: ג לֹא תִסְפוּ עַל־הַדְּבָר אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה
אֶתְכֶם וְלֹא תִגְרְעוּ מִמֶּנּוּ לְשִׁמּוֹר אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר אָנֹכִי
מְצַוֶּה אֶתְכֶם: ג עֵינֵיכֶם הִרְאוּ אֶת אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהוָה בְּבַעַל פְּעוֹר כִּי
כִל־הָאִישׁ אֲשֶׁר הִלֵּךְ אַחֲרָי בַּעַל־פְּעוֹר הַשְּׂמִידוֹ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ מִקְרָבךָ:
ד וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בִּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כָּלְכֶם הַיּוֹם:

ישראל / שלישי ה הִרְאֶה | לְמַדְתִּי אֶתְכֶם חֲקִים וּמְשָׁפְטִים
כָּאֲשֶׁר צִוִּי יְהוָה אֱלֹהֵי לַעֲשׂוֹת כֵּן בְּקִרְבֵּי הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם בָּאִים שָׁמָּה
לְרִשְׁתָּהּ: ו וּשְׁמַרְתֶּם וַעֲשִׂיתֶם כִּי הוּא חֻכְמַתְכֶם וּבִינְתְּכֶם לְעֵינֵי
הַעַמִּים אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן אֶת כָּל־הַחֲקִים הָאֵלֶּה וְאָמְרוּ רַק עִם־חֻכְם וּנְבוֹן
הַגּוֹי הַגָּדוֹל הַזֶּה: ז כִּי מִי־גוֹי גָּדוֹל אֲשֶׁר־לוֹ אֱלֹהִים קְרֹבִים אֵלָיו
כִּי־הוּא אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־קְרָאֵנוּ אֵלָיו: ח וּמִלִּי גוֹי גָּדוֹל אֲשֶׁר־לוֹ חֲקִים
וּמְשָׁפְטִים צְדִיקִים כָּל־הַתּוֹרָה הַזֹּאת אֲשֶׁר אָנֹכִי נָתַן לִפְנֵיכֶם הַיּוֹם:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת עקב – Parashat Ekev

דברים פרק ז' – Deuteronomy 7:12-8:10

Moses promises that if the people follow God's path, divine blessing and abundance will be theirs. Moses tells them not to fear the nations they will battle, yet warns against arrogance. They should never forget that it is God who will give them the land. Moses reminds Israel of the sin of the golden calf and God's forbearance, God's miracles in Egypt, at the Sea of Reeds, and in the desert.

כהן / ראשון יב וְהָיָה | עֵקֶב תִּשְׁמְעוּן אֶת הַמְּשָׁפְטִים
הָאֵלֶּה וּשְׁמַרְתֶּם וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְשָׁמַרְתֶּם יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְךָ אֶת-הַבְּרִית
וְאֶת-הַחֹסֶד אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְתָּיִךָ: יג וְנֹאֲהַבְךָ וּבִרְכָךָ וְהִרְבָּה
וּבִרְךָ פְּרִי-בִטְנְךָ וּפְרִי-אֲדָמָתְךָ דִּגְגֶנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וַיִּצְהַרְךָ שְׁגַר-אֶלְפִיךָ
וַעֲשִׂיתָרְתָּ צֹאנְךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע לְאַבְתָּיִךָ לְתֶת לְךָ:
יד בְּרוּךְ תִּהְיֶה מִכָּל-הָעַמִּים לֹא-יִהְיֶה בְּךָ עֶקֶר וְעַקְרָה וּבְבִהֵמֹתַיִךָ:
טו וְהִסִּיר יְהוָה מִמֶּךָ כָּל-חֲלֵי וְכָל-מַדּוּי מִצְרִים הֲרָעִים אֲשֶׁר יִדְעָתָּ
לֹא יִשְׁיֶמְךָ בָּךְ וּנְתַנֶּם בְּכָל-שְׁנָאֵיךָ: טז וְאַכַּלְתָּ אֶת-כָּל-הָעַמִּים
אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן לְךָ לֹא-תַחֲוֹס עֵינֶיךָ עֲלֵיהֶם וְלֹא תַעֲבֹד
אֶת-אֱלֹהֵיהֶם כִּי-מוֹקֵשׁ הוּא לְךָ: טז כִּי תֹאמַר בְּלִבְבְּךָ רַבִּים
הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִמֶּנִּי אֵיכָּה אוֹכֵל לְהוֹרִישָׁם: יז לֹא תִירָא מֵהֶם
זָכַר תִּזְכֹּר אֶת אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְפָרְעֹה וּלְכָל-מִצְרָיִם:
יח הַמַּסֹּת הַגְּדֹלֹת אֲשֶׁר-רָאוּ עֵינֶיךָ וְהָאֲתֹת וְהַמִּפְתִּים וְהַיָּד הַחֹזֶק
וְהַזְרֹעַ הַנְּטוּיָה אֲשֶׁר הוֹצֵאָךָ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בְּיַעֲשֶׂה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ
לְכָל-הָעַמִּים אֲשֶׁר-אָתָּה יִרָא מִפְּנֵיהֶם: יט וְגַם אֶת-הַצְרָעָה יִשְׁלַח
יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בָּם עַד-אֲבֹד הַנְּשָׂאִים וְהַנְּסֻתָּיִם מִפְּנֵיךָ: כא לֹא
תַעֲרֹץ מִפְּנֵיהֶם כִּי-יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בְּקִרְבְּךָ אֵל גָּדוֹל וְנוֹרָא:

לוי / שני כב וְנָשַׁל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־הַגּוֹיִם הָאֵל מִפְּנֵיךָ
 מֵעַט מְעַט לֹא תוּכַל בְּלַתֵּם מִהֵרָ פֶּן־תִּרְבֶּה עָלֶיךָ תַּיִת הַשָּׂדֶה:
 כג וּנְתַנֶּם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפָנֶיךָ וְהִמָּם מִהוּמָה גְדֹלָה עַד הַשְּׁמָדִם:
 כד וְנָתַן מַלְכֵיהֶם בְּיָדְךָ וְהֶאֱבַדְתָּ אֶת־שָׁמָיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם
 לֹא־יִתְיַצֵּב אִישׁ בְּפָנֶיךָ עַד הַשְּׁמֹדָה אַתֶּם: כה פָּסִילִי אֱלֹהֵיהֶם
 תִּשְׂרָפוּן בְּאֵשׁ לֹא־תִחַמְדוּ בְּסֹף וְזָהַב עֲלֵיהֶם וְלִקְחַתָּ לָךְ פֶּן תִּקְשַׁע בּוֹ
 כו תוֹעֵבֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא: כז וְלֹא־תִבְיֵא תוֹעֵבָה אֶל־בֵּיתְךָ וְהָיִיתָ
 חָרֵם כְּמִהוּ שִׁקָץ | תִּשְׁקָצְנוּ וְתַעֲב | תִּתְעַבְבוּ כִּי־חָרֵם הוּא: פ
 ח' א כֹּל־הַמִּצְוָה אֲשֶׁר אָנֹכִי מִצְוֶה הַיּוֹם תִּשְׁמְרוּן לַעֲשׂוֹת לְמַעַן תַּחֲיוּן
 וּרְבִיתֶם וּבִאתֶם וִירִשְׁתֶּם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם:
 ט וְזָכַרְתָּ אֶת־כָּל־הַדְּרֹךְ אֲשֶׁר הוֹלִיכָךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה
 בַּמִּדְבָּר לְמַעַן עֲנִתָךָ לְנַסְתָּךָ לְדַעַת אֶת־אֲשֶׁר בְּלִבְּךָ הַתִּשְׁמֹר מִצְוֹתַי
 אִם־לֹא: י וְיַעֲנֶה וְיַרְעִבֶךָ וַיֹּאכְלֶךָ אֶת־הַמֶּן אֲשֶׁר לֹא־יָדַעְתָּ וְלֹא יָדַעַן
 אֲבֹתֶיךָ לְמַעַן הוֹדִיעָךָ כִּי לֹא עַל־הַלֶּחֶם לָבְדוּ יְחִיָּה הָאָדָם כִּי
 עַל־כָּל־מוֹצֵא פִי־יְהוָה יְחִיָּה הָאָדָם:

*מצותיו

ישראל / שלישי ד שְׁמַלְתָּךָ לֹא בָלַתָּה מֵעֲלִיךָ וְרָגַלְךָ לֹא
 בְּצִקָּה זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה: ה וַיִּדְעַתָּ עַם־לְבָבְךָ כִּי פָּאֲשֶׁר יִיָּסֵר אִישׁ
 אֶת־בְּנוֹ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִיִּסְרָךָ: ו וְשָׁמַרְתָּ אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
 לְלַכֵּת בְּדַרְכָיו וּלְיִרְאָה אֹתוֹ: ז כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְבִיאֶךָ אֶל־אֶרֶץ
 טוֹבָה אֶרֶץ נַחְלֵי מַיִם עֵינַת וְתַהֲמֹת יִצְאִים בְּבִקְעָה וּבְהָר:
 ח אֶרֶץ חֹטָה וְשַׁעֲרָה וְגִפּוֹן וְתַאֲנָה וְרִמּוֹן אֶרֶץ־זֵית שָׁמֶן וְדָבָשׁ:
 ט אֶרֶץ אֲשֶׁר לֹא בְּמִסְפָּנָה תֹּאכַל־בָּהּ לֶחֶם לֹא־תִחַסֵּר כֹּל בָּהּ
 אֶרֶץ אֲשֶׁר אֲבִנֶיהָ בְּרוֹל וּמִהַרְרִיהָ תַחְצֵב נַחֲשֹׁת: י וַאֲכַלְתָּ וְשָׂבַעְתָּ
 וּבִרְכַתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן לָךְ:

פרשת ראה — Parashat R'ei

דברים פרק י"א — Deuteronomy 11:26-12:10

"I set before you this day a blessing and a curse," Moses says, contingent on whether Israel observes God's laws. Once Israel enters the land and dwells in safety, God will choose a place where the Divine Presence shall abide. There Israel will rejoice and bring offerings. Moses cautions against idolatry and false prophecy, and reminds Israel to observe the three pilgrimage Festivals.

כהן / ראשון כו ראה אנכי נתן לפניכם היום ברכה וקללה: כו את הברכה אשר תשמעו אל מצות יהוה אלהיכם אשר אנכי מצוה אתכם היום: כח והקללה אם לא תשמעו אל מצות יהוה אלהיכם וסרתם מן הדרך אשר אנכי מצוה אתכם היום ללכת אחרי אלהים אחרים אשר לא ידעתם: ס כט והיה כי יביאך יהוה אלהיך אל הארץ אשר אתה בא שמה לרשתה ונתתה את הברכה על הר גרים ואת הקללה על הר עיבל: ל הלא הטה בעבר הירדן אחרי דרך מבוא השמש בארץ הכנעני הישב בערבה מול הגלגל אצל אלוני מרה: לא כי אתם עברים את הירדן לבא לרשת את הארץ אשר יהוה אלהיכם נתן לכם וירשתם אתה וישבתם בה:

לוי / שני לב ושמרתם לעשות את כל החקים ואת המשפטים אשר אנכי נתן לפניכם היום: י"ב א אלה החקים והמשפטים אשר תשמרון לעשות בארץ אשר נתן יהוה אלהי אבותיך לך לרשתה כל הימים אשר אתם חיים עליה אדמה: ב אבד תאבדון את כל המקומות אשר עבדו שם הגוים אשר אתם ירשים אתם את אלהיהם על ההרים הרמים ועל הגבעות ותחת פלעץ רענן: ג ונתצתם את מזבחתם ושרפתם את מצבתם ואשריהם תשרפון באש ופסילי אלהיהם תגדעון ואבדתם את שמם מן המקום ההוא: ד לא תעשון כן ליהוה אלהיכם: ה כי אם אל המקום אשר יבחר יהוה אלהיכם מפל שביכם לשום את שמו שם לשכנו תדרשו ובאת שמה:

ישראל / שלישי ונהבאתם שמה עלתיכם וזבחיכם ואת מעשרתיכם ואת תרומת ידכם ונדריכם ונדבתיכם ובכרת בקרכם וצאנכם: ז ואכלתם שם לפני יהוה אלהיכם ושמחתם בכל משלח ידכם אתם ובתיכם אשר ברכך יהוה אלהיך: ח לא תעשון ככל אשר אנחנו עשים פה היום איש כל הישר בעיניו: ט כי לא באתם עד עתה אל המנוחה ואל הנחלה אשר יהוה אלהיך נתן לך: י ועברתם את הירדן וישבתם בארץ אשר יהוה אלהיכם מנחיל אתכם והניח לכם מפל איביכם מסביב וישבתם בטח:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת שופטים – Parashat Shof'tim

דברים פרק ט"ז – Deuteronomy 16:18-17:13

Moses addresses the need for judges in the new land. The people, if they wish, may have a king, chosen by God. Priests and Levites will serve at a place of God's choosing. God will also raise up a prophet, like Moses himself, to instruct the people; diviners and magicians are not to be consulted. Moses reiterates the laws establishing cities of refuge and presents laws of warfare.

כהן / ראשון יח שופטים ושטרים תתן לה בכל־שעריך אשר יהיה אלהיך נתן לה לשבטיה ושפטו את־העם משפט־צדק: יט לא־תטה משפט לא תכיר פנים ולא־תקח שחד כי השחד יעור עיני חכמים ויסלף דברי צדיקים: כ צדק צדק תרחף למען תחיה וירשת את־הארץ אשר־יהיה אלהיך נתן לה: ס

לוי / שני כא לא־תטע לה אשרה כל־עץ אצל מזבח יהיה אלהיך אשר תעשה־לה: כב ולא־תקים לה מצבה אשר שנה יהיה אלהיך: ס י"ז א לא־תזבח ליהוה אלהיך שור ושה אשר יהיה בו מום כל דבר רע כי תועבת יהוה אלהיך הוא: ס ב כי־ימצא בקרבך באחד שעריך אשר־יהיה אלהיך נתן לה איש או־אשה אשר יעשה את־הרע בעיני יהוה־אלהיך לעבר בריתו: ג וילך ויעבד אלהים אחרים וישתחו להם ולשמש או לירח או לכל־צבא השמים אשר לא־צויתי: ד והגד־לה שמעת ודרשת היטב והגה אמת נכון הדבר געשתה התועבה הזאת בישראל: ה והוצאת את־האיש ההוא או את־האשה ההוא אשר עשו את־הדבר הרע הזה אל־שעריך את־האיש או את־האשה וסקלתם באבנים ומתו: ו על־פי א שנים עדים או שלשה עדים יומת המת לא יומת על־פי עד אחד: ז יד העדים תהיה־בו בראשנה להמיתו ויד כל־העם באחרנה ובערת הרע מקרבך: פ ח כי יפלא ממך דבר למשפט בין־דם לדם בין־דין לדין ובין נגע לנגע דברי ריבת בשעריך וקמת ועלית אל־המקום אשר יבחר יהוה אלהיך בו: ט ובאת אל־הכהנים הלויים ואל־השפט אשר יהיה בימים ההם ודרשת והגידו לה את דבר המשפט: י ועשית על־פי הדבר אשר יגידו לה מן־המקום ההוא אשר יבחר יהוה ושמרת לעשות ככל אשר יורה:

ישראל / שלישי יא על־פי התורה אשר יורה ועל־המשפט אשר־יאמרו לה תעשה לא תסור מן־הדבר אשר־יגידו לה ימין ושמאל: יב והאיש אשר־יעשה בזון לבלתי שמע אל־הכהן העמד לשרת שם את־יהוה אלהיך או אל־השפט ומת האיש ההוא ובערת הרע מישראל: יג וכל־העם ישמעו ויראו ולא יזידון עוד: ס

For restricted use only. March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת כי תצא — Parashat Ki Tetzei
דברים פרק כ"א — Deuteronomy 21:10-21

Moses instructs Israel regarding inheritance, the return of lost objects, usury, and divorce, among other issues. Oppression of hired workers is forbidden; kindness to the stranger, orphan, and widow is mandated. Weights and measures must be accurate. To God, "whoever deals dishonestly" is abhorrent. Abhorrent also were Amalek's actions in attacking Israel's stragglers; Israel must never forget.

כהן / ראשון י כִּי־תֵצֵא לְמִלְחָמָה עַל־אֹיְבֶיךָ וַיִּגְתְּנוּ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּיָּדָה וְשָׁבִיתָ שְׂבוּיָו: יא וְרֵאִיתָ בְּשִׁבְיָה אִשָּׁת יִפְת־תָּאָר וְחִשְׁקָתָ בָּהּ וְלָקַחְתָּ לָךְ לְאִשָּׁה: יב וְהֵבֵאתָהּ אֶל־הַתּוֹךְ בֵּיתְךָ וְגִלְחָה אֶת־רֹאשָׁהּ וְעָשְׂתָה אֶת־צַפְרָנֶיהָ: יג וְהִסִּירָהָ אֶת־שְׂמֹלֶת שִׁבְיָהּ מֵעַלֶיהָ וַיִּשְׁבָּהּ בְּבֵיתְךָ וּבְכַתֵּהּ אֶת־אֲבִיהָ וְאֶת־אִמָּהּ יָרַח יָמִים וְאַחֵר כִּן תָּבֹוא אֵלֶיהָ וּבְעֵלְתָהּ וְהָיְתָה לָךְ לְאִשָּׁה: יד וְהָיָה אִם־לֹא חָפְצָת בָּהּ וְשִׁלַּחְתָּהּ לְנַפְשָׁהּ וּמָכַר לָאֶת־מִכְרָנָהּ בַּכֶּסֶף לֹא־תִתְעַמֵּר בָּהּ תַּחַת אֲשֶׁר עָנִיתָהּ: ט

לוי / שני טו כִּי־תִהְיֶינָה לְאִישׁ שְׁתֵּי נָשִׁים הָאֵחָת אֲהַוְבָהּ וְהָאֵחָת שְׂנוּאָה וַיִּלְדוּ־לּוֹ בָנִים הָאֲהוּבָה וְהַשְּׂנוּאָה וְהָיָה הַבֵּן הַבְּכֹר לְשִׁנְיָאָה: טז וְהָיָה בְיוֹם הַנְּחִילוֹ אֶת־בְּנָיו אֶת אֲשֶׁר־יִהְיֶה לוֹ לֹא יוּכַל לְבַכֵּר אֶת־בֶּן־הָאֲהוּבָה עַל־פָּנָי בֶּן־הַשְּׂנוּאָה הַבְּכֹר: יז כִּי אֶת־הַבְּכֹר בֶּן־הַשְּׂנוּאָה יִפִּיר לְתַת לוֹ פִּי שְׁנַיִם בְּכָל אֲשֶׁר־יִמָּצֵא לוֹ כִּי־הוּא רֵאשִׁית אֲנִי לוֹ מִשְׁפַּט הַבְּכֹרָה: ט

ישראל / שלישי יח כִּי־יִהְיֶה לְאִישׁ בֶּן סוֹרֵר וּמוֹרֵה אֵינְנו שְׁמַע בְּקוֹל אָבִיו וּבְקוֹל אִמּוֹ וַיִּסְרוּ אֹתוֹ וְלֹא יִשְׁמַע אֲלֵיהֶם: יט וְתִפְּשׂוּ בּוֹ אָבִיו וְאִמּוֹ וְהוֹצִיאוּ אֹתוֹ אֶל־זִקְנֵי עִירוֹ וְאֶל־שַׁעַר מִקְּמוֹ: כ וְאָמְרוּ אֶל־זִקְנֵי עִירוֹ בְּנֵנוּ זֶה סוֹרֵר וּמוֹרֵה אֵינְנו שְׁמַע בְּקֻלְנוּ זוֹלָל וְסָבָא: כא וְרָגְמָהוּ כָּל־אֲנָשֵׁי עִירוֹ בְּאֲבָנִים וּמָת וּבְעֵרַת הָרָע מִקְּרָבָהּ וְכָל־יִשְׂרָאֵל יִשְׁמְעוּ וַיִּרְאוּ: ס

פרשת כי תבוא – Parashat Ki Tavo

דברים פרק כ"ו – Deuteronomy 26:1-15

The people are to take the new land's first fruits to God's holy place. There they shall recount to the priest their history — from Abraham to Egypt to that very day. "You have affirmed this day that Adonai is your God," concludes Moses. In turn, Adonai will take Israel as a treasure, a holy people. After crossing the Jordan, Israel is to inscribe the Torah on stone pillars and conduct rites to affirm the covenant with God.

כהן / ראשון א וְהָיָה כִּי־תֵבֹא אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ נַחֲלָה וַיְרַשְׁתָּהּ וַיִּשְׁבַּתָּ בָּהּ: ב וּלְקַחְתָּ מֵרֵאשִׁית אֶל־פְּרֵי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר תִּבְיֵא מֵאֶרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ וְשַׂמְתָּ בַטֶּנָּא וְהִלַּכְתָּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשִׁכֹּן שְׁמוֹ שָׁם: ג וּבָאתָ אֶל־הַפְּהֶן אֲשֶׁר יְהוָה בְּיָמֵינוּ הָיָה וְאָמַרְתָּ אֵלָיו הִגַּדְתִּי הַיּוֹם לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי־בָאתִי אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם לֵאמֹר: ד

לוי / שני ה וּלְקַח הַפְּהֶן הַטֶּנָּא מִיָּדְךָ וְהִנִּיחוֹ לִפְנֵי מִזְבֵּחַ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ: ה וְעָנִיתָ וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲרָמִי אֲבִי וַיֵּרֵד מִצְרָיִמָה וַיִּגַּר שָׁם בְּמִתֵּי מַעַט וַיְהִי־שָׁם לְגוֹי גְדוֹל עַצוֹם וְרָב: ו וַיִּרְעוּ אֹתָנוּ הַמִּצְרַיִם וַיַּעֲנוּנוּ וַיִּתְּנוּ עָלֵינוּ עֲבָדָה קָשָׁה: ז וַנִּצְעַק אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵינוּ וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת־קִלְנוּ וַיֵּרָא אֶת־עַנְיֵנוּ וְאֶת־עֲמַלְנוּ וְאֶת־לַחֲצֵנוּ: ח וַיּוֹצֵאֵנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה וּבְזֹרַע נְטוּיָה וּבַמָּרָא גָדֹל וּבְאֹתוֹת וּבַמִּפְתָּיִם: ט וַיְבָאֵנוּ אֶל־הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיִּתֵּן־לָנוּ אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וּדְבָשׁ: י וְעַתָּה הִנֵּה הֵבֵאתִי אֶת־רֵאשִׁית פְּרֵי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־נָתַתָּה לִּי יְהוָה וְהִנְחִיתוּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ: יא וְשַׂמְחֶתָּ בְּכָל־הַטּוֹב אֲשֶׁר נָתַתְּ לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּלְבֵיתְךָ אֹתָהּ וְהִלּוֹי וְהִגַּר אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ: ס

ישראל / שלישי יב כִּי תִכְלֶה לְעֹשֶׂר אֶת־כָּל־מַעֲשֵׂר תְּבוּאָתְךָ בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁת שָׁנַת הַמַּעֲשֵׂר וְנָתַתָּה לְלוֹי לַגֵּר לְיִתוֹם וּלְאֵלְמָנָה וְאֶכְלוּ בְשַׁעְרֶיךָ וְשָׂבְעוּ: יג וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּעֵרְתִי הַקֹּדֶשׁ מִן־הַבַּיִת וְגַם נָתַתִּיו לְלוֹי וְלַגֵּר לְיִתוֹם וּלְאֵלְמָנָה כְּכָל־מִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר צִוִּיתָנִי לֹא־עֲבַרְתִּי מִמִּצְוֹתֶיךָ וְלֹא שָׁכַחְתִּי: יד לֹא־אֲכַלְתִּי בְּאֵזִי מִמֶּנּוּ וְלֹא־בְעֵרְתִי מִמֶּנּוּ בְטֶמְאָה וְלֹא־נָתַתִּי מִמֶּנּוּ לְמַת שְׂמַעְתִּי בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי עֲשִׂיתִי כְּכָל אֲשֶׁר צִוִּיתָנִי: טו הַשְׁקִיפָה מִמַּעוֹן קֹדֶשְׁךָ מִן־הַשָּׁמַיִם וּבִרְךָ אֶת־עַמְּךָ אֶת־יִשְׂרָאֵל וְאֵת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה לָנוּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וּדְבָשׁ: ס

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת נצבים – Parashat Nitzavim

דברים פרק כ"ט – Deuteronomy 29:9-28

Moses asks the people to embrace God's covenant, for themselves as well as for the generations yet unborn. Moses foresees periods of Divine anger and reconciliation, of exile and return. He assures Israel that God's commandments are attainable, neither baffling nor beyond reach, not in heaven nor beyond the sea. "I have set before you life and death, the blessing and the curse," Moses concludes. "Therefore choose life, so that you may live."

כהן / ראשון ט אַתֶּם נִצְבִים הַיּוֹם כְּלָכֶם לִפְנֵי יְהוָה
 אֱלֹהֵיכֶם רְאִשֵׁיכֶם שְׁבִטֵיכֶם וְקִנְיֹכֶם וְשִׁטְרֵיכֶם כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל:
 יִטְפְּכֶם נְשִׁיכֶם וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ מִחֲנִיף מִחֹטֵב עֵצִיף עַד שֹׂאֵב
 מִיַּמִּיף: יֵא לְעִבְרְךָ בְּבְרִית יְהוָה אֱלֹהֵיךָ וּבִאֲלִתּוֹ אֲשֶׁר יְהוָה
 אֱלֹהֵיךָ פָּרַת עִמָּךְ הַיּוֹם:

לוי / שני יב לְמַעַן תְּקִים־אֶתְךָ הַיּוֹם | לֹא לְעַם וְהוּא
 יְהוָה־לְךָ לְאֱלֹהִים כַּאֲשֶׁר דִּבַּר־לְךָ וּכְאֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם לְאַבְרָהָם
 לְיִצְחָק וְלְיַעֲקֹב: יג וְלֹא אֶתְכֶם לְבַדְכֶם אֲנֹכִי פָּרַת אֶת־הַבְּרִית הַזֹּאת
 וְאֶת־הָאֱלֹהִים הַזֹּאת: יד כִּי אֶת־אֲשֶׁר יִשְׁנֶה פֹה עִמָּנוּ עַמּוֹד הַיּוֹם לִפְנֵי
 יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֶת אֲשֶׁר אֵינְנוּ פֹה עִמָּנוּ הַיּוֹם:

ישראל / שלישי טו כִּי־אַתֶּם יֹדְעֹתֶם אֶת אֲשֶׁר־יִשְׁבְּנוּ בְּאֶרֶץ
 מִצְרַיִם וְאֵת אֲשֶׁר־עֲבַרְנוּ בְּקֶרֶב הַגּוֹיִם אֲשֶׁר עֲבַרְתֶּם: טז וְהִרְאֹ
 אֶת־שְׁקוּצֵיהֶם וְאֵת גְּלִלְיהֶם עַץ וְאֶבֶן בְּסֶף וְזָהָב אֲשֶׁר עִמָּהֶם:
 יז פְּוִיֵּשׁ בְּכֶם אִישׁ אִו־אִשָּׁה אוֹ מִשְׁפָּחָה או־יִשְׁבֵּט אֲשֶׁר לְבָבוֹ
 פָּנָה הַיּוֹם מֵעַם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְלַכֵּת לַעֲבֹד אֶת־אֱלֹהֵי הַגּוֹיִם הַהֵם
 פְּוִיֵּשׁ בְּכֶם שָׂרֵשׁ פְּרָה רֹאשׁ וְלַעֲנָה: יח וְהָיָה בְּשִׁמְעוֹ אֶת־דְּבָרֵי
 הָאֱלֹהִים הַזֹּאת וְהִתְבַּרַךְ בְּלִבּוֹ לֵאמֹר שְׁלוֹם יְהִי־לִי כִּי בִשְׂרָרוֹת
 לְפִי אֵלֶּךָ לְמַעַן סְפוֹת הַרְוָה אֶת־הַצִּמְמָה: יט לֹא־יֵאבֶה יְהוָה סֶלַח
 לוֹ כִּי אָז יַעֲשֶׂן אֶף־יְהוָה וְקִנְאָתוֹ בְּאִישׁ הַהוּא וְרִבְצָה בוֹ כָּל־הָאֱלֹהִים
 הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַזֶּה וּמָחָה יְהוָה אֶת־שְׁמוֹ מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם:
 כ וְהִבְדִּילוּ יְהוָה לְרַעַה מִכָּל שְׁבִטֵי יִשְׂרָאֵל כָּל־אֱלֹת הַבְּרִית
 הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה: כא וְאָמַר הַדּוֹר הַאֲחֵרוֹן בְּנֵיכֶם
 אֲשֶׁר יָקוּמוּ מֵאַחֲרֵיכֶם וְהִנְכִּירֵי אֲשֶׁר יָבֵא מֵאֶרֶץ רְחוֹקָה וְרָאוּ
 אֶת־מִפְּוֹת הָאָרֶץ הַהוּא וְאֶת־תַּחֲלָאִיהָ אֲשֶׁר־חָלָה יְהוָה בָּהּ:
 כב גַּפְרִית וּמֶלַח שֶׁרְפָה כָּל־אֶרְצָה לֹא תִזְרַע וְלֹא תִצְמַח וְלֹא־
 יַעֲלֶה בָּהּ כָּל־עֵשֶׂב כְּמַהֲפַכַת סִדִּים וְעַמְרֵה אֲדָמָה וְצִבְיִים* אֲשֶׁר
 הִפָּךְ יְהוָה בְּאִפּוֹ וּבַחֲמָתוֹ: כג וְאָמְרוּ כָּל־הַגּוֹיִם עַל־מָה עָשָׂה יְהוָה
 כִּכָּה לְאָרֶץ הַזֹּאת מָה חֲרִי הָאֵף הַגָּדוֹל הַזֶּה: כד וְאָמְרוּ עַל
 אֲשֶׁר עָזְבוּ אֶת־בְּרִית יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתָם אֲשֶׁר כָּרַת עִמָּם
 בְּהוֹצִיאֹ אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: כה וַיִּלְכוּ וַיַּעֲבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים
 וַיִּשְׁתַּחֲווּ לָהֶם אֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא־יִדְעוּם וְלֹא חָלַק לָהֶם:
 כו וַיִּחְרַאֲף יְהוָה בְּאֶרֶץ הַהוּא לְהִבִּיא עֲלֶיהָ אֶת־כָּל־הַקְּלָלָה
 הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַזֶּה: כז וַיִּתְּשֵׁם יְהוָה מֵעַל אֲדָמָתָם בְּאֵף
 וּבַחֲמָה וּבְקִצְף גָּדוֹל וַיִּשְׁלַכְכֶם** אֶל־אֶרֶץ אַחֲרַת כַּיּוֹם הַזֶּה:
 כח הַנִּסְתַּרְתָּ לַיהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהִנְגַּלְתָּ לָנוּ וּלְבָנֵינוּ* עַד־עוֹלָם
 לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת: ס

* וְצִבְיִים ** לִי רַבְתִּי זִנְקוֹד עַל לִנּוּ וּלְבָנֵינוּ ע

פרשת וילך – Parashat Va-yelekh
 דברים פרק ל"א – Deuteronomy 31:1-13

Moses now tells Israel that he can go no further. Joshua shall lead the people over the Jordan, and God will go before them. Moses writes out the law, the Torah, and entrusts it to the priests, with instructions for it to be read every Sabbatical year. Even so, God apprises Moses that the people will indeed break the covenant. God has Moses compose a song that will bear witness to God's actions and intentions.

כהן / ראשון א וַיִּלֶךְ מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל: ב וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם בֶּן־מֹאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה אֲנֹכִי הַיּוֹם לֹא־אוּכַל עוֹד לַעֲצֹאת וְלָבוֹא וַיְהִי־הָאָמַר אֵלָיו לֹא תַעֲבֹר אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה: ג יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא | עֹבֵר לְפָנֶיךָ הוּא־יִשְׁמֵד אֶת־הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִלְּפָנֶיךָ וַיְרַשְׁתֶּם יְהוֹשֻׁעַ הוּא עֹבֵר לְפָנֶיךָ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה:

לוי / שני ד וַעֲשֵׂה יְהוָה לָהֶם כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְסִיחֹן וְלַעֲוֹג מְלֹכֵי הָאֲמֹרִי וּלְאַרְצֵם אֲשֶׁר הִשְׁמִיד אֹתָם: ה וּנְתַתֶּם יְהוָה לְפָנֵיכֶם וַעֲשִׂיתֶם לָהֶם כְּכֹל־הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֲתֶכֶם: ו חֲזַקוּ וְאִמְצוּ אֶל־תִּירְאוֹ וְאֶל־תַּעֲרָצוּ מִפְּנֵיהֶם כִּי | יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא הַהוֹלֵךְ עִמָּךְ לֹא יִרְפֶּךָ וְלֹא יַעֲזֹבְךָ: ז

ישראל / שלישי ז וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לַיהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמֶר אֵלָיו לְעֵינַי כָּל־יִשְׂרָאֵל חֲזַק וְאִמְץ כִּי אַתָּה תָּבוֹא אֶת־הָעָם הַזֶּה אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְתָּם לָתֵת לָהֶם וְאַתָּה תִּנְחַלְנָה אוֹתָם: ח וַיְהִי־הָאָמַר הַהוֹלֵךְ לְפָנֶיךָ הוּא יְהוָה עִמָּךְ לֹא יִרְפֶּךָ וְלֹא יַעֲזֹבְךָ לֹא תִירָא וְלֹא תַחַת: ט וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת־הַתּוֹרָה הַזֹּאת וַיְתַנְּהָ אֶל־הַכֹּהֲנִים בְּנֵי לֵוִי הַנְּשָׂאִים אֶת־אֲרוֹן בְּרִית יְהוָה וְאֶל־כָּל־זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל: י וַיִּצַּו מֹשֶׁה אוֹתָם לֵאמֹר מִקֵּץ | שִׁבְעַת שָׁנִים בְּמַעַד שְׁנַת הַשְּׁמִטָּה בַּחֹג הַסְּבוֹת: יא בָּבוֹא כָל־יִשְׂרָאֵל לִרְאוֹת אֶת־פְּנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר תִּקְרָא אֶת־הַתּוֹרָה הַזֹּאת נֶגֶד כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּאַזְנוֹתָם: יב הִקְהֵל אֶת־הָעָם הָאֲנָשִׁים וְהַנְּשִׁים וְהַטָּף וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ לְמַעַן יִשְׁמְעוּ וְלְמַעַן יִלְמְדוּ וַיִּרְאוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְשִׁמְרוּ לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת: יג וּבְנִיֶיךָ אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ יִשְׁמְעוּ וְלְמַדּוֹ לִירְאָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר אַתֶּם חַיִּים עַל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: פ

פרשת האזינו — Parashat Ha'azinu

דברים פרק ל"ב — Deuteronomy 32:1-12

"Let the earth hear the words of my mouth," sings Moses. He depicts Israel's future betrayal of God and God's ultimate forgiveness. His song completed, Moses again urges the people to observe "all the instructions of this Torah." God now orders Moses to ascend Mount Nebo, to behold from afar, before he dies, the land promised to Israel.

כהן / ראשון

א האזינו השמים ואדברה
 ב יערף כמטר לקחי
 כשעירם עלי־דשא
 ג פי שם יהוה אקרא
 וּתְשַׁמַּע הָאָרֶץ אִמְרֵי־פִי:
 תִּגַּל כַּטֵּל אִמְרֵתִי
 וּכְרִבִּימִים עָלֵי־עֵשֶׂב:
 הִבּוּ גֵרֶל לְאֱלֹהֵינוּ:

לוי / שני

ד הצור תמים פעלו
 אל אמונה ואין עול
 ה שחת לו לא בניו מומם
 ו ה־ליהוה תגמלו־זאת
 תלוא־הוא אביו קנה
 כִּי כָל־דַּרְכָּיו מִשְׁפָּט
 צְדִיק וַיִּשֶׁר הוּא:
 דוֹר עֲקָשׁ וּפְתִלְתַּל:
 עַם נָבֵל וְלֹא חָכֵם
 הוּא עָשָׂה וַיַּכְנִיחֵהוּ:

יה רבתי, חיבה בפני עצמה.

ישראל / שלישי

ז זכר ימות עולם
 שאל אביו ויגדף
 ח בהנתל עליון גוים
 יצב גבלת עמים
 ט כִּי חָלַק יְהוָה עָמוֹ
 י ימצאהו בארץ מדבר
 יסבנהו יבונהו
 יא כנשו יעיר קנו
 יב פרש כנפיו יקחהו
 יב יהוה בך ינחנו
 בִּינו שְׁנוֹת דֹר וָדֹר
 זְקִנְיָה וַיֹּאמְרוּ לָהּ:
 בְּהַפְרִידוּ בְנֵי אָדָם
 לְמִסְפָּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 יַעֲקֹב חָבֵל נִחַלְתּוֹ:
 וּבְתֵהוּ יִלַּל יִשְׁמֵן
 יִצְרָנְהוּ כִּאיִשׁוֹן עֵינָיו:
 עַל־גּוֹזְלָיו יִרְחֹף
 יִשְׂאֵהוּ עַל־אֲבָרְתּוֹ:
 וַאֲיֵן עָמוֹ אֵל גִּבּוֹר:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

פרשת וזאת הברכה — Parashat V'zot Ha-b'rakhah

דברים פרק ל"ג — Deuteronomy 33:1-17

Moses blesses the children of Israel, tribe by tribe. He ascends Mount Nebo, where God enables him to see the sacred land which God pledged to Abraham, to Isaac, and to Jacob. Moses dies, his gravesite unknown. The children of Israel mourn him for thirty days, then turn to Joshua, upon whom Moses laid his hands.

כהן / ראשון א וְזֹאת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בֵּרַךְ מֹשֶׁה אִישׁ
הָאֱלֹהִים אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי מוֹתוֹ: ב וַיֹּאמֶר יְהוָה מְסִינֵי בְּאֶ
זְרוּחַ מִשְׁעִיר לָמוֹ הוֹפִיעַ מִהָר פֶּאֶרְזָן וְאֶתָּה מִרְבַּבַת קָדֵשׁ מִימֵינוּ
אֲשֶׁדַּי לָמוֹ: ג אַף חִבַּב עַמִּים כָּל־קִדְשָׁיו בְּיַדְךָ וְהֵם תָּבוּ לְרִגְלֶךָ
יֵשָׁא מִדְּבַרְתֶּיךָ: ד תוֹרָה צִוְּהָ לָנוּ מֹשֶׁה מוֹרֶשֶׁה קַהֲלַת יַעֲקֹב:
ה וַיְהִי בְיִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ בְּהַתְּאַסֵּף רֵאשֵׁי עָם יַחַד שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל:
ו יְחִי רְאוּבֵן וְאֶל־יָמָת וַיְהִי מָתָיו מִסְפָּר: ז וְזֹאת לִיהוּדָה וַיֹּאמֶר
שָׁמַע יְהוָה קוֹל יְהוּדָה וְאֶל־עַמּוֹ תִּבְיָאֲנֻ יָדָיו רַב לוֹ וְעֹזר מִצְרָיו
תְּהִיָּה: פ

אֲשֶׁר נָתַן

לווי / שני ח וּלְלוֹוִי אָמַר תַּמְיִדָּה וְאוּרִיָּדָה לְאִישׁ חֲסִידְךָ
אֲשֶׁר נָסִיתוֹ בְּמִסְעֵה תְּרִיבָהוּ עַל־מִי מְרִיבָה: ט הָאֲמֹר לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ
לֹא רְאִיתִיו וְאֶת־אָחִיו לֹא הִפִּיר וְאֶת־בְּנָו לֹא יָדַע כִּי שָׁמְרוּ אִמְרֹתֶיךָ
וּבְרִיתְךָ יִנְצְרוּ: י יוֹרוּ מִשְׁפָּטֶיךָ לְיַעֲקֹב וְתוֹרֹתֶיךָ לְיִשְׂרָאֵל יִשְׁיִמוּ קִטּוּרָה
בְּאַפֶּךָ וּכְלִיל עַל־מִזְבְּחֶךָ: יא בְּרַךְ יְהוָה חֵילֹו וּפְעַל יָדָיו תִּרְצָה
מִחֵץ מִתְּנַיִם קָמְיוֹ וּמִשְׁנָאָיו מִן־יְקוּמוֹן: יב לְבַנְיָמִן אָמַר יָדִיד יְהוָה
יִשְׁכֵּן לְבִטַח עָלָיו חֹפֶף עָלָיו כָּל־הַיּוֹם וּבֵין בְּתַפְיוֹ שָׁכֵן: ס

ישראל / שלישי יג וּלְיוֹסֵף אָמַר מְבֹרַכַת יְהוָה אֶרְצוֹ מִמְּגַד
שְׂמִים מְטֹל וּמִתְהוֹם רִבְצַת תַּחַת: יד וּמִמְּגַד תְּבוּאֹת שְׁמֶשׁ וּמִמְּגַד
גֶּרֶשׁ יְרֻחִים: טו וּמִרְאֵשׁ הַרְרֵי־קָדֵם וּמִמְּגַד גְּבְעוֹת עוֹלָם: טז וּמִמְּגַד
אֶרֶץ וּמִלְאָה וּרְצוֹן שְׁכֵנֵי סִנְיָה תְּבוּאֹתָהּ לְרֵאשׁ יוֹסֵף וּלְקַדְקַד
נָזִיר אֲחִיו: יז בְּבוֹר שׁוֹרֵז דְּדָר לוֹ וְקִרְנֵי רֵאשׁ קִרְנָיו בְּהֵם עַמִּים
יִנְגַח יַחְדוֹ אֶפְסֵי־אֶרֶץ וְהֵם רִבְבוֹת אֶפְרַיִם וְהֵם אֶלְפֵי מְנַשֶּׁה: ס

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

לראש חודש – For Rosh Hodesh

במדבר פרק כ"ח – Numbers 28:1-15

We read about offerings to God at specified times. In particular, we read: "That shall be the monthly burnt-offering for each new moon of the year." As determined in the Talmud (Megilah 21b), verse 3 is repeated at the start of the second aliyah. This is the sole instance of the repetition of a single verse.

כהן / ראשון א וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב צו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֶת־קָרְבְּנֵי לַחֲמִי לְרִיחַ נִיחֹחַי תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי בְּמוֹעֵדוֹ: ג וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרְבוּ לַיהוָה כִּבְשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנַיִם לְיוֹם עֹלָה תְּמִיד:

לוי / שני ג וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרְבוּ לַיהוָה כִּבְשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנַיִם לְיוֹם עֹלָה תְּמִיד: ד אֶת־הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֶּקֶר וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם: ה וַעֲשִׂירִית הָאֵיפָה סֶלֶת לְמִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כֶּתִיב רְבִיעֵת הַהֵינִן:

ישראל / שלישי ו עֹלֹת תְּמִיד הַעֲשִׂיהָ בְּהַר סִינַי לְרִיחַ נִיחֹחַ אִשָּׁה לַיהוָה: ז וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת הַהֵינִן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֶּף נֶסֶךְ שֶׁכֶר לַיהוָה: ח וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם כַּמִּנְחָת הַבֶּקֶר וּכְנִסְכּוֹ תַעֲשֶׂה אִשָּׁה רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה: ט וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנַיִם־כִּבְשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: י עֹלֹת שַׁבָּת בְּשַׁבְּתוֹ עַל־עֹלֹת הַתְּמִיד וְנִסְכָּה: פ

רביעי יא וּבְרֵאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם תִּקְרְבוּ עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בֶקֶר שְׁנַיִם וְאֵיל אֶחָד כִּבְשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה שְׁבַע תְּמִימִם: יב וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לֶפָר הָאֶחָד וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְאֵיל הָאֶחָד: יג וַעֲשֹׂן עֶשְׂרֹן סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד עֹלָה רִיחַ נִיחֹחַ אִשָּׁה לַיהוָה: יד וְנִסְכֵיהֶם חֲצִי הַהֵינִן יְהִי לֶפָר וּשְׁלִישֵׁת הַהֵינִן לְאֵיל וּרְבִיעֵת הַהֵינִן לַכֶּבֶשׂ יֵין זֹאת עֹלֹת חֹדֶשׁ בְּחֹדְשׁוֹ לְחֹדְשֵׁי הַשָּׁנָה: טו וּשְׁעִיר עִזִּים אֶחָד לְחֹטָאת לַיהוָה עַל־עֹלֹת הַתְּמִיד יַעֲשֶׂה וְנִסְכּוֹ: ס

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

For Ḥol Ha-mo'ed Sukkot — לחול המועד טובות

When Ḥol Ha-mo'ed Sukkot falls on a weekday, we read about the various offerings of the interim days of Sukkot. On each day of Ḥol Ha-mo'ed we call up four aliyot: We read one paragraph for each of the first three aliyot and repeat the first two of these paragraphs for the fourth aliyah.

יום א' של חול המועד First day of Ḥol Ha-mo'ed

במדבר פרק כ"ט — Numbers 29:17-25

כהן / ראשון יז וביום השני פרים בנִי־בקר שנים עשר אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: יח ומנחתם ונספיהם לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: יט ושעיר־עזים אחד חטאת מלבד עלת התמיד ומנחתה ונספיהם: ס

לוי / שני כ וביום השלישי פרים עשתי־עשר אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: כא ומנחתם ונספיהם לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: כב ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד ומנחתה ונספיה: ס

ישראל / שלישי כג וביום הרביעי פרים עשרה אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: כד מנחתם ונספיהם לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: כה ושעיר־עזים אחד חטאת מלבד עלת התמיד ומנחתה ונספיה: ס

רביעי יח וביום השני פרים בנִי־בקר שנים עשר אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: יח ומנחתם ונספיהם לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: יט ושעיר־עזים אחד חטאת מלבד עלת התמיד ומנחתה ונספיהם: ס

כ וביום השלישי פרים עשתי־עשר אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: כא ומנחתם ונספיהם לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: כב ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד ומנחתה ונספיה: ס

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

לחול המועד סוכות — For Ḥol Ha-mo'ed Sukkot

When Ḥol Ha-mo'ed Sukkot falls on a weekday, we read about the various offerings of the interim days of Sukkot. On each day of Ḥol Ha-mo'ed we call up four aliyot: We read one paragraph for each of the first three aliyot and repeat the first two of these paragraphs for the fourth aliyah.

יום ב' של חול המועד Second day of Ḥol Ha-mo'ed

במדבר פרק כ"ט — Numbers 29:20-28

כהן / ראשון כ וביום השלישי פרים עשתי־עשר אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: כא ומנחתם ונסכיהם לפרים לאילים ולכבשים במספרם במשפט: כב ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסכה: ס

לוי / שני כג וביום הרביעי פרים עשרה אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: כד ומנחתם ונסכיהם לפרים לאילים ולכבשים במספרם במשפט: כה ושעיר־עזים אחד חטאת מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסכה: ס

ישראל / שלישי כו וביום החמישי פרים תשעה אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: כז ומנחתם ונסכיהם לפרים לאילים ולכבשים במספרם במשפט: כח ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסכה: ס

רביעי כ וביום השלישי פרים עשתי־עשר אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: כא ומנחתם ונסכיהם לפרים לאילים ולכבשים במספרם במשפט: כב ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסכה: ס

כג וביום הרביעי פרים עשרה אילים שנים כבשים בני־שנה ארבעה עשר תמימם: כד ומנחתם ונסכיהם לפרים לאילים ולכבשים במספרם במשפט: כה ושעיר־עזים אחד חטאת מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסכה: ס

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

לחול המועד סוכות — For Ḥol Ha-mo'ed Sukkot

When Ḥol Ha-mo'ed Sukkot falls on a weekday, we read about the various offerings of the interim days of Sukkot. On each day of Ḥol Ha-mo'ed we call up four aliyot: We read one paragraph for each of the first three aliyot and repeat the first two of these paragraphs for the fourth aliyah.

יום ג' של חול המועד Third day of Ḥol Ha-mo'ed

במדבר פרק כ"ט — Numbers 29:23-31

כהן / ראשון כג וּבַיּוֹם הַרְבִּיעִי פְּרִים עֶשְׂרֵה אֵילִם שְׁנַיִם בָּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר תְּמִימִם: כד מִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרִים לְאֵילִם וְלִבְשָׁיִם בְּמִסְפָּרָם בְּמִשְׁפֹּט: כה וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתְּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ: ט

לוי / שני כו וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי פְּרִים תְּשֶׁעָה אֵילִם שְׁנַיִם בָּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר תְּמִימִם: כז וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרִים לְאֵילִם וְלִבְשָׁיִם בְּמִסְפָּרָם בְּמִשְׁפֹּט: כח וּשְׂעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ: ט

ישראל / שלישי כט וּבַיּוֹם הַשְּׁשִׁי פְּרִים שְׁמֹנֶה אֵילִם שְׁנַיִם בָּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר תְּמִימִם: לוּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרִים לְאֵילִם וְלִבְשָׁיִם בְּמִסְפָּרָם בְּמִשְׁפֹּט: לא וּשְׂעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתְּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּיהָ: ט

רביעי כג וּבַיּוֹם הַרְבִּיעִי פְּרִים עֶשְׂרֵה אֵילִם שְׁנַיִם בָּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר תְּמִימִם: כד מִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרִים לְאֵילִם וְלִבְשָׁיִם בְּמִסְפָּרָם בְּמִשְׁפֹּט: כה וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד חֲטָאת מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתְּמִיד מִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ: ט

כו וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי פְּרִים תְּשֶׁעָה אֵילִם שְׁנַיִם בָּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֶשֶׂר תְּמִימִם: כז וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵיהֶם לִפְרִים לְאֵילִם וְלִבְשָׁיִם בְּמִסְפָּרָם בְּמִשְׁפֹּט: כח וּשְׂעִיר חֲטָאת אֶחָד מִלֶּבֶד עֹלֹת הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכָּהּ: ט

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

לחול המועד סוכות — For Ḥol Ha-mo'ed Sukkot

When Ḥol Ha-mo'ed Sukkot falls on a weekday, we read about the various offerings of the interim days of Sukkot. On each day of Ḥol Ha-mo'ed we call up four aliyot: We read one paragraph for each of the first three aliyot and repeat the first two of these paragraphs for the fourth aliyah.

יום ד' של חול המועד Fourth day of Ḥol Ha-mo'ed

במדבר פרק כ"ט — Numbers 29:26-34

כהן / ראשון כו וביום החמישי פרים תשעה אילם שנים
 כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימם: כו ומנחתם ונסביהם
 לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: כח ושעיר חטאת אחד
 מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסבה: ט

לוי / שני כט וביום הששי פרים שמונה אילם שנים
 כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימם: לו ומנחתם ונסביהם
 לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: לא ושעיר חטאת אחד
 מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסביה: ט

ישראל / שלישי לג וביום השביעי פרים שבעה אילם שנים
 כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימם: לג ומנחתם ונסביהם
 לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפטם: לד ושעיר חטאת אחד
 מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסבה: ט

רביעי כו וביום החמישי פרים תשעה אילם שנים
 כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימם: כו ומנחתם ונסביהם
 לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: כח ושעיר חטאת אחד
 מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסבה: ט

כט וביום הששי פרים שמונה אילם שנים
 כבשים בני-שנה ארבעה עשר תמימם: לו ומנחתם ונסביהם
 לפרים לאילם ולכבשים במספרם כמשפט: לא ושעיר חטאת אחד
 מלבד עלת התמיד ומנחתה ונסביה: ט

The Torah reading for Hoshana Rabbah is also taken from Numbers, chapter 29 — the first three aliyot are the same as those above and the fourth consists of the second and third paragraph read together. A guide to the Shaḥarit Service for Hoshana Rabbah may be found in Siddur Sim Shalom for Shabbat and Festivals, page 205.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

לחול המועד פסח – For Ḥol Ha-mo'ed Pesah

We read from two Torah scrolls. The first three aliyot, read from the first scroll, consist of a different portion on each interim weekday. The fourth aliyah, read from the second scroll, is the same on each day. It describes the offerings of that day in the Temple.

יום חול א' – שמות פרק י"ג – Exodus 13:1-16 – First weekday

On the first weekday of Ḥol Ha-mo'ed Pesah, we read about the redemption of the firstborn, a rite that recalls the Exodus from Egypt.

כהן / ראשון א וידבר יהוה אל-משה לאמר: ב קדש-לי כל-בכור פטר כל-רחם בבני ישראל באדם ובבהמה לי הוא: ג ויאמר משה אל-העם זכור את-היום הזה אשר יצאתם ממצרים מבית עבדים כי בחזק יד הוציא יהוה אתכם מזה ולא יאכל חמץ: ד היום אתם יצאים בחודש האביב:

לו / שני ה והיה כי-יביאך יהוה אל-ארץ הפנעני ותחתי והאמרי ותחזי והיבסתי אשר נשבע לאבתך לתת לך ארץ זבת חלב ודבש ועבדת את-העבדה הזאת בחודש הזה: ו שבעת ימים תאכל מצת וביום השביעי חג ליהוה: ז מצות יאכל את שבעת הימים ולא-יראה לך חמץ ולא-יראה לך שאר בכל-גבלך: ח והגדת לבנך ביום ההוא לאמר בעבור זה עשה יהוה לי בצאתי ממצרים: ט והיה לך לאות על-ידך ולזכרון בין עיניך למען תהיה תורת יהוה בפיך כי ביד חזקה הוציאך יהוה ממצרים: י ושמת את-החקה הזאת למועדה מימים ימימה: פ

ישראל / שלישי יא והיה כי-יבאך יהוה אל-ארץ הפנעני באשר נשבע לך ולאבתך ונתנה לך: יב והעברת כל-פטר-רחם ליהוה וכל-פטר א שגר בהמה אשר יהיה לך הזכרים ליהוה: יג וכל-פטר חמור תפדה בשה ואם-לא תפדה וערפתו וכל בכור אדם בבניך תפדה: יד והיה כי-ישאלך בנך מחר לאמר מה-זאת ואמרת אליו בחזק יד הוציאנו יהוה ממצרים מבית עבדים: טו ויהי כי-הקשה פרעה לשלחנו ויהרג יהוה כל-בכור בארץ מצרים מבכר אדם ועד-בכור בהמה על-כף אני זבח ליהוה כל-פטר רחם הזכרים וכל-בכור בני אפדה: טז והיה לאות על-ידך ולטוטפת בין עיניך כי בחזק יד הוציאנו יהוה ממצרים: ס ס ס

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

ישראל / שלישי ו לא תטה משפט אבינך בריבו: ז מדבר שקר
 תרחק ונקי וצדיק אל-תהרג כי לא-אצדיק רשע: ח ושחוד לא תקח
 כי השחל יעור פקחים ויסלף דברי צדיקים: ט וגר לא תלחץ
 ואתם ידעתם את-נפש הגר כי-גרים הייתם בארץ מצרים:
 י וישש שנים תזרע את-ארצה ואספת את-תבואתה: יא והשביעת
 תשמטנה ונטשתה ואכלו אביני עמך ויתרם תאכל חית השדה
 בן-תעשה לכרמך לזיתך: יב ששת ימים תעשה מעשיך וביום
 השביעי תשבת למען ינוח שורך וחמורך וינפש בן-אמתך והגר:
 יג ובכל אשר-אמרתי אליכם תשמרו ושם אלהים אחרים לא
 תזכירו לא ישמע על-פיך: יד שלש רגלים תחג לי בשנה:
 טו את-חג המצות תשמור שבעת ימים תאכל מצות כאשר צויתך
 למועד חדש האביב כ-בו יצאת ממצרים ולא-יראו פני ריכם:
 טז וחג הקציר בכורי מעשיך אשר תזרע בשדה וחג האסף
 בצאת השנה באספה את-מעשיך מן-השדה: יז שלש פעמים בשנה
 יראה כל-זכורך אל-פני האון | יהודה: יח לא-תזבח על-חמץ
 דם-זבחי ולא-ילין חלב-חגי ער-בקר: יט ראשית בכורי אדמתך
 תביא בית יהודה אלהיך לא-תבשל גדי בחלב אמו: פ

רביעי — במדבר פרק כ"ח — Numbers 28:19-25

יט והקרבתם אשה עלה ליהוה פרים בנ-בקר שנים ואיל אחד
 ושבעה כבשים בני שנה תמימם יהיו לכם: כ ומנחתם סלת
 בלולה בשמן שלשה עשרנים לפר ושני עשרנים לאיל תעשו:
 כא עשרון עשרון תעשה לכבש האחד לשבעת הכבשים: כב ושעיר
 חטאת אחד לכפר עליכם: כג מלבד עלת הבקר אשר לעלת
 התמיד תעשו את-אלה: כד באלה תעשו ליום שבעת ימים לחם
 אשה ריח-ניחח ליהוה על-עולת התמיד יעשה ונספו: כה וביום
 השביעי מקרא-קדש יהיה לכם כל-מלאכת עבדה לא תעשו: ס

For Ḥol Ha-mo'ed Pesah — לחול המועד פסח

יום חול ג' — שמות פרק ל"ד — Exodus 34:1-26 Third weekday

On the third weekday of Ḥol Ha-mo'ed Pesah (unless it is the last day of Ḥol Ha-mo'ed), the Torah portion emphasizes the theme of God's forgiveness, traditionally associated with Ḥol Ha-mo'ed. When Shabbat falls on Ḥol Ha-mo'ed, this reading is omitted.

כהן / ראשון א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה פָּסַל־לָךְ שְׁנֵי־לַחַת אֲבָנִים כְּרָאשֵׁימִים וְכַתַּבְתִּי עַל־הַלַּחַת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל־הַלַּחַת הַרְאשֵׁימִים אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ: ב וְהָיָה נֶכֶח לְבַקֵּר וְעֹלִיתָ בְּבִקְרֹךְ אֶל־הָרַי סִינַי וְנִצַּבְתָּ לִי שָׁם עַל־רֹאשׁ הָהָר: ג וְאִישׁ לֹא־יַעֲלֶה עִמָּךְ וְגַם־אִישׁ אֶל־יָרֵא בְּכָל־הָהָר גַּם־הַצֵּאן וְהַבִּקְרֹךְ אֶל־יָרְעוּ אֶל־מֹול הָהָר הַהוּא:

לוי / שני ד וַיִּפְטַל שְׁנֵי־לַחַת אֲבָנִים כְּרָאשֵׁימִים וַיִּשְׂכֵּם מֹשֶׁה בְּבִקְרֹךְ וַיַּעַל אֶל־הָרַי סִינַי כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנֵי לַחַת אֲבָנִים: ה וַיִּרַד יְהוָה בְּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה: ו וַיַּעֲבֹר יְהוָה | עַל־פְּנֵי וַיִּקְרָא יְהוָה | יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אַרְךָ אָפִים וְרַב־חַסֵּד וְאֱמֶת: ז נֶצַח חֶסֶד לְאֱלֹפִים נָשָׂא עֵינָי וּפְשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקְחָה לֹא | נִקְחָה פִקְדֹן | עֵינָי אֲבוֹת עַל־בְּנִים וְעַל־בְּנֵי בְנִים עַל־שְׁלֹשִׁים וְעַל־רַבְעִים: ח וַיִּמְדַּר מֹשֶׁה וַיִּקְדַּ אַרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶה: ט וַיֹּאמֶר אִם־נָא מִצְּאֹתַי חַן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי יְהוִה־נָא אֲדֹנָי בְּקִרְבִּי כִּי עַם־קָשֶׁה־עֲרֹף הוּא וְסָלַחְתָּ לְעֹגֻנּוֹ וּלְחַטָּאתָנּוֹ וּנְחַלְתָּנּוֹ: י וַיֹּאמֶר הִנֵּה אָנֹכִי בְּרִית בְּרִית נָגִד כָּל־עַמָּךְ אֲעֲשֶׂה נִפְלְאוֹת אֲשֶׁר לֹא־נִבְרָאוּ בְּכָל־הָאָרֶץ וּבְכָל־הַגּוֹיִם וְרָאָה כָּל־הָעַם אֲשֶׁר־אִתָּה בְּקִרְבּוֹ אֶת־מַעֲשֵׂה יְהוָה כִּי־נִוְרָא הוּא אֲשֶׁר אָנֹכִי עֹשֶׂה עִמָּךְ:

ישראל / שלישי יא שָׁמַר־לָךְ אֶת אֲשֶׁר אָנֹכִי מִצְוֶה הַיּוֹם הַזֶּה נִבְנִי גִרְשׁ מִפְּנֵיךָ אֶת־הָאֱמֹרִי וְהַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרָזִי וְהַחִוִּי וְהַיְבוּסִי: יב הַשְּׁמֹר לָךְ פֶּן־תִּכְרַת בְּרִית לַיּוֹשֵׁב הָאָרֶץ אֲשֶׁר אִתָּה כֹּא עָלֶיךָ פֶּן־יְהִי לְמוֹקֵשׁ בְּקִרְבֶּךָ: יג כִּי אֶת־מוֹזְבַּחְתֶּם תִּתְּצוּן וְאֶת־מִצְבַּחְתֶּם תִּשְׁבֹּרֶן וְאֶת־אֲשֵׁרֵי תִכְרַתוֹן: יד כִּי לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל אֲחֵר כִּי יְהוָה קָנָא שְׁמוֹ אֵל קָנָא הוּא: טו פֶּן־תִּכְרַת בְּרִית לַיּוֹשֵׁב הָאָרֶץ זָנּוּ | אֲחֵרֵי אֱלֹהֵיהֶם וְתִבְחֹו לְאֱלֹהֵיהֶם וְקִרָא לָךְ וְאִכְלִיתָ מִזְבַּחֹו: טז וְלִקַּחְתָּ מִבְּנֵי לְבָנֶיךָ זָנּוּ בְּנֵיךָ אֲחֵרֵי אֱלֹהֵיהֶן וְהִזְנֹו אֶת־בְּנֵיךָ אֲחֵרֵי אֱלֹהֵיהֶן: יז אֱלֹהֵי מִסְכָּה לֹא תַעֲשֶׂה־לָךְ: יח אֶת־חֵג הַמִּצּוֹת תִּשְׁמֹר שִׁבְעַת יָמִים תֹּאכַל מִצּוֹת אֲשֶׁר צִוִּיתֶךָ לְמוֹעֵד חֹדֶשׁ הָאֲבִיב כִּי בְּחֹדֶשׁ הָאֲבִיב יֵצֵאתָ מִמִּצְרָיִם:

Continued on the next page.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

יט כַּל־פֶּטֶר רַחֵם לִי וְכַל־מִקְנֶה תִּזְכֹּר פֶּטֶר שׁוֹר וְשֵׂה: כ וּפֶטֶר חֲמוֹר
תַּפְּדֶה בְּשֵׁה וְאִם־לֹא תַפְּדֶה וְעִרְפָּתוֹ כָּל בְּכוֹר בְּנֵיהָ תַפְּדֶה וְלֹא־יִרְאוּ
פָּנַי רִיקִים: כא שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי תִשְׁבֹּת בְּחֹרֵשׁ וּבִקְצֵיר
תִּשְׁבֹּת: כב וְחַג שִׁבְעַת תַּעֲשֶׂה לָּהּ בְּכוֹרֵי קֶצֶר חֲטִים וְחֹג הָאֵסִיף
תְּקוּפַת הַשָּׁנָה: כג שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה יִרְאֶה כָּל־זְכוּרָה אֶת־פָּנַי הָאֵדָן |
יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: כד כִּי־אוֹרֵשׁ גּוֹיִם מִפְּנֵיהָ וְהִרְחַבְתִּי אֶת־גְּבֻלָּהּ
וְלֹא־יִחְמוֹד אִישׁ אֶת־אַרְצָהּ בְּעִלְתָּהּ לְרֵאוֹת אֶת־פָּנַי יְהוָה אֱלֹהֵיהָ
שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה: כה לֹא־תִשְׁחַט עַל־חֲמִץ דֶּם־זִבְחֵי וְלֹא־יִלִּין לַבָּקָר
זָבַח חַג הַפֶּסַח: כו רֵאשִׁית בְּכוּרֵי אֲדָמָתָהּ תָּבִיא בֵּית יְהוָה אֱלֹהֵיהָ
לֹא־תִבְשֹׁל גְּדֵי בַחֲלָב אִמּוֹ: פ

רביעי — במדבר פרק כ"ח — Numbers 28:19-25

יט וְהִקְרַבְתֶּם אֲשֶׁה עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם וְאֵיל אֶחָד
וְשִׁבְעָה כִבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם: כ וּמִנְחַתֶּם סֵלֶת
בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָיִם לָפָר וּשְׁנַיִ עֶשְׂרִינָיִם לְאֵיל תַּעֲשׂוּ:
כא עֶשְׂרֹן עֶשְׂרֹן תַּעֲשֶׂה לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׂים: כב וּשְׁעִיר
חֲטָאת אֶחָד לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם: כג מִלֶּבֶד עֲלֵת הַבָּקָר אֲשֶׁר לְעֹלֹת
הַתְּמִיד תַּעֲשׂוּ אֶת־אֱלֹהֵי: כד כֹּאֲלֵה תַעֲשׂוּ לַיּוֹם שִׁבְעַת יָמִים לָחֵם
אֲשֶׁה רִית־נִיחֹם לַיהוָה עַל־עוֹלֹת הַתְּמִיד יַעֲשֶׂה וְנִסְכּוֹ: כה וּבַיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי מִקְרֵא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מִלֻּאכֹת עֲבַדָּה לֹא תַעֲשׂוּ: ס

לחול המועד פסח — For Ḥol Ha-mo'ed Pesah

יום אחרון — במדבר פרק ט' Last day — Numbers 9:1-14

On the last day of Ḥol Ha-mo'ed Pesah, the reading describes Pesah Sheni, the substitute Pesah sacrifice that was offered in the wilderness one month after Pesah for those unable to participate at the proper time.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַר־סִינַי בַּשָּׁנָה
הַשְּׁנִיָּה לְצֵאתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן לֵאמֹר: כ וַיַּעֲשׂוּ
בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַפֶּסַח בְּמוֹעֶדוֹ: ג בְּאַרְבַּעַה עֶשְׂרִי־יוֹם בְּחֹדֶשׁ הַזֶּה בֵּין
הָעֲרִבִים תַּעֲשׂוּ אֹתוֹ בְּמוֹעֶדוֹ כְּכֹל־חֻקְתָּיו וְכְכֹל־מִשְׁפָּטָיו תַּעֲשׂוּ אֹתוֹ:
ד וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח: ה וַיַּעֲשׂוּ אֶת־הַפֶּסַח
בְּרִאשׁוֹן בְּאַרְבַּעַה עָשָׂר יוֹם לְחֹדֶשׁ בֵּין הָעֲרִבִים בְּמִדְבַר סִינַי כְּכֹל
אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בֵּין עֲשׂוֹ בְנֵי יִשְׂרָאֵל:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

לוי / שני וַיְהִי אַנְשִׁים אֲשֶׁר הָיוּ טְמֵאִים לְנֶפֶשׁ אָדָם
 וְלֹא־יָכְלוּ לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּקְרְבוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וּלְפָנָיו אֶהְרֹן
 בַּיּוֹם הַהוּא: ז וַיֹּאמְרוּ הָאֲנָשִׁים הֲהִמָּה אֵלָיו אֲנַחְנוּ טְמֵאִים לְנֶפֶשׁ אָדָם
 לָמָּה נִגְרַע לְבַלְתִּי הַקָּרִיב אֶת־קֶרְבַּן יְהוָה בְּמַעַדוֹ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 ח וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מֹשֶׁה עֲמִדוּ וְאַשְׁמְעָה מִדַּי־יְצוּהָ יְהוָה לָכֶם: פ

ישראל / שלישי ט וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: י דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי
 יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִישׁ אִישׁ בִּי־יְהִי טְמֵא | לְנֶפֶשׁ אוֹ בְדַרְךָ רַחֲקָה לָכֶם
 אוֹ לְדַרְתֵיכֶם וַעֲשֵׂה פֶסַח לַיהוָה: יא בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בְּאַרְבַּעָה עָשָׂר יוֹם
 בֵּין הָעֲרֵבִים יַעֲשׂוּ אֹתוֹ עַל־מִצּוֹת וּמִרְחִים יֹאכְלֵהוּ: יב לֹא־יִשְׁאַיְרוּ
 מִמֶּנּוּ עַד־בֹּקֶר וְעֶצֶם לֹא יִשְׁבְּרוּבוּ בְּכֹל־חֻקַּת הַפֶּסַח יַעֲשׂוּ אֹתוֹ:
 יג וְהָאִישׁ אֲשֶׁר־הוּא טְהוֹר וּבְדַרְךָ לֹא־הִיָּה וְחָדַל לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח
 וּנְכַרְתָּה הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מֵעַמִּיָּה כִּי | קָרְבַּן יְהוָה לֹא הַקָּרִיב בְּמַעַדוֹ
 חֲטָאוֹ יִשָּׂא הָאִישׁ הַהוּא: יד וְכִי־יִגֹּר אֶתְכֶם גֵּר וַעֲשֵׂה פֶסַח
 לַיהוָה כְּחֻקַּת הַפֶּסַח וְכַמְשַׁפְטוֹ כֵּן יַעֲשֵׂה חֻקָּה אַחַת יְהִיָּה לָכֶם
 וְלִגֵּר וּלְאֹזְרַח הָאָרֶץ: ט

רביעי — במדבר פרק כ"ח — Numbers 28:19-25

ט וְהִקְרַבְתֶּם אִשָּׁה עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנִי־בֶקֶר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד
 וְשִׁבְעָה כִבְשִׁים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם: יא וּמִנְחַתֶּם סֹלֶת
 בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָיִם לִפָּר וּשְׁנֵי עֶשְׂרִינָיִם לְאַיִל תַּעֲשׂוּ:
 יב עֶשְׂרֹן עֶשְׂרֹן תַּעֲשֵׂה לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכִּבְשִׁים: יג וּשְׁעִיר
 חֲטָאת אֶחָד לַכֶּפֶר עֲלֵיכֶם: יד מִלֶּבֶד עֹלֹת הַבֶּקֶר אֲשֶׁר לְעֹלֹת
 הַתְּמִיד תַּעֲשׂוּ אֶת־אֵלֶּה: טו בְּאֵלֶּה תַּעֲשׂוּ לַיּוֹם שִׁבְעַת יָמִים לַחֶם
 אִשָּׁה רִיח־נִיחֹחַ לַיהוָה עַל־עֹלֹת הַתְּמִיד יַעֲשֵׂה וְנִסְכּוֹ: טז וּבַיּוֹם
 הַשְּׁבִיעִי מִקְרֵא־קֹדֶשׁ יְהִיָּה לָכֶם כָּל־מִלְּאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: טז

לחנוכה — For Hanukkah

במדבר פרק ז' — Numbers 7:1-8:4

The rededication of the Temple, which took place on Hanukkah, brings to mind the offerings of the tribes of Israel when the Mishkan was dedicated in the desert. Some read the first two aliyot as one and divide the third into two short aliyot of three verses each.

First day

יום א'

כהן / ראשון א וַיְהִי בַיּוֹם בְּלוֹת מֹשֶׁה לְהַקִּים אֶת־הַמִּשְׁכָּן וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ וַיִּקְדֹּשׁ אֹתוֹ וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וַיִּמְשְׁחֵם וַיִּקְדֹּשׁ אֹתָם: ב וַיִּקְרִיבוּ נְשֵׂאֵי יִשְׂרָאֵל רֹאשֵׁי בַיִת אֲבֹתָם הֵם נְשֵׂאֵי הַמִּטֹּת הֵם הָעֹמְדִים עַל־הַפְּקָדִים: ג וַיָּבִיאוּ אֶת־קֶרְבָּנָם לִפְנֵי יְהוָה שֵׁשׁ־עֹגְלוֹת צֶבַע וּשְׁנַי־עֶשְׂרֵת בָּקָר עֹגְלָה עַל־שְׁנֵי הַנְּשָׂאִים וְשׁוֹר לְאֶחָד וַיִּקְרִיבוּ אוֹתָם לִפְנֵי הַמִּשְׁכָּן:

לוי / שני ד וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ה קַח מֵאֹתָם וְהָיָה לְעֹבֵד אֶת־עֲבֹדַת אֱהֹל מוֹעֵד וְנִתְּתָה אוֹתָם אֶל־הַלְוִיִּם אִישׁ כְּפִי עֲבֹדָתוֹ: ו וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־הָעֹגְלוֹת וְאֶת־הַבָּקָר וַיִּתֵּן אוֹתָם אֶל־הַלְוִיִּם: ז אֵת שְׁתֵּי הָעֹגְלוֹת וְאֵת אַרְבַּעַת הַבָּקָר נָתַן לְבְנֵי גֵרְשׁוֹן כְּפִי עֲבֹדָתָם: ח וְאֵת אַרְבַּע הָעֹגְלוֹת וְאֵת שְׁמֹנֶת הַבָּקָר נָתַן לְבְנֵי מְרָרִי כְּפִי עֲבֹדָתָם בְּיַד אֵיתָמָר בִּן־אֶהֱרֹן הַכֹּהֵן: ט וּלְבְנֵי קֹהַת לֹא נָתַן כִּי־עֲבֹדַת הַקֹּדֶשׁ עֲלֵהֶם בְּפִתְחָהּ יִשָּׂאוּ: י וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשָׂאִים אֵת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בַּיּוֹם הַמִּשַּׁח אֹתוֹ וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשָׂאִים אֶת־קֶרְבָּנָם לִפְנֵי הַמִּזְבֵּחַ: יא וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה נְשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם נְשִׂיא אֶחָד לַיּוֹם יִקְרִיבוּ אֶת־קֶרְבָּנָם לְחֻנֻּכַּת הַמִּזְבֵּחַ: ס

ישראל / שלישי יב וַיְהִי הַמִּקְרִיב בַּיּוֹם הַרְאִשׁוֹן אֶת־קֶרְבָּנָו נְחֹשֶׁן בֶּן־עַמִּינָדָב לְמִטָּה יְהוּדָה: יג וְקֶרְבָּנוֹ קְעֵרֶת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שָׁקֶל בְּשָׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵי־הֶם מְלֵאִים סֶלֶת בָּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְמִנְחָה: יד כַּף אַחַת עֶשְׂרֵה זָהָב מְלֵאָה קִטְרוֹת: טו פֶּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אֵיל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שָׁנָה לְעֹלָה: טז שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחֻטָּאת: יז וּלְזֹבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עֲתוּדִים חֲמִשָּׁה כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קֶרְבַּן נְחֹשֶׁן בֶּן־עַמִּינָדָב: פ

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

On each other day of Hanukkah we call three aliyot

(except on Rosh Hodesh; see page 336):

first aliyah — the first three verses of that day's offering;

second aliyah — the remaining verses of that day's offering;

third aliyah — all of the next day's offering.

Second day

יום ב'

יה ביום השני הקריב נתנאל בן-צוּעַר נשיא יששכר: יט הקרב את-קרבנו קערת-כֶּסֶף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד כֶּסֶף שבעים שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה: כ כף אחת עשרה זָהָב מלאה קטרת:

כא פֶּר אחד בן-בָּקָר אֵיל אחד כֶּבֶשׂ-אֶחָד בן-שְׁנָתוֹ לעלה: כב שעיר-עִזִּים אחד לחטאת: כג ולזבח השלמים בקר שנים אילים חמשה עתרים חמשה כֶּבֶשִׁים בני-שָׁנָה חמשה זה קרבן נתנאל בן-צוּעַר: פ

Third day

יום ג'

כד ביום השלישי נשיא לבני זבולן אליאב בן-חֶלֶן: כה קרבנו קערת-כֶּסֶף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד כֶּסֶף שבעים שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה: כו כף אחת עשרה זָהָב מלאה קטרת:

כז פֶּר אחד בן-בָּקָר אֵיל אחד כֶּבֶשׂ-אֶחָד בן-שְׁנָתוֹ לעלה: כח שעיר-עִזִּים אחד לחטאת: כט ולזבח השלמים בקר שנים אילים חמשה עתרים חמשה כֶּבֶשִׁים בני-שָׁנָה חמשה זה קרבן אליאב בן-חֶלֶן: פ

Fourth day

יום ד'

ל ביום הרביעי נשיא לבני ראובן אליצור בן-שְׁדִיאֹר: לא קרבנו קערת-כֶּסֶף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד כֶּסֶף שבעים שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה: לב כף אחת עשרה זָהָב מלאה קטרת:

לג פֶּר אחד בן-בָּקָר אֵיל אחד כֶּבֶשׂ-אֶחָד בן-שְׁנָתוֹ לעלה: לד שעיר-עִזִּים אחד לחטאת: לה ולזבח השלמים בקר שנים אילים חמשה עתרים חמשה כֶּבֶשִׁים בני-שָׁנָה חמשה זה קרבן אליצור בן-שְׁדִיאֹר: פ

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

לחנוכה — For Hanukkah

יום ה' Fifth day
 לו ביום החמישי נשיא לבני שמעון שלמיאל בן-צורישדי: לו קרבנו
 קצרת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד כסף שבעים
 שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:
 לח כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:
 לט פֶר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אֵיל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שָׁנָתוֹ לְעֹלָה:
 מ שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחֻטָּאת: מֵא וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם
 חֲמִשָּׁה עֲתוּדִים חֲמִשָּׁה כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קֶרְבֵּן שְׁלֵמִיאל
 בֶּן־צוּרִישָׁדִי: פ

יום ו' Sixth day (Rosh Hodesh — see page 336)
 מב ביום הששי נשיא לבני גד אליסף בן-דעואל: מג קרבנו
 קצרת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד כסף שבעים
 שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:
 מד כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:
 מה פֶר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אֵיל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שָׁנָתוֹ לְעֹלָה:
 מו שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחֻטָּאת: מז וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם
 חֲמִשָּׁה עֲתוּדִים חֲמִשָּׁה כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קֶרְבֵּן אֱלִיסָף
 בֶּן־דַּעוּאֵל: פ

יום ז' Seventh day (On Rosh Hodesh, see page 336)
 מח ביום השביעי נשיא לבני אפרים אלישמע בן-עמיהוד: מט קרבנו
 קצרת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד כסף שבעים
 שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:
 נ כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:
 נא פֶר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אֵיל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שָׁנָתוֹ לְעֹלָה:
 נב שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחֻטָּאת: נג וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם
 חֲמִשָּׁה עֲתוּדִים חֲמִשָּׁה כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קֶרְבֵּן אֱלִישָׁמַע
 בֶּן־עַמִּיהוּד: פ

On the eighth day of Hanukkah:

first aliyah — the first three verses of that day's offering;

second aliyah — the remaining verses of that day's offering;

third aliyah — the verses which describe the rest of the gifts brought for the dedication of the Mishkan, followed by a depiction of the menorah.

Eighth day

יום ח'

נד ביום השמיני נשיא לבני מנשה גמליאל בן-פרהצור: נה קרבנו קצרת-בסוף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד פסוף שבעים שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה: נו כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:

נו פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה: נח שעיר-עזים אחד לחטאת: נט ולזבח השלמים בקר שנים אילים חמשה עתדים חמשה כבשים בני-שנה חמשה זה קרבן גמליאל בן-פרהצור: פ

Gifts of subsequent days

ס ביום התשיעי נשיא לבני בנימן אבירן בן-גדעני: סא קרבנו קצרת-בסוף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד פסוף שבעים שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה: סב כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת: סג פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה: סד שעיר-עזים אחד לחטאת: סה ולזבח השלמים בקר שנים אילים חמשה עתדים חמשה כבשים בני-שנה חמשה זה קרבן אבירן בן-גדעני: פ

סו ביום העשירי נשיא לבני דן אחיעזר בן-עמישדי: סז קרבנו קצרת-בסוף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד פסוף שבעים שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה: סח כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת: סט פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה: ע שעיר-עזים אחד לחטאת: עא ולזבח השלמים בקר שנים אילים חמשה עתדים חמשה כבשים בני-שנה חמשה זה קרבן אחיעזר בן-עמישדי: פ

עב ביום עשתי עשר יום נשיא לבני אשר פגעיאל בן-עכרן: עג קרבנו קצרת-בסוף אחת שלשים ומאה משקלה מזרק אחד פסוף שבעים שקל בשקל הקדש שניהם | מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:

Continued on the next page.

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

עד כה אחת עשרה זהב מלאה קטרת: טו פּר אֶחָד בֶּן־בְּקָר אֵיל
אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שָׁנָתוֹ לְעֹלָה: עו שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחֻטָּאת:
עז ולִזְבַּח הַשְּׁלָמִים בְּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עֲתִידִים חֲמִשָּׁה
כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קֶרְבַּן פְּגֻעֵי־אֵל בֶּן־עֶבְרֹן: פ

טז ביום שנים עשר יום נשיא לבני נפתלי אחירע בן־עיגון: טז קֶרְבָּנוֹ
קִעֲרֵת־כֶּסֶף אֶחָת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזֶּרֶק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים
שָׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם | מְלֵאִים סֶלֶת בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְמִנְחָה:
טז כה אחת עשרה זהב מלאה קטרת: טז פּר אֶחָד בֶּן־בְּקָר אֵיל
אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שָׁנָתוֹ לְעֹלָה: טז שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחֻטָּאת:
טז ולִזְבַּח הַשְּׁלָמִים בְּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עֲתִידִים חֲמִשָּׁה
כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קֶרְבַּן אַחִירֵע בֶּן־עֵיגוֹן: פ

טז זאת | חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בְּיוֹם הַמִּשַׁח אֹתוֹ מֵאֵת נְשִׂאֵי יִשְׂרָאֵל קִעֲרַת
כֶּסֶף שְׁתֵּים עָשָׂר מִזֶּרֶק־כֶּסֶף שְׁנַיִם עָשָׂר כִּפּוֹת זֶהב שְׁתֵּים עָשָׂר:
טז שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה הַקְּעָרָה הָאֶחָת כֶּסֶף וְשִׁבְעִים הַמִּזֶּרֶק הָאֶחָד כֹּל
כֶּסֶף הַכֵּלִים אֲלֵפִים וְאַרְבַּע־מֵאוֹת בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ: טז כִּפּוֹת זֶהב
שְׁתֵּים־עָשָׂר מְלֵאֹת קִטְרֵת עָשָׂה עָשָׂה הַכֶּף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ
כֹּל־זֶהב הַכִּפּוֹת עֲשָׂרִים וּמֵאָה: טז כֹּל־הַבָּקָר לְעֹלָה שְׁנַיִם עָשָׂר פָּרִים
אֵילִם שְׁנַיִם־עָשָׂר כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה שְׁנַיִם עָשָׂר וּמִנְחָתָם וְשְׁעִירֵי עִזִּים
שְׁנַיִם עָשָׂר לְחֻטָּאת: טז וְכֹל בְּקָר | זִבְחַת הַשְּׁלָמִים עֲשָׂרִים וְאַרְבַּעַת
פָּרִים אֵילִם שְׁשִׁים עֲתִידִים שְׁשִׁים כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה שְׁשִׁים זֹאת
חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ אֶחָד־הַמִּשַׁח אֹתוֹ: טז וּבָבֹא מִשָּׁה אֶל־אֶהָל מוֹעֵד
לְדַבֵּר אֹתוֹ וַיִּשְׁמַע אֶת־הַקּוֹל מִדְּבַר אֵלָיו מֵעַל הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר
עַל־אֲרֹן הָעֵדוּת מִבַּיִן שְׁנֵי הַכַּרְבִּים וַיְדַבֵּר אֵלָיו: פ פ פ

Some omit the following paragraph.

פרק ח' א וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב דַּבֵּר אֶל־אֶהָרֹן וְאָמַרְתָּ אֵלָיו
בְּהֵעֲלֹתְךָ אֶת־הַנֵּרֹת אֶל־מוֹלֵךְ פָּנָי הַמִּנְוָה יֹאִירוּ שְׁבַעַת הַנֵּרוֹת:
ג וַיַּעַשׂ כֵּן אֶהָרֹן אֶל־מוֹלֵךְ פָּנָי הַמִּנְוָה הֵעֲלָה נֵרֹתֶיהָ כַּאֲשֶׁר
צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: ד וַזֶּה מַעֲשֵׂה הַמִּנְוָה מִקִּשָּׁה זֶהב עַד־יִרְכָּה
עַד־פְּרֻחָה מִקִּשָּׁה הוּא כַּמְרָאָה אֲשֶׁר הָרָאָה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה
כֵּן עָשָׂה אֶת־הַמִּנְוָה: פ

לראש חודש טבת — For Rosh Hodesh Tevet

Rosh Hodesh Tevet always falls during Hanukkah, on either one day or two. On those days we read from two Torah scrolls. The first three aliyot — the reading for Rosh Hodesh — are read from the first scroll. The fourth aliyah — the paragraph appropriate to that day of Hanukkah — is then read from the second scroll.

במדבר פרק כ"ח — Numbers 28:1-15

כהן / ראשון א ויִדְבַר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: ב צוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֶת־קִרְבְּנֵי לַחֲמִי לְאִשֵּׁי רֵיחַ נִיחֹחַי תִּשְׁמְרוּ לְהִקְרִיב לִי בְּמוֹעֵדוֹ: ג וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשָּׁה אֲשֶׁר תִּקְרְבוּ לַיהוָה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם שְׁנַיִם לַיּוֹם עֹלָה תְּמִיד: ד אֶת־הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֶּקֶר וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשְּׁנַיִ תַּעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם: ה וְעִשְׂרִית הָאִיפָה סֶלֶת לְמִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כְּתִית רְבִיעֵת הֵהִין:

לוי / שני ו עֹלֹת תְּמִיד הִעֲשִׂיהָ בְּהַר סִינַי לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשָּׁה לַיהוָה: ז וְנִסְכּוֹ רְבִיעֵת הֵהִין לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֶּף נֶסֶף שֶׁכֶר לַיהוָה: ח וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשְּׁנַיִ תַּעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם בְּמִנְחַת הַבֶּקֶר וּכְנִסְכּוֹ תַּעֲשֶׂה אִשָּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה: ט וּבָיּוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנַיִם־כֶּבֶשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: י עֹלֹת שַׁבָּת בְּשַׁבְּתוֹ עַל־עֹלֹת הַתְּמִיד וְנִסְכָּה: פ

ישראל / שלישי יא וּבְרֵאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם תִּקְרְבוּ עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בֶקֶר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שֶׁבַע תְּמִימִם: יב וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לֶפָר הָאֶחָד וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְאֵיל הָאֶחָד: יג וְעֶשְׂרֹן עֶשְׂרֹן סֶלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד עֹלָה רֵיחַ נִיחֹחַ אִשָּׁה לַיהוָה: יד וְנִסְפֵיהֶם חֲצִי הֵהִין יְהִי לֶפָר וּשְׁלִישֵׁת הֵהִין לְאֵיל וּרְבִיעֵת הֵהִין לַכֶּבֶשׂ יֵן זֹאת עֹלֹת חֹדֶשׁ בְּחֹדְשׁוֹ לְחֹדֶשׁ הַשָּׁנָה: טו וּשְׁעִיר עִזִּים אֶחָד לְחֻטָּאת לַיהוָה עַל־עֹלֹת הַתְּמִיד יַעֲשֶׂה וְנִסְכּוֹ: ס

The complete offering of the sixth or seventh day may be found on page 333.

רביעי:

לפורים – For Purim

שמות פרק י"ז – Exodus 17:8-16

On Purim we focus on Amalek, the epitome of evil, who attacked Israel's frail and infirm stragglers in the wilderness. Amalek's descendant, Haman, sought to complete the annihilation of the Jews, as related in Megilat Esther

כהן / ראשון ח וַיִּבֹּא עַמְלֵק וַיִּלָּחֶם עִם־יִשְׂרָאֵל בְּרִפְיָדָם:
ט וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה בְּחַר־לָנוּ אַנְשִׁים וְצֵא הַלָּחֶם בְּעַמְלֵק
מִחֹר אֲנֹכִי נֹצֵב עַל־רֹאשׁ הַגִּבְעָה וּמִטָּה הָאֱלֹהִים בְּיָדִי: י וַיַּעַשׂ יְהוָה
כַּאֲשֶׁר אָמַר־לוֹ מֹשֶׁה לְהִלָּחֵם בְּעַמְלֵק וּמֹשֶׁה אָהָרֹן וְחֹזֵר עָלוּ
רֹאשׁ הַגִּבְעָה:

לוי / שני יא וְהָיָה כַּאֲשֶׁר יָרִים מֹשֶׁה יָדוֹ וְגִבֵּר יִשְׂרָאֵל
וּכַאֲשֶׁר יִנִּיחַ יָדוֹ וְגִבֵּר עַמְלֵק: יב וַיְדַי מֹשֶׁה כְּבָדִים וַיִּקְחוּ־אֶבֶן וַיִּשְׂימוּ
תַּחְתָּיו וַיֵּשֶׁב עָלֶיהָ וְאָהָרֹן וְחֹזֵר תָּמְכוּ בְּיָדָיו מִזֶּה אַחַד וּמִזֶּה אַחֵד
וַיְהִי יָדָיו אֲמוּנָה עַד־בָּא הַשָּׁמֶשׁ: יג וַיַּחֲלֵשׁ יְהוָה אֶת־עַמְלֵק
וְאֶת־עַמּוֹ לְפִי־חָרֵב: פ

ישראל / שלישי יד וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה כְּתֹב זֶאת זְכָרוֹן
בְּסֵפֶר וְשִׂים בְּאָזְנִי יְהוָה הַיּוֹשֵׁעַ כִּי־מָחָה אֶמְחֶה אֶת־זְכוֹר עַמְלֵק מִתַּחַת
הַשָּׁמַיִם: טו וַיִּכֹּן מֹשֶׁה מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יְהוָה אֱנֹכִי: טז וַיֹּאמֶר
כִּי־יָד עַל־כֶּסֶף יְהִי מִלְחָמָה לַיהוָה בְּעַמְלֵק מִדֶּרֶךְ יָר: פ פ

לתשעה באב (שחרית) — For Tishah B'Av (Shaharit)

דברים פרק ד' — Deuteronomy 4:25-40

The Torah reading on Tishah B'Av warns of the dire consequences of idolatry, including exile. This prophecy is softened by Moses' promise of the people's eventual return to the promised land.

כהן / ראשון כה כִּי־תוֹלִיד בָּנִים וּבְנֵי בָנִים וּנְשָׁנְתֶם בְּאֶרֶץ וְהִשְׁחַתֶּם וַעֲשִׂיתֶם פְּסָל תְּמוֹנֹת כֹּל וַעֲשִׂיתֶם הָרַע בְּעֵינֵי־יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְהִכְעִיסוֹ: כִּי הֶעִידְתִּי בְּכֶם הַיּוֹם אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ כִּי־אָבֹד תֵּאבְדוּן מֵהָרַץ מֵעַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ לֹא־תֵאָרִיכוּ יָמִים עִלְיָהּ כִּי הַשָּׁמַיִם תִּשְׁמְדוּן: כִּי וְהִפִּיץ יְהוָה אֶתְכֶם בְּעַמִּים וּנְשַׂאֲרֶתֶם מִתֵּי מִסְפָּר בְּגוֹיִם אֲשֶׁר יִנְהַג יְהוָה אֶתְכֶם שָׁמָּה: כִּי וַעֲבַדְתֶּם־שָׁם אֱלֹהִים מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם עֵץ וְאָבֹן אֲשֶׁר לֹא־יִרְאוּן וְלֹא יִשְׁמְעוּן וְלֹא יֵאָכְלוּן וְלֹא יִרְיחוּן: כִּי וּבִקְשַׁתֶּם מִשָּׁם אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיךָ וּמִצָּאתָ כִּי תִדְרָשׁוּן בְּכָל־לִבְבְּךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ:

לוי / שני ל בִּצְרָ לָךְ וּמִצָּאוֹךָ כֹּל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים וְשַׁבַּת עַד־יְהוָה אֱלֹהֵיךָ וְשָׁמַעְתָּ בְּקִלּוֹ: לֹא כִּי אֵל רַחוּם יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לֹא יִרְפֶּךָ וְלֹא יִשְׁחִיתֶךָ וְלֹא יִשְׁפֹּחַ אֶת־בְּרִית אֲבֹתֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לָהֶם: לֹא כִּי שָׁאַל־נָא לְיָמִים רִאשֹׁנִים אֲשֶׁר־הָיוּ לְפָנֶיךָ לְמֹן־הַיּוֹם אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים אָדָם עַל־הָאָרֶץ וְלִמְקַצֵּה הַשָּׁמַיִם וְעַד־קִצְהָ הַשָּׁמַיִם הִנְהִיחָה כְּדָבָר הַגְּדוֹל הַזֶּה אוֹ הַנִּשְׁמַע כְּמֹהוּ: לֹא הִשְׁמַע עִם קוֹל אֱלֹהִים מִדְּבַר מִתּוֹךְ־הָאֵשׁ כְּאֲשֶׁר־שָׁמַעְתָּ אֹתָהּ וַיַּחֲזִי: לו אוֹ הַנִּסָּה אֱלֹהִים לָבוֹא לְקַחַת לוֹ גוֹי מִקְרֹב גוֹי בְּמִסַּחַת בְּאֵלֶּת וּבְמוֹפְתִים וּבְמִלְחָמָה וּבְיָד חֲזָקָה וּבְזוּרֹעַ נְטוּיָה וּבְמוֹרָאִים גְּדֹלִים כְּכֹל אֲשֶׁר־עָשָׂה לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם בְּמִצְרַיִם לְעֵינֶיךָ: לוֹ אֹתָהּ הִרְאֵתָ לְדַעַת כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד מִלְּבָדוֹ:

ישראל / שלישי / מפטור לו מִן־הַשָּׁמַיִם הַשְּׁמִיעָךָ אֶת־קִלּוֹ לְיִסְרָךָ וְעַל־הָאָרֶץ הִרְאֶךָ אֶת־אֲשׁוֹ הַגְּדוֹלָה וּדְבָרָיו שָׁמַעְתָּ מִתּוֹךְ הָאֵשׁ: לו וַתַּחַת כִּי אָהַב אֶת־אֲבֹתֶיךָ וַיִּבְחַר בְּזַרְעוֹ אֶחָדָם וַיּוֹצֵאֲךָ בְּפָנָיו בְּכַחוֹ הַגָּדֹל מִמִּצְרַיִם: לו לְהוֹרִישׁ גוֹיִם גְּדֹלִים וַעֲצָמִים מִמֶּךָ מִפְּנֵיךָ לְהִבְיָאֲךָ לְתַת־לָךְ אֶת־אֲרָצָם נַחֲלָה כַּיּוֹם הַזֶּה: לו וַיִּדְעַת הַיּוֹם וְהִשְׁבַּתְתָּ אֶל־לִבְבְּךָ כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתַּחַת אֵין עוֹד: לו וּשְׁמַרְתָּ אֶת־חֻקֵּי וְאֶת־מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אָנֹכִי מִצְוֶה הַיּוֹם אֲשֶׁר יִיטֵב לָךְ וּלְבִנְיָךָ אַחֲרֶיךָ וּלְמַעַן תִּתְּרֶיךָ יָמִים עַל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן לָךְ בְּלִי־יָמִים: פ

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

הפטרה לתשעה באב – Haftarah for Tishah B'Av

(שחרית) – (Shaharit)

ירמיהו פרק ח' – Jeremiah 8:13-9:23

Jeremiah foretells Israel's destruction and the great weeping and wailing that arises. This dark prophecy is relieved in the last two verses when the prophet calls to mind God's compassion, offering a measure of hope.

יג אָסֹף אֲסִיפֶם נְאֻם־יְהוָה אֵין עֲנָבִים בְּגֶפֶן וְאֵין תְּאֵנִים בְּתֵאנָה
וְהַעֲלֶה נָבֶל וְאֶתֶן לָהֶם יַעֲבְרוּם: יד עַל־מֵה אֲנַחֲנוּ יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ
וְנָבֹא אֶל־עָרֵי הַמְּבֻצָּר וְנִדְמָה־שָׁם כִּי יִהְיֶה אֲלֵהֵינוּ הַדְּמָנוּ וְיִשְׁקֶנוּ
מִי־רֹאשׁ כִּי חֲטָאנוּ לַיהוָה: טו קִנְיָה לְשָׁלוֹם וְאֵין טוֹב לַעֲת מִרְפָּה
וְהִנֵּה בְעֵתָהּ: טז מִדָּן נִשְׁמַע נִחְרַת סוֹסִיו מִקוֹל מִצְהָלוֹת אֲבִירָיו
רַעֲשָׁה כָּל־הָאָרֶץ וַיָּבֹאוּ וַיֹּאכְלוּ אֶרֶץ וּמְלוֹאָהּ עִיר וַיִּשְׁבִּי בָּהּ:
יז כִּי הִנְנִי מְשַׁלַּח בְּכֶם נְחָשִׁים צַפְעֹנִים אֲשֶׁר אֵין־לָהֶם לְחֹשׁ
וְנִשְׁכוּ אֶתְכֶם נְאֻם־יְהוָה: יח מִבְּלִיגִיתִי עָלַי יִגּוֹן עָלַי לְבִי דָוָי:
יט הִנֵּה־קוֹל שְׁוַעַת בַּת־עַמִּי מֵאֶרֶץ מִרְחָקִים הִיְהוּה אֵין בְּצִיּוֹן
אִם־מִלֶּכָּה אֵין בָּהּ מִדוֹעַ הַכְּעֹסוֹנִי בַּפְּסֻלֵיהֶם בְּהַבְלִי נָכַר: כ עֶבֶר קָצִיר
כָּלָה קִיץ וְאֲנַחֲנוּ לוֹא נוֹשְׁעֵנוּ: כא עַל־שֹׁבֵר בַּת־עַמִּי הַשְׁבִּירִיתִי
קִדְרִיתִי שְׁמַה הַחֲזוֹקִתִּנִי: כב הַצֵּרֵל אֵין בְּגִלְעָד אִם־רֹפֵא אֵין שָׁם
כִּי מִדוֹעַ לֹא עָלְתָה אֲרֻכַּת בַּת־עַמִּי: כג מִי־יִתֶּן רֹאשִׁי מַיִם
וְעֵינַי מִקוֹר דְּמָעָה וְאֶבְכָּה יוֹמָם וְלַיְלָה אֶת חִלְלִי בַת־עַמִּי:

ט' א מִי־יִתְּנֵנִי בַּמִּדְבָּר מְלוֹן אֲרָחִים וְאֶעֱזֹבָה אֶת־עַמִּי וְאֶלְכָּה מֵאֲתָם
כִּי כָל־מְנַאֲפִים עֲצַרְת בְּגִדִים: ב גִּידְרֻכוּ אֶת־לְשׁוֹנְכֶם קִשְׁתֶּם שֶׁקֶר
וְלֹא לְאֱמוּנָה גָּבְרוּ בְּאֶרֶץ כִּי מִרְעָה אֶל־רְעָה | יֵצְאוּ וְאֲתִי
לֹא־יָדְעוּ נְאֻם־יְהוָה: ג אִישׁ מִרְעָהוּ הִשְׁמִרוּ וְעַל־כָּל־אֶח אֶל־תִּבְטְחוּ
כִּי כָל־אֶח עֲקוֹב יַעֲקֹב וְכָל־רַע רָכִיל יִהְלֶךְ: ד וְאִישׁ בְּרִיעָהוּ יִהְתָּלוּ
וְאִמַּת לֹא יִדְבְּרוּ לְמִדּוֹ לְשׁוֹנֵם דְּבַר־שֶׁקֶר הַעֲנֶה נְלֹאוּ: ה שְׁבִתְךָ
בַּתוֹךְ מִרְמָה בְּמִרְמָה מֵאֲנִי דַעַת־אוֹתִי נְאֻם־יְהוָה: ו לָכֵן כֹּה אָמַר
יְהוָה צְבָאוֹת הִנְנִי צוֹרֶפֶם וּבַחֲנֻתִים כִּי־אֵיךְ אֶעֱשֶׂה מִפְּנֵי בַת־עַמִּי:

Continued on the next page.

ז חץ שׁוֹחֵט* לְשׁוֹנָם מִרְמָה דָּבַר בְּפִיו שְׁלוֹם אֶת־רֵעֵהוּ יְדַבֵּר וּבִקְרָבוֹ
 יָשִׁים אָרְבוֹ: ח הֵעֵל־אֱלֹהִים לֹא־אֶפְקֹד־בָּם נֹאֵם־יְהוָה אִם בְּגוֹי אֲשֶׁר־כָּזָה
 לֹא תִתְנַקֵּם נַפְשִׁי: ט עַל־הַהָרִים אֲשֶׁא בְּכִי וְנָהִי וְעַל־נְאוֹת מְדַבֵּר קִינָה
 פִּי נִצַּתוּ מִבְּלִי־אִישׁ עֵבֶר וְלֹא שָׁמְעוּ קוֹל מִקְנֵה מַעוֹף הַשָּׁמַיִם
 וְעַר־בְּהֵמָה נִדְדוּ הִלְכוּ: י וְנָתַתִּי אֶת־יְרוּשָׁלַם לְגֹלִים מֵעוֹן תַּנְיִם
 וְאֶת־עָרֵי יְהוּדָה אֶתֵּן שְׁמָמָה מִבְּלִי יוֹשֵׁב: יא מִי־הָאִישׁ הַחֶכֶם וַיִּבֶן
 אֶת־זֹאת וְאֲשֶׁר דָּבַר פִּי־יְהוָה אֵלָיו וַיַּגִּדָה עַל־מָה אֶבְרָה הָאָרֶץ נִצַּתָה
 כַּמְדַּבֵּר מִבְּלִי עֵבֶר: יב וַיֹּאמֶר יְהוָה עַל־עֲזֹבְכֶם אֶת־תּוֹרָתִי אֲשֶׁר נָתַתִּי
 לְפָנֵיהֶם וְלֹא־שָׁמְעוּ בְּקוֹלִי וְלֹא־הִלְכוּ בָּהּ: יג וַיִּלְכוּ אַחֲרֵי שְׂרָרוֹת לִבָּם
 וְאַחֲרֵי הַבְּעָלִים אֲשֶׁר לְמַדּוּם אֲבוֹתָם: יד לָכֵן כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
 אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי מֵאֲכִילִם אֶת־הָעֵם הַזֶּה לְעֵנָה וְהַשְׁקִיתִים מִי־רֵאשׁ:
 טו וְהַפְּצוֹתִים בְּגוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּ הִמָּה וְאַבּוֹתָם וְשִׁלַּחְתִּי אַחֲרֵיהֶם
 אֶת־הַחֶרֶב עַד כְּלוֹתִי אוֹתָם:

*שׁוֹחֵט

טו כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הַתְּבוֹנֵנוּ וְקִרְאוּ לְמִקְוֵנוֹת וּתְבוֹאֵינָה
 וְאֶל־הַחֲכָמוֹת שְׁלַחוּ וּתְבוֹאֵנָה: יז וְתַמְהַרְנָה וְתִשְׁנָה עֲלֵינוּ נְהִי
 וְתִרְדְּנָה עֵינֵינוּ דְמָעָה וְעַפְעֵפֵינוּ יְזִלוּ־מַיִם: יח כִּי קוֹל נְהִי נִשְׁמַע מִצִּיּוֹן
 אֵיךְ שִׁדְדָנוּ בְּשֵׁנוּ מְאֹד כִּי־עֲזַבְנוּ אֶרֶץ כִּי הִשְׁלִיכוּ מִשְׁכְּנוֹתֵינוּ:
 יט כִּי־שָׁמְעֵנָה נָשִׁים דְּבַר־יְהוָה וְתִקַּח אֲזֻנְכֶם דְּבַר־פִּיו וְלִמְדָנָה
 בְּנוֹתֵיכֶם נְהִי וְאֲשֶׁה רְעוּתָהּ קִינָה: כ כִּי־עָלָה מִוֹת בְּחִלוּנֵינוּ כֹּה
 בְּאַרְמְנוֹתֵינוּ לְהַכְרִית עוֹלָל מְחוּץ בְּחוּרִים מִרְחוֹבוֹת: כא דְּבַר כֹּה
 נֹאֵם־יְהוָה וְנִפְלָה נִבְלַת הָאָדָם כְּדָמִן עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה וּכְעֵמִיר מֵאַחֲרֵי
 הַקֶּצֶר וְאִין מֵאֶסֶף:

כב כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי־יִתְהַלֵּל חֶכֶם בְּחֲכָמָתוֹ וְאֱלֹהֵי־יִתְהַלֵּל הַגְּבוּר
 בְּגִבּוֹרָתוֹ אֱלֹהֵי־יִתְהַלֵּל עֲשִׂיר בְּעֲשָׂרוֹ: כג כִּי אִם־בְּזֹאת יִתְהַלֵּל הַמְתַּהַלֵּל
 הַשֶּׁבֶל וַיִּדַע אוֹתוֹ כִּי אֲנִי יְהוָה עֲשֵׂה חֶסֶד מִשְׁפָּט וְצַדִּיקָה בְּאֶרֶץ
 כִּי־בִאֲלֹהִים חִפְצָתִי נֹאֵם־יְהוָה:

להעניית צבור — For a Public Fast
 (שחרית ומנחה) — (Shaharit and Minhah)
ולתשעה באב — and Tishah B'Av
 (מנחה) — (Minhah)

שמות פרק ל"ב — Exodus 32:11-14 and 34:1-10

On a public fast we emphasize God's forgiveness and willingness to give us a second chance, represented by the second set of tablets. It is traditional for the reader to pause and for the congregation to chant the highlighted verses before the reader continues.

כהן / ראשון יא וַיַּחַל מֹשֶׁה אֶת־פָּנָיו יְהוָה אֱלֹהָיו וַיֹּאמֶר
 לְמַה יְהוָה יַחַרְהֵ אַפָּךְ בְּעַמֶּךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 בְּכַח גְּדוֹל וּבְיַד חֲזָקָה: יב לְמַה וַיֹּאמְרוּ מִצְרַיִם לֵאמֹר בְּרָעָה הוֹצִיאָם
 לְהַרְגֹת אֹתָם בְּהָרִים וּלְכַלְתָּם מֵעַל פְּנֵי הָאָדָמָה שׁוֹב מִחֲרוֹן אַפָּךְ
 וְהַנַּחֵם עַל־הָרָעָה לְעַמֶּךָ: יג זָכֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ
 אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בְּךָ וַתְּדַבֵּר אֱלֹהִים אֲרָבָה אֶת־זִרְעֲכֶם בְּכוֹכְבֵי
 הַשָּׁמַיִם וְכָל־הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֲתָן לְזִרְעֲכֶם וְנָחְלוּ לְעַלְמִם:
 יד וַיִּנַּחֵם יְהוָה עַל־הָרָעָה אֲשֶׁר דִּבַּר לַעֲשׂוֹת לְעַמּוֹ: פ

לוי / שני ל"ד א וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה פֹּסֵל־לְךָ
 שְׁנֵי־לַחֹת אֲבָנִים פְּרָאשִׁימ וְכַתַּבְתִּי עַל־הַלָּחֹת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר
 הָיוּ עַל־הַלָּחֹת הַפְּרָאשִׁימ אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ: ב וְהָיָה נֶכּוֹן לְבַקֵּר וְעַלִּית בְּבִקְרֹ
 אֶל־הָרִי סִינַי וְנִצַּבְתָּ לִּי שָׁם עַל־רֹאשׁ הָהָר: ג וְאִישׁ לֹא־יַעֲלֶה עִמָּךְ
 וְגַם־אִישׁ אֶל־יָרֵא בְּכָל־הָהָר גַּם־הַצֹּאֵן וְהַבְּקָר אֶל־יָרְעוּ אֶל־מוֹל
 הָהָר הַהוּא:

ישראל / שלישי / מפטור ד וַיִּפְסֹל שְׁנֵי־לַחֹת אֲבָנִים פְּרָאשִׁימ
 וַיִּשְׁכֹּם מֹשֶׁה בְּבִקְרֹ וַיַּעַל אֶל־הָרִי סִינַי כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח
 בְּיָדוֹ שְׁנֵי לַחֹת אֲבָנִים: ה וַיִּירַד יְהוָה בְּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם
 יְהוָה: ו וַיַּעֲבֹר יְהוָה | עַל־פְּנֵי וַיִּקְרָא יְהוָה | יְהוָה אֵל רַחוּם וְחַנוּן
 אַרְךָ אַפִּים וְרַב־חַסֵּד וְאֱמֶת: ז נִצַּר חֶסֶד לְאֱלֹפִים נִשְׂא עֵוֹן וּפָשַׁע
 וְחַטָּאָה וְנָקָה לֹא יִנְקָה פֶקֶד | עֵוֹן אָבוֹת עַל־בְּנִימ וְעַל־בְּנֵי בְנִימ
 עַל־שְׁלִשִׁים וְעַל־רַבְעִים: ח וַיְמַהֵר מֹשֶׁה וַיִּקַּד אֶרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶה:
 ט וַיֹּאמֶר אִם־נָא מִצָּאתִי חַן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי יִלְרַנָּא אֲדֹנָי בְּקַרְבְּנוֹ
 כִּי עַם־קָשֶׁה־עֵרְף הוּא וְסָלַחְתָּ לְעֹוְנָו וּלְחַטָּאתָנוּ וְנָחַלְתָּנוּ:
 י וַיֹּאמֶר הִנֵּה אֲנֹכִי כֹרֶת בְּרִית נְגִיד כָּל־עַמֶּךָ אַעֲשֶׂה נִפְלְאוֹת אֲשֶׁר
 לֹא־נִבְרָאוּ בְּכָל־הָאָרֶץ וּבְכָל־הַגּוֹיִם וְרָאָה כָּל־הָעָם אֲשֶׁר־אֹתָהּ בְּקִרְבוֹ
 אֶת־מַעֲשֵׂה יְהוָה כִּי־נִוְרָא הוּא אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה עִמָּךְ:

Haftarah for a Public Fast — המטרה לתענית צבור

(Minḥah) — (מנחה)

and Tishah B'Av — ולתשעה באב

(Minḥah) — (מנחה)

Isaiah 55:6-56:8 — ישעיהו פרק נ"ה

The prophetic selection, from Isaiah, urges repentance and living justly in the service of God.

ו דרשו יהוה בהמצאו קראהו בהיותו קרוב: ז יעזב רשע דרכו ואיש
און מחשבתיו וישב אל-יהוה וירחמיהו ואל-אלהינו כיי-רבה לסלוח:
ח כי לא מחשבותי מחשבותיכם ולא דרכיכם דרכי נאם יהוה:
ט כיי-גבהו שמים מארץ כן גבהו דרכי מדרכיכם ומחשבותי
ממחשבותיכם: י כי כאשר ירד הגשם והשלג מן השמים ושמה
לא ישוב כי אם-הרזה את-הארץ והולידה והצמיחה ונתן זרע לזרע
ולחם לאכל: יא כן יהיה דברי אשר יצא מפי לא-ישוב אלי ריקם כי
אם-עשה את-אשר חפצתי והצליח אשר שלחתי: יב כיי-בשמחה
תצאו ובשלים תובלון ההרים והגבעות יפצחו לפניכם רנה וכל-
עצי השדה ימחאו-כף: יג תחת הנעצוץ יעלה ברש תחת הסרפד
יעלה הדס והיה ליהוה לשם לאות עולם לא יכרת:

ינתח

נ"ו א כה אמר יהוה שמרו משפט ועשו צדקה כיי-קרובה ישועתי לבוא
וצדקתי להגלות: ב אשרי אנוש יעשה-זאת ובן-אדם יחזיק בה שמר
שבת מחללו ושמר ידו מעשות כל-רע: ג ואל-יאמר כן-הנזכר הנלוה
אל-יהוה לאמר הבדל יבדילני יהוה מעל עמו ואל-יאמר הסריס הן
אני עץ יבש: ד כיי-כה אמר יהוה לסריסים אשר ישמרו את-שבתותי
ויבחרו באשר חפצתי ומחזיקים בבריתי: ה ונתתי להם בביתי
ובחומתי יד ושם טוב מבנים ומבנות שם עולם אתן-לו אשר לא
יכרת: ו ובני הנזכר הנלוים על-יהוה לשרתו ולאהבה את-שם יהוה
להיות לו לעבדים כל-שמר שבת מחללו ומחזיקים בבריתי:
ז והביאותים אל-הר קדשי ושמתים בבית תפילתי עולתיהם
וובחיהם לרצון על-מזבחי כי ביתי בית-תפלה יקרא לכל-העמים:
ח נאם אדני יהוה מקבץ נדחי ישראל עוד אקבץ עליו לנקבציו:

For restricted use only: March-April 2020

Do not copy, sell, or distribute

ליום העצמאות — For Yom Ha-atzma'ut
 דברים פרק ז' — Deuteronomy 7:12-8:18

In this portion of his final address to the people, Moses promises success, under God's guidance, in a fruitful land. This promise is appropriate to the celebration of the return to the land of Israel. In Israel, the Masorti Movement reads Deuteronomy 26:1-11.

כהן / ראשון יב וְהָיָה עֵקֶב תִּשְׁמָעוּן אֶת הַמְּשָׁפְטִים הָאֵלֶּה וְשָׁמַרְתֶּם וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְשָׁמַר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְךָ אֶת-הַבְּרִית וְאֶת-הַחֹסֶד אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם: יג וְנֹאחֲבָךְ וּבִרְכָךְ וְהִרְבָּךְ וּבִרְכָךְ פְּרִי-בִטְנְךָ וּפְרִי-אֲדָמָתְךָ הַגֵּנֶךָ וְתִירְשֶׁךָ וַיִּצְהַרְךָ שְׁגַר-אֲלֵפֶיךָ וַעֲשִׂיתָ לָּךְ עֲלֵיךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר-נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם לְתֹת לְךָ: יד בְּרוּךְ תִּהְיֶה מִכָּל-הָעַמִּים לֹא-יְהִיָּה בְּךָ עֵקֶר וְעַקְרָה וּבְבַהֲמֹתֶיךָ: טו וְהִסִּיר יְהוָה מִפֶּךָ כָּל-חֲלִי וְכָל-מְדוּי מִצְרִים הֲרָעִים אֲשֶׁר יִדְעַת לֹא יִשְׁימֶם בְּךָ וְנִתְּנָם בְּכָל-שְׁנָאֵיךָ: טז וְאֶכְלַת אֶת-כָּל-הָעַמִּים אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיךָ נָתַן לְךָ לֹא-תַחֲסוּ עֵינֶיךָ עֲלֵיהֶם וְלֹא תַעֲבֹד אֶת-אֱלֹהֵיהֶם כִּי-מוֹקֵשׁ הוּא לְךָ: טז כִּי תֹאמַר בְּלִבְבְּךָ רַבִּים הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִמֶּנִּי אֵיכָה אוֹכֵל לְהוֹרִישָׁם: יז לֹא תִירָא מֵהֶם זָכַר תִּזְכֹּר אֶת אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְפָרְעֹה וּלְכָל-מִצְרָיִם: יח הַמַּסֹּת הַגְּדֹלוֹת אֲשֶׁר-רָאוּ עֵינֶיךָ וְהֵאֲתַת וְהִמְפֹּתִים וְהִיד קַחְזָקָה וְהִזְרַע הַנְּטוּיָה אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ כִּי-עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְכָל-הָעַמִּים אֲשֶׁר-אַתָּה יָרָא מִפְּנֵיהֶם: כ וְגַם אֶת-הַצְרָעָה וְשִׁלַּח יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בָּם עַד-אֲבֹד הַנְּשֹׂאִים וְהַנְּסֹתָרִים מִפְּנֵיךָ: כא לֹא תַעֲרֹץ מִפְּנֵיהֶם כִּי-יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בְּקִרְבְּךָ אֵל גָּדוֹל וְנוֹרָא:

לוי / שני כב וְנִשְׁלַח יְהוָה אֱלֹהֵיךָ אֶת-הַגּוֹיִם הָאֵל מִפְּנֵיךָ מַעֲט מַעֲט לֹא תוֹכֵל כֹּלְתָם מִזֶּהר פֶּן-תִּרְבֶּה עָלֶיךָ חַיַּת הַשָּׂדֶה: כג וְנִתְּנָם יְהוָה אֱלֹהֵיךָ לְפָנֶיךָ וְהָמָם מֵהוֹמָה גְדֹלָה עַד הַשָּׁמַדִּים: כד וְנָתַן מַלְכֵיהֶם בְּיָדְךָ וְהִאֲבֹדְתָ אֶת-שָׂמָם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם לֹא-יִתְיַצֵּב אִישׁ בְּפָנֶיךָ עַד הַשָּׁמַדִּים אֹתָם: כה פָּסִילִי אֱלֹהֵיהֶם תִּשְׂרְפוּן בְּאֵשׁ לֹא-תִחַמְדוּ בְּסֶף וְזָהַב עֲלֵיהֶם וְלִקְחַתָּ לְךָ פֶּן תִּגְקֹשׁ בּוֹ כִּי תוֹעֵבֵת יְהוָה אֱלֹהֵיךָ הוּא: כו וְלֹא-תִבְיֵא תוֹעֵבָה אֶל-בֵּיתְךָ וְהִיִּיתָ כָרִם כְּמֹהוּ שִׁקָץ | תִּשְׁקָצְנוּ וְתַעֲב | תִּתְעַבְּנוּ כִּי-חָרָם הוּא: פ

Continued on the next page.

ח' א בל־הַמִּצְוָה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מִצְוֶה הַיּוֹם תִּשְׁמְרוּן לַעֲשׂוֹת לְמַעַן תִּחְיֶינּוּ וּרְבִיתֶם וּבִאתֶם וַיִּרְשֶׁתֶם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם: ב וּזְכַרְתָּ אֶת־כָּל־הַדְּרֹךְ אֲשֶׁר הוֹלִיכָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּמִדְבָּר לְמַעַן עֲנֹתְךָ לְנַסּוֹתְךָ לָדַעַת אֶת־אֲשֶׁר בְּלִבְּךָ הִתְשַׁמֵּר מִצְוֹתַי אִם־לֹא: ג וַיַּעֲנֶה וַיִּרְעַבְךָ וַיֹּאכְלֶךָ אֶת־הַמֶּן אֲשֶׁר לֹא־יָדַעְתָּ וְלֹא יָדַעְוֹן אֲבֹתֶיךָ לְמַעַן הוֹדִיעַךָ כִּי לֹא עַל־הַלֶּחֶם לָבְדוּ יַחִידָה הָאֲדָמָה כִּי עַל־כָּל־מוֹצֵא פִי־יְהוָה יַחִידָה הָאֲדָמָה: ד שְׂמַלְתְּךָ לֹא בָלְתָה מֵעַלְיֶיךָ וּרְגַלְךָ לֹא בָצְקָה זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה: ה וַיִּדְעַתָּ עִם־לִבְּךָ כִּי כָּאֲשֶׁר יִיטָר אִישׁ אֶת־בְּנוֹ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִיִּסְרָךָ: ו וּשְׁמַרְתָּ אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְלַבֵּת בְּדַרְכָיו וּלְיִרְאָה אֹתוֹ:

מִצְוֹתַי

ישראל / שלישי / מפטור ז כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְבִיאֶךָ אֶל־אֶרֶץ טוֹבָה אֶרֶץ נַחְלֵי מַיִם עַיִנָּה וּתְהַלְמֹת לְצֵאִים בְּבִקְעָה וּבְהָרָה: ח אֶרֶץ חֲשֵׁה וְשַׁעֲרָה וְגִפְוֹן וּתְאֵנָה וּרְמֹן אֶרֶץ־זֵית שֶׁמֶן וּדְבַשׁ: ט אֶרֶץ אֲשֶׁר לֹא בְּמִסְכַּנָּה תֹאכַל־בָּהּ לֶחֶם לֹא־תַחְסֹר כָּל בָּהּ אֶרֶץ אֲשֶׁר אֲבִינָהּ בְּרוּל וּמְהֵרָה תַחְצֹב נְחֹשֶׁת: י וַאֲכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ וּבִרְכַבְתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן־לָךְ: יא הַשְׁמֵר לָךְ פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְבַלְתִּי שְׁמֹר מִצְוֹתַי וּמִשְׁפָּטַי וְחֻקֹּתַי אֲשֶׁר אֲנֹכִי מִצְוֶה הַיּוֹם: יב פֶּן־תֹּאכַל וּשְׂבַעְתָּ וּבָתִּים טֹבִים תִּבְנֶה וַיִּשְׁבַּת: יג וּבְקִרְוֶה וְצִאנֶה יִרְבִּין וְכֶסֶף וְזָהָב יִרְבֶּה־לָךְ וְכָל אֲשֶׁר־לָךְ יִרְבֶּה: יד וְרַם לִבְּךָ וּשְׂכַחְתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הַמוֹצִיאֶךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים: טו הַמוֹלִיכָהּ בְּמִדְבָּר | הַגֹּדֵל וְהַנּוֹרָא נְחֹשׁ | שָׂרָף וְעַקְרָב וְצַמָּאוֹן אֲשֶׁר אֵין־מַיִם הַמוֹצִיא לָךְ מִיָּם מִצּוֹר הַחֲלָמִישׁ: טז הַמֵּאֲכִלֶךָ מִן בְּמִדְבָּר אֲשֶׁר לֹא־יָדַעְוֹן אֲבֹתֶיךָ לְמַעַן עֲנֹתְךָ וּלְמַעַן נִסּוֹתְךָ לְהִיטִבְךָ בְּאַחֲרֵיתֶךָ: יז וְאָמַרְתָּ בְּלִבְּךָ כַּחַל וְעֵצִים יָדֵי עֲשָׂה לִי אֶת־הַחִיל הַזֶּה: יח וּזְכַרְתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי הוּא הִנְתֵּן לָךְ פֶּחַ לַעֲשׂוֹת חִיל לְמַעַן הִקִּים אֶת־בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם בַּיּוֹם הַזֶּה: ט

הפטרה ליום העצמאות — Haftarah for Yom Ha-atzma'ut

ישעיהו פרק י' — Isaiah 10:32-12:6

The prophet offers a messianic vision of the ingathering of the exiles in a redemption reminiscent of the Exodus from Egypt. The haftarah ends exultantly, resounding with praise of God.

לֹב עוֹד הַיּוֹם בְּנֹב לְעֵמֹד יִנְפֹף יְדוֹ הַר בֵּית־צִיּוֹן גְּבַעַת יְרוּשָׁלַם: לֹג הַנְּהָה
הָאָדוֹן יִהְיֶה צְבָאוֹת מְסַעֵף פְּאֲרָה בְּמַעְרָצָה וְרַמִּי הַקּוֹמָה גְּדוּלְעִים
וְהַגְּבֹהִים יִשְׁפְּלוּ: לֹד וְנִקְף סִבְכֵי הַיַּעַר בְּבְרוֹז וְהַלְבַּנּוֹן בְּאֲדִיר יְפוֹל:
בַּת

י"א א וַיֵּצֵא חֹטֵר מִגּוֹזַע יִשְׂרָאֵל וַיִּצְרַח מִשְׁרָשׁוּי** יִפְרָה: ב וַנְּחַה עֲלֵיו רוּחַ
יְהוָה רוּחַ חֲכָמָה וּבִינָה רוּחַ עֲצָה וּגְבוּרָה רוּחַ דַּעַת וַיִּרְאֵת יְהוָה:
ג וַהֲרִיחוּ בִירְאֵת יְהוָה וְלֹא־לְמַרְאֵה עֵינָיו יִשְׁפּוֹט וְלֹא־לְמִשְׁמַע אָזְנוֹ
יִזְכִּיחַ: ד וְשִׁפְט בְּצֹדֵק דְּלִים וְהוֹכִיחַ בְּמִישׁוֹר לְעַנְוֵי־אֶרֶץ וְהִפֵּה אֶרֶץ
בְּשֶׁבֶט פִּיו וּבְרוּחַ שְׁפָטוֹ יָמִית רָשָׁע: ה וְהָיָה צֶדֶק אֲזוּר מִתְּנוּ
וְהָאֲמוּנָה אֲזוּר חֲלָצוֹ: ו וְגַר זָאֵב עִם־כֶּבֶשׂ וְנֹמֵר עִם־גְּדִי יִרְבֹּץ וְעַגְל
וּכְפִיר וּמְרִיא יִחַדּוּ וְנַעַר קֹטֵן נִהְגָּ בָם: ז וּפְרָה וְדָב תִּרְעִינָה יַחַדּוּ יִרְבְּצוּ
וְלִדְיָהֶן וְאֲרִיָּה בְּבֹקֵר וְאֵבֶל־תַּבָּן: ח וְשַׁעֲשַׁע יוֹנֵק עַל־חַר פֶּתֶן וְעַל
מְאוּרַת צַפְעוֹנִי גְמוּל יְדוֹ הִדָּה: ט לֹא־יִרְעוּ וְלֹא־יִשְׁחִיתוּ בְּכָל־הָר קִדְשֵׁי
כִּי־מְלֵאָה הָאֶרֶץ דַּעַה אֶת־יְהוָה כַּמַּיִם לַיָּם מְכַסִּים: י וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא
שָׂרֵשׁ יִשְׂרָאֵל עִמָּד לְנֶס עַמִּים אֲלֵיו גּוֹיִם יִדְרָשׁוּ וְהִיְתָה מְנַחְתּוֹ כְּבוֹד:

יא וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא יוֹסִיף אֲדָנִי שְׁנִית יְדוֹ לְקַנּוֹת אֶת־שָׂאֵר עַמּוֹ אֲשֶׁר
יִשְׂאֵר מֵאֲשׁוּר וּמִמִּצְרַיִם וּמִפְתָּרוֹס וּמִפּוֹשׂ וּמִמְעִילָם וּמִשְׁנַעַר וּמִחֲמַת
וּמֵאֵי הַיָּם: יב וְנִשְׂא גֵס לְגוֹיִם וְאָסַף גְּרָחֵי יִשְׂרָאֵל וּנְפֻצוֹת יְהוּדָה יִקְבֹץ
מֵאֲרָבַע כְּנָפוֹת הָאֶרֶץ: יג וְסָרָה קִנְאֵת אֶפְרַיִם וְצָרְרֵי יְהוּדָה יִכְרְתוּ
אֶפְרַיִם לֹא־יִקְנָא אֶת־יְהוּדָה וַיְהוּדָה לֹא־יִצַר אֶת־אֶפְרַיִם:

Continued on the next page.

***There is continuing debate about the first vowel in the word שרשו. It is vocalized here with a kamatz katan. Others read it with a kamatz gadol.*